

CARTELES

ALFREDO T. QUÍLEZ
DIRECTOR

NEMEROTECA
RESERVA

¡No se venden
en el extranjero!



¢10

VOL. XXVII NÚM. 28
LA HABANA, CUBA,
JULIO 12, 1936

TUBERCULOSOS TRABAJANDO en un Sanatorio Suizo



**F. HOFFMANN-LA
ROCHE & Cie. París**

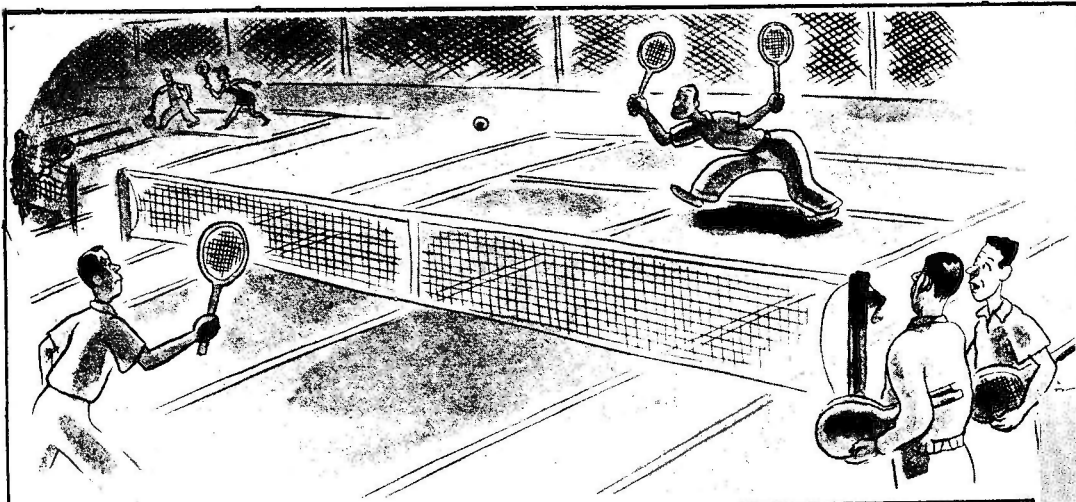
De venta en todas las
Farmacias y Droguerías.

Estos dos tuberculosos deben su
buen aspecto y su alegría de vivir
a los tres factores de que depende
el éxito de los Sanatorios Suizos:

**el AIRE
el SOL
y el**

JARABE "ROCHE"

El JARABE ROCHE suprime la tos, facilita
la expectoración, baja la temperatura,
destruye los microbios de la Tuberculosis,
despierta el apetito y aumenta el peso.



—A Harrison no le gusta perder.
(De "Life".—New York).

RINA DE PLAZUELA
—¡A mí me va a costar poco romperle a usted la cara!
—¡Ay! ¿Si?
—¡Claro! ¡Como que la tiene usted de china!
(De "Estampa".—Madrid).

—¡Lo más que puedo describir es: "Visíte Ahí, bar americano, la próxima vez que vaya al Cairo!"
(De "Collier's".—N. York).



Cuentos

Cuéntase que Ramiro de la Presa, el popular empresario, penetró en una ocasión, en compañía de un amigo, en el salón de un conservatorio, donde había buen número de retratos de músicos célebres, todos ellos de gran melena.

—¿Crees—preguntó el amigo—que la música es de utilidad práctica en la vida?

—¡Cómo no!... A juzgar por esos retratos, impide la caída del cabello.

* Ricardo Tassani, el primer actor de la compañía Falconi, está sentado en un ángulo del escenario junto a su esposa. En cierto instante, su boca se abre en un bostezo gigantesco. Su esposa, la rubia señora Rita (es tan rubia, que se necesitan dos personas para decirlo a la vez y dar la idea justa), le grita, indignada:

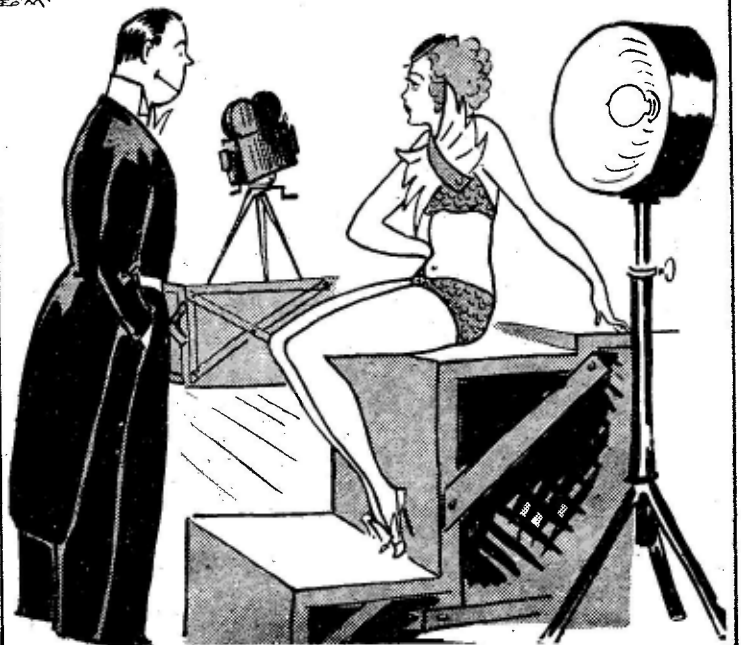
—¿Bostezas? ¿Te estás aburriendo?
Y Tassani respondió, seráfico:
—Naturalmente. Sabes bien que tú y yo no somos más que una persona. Y yo, cuando estoy solo, me aburro.



Sugestiones de Mr. Punch para que los futuros constructores de grandes trasatlánticos proporcionen también algunas comodidades a los polizones.
(De "Punch".—Londres).

ENTRE EXTRAS
Ella. — ¿Cómo se llama usted?
El. — Victor Hugo.
Ella. — ¡Caramba! ¡Lleva usted un nombre célebre!
El. — Si. Con ésta ya he hecho tres películas.
(De "Il 420".—Florenca).

—¡Por favor, no mires! ¡Ahí viene el "Queen Mary"!
(De "Life".—New York).



INSPIRACION

CANCION-BLUES

película
'MADRES DEL MUNDO'

por JORGE M DADA

TPD. DI BLUES

TPD. DI BLUES

First system of piano accompaniment. It features a 12-measure introduction in 4/4 time, starting with a forte (*f*) dynamic. The melody is characterized by triplet eighth notes and a bluesy harmonic structure. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

Second system of music, including the first line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Mi men - te dor - mi - ta - ba — en ex - tra - ña lan - gui -". The piano accompaniment continues with a similar harmonic pattern, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

Third system of music, including the second line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "- dez — Te - ni - a el pen - sa - mien - to — sin nin - gu - na lu - ci - dez. — Mi". The piano accompaniment features a first ending bracket over the final two measures of the system.

Fourth system of music, including the third line of the vocal melody and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "- gu - ña lu - ci - dez — Y lle - gas - te tú — Con el ful -". The piano accompaniment includes a second ending bracket over the final two measures of the system. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

FACTOR ÉTNICO INTERCAMBIO HUMANO

JAMAICA, al ser arrancada por los marinos ingleses a la corona de España, rompió la armonía del destino antillano... Un incidente fortuito—el triunfo de Penn y Venables sobre las pequeñas guarniciones españolas—des hizo la unidad, el consorcio de la historia con la geografía. Y separó del resto—¿para siempre?—a una de las más importantes metetas de esa cordillera parcialmente sumergida, que muchos geólogos ven en el archipiélago antillano. El pasado del pueblo jamaicano tiene, en efecto, poco de común con el de las otras grandes islas hermanas. Lo mismo que el presente. Si según la geografía Jamaica sigue formando parte de las Antillas Mayores, históricamente es más bien una antilla menor. Se perfilan en ella los mismos relieves políticos y sociales de las pequeñas islas; condiciones económicas más o menos similares; perspectivas futuras regidas por idénticos factores; en una palabra: régimen colonial absoluto, con ausencia total de personalidad en busca de un destino autónomo. El espíritu de sus pobladores sufre de desviación y anquilosis. Los escasos blancos, mediante una labor educacional sagaz e interesada, han prendido en el alma del negro: el convencimiento de su hipotético complejo de inferioridad.

No sucedió lo mismo en las otras Grandes Antillas. Tratamos de demostrar—en artículos anteriores—cómo fué paulatinamente surgiendo bajo sus cielos, la conciencia de la nacionalidad. Conciencia que vió la luz en el espíritu de los criollos, y que se fué transmitiendo, rápidamente, con la difusión característica de las ideas apasionadas, a la totalidad pobladora. Los criollos formaban, dentro del régimen económico imperante, nuestra burguesía del momento. Necesidades de progreso material, unidas al contagio de las ideas romántico-democráticas prevalecientes en la época, forzaron la actuación de esa burguesía en el camino liberador. En Santo Domingo la conciencia nacional brotó cuando ya la invasión haitiana había promulgado la abolición de la esclavitud. En Cuba, el movimiento emancipador de 1868 fué también un movimiento abolicionista. Los criollos cubanos no concebían la independencia política sin la liberación de los esclavos. El factor político estaba íntimamente unido al económico. Se aspiraba a la creación de una Patria bajo las normas de la democracia. Y no podía haber democracia mientras persistiera, como institución legal, la esclavitud.

El criollo fué—en Hispanoamérica—producto casi siempre del mestizaje. Nuestro continente es, en esencia, mestizo. Insisto en este hecho porque tiene enorme importancia: gracias a él hemos podido ir forjando una personalidad típica y definida, con sus específicas proyecciones culturales. Si el Nuevo Mundo hubiera sido tierra deshabitada donde fueron llegando y enraizando familias españolas, no seríamos más que una

continuación "real" de España. La unión del español con el indio y el negro nos ha dado genuinas características, ha provocado manifestaciones vitales hasta ayer desconocidas, ha creado nuevos tipos étnicos, dueños de un singular y hermoso porvenir.

El indio no pudo, en nuestras Antillas, resistir el choque hispánico. Fué necesario importar al negro. Negro que fué poco a poco uniéndose al elemento blanco e imponiendo sus relieves en la fisionomía de la población. Santo Domingo, Puerto Rico y Cuba son en sí, pueblos mulatos. Las familias blancas o negras puras escasean. La mezcla se manifiesta de un modo palpable. Aquel que no tiene un 50 % tiene un 10 o un 5. Razón por la cual considero un absurdo, una verdadera aberración, la existencia de los prejuicios étnicos en nuestros pueblos. *Somos mestizos y debemos tener el orgullo de nuestro mestizaje.* Pues ya es un hecho demostrado que las razas puras empobrecen y degeneran. La mezcla aparece—ante los ojos de los biólogos modernos—como un factor de enriquecimiento. A nuestro mestizaje debemos nuestra personalidad, nuestras posibilidades de futuro. Somos pueblos nuevos, surgidos del curioso epitalamio de razas disímiles. De ahí que estimo erróneo hablar—como es costumbre—de afrodominicanos o afrocaribios. Podría hablarse de afrohispanicos, puesto que nuestras Antillas son producto de la unión de lo español con lo africano. *Pero no de afrocaribios.* Lo dominicano, lo puertorriqueño o lo cubano es esencialmente el resultado de la mezcla del elemento español con el del continente negro. Como el mexicano es el resultado de la mezcla del mismo elemento hispánico con el poblador indígena. Sería redundancia o pleonasma hablar en México de indomexicanos. La palabra *mexicano* encierra ya de por sí el factor indio, como la palabra *cubano* o *dominicano* encierra el factor negro.

Aunque somos mulatos, no queremos reconocerlo. Vivimos en una posición falsa. Estamos aún dominados por el mito nórdico de la superioridad de la raza blanca. Nuestra psicología no se ha encontrado aún a sí misma. Se mantiene atada a una serie de prejuicios o nociones sin fundamento. Cree que afirmar el hecho de su origen mestizo conlleva hacerse reo de inferioridad. Gran error. Error fatal, puesto que ha ocasionado la aparición de un problema que no tiene razones biológicas de existir. Problema que ha ido envenenando la conciencia colectiva: los que son marcadamente mestizos o negros se sienten despreciados por el que se cree totalmente blanco, y los negros, a su vez, alejan y combaten al que ven de alba piel, aunque la nariz o el labio acusen un oscuro contubernio. Y se forman sociedades blancas y sociedades de "gente de color". Ambos grupos dan beligerancia a lo irracional. El negro responde al blanco

(Continúa en la Pág. 14)

Da a los Dientes Rápidamente Nuevo Brillo y Blancura Natural

La ciencia ha descubierto que las manchas y la caries dental son causadas por los gérmenes bucales. Dé usted a sus dientes una limpieza antiséptica con Kolynos, y los peligrosos gérmenes desaparecerán de su boca rápidamente. Su dentadura mejorará de aspecto con cada aseo. Muy pronto adquirirá el lustre y la blancura naturales que darán nuevo atractivo a su sonrisa.

Use sólo un centímetro de Crema Kolynos en un cepillo seco.

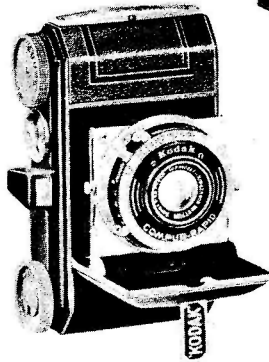
Economice—compre el tubo grande.

CREMA DENTAL KOLYNOS



Joyita fotográfica de precisión

La KODAK Retina



● Pequeña en tamaño, gigante en eficacia es la Kodak Retina: por su objetivo anastigmático f.3.5 y su obturador con "fotos" hasta 1/500 de segundo.



CASI todo lo que uno ve se puede retener en "fotos" con la Kodak Retina. Movimiento rápido, instantáneas dentro de casa, son fáciles de "sorprender" merced a esta cámara miniatura. Toma 36 "fotos" de 2.4 x 3.6 cm. en un rollo de Película Panatómica (F135) o Supersensitiva ("SS"135). ¡Y qué "fotos!" Pero la mejor sorpresa de la Retina es su precio moderado, dada su calidad. Detalles y catálogo donde ostentan letrero KODAK.

KODAK-CUBANA, LTD.
HABANA CUBA

— gor de tu mi- rar — des-pe- jas — te la ne- gru- ra — de mi tris- te — vi- da — sa-

mf

poco staccato

8va 8va 8va

- nan- do con tu dul- zu- ra — de mi al- ma la he- ri- da — que san- gra- ba sin ce-

2ª Vez: Voz

- sar — Y al ble — gar em- be- lle- ci- da fuis- te tú mi ins- pi- ra — ción — vir- tien- do luz en mi

f *mf* *f*

1. 2.

vi- da y fue- go en mi — co- ra — zón — mi co- ra — zón.

8va

f *mf*

LOS BAILADORES DE GRAO

POR RAFAEL MARQUINA

EN LAS tierras de Asturias, donde la gracia del verdor pimpante alardea de cierta pujanza de perfiles duros, en el pueblecillo de Grao, partido de Trubia, es tarde de fiesta. Bajo la niebla fina de un cielo inalterable el oro de la sidra ríe en burbujas de luz. Teje el mocerío alegría de danzas y vuelan de un grupo a otro, como flechas audaces, los decires agudos y las risas jocundas. En la gran paz de la tarde serena se anima y vive una estampa polícroma.

El gaitero invita e incita al frenesí del baile gozoso y se tejen, al halago de su música, las rimas apasionadas de los madrigales. El tiempo se prende en los labios una sonrisa de amor.

Baila el mocerío y ascienden hacia el cielo como cohetes las risas y las exclamaciones. Tiene color de domingo la tarde del jueves y hay bullicio de nuevas promesas en el júbilo de los corazones. La limpidez del aire resplandece con tersura de cristal. Toca el gaitero, y al ritmo de la danza florecen los idilios, como las rosas al extremo de los tallos flexibles. Se diluye en el aire el suspiro de la vida.

En la bizzarria de los colores vivos, en la algarabía de las voces altas y en la avides del placer sencillo, las mozas de Grao viven una gran hora de luz que se enciende en las amapolas de sus mejillas. Desde su nido armonioso el corazón quisiera emprender el vuelo por los azules caminos del ensueño. Un augurio feliz anima las esperanzas y de un corazón a otro se tejen guirnaldas de promesas.

Dulcemente la tarde se desliza con un ritmo de gaita jubilosa. Allí en el corro de las comadres y en el vivo recelo de los corazones maternales, las gracias de las hijas bailadoras hallan propicia acogida y son, en labios de cariño, ejemplos de virtudes. Sobre la ingenuidad de la estampa aldeana suspende un instante su cándido vuelo una bandada de palomas blancas.

Ya todo el mocerío entró en el baile. Ya no queda moza de buen ver o de mediano agrado que no haya sido conducida al rebullicio bailador por un galán. Ya están en el baile, bajo el palio del cielo, las parejas y los desaparejados. Suspiran los amores y chalanear los amorios.

Las comadres en su corro, los viejos en su grupo, los hacendados en la taberna, comentan la aflicción del tío Juan que no puede aquella tarde comulgar en la general alegría. La mujer del tío Juan está gravísima, adolecida ya hace largas semanas de un extraño mal que la corroe en vida. Inútiles han sido pócimas y emplastos, ensalmos y medicinas. La mujer del tío Juan ha ido empeorando sin que nadie pudiese adivinar la naturaleza de su dolencia y acertar, por tanto, con el adecuado remedio. El tío Juan, desespe-

rado en sus esperanzas, ya no espera nada. Aguarda silencioso y sumiso el cumplimiento del destino. La enferma ya no es de este mundo. Duélnense amigos y vecinos de la desventura de aquel hogar atribulado.

Ahora el médico sale de hacerle su visita. Y a las preguntas que le formulan, mueve con melancolía la cabeza y contesta:

—Todo ha sido inútil. Ya nada se puede hacer. La pobre enferma ha entrado en la agonía.

Saeta hiriente, el amargo diagnóstico horada la beatitud de la tarde aldeana.

Los sabedores del mal augurio no se atreven a divulgarlo para no amargar con la mala noticia la alegría de la fiesta.

Sigue el balloteo y hacia la paz del cielo ascienden las risas como cohetes.

De súbito, como en un colapso del corazón de la tarde, todo calla estremecido. Un pavor indecible paraliza el jolgorio. Como descendiendo de lo alto, un temeroso silencio, casi palpable y macizo, cae sobre el rumor jocundo. Se han abierto las puertas de la iglesia y el Señor ha salido a la plaza. Dios está en la calle y se dirige a casa de la pobre enferma a confortarla para el viaje postrimero. Se suspende la danza, se arrodillan las mozucas, se persignan los ancianos y entre el respeto devoto de la multitud silente el santo Viático atraviesa la plaza.

Pero allá, en el más apartado rincón, un grupo de bailadores no ha interrumpido el frenesí de su danza. ¿Qué pasa? ¿No se han dado cuenta de la sagrada majestad del momento? Mientras Dios atraviesa la calle, ellos siguen bailando, bailando. En vano les llaman la atención y les requieren al respeto y la compostura. Temerarios y desfachatados no atienden a razones. En un alarde sacrilego y blasfematorio desatienden la santidad del momento y las advertencias de amigos y vecinos.

Entre el respeto y la mudez devota de la muchedumbre, Dios atraviesa la plaza. Pero, ellos, atrevidos y disolutos, sin temor ni decoro, siguen bailando, bailando...

El horror del sacrilegio atemoriza, escandalizándolas, las almas de las buenas gentes. Y cuando el Viático ha entrado en la casa del tío Juan, algunos ancianos prudentes, muchas mozas sobresaltadas, y hasta algunos gañanes, se acercan al grupo de los bailadores temerarios e insistentes para amonestarles y reconvenirles. Pero ellos, demudada y sudorosa la faz, alterado y violento el jadeo del pecho fatigado, siguen bailando, bailando...

—No desafiéis la cólera de Dios —les exhorta una vieja.

—Dejad ya de bailar, que el Señor va a salir de nuevo—añade un anciano.

—Vamos, no seáis temerarios

(Continúa en la Pág. 14)

D'ORSAY

PARIS

Beau Brummel
usó perfume



Ud. ¿por qué no?

MILORD

Otros extractos:

TROPHEE - DUO - DANDY - AMBRE
TOUJOURS - FIDELE - CHEVALIER.

DE VENTA EN LAS MEJORES
TIENDAS DE PERFUMERÍA.



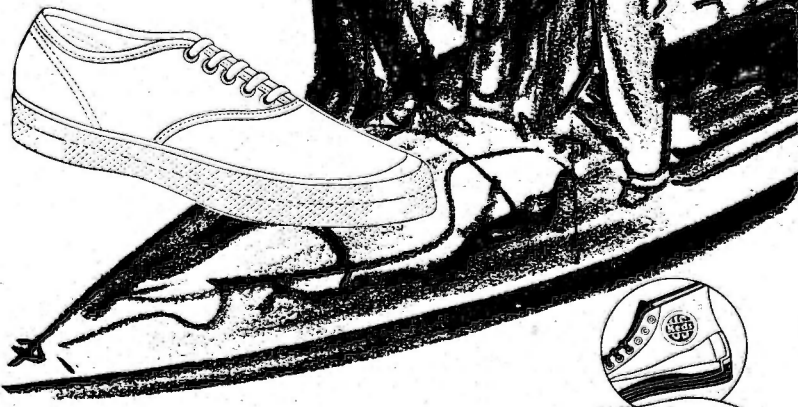
De tal padre tal hijo...

Y ambos usan

U. S. Keds

He aquí el zapato ideal para toda la familia: U. S. Keds. Tienen almohadilla flexible en el puente; son de horma científica; tela extra fuerte, ojetes firmes. Los Keds son más cómodos, más duraderos, más económicos.

Los hay en muchos estilos... pero exija siempre U. S. Keds porque no todos los zapatos "Tennis" son Keds.



Un Producto Más de la UNITED STATES RUBBER EXPORT CO., LTD.
Genios 12, HABANA Lacret Alta No. 2, Santiago de Cuba



NUÉVO CURSO DE INGLÉS

por ADA · KAPAN

LESSON LIII

A SUMMER AFTERNOON
(e sómer áfter-nun)

UNA TARDE DE VERANO
VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 A club-house along the sea-shore	<i>clob jauss alóng sii-shor</i> (1) (2)	di una casa club a orillas del mar
2 A regatta	<i>regáta</i>	una regata
3 Playing with a pail and shovel	<i>pléi-ing uiz e péil and shóvel</i>	jugando con un cubo y una pala
4 Acquiring a coat of tan at the beach	<i>akuáter-ing e cout ov tan at di biich</i> (2) ..	tostándose al sol en la playa

(1) La doble *ss* debe pronunciarse fuerte.
(2) La doble *ii* debe pronunciarse larga.

Los verbos que llevan (*) delante son verbos regulares, cuyo pretérito indefinido y participio pasado se forman añadiendo *d*, si terminan en *e*, y *ed*, en los demás casos. Las reglas para la pronunciación se encontrarán en la Lección Vigésima.

above all	<i>abóv ol</i>	sobre todo
* decorate (to)	<i>tu dékoreit</i>	decorar
carry (to) out	<i>tu kéry áut</i>	llevar a cabo, realizar
carried out	<i>kérid áut</i>	llevó a cabo, llevado a cabo, realizó, realizado
barefoot	<i>béar-fut</i>	descalzo-a
barefooted	<i>béar-fúted</i>	
buoy	<i>bói</i>	boya
* float (to)	<i>tu flout</i>	flotar
fresh water	<i>fresh uóter</i>	agua dulce
salt water	<i>solt uóter</i>	agua salada
life-guard	<i>láif gard</i>	salvavidas (la persona)

Inglés	Pronunciación	Español
prominent	<i>prómínent</i>	prominente, sobresaliente
* penetrate (to)	<i>tu pénetrett</i>	penetrar
seaside	<i>sii-sáid</i>	orilla del mar
shore	<i>shor</i>	orilla (de mar o río)
sloop	<i>slup</i>	balandro
* shout (to)	<i>tu sháut</i>	gritar
shouts	<i>sháuts</i>	gritos
* start (to)	<i>tu start</i>	empezar, principar, comenzar
swim (to)	<i>tu suím</i>	nadar
swam	<i>suám</i>	nadó
swum	<i>suóm</i>	nadado
swimmer	<i>suímer</i>	nadador
sandals	<i>sándals</i>	sandalias
yacht	<i>iót</i>	yate
* wade (to)	<i>tu uéid</i>	dar pie, caminar en el agua, vadear
weather	<i>uéder</i>	(1) tiempo (estado atmosférico)

(1) La *d* en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la *th* en la palabra *the*.

Aprenda de memoria todas las palabras del vocabulario, repitiéndolas en alta voz.

Después cubra con una hoja suelta todas las palabras numeradas (1, 2, hasta el 4, inclusive). Vea ahora el grabado y aplique las palabras que usted ha aprendido a cada figura u objeto, según su numeración. Practique este ejercicio hasta que pueda nombrar en inglés todas las figuras con la misma facilidad que en su propio idioma.

EJERCICIOS

19 Estudie primero y traduzca después al español en voz alta todas las frases en el siguiente ejercicio.

20 Copie después en una hoja suelta todas las frases, repitiendo las palabras en alta voz. Compare luego lo escrito con las frases del texto; haciendo las correcciones necesarias.

A

I 1. Riding or walking along the seaside we see many sloops and ships, prominent among them a tugboat that draws a raft (1). 2. Some days, on holidays above all, we can see a regatta in which many boats take part. This is almost always a race of yachts, launches or rowboats.

II 1. When you penetrate into the sea, in some places you can wade for a time, touching bottom (2), but then after a certain distance, you will have to start swimming or return to shore. 2. When the weather is pleasant, the beach presents a merry appearance (3). Many club-houses situated along the shore are decorated with flags, presenting a gay spectacle (4). 3. In some of these clubs on certain days of the season, especially, on national

holidays (5) music is provided (6) for the amusement of the members, at which time appropriate melodies are played. At some of these affairs (7) there is dancing.

III 1. If one ventures out too far (8) in the water and finds himself in need of help (9) his shouts are answered by the life-guards. 2. The kiddies (10) enjoy beach days playing with their pail and shovel, wearing sandals or barefoot. They build houses with the sand but the waves destroy these or they play with each other in the sand amusing themselves in their own way (11).

IV 1. Some bask in the sun (12) receiving the sunbeams, carrying out instructions of their physician who advises this treatment for some ailments. 2. The fair sex (13) look for the way of best acquiring the coat of tan that sometimes is very fashionable.

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas basadas en el texto:

I 1. What do you see when you are walking along the seaside? 2. Would you like to take part in a regatta?

II 1. Does Mr. Sleeper wade in the water or does he swim? 2. When does the beach

present a merry appearance? 3. Are there special affairs given at the sea-shore on national holidays?

III 1. Would you like to be a life-guard? 2. Who play at the beach with a pail and shovel?

IV 1. Does a physician advise one to bask in the sun? 2. For whom is a coat of tan sometimes fashionable?

Traducción de las frases de la Lección LII:

I 1. ¿Qué lugar podremos encontrar mejor que la playa, para buscar solaz y esparcimiento durante los días calurosos de verano? Ser bañado por los rayos del sol, sentir el delicioso contacto del agua o simplemente vagar en la arena, revive las energías para confrontar nuestras muchas tareas. Parece haber algo misterioso en el aire que le hace a uno sentirse en un mundo aparte. Regresar al calor de la ciudad es un despertar rudo.

II 1. Cuando las olas no están muy fuertes o la marea no está muy alta, podemos remar, pasear en canoa o en lancha. Para remar, usamos un botecito que es impulsado con remos. La canoa es un bote pequeño con canaletes. La lancha es un peque-

no bote, abierto, movido por vapor o motor de gasolina.

III 1. "¿Ha alquilado la Sra. de Jones una casa en la playa?" "Que yo sepa, nó". "¿Cuáles son sus planes? ¿Cómo va a pasar la temporada y en dónde?" "Pues, ella no puede sufragar los gastos de una casa de playa; así es, que eso quiere decir que tendrá que quedarse en casa, pero menos mal ya que puede ir a la playa en guagua, que es la manera más rápida de transportarse.

Respuestas a las preguntas de la Lección LII:

I 1. At the seashore. 2. He certainly does. 3. The surroundings and atmosphere make us feel as if we were in a world apart.

II 1. When there is a storm approaching. 2. The Indians especially. 3. He doesn't know how to paddle a canoe but he knows how to row a boat. 4. Yes, in a race (réiss-carrera).

III 1. Yes, they do. 2. Not that I know of. 3. Not yet. 4. No, I can't afford to do so.

Después de confrontar las respuestas anteriores con las que él haya hecho, el estudiante las escribirá de nuevo, acompañadas de sus preguntas correspondientes. Entonces en la libreta, bajo las preguntas ya escritas, según las instrucciones dadas:

1º Escriba las respuestas contenidas en el Ejercicio C.

2º En el centro de la hoja escriba: "LESSON LIII".

3º Escriba las contestaciones correspondientes a las preguntas ofrecidas en esta lección, cuyas respuestas se insertarán en la próxima.

NOTAS

- 1 Draws a raft (*dros e raft*) arrastra una balsa.
- 2 Touching bottom (*tóching bótom*) (1) por donde dé pie, dando pie.
- 3 A merry appearance (*e méry apiarans*) una apariencia alegre.
- 4 A gay spectacle (*e guéi spéktakel*) un espectáculo alegre.
- 5 National holidays (*náshonal jóli-déis*)

- días de fiesta nacionales.
- 6 Music is provided (*miúsik is prováided*) se toca música literalmente, se proporciona música.
 - 7 At some of these affairs (*at som ov dis aféars*) (2) en algunos de estos acontecimientos.
 - 8 If one ventures out too far (*if uón vénchers áut tu far*) (1) si uno se aventura ir demasiado lejos.
 - 9 In need of help (*in niid ov jelp*) (3) en necesidad de ayuda).
 - 10 kiddies (*kidiis*) (3) muchachitos (expresión familiar).
 - 11 In their own way (*in déar oun uéi*) (2) a su manera.
 - 12 Some bask in the sun (*som bask in di son*) algunos se ponen al sol.
 - 13 The fair sex (*di féar sex*) el sexo bello.

- (1) La *ch* debe pronunciarse fuerte.
- (2) La *d* en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la *th* en la palabra *the*.
- (3) La doble *ii* debe pronunciarse larga.

EXPLICACIONES

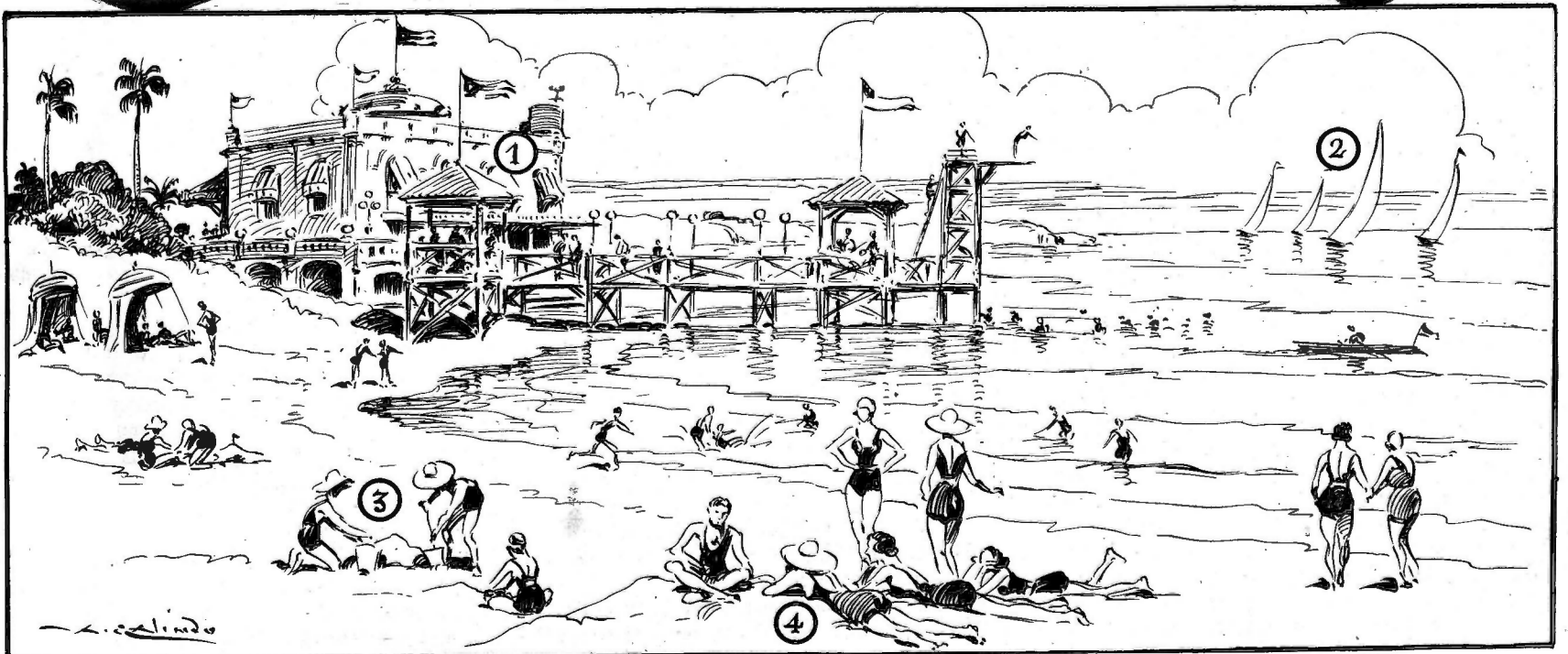
Continuación de la lección anterior:

Interrogative

Must I go?	¿Debo yo ir?
Must you go?	¿Debe Ud. ir?
Must he go?	¿Debe él ir?
Must she go?	¿Debe ella ir?
Must we go?	¿Debemos nosotros ir?
Must you go?	¿Deben ustedes ir?
Must they go?	¿Deben ellos ir?

Interrogative negative

Must I not go?	¿No debo yo ir?
Must you not go?	¿No debe Ud. ir?
Must he not go?	¿No debe él ir?
Must she not go?	¿No debe ella ir?
Must we not go?	¿No debemos nosotros ir?
Must you not go?	¿No deben ustedes ir?
Must they not go?	¿No deben ellos ir?



Felicidad para el Niño

DIVULGACIONES

por
Hortensia
Lamar

TARTAMUDEZ, Y CÓMO CORREGIRLA



puntadas en una máquina de coser mal regulada se amontonan una sobre otra. Por aquel tiempo ella aprendió algo acerca del tartamudeo, y lo poco probable que parece poder mejorar a los que padecen de ese defecto. En su deseo de ayudar a su hijito, trataba de anticipar lo que pensaba que él quería decirle, pero en seguida se daba cuenta de que no conseguía ayudarlo absolutamente. Su esposo entonces le contó que cuando tenía once años de edad lo sacaron de la casa y lo enviaron a una ciudad cercana para seguir un tratamiento a fin de curar su tartamudez. La "cura" era dirigida por un "profesor" que pasaba varias horas diarias con sus pacientes, a quienes enseñaba a hablar con una inflexión nasal y anteponiendo la sílaba que ocasionaba la dificultad a la palabra que se utilizaba en el ejercicio. Le decía su esposo la sensación de inseguridad, de abandono que experimentara siendo niño, cuando no podía expresarse, y cómo durante varios años había luchado contra una deficiencia que lo había llevado al tartamudeo. Ella estaba decidida a hacer cuanto fuere posible por librar a su hijo de tal tormento. Estudió y se enteró de cómo tiene relación la tartamudez con la falta de coordina-

ción muscular. Compró a su hijito un juego de herramientas de jardín y se lo dio para trabajar libremente en el patio.

Luego, enterada de que en el kindergarten de una amiga enseñaban a los niños trabajos en madera por una especialista una vez a la semana, allá envió a su pequeño pensando que era lo que necesitaba. Así, a la azada y el rastrillo se sumaron el serrucho, el martillo y los clavos. La madera se preparaba de manera que, por ejemplo, si era para una sillita, cuando terminada era justamente del tamaño del niño. La pintura era al agua, de manera que podía usarse libremente y quitarla cuando quedaba mal, así es que los chicos mezclaban los colores y pintaban según su idea. También pasaban ratos con papeles y tijeras, recortando lo que les parecía, y escuchando cuentos, después de lo cual dibujaban con lápices de colores las imágenes que esos cuentos les habían sugerido. Todo el tiempo los niños eran vigilados tranquilamente por la profesora. No se permitía la presencia de ninguna otra persona.

Esos fueron días felices para el niño. Con la coordinación muscular que adquirió rápidamente, la expresión por medio de

la palabra pareció ponerse bajo su control, y al terminarse las clases al final de curso, no se le notaba ninguna dificultad.

Entonces la mamá comenzó a practicar con él un juego. Le decía palabras simples, eligiendo aquellas que siempre le ofrecieron dificultad: "deme, da, desde, donde, de". Entonces el pequeño debía escogerlas y repetirlas y luego decir las rápidamente. Tenía un oído muy fino, sabía diferenciarlas y gozaba con el juego.

Dentro de lo posible y en lo que la madre podía vigilar, no se le daba mayor atención al defecto. Nunca comentó con él nada acerca de la diferencia entre su manera de hablar y la de sus hermanos. También otros miembros de la familia tomaban la misma actitud. Si se le hubiera preguntado si alguna vez había sido tartamudo o se le había hecho algún tratamiento para corregir su palabra, seguramente lo hubiese negado, pues de nada se había dado cuenta como de algo especial para él. Esta fue la gran inteligencia de la madre. No creó en él complejo alguno de inferioridad.

Otra parte del método seguido fue la siguiente: pedir al dueño del almacén vecino que el niño buscara en los estantes los ar-

(Continúa en la Pág. 66)

UNA mujer y madre inteligente, de esas que saben querer a sus hijos, nos enseña, en la revista "Hijo Mio", el tratamiento que ella siguió con su hijito que padecía tartamudez, hasta lograr su curación. Es interesante en grado sumo, pues es frecuente este defecto y hace sufrir tanto al que lo padece, que toda madre debe esforzarse en saber cómo corregirlo para aplicar el remedio si a alguno de sus hijos se presenta la dificultad.

La señora Magdalena F. de Castillo, de Buenos Aires, nos cuenta el caso de su hijo así:

Cuando su hijito menor no tenía más de dos años y medio notó por primera vez que adolecía de un defecto en la expresión de la palabra. No era alarmante, pero recordando que todo comienza por pequeños síntomas, se propuso investigar cuál podría ser la causa. Se dió cuenta de que el mameluco que se le había comprado cuando empezaron los fríos, le ajustaba y le molestaba bastante. Lo arregló, y el defecto cesó como por encanto, su expresión se suavizó y volvió a sus deliciosas frases infantiles.

Cuando el niño tenía 3 años y 3 meses, se veía que tenía gran dificultad para expresar sus pensamientos. Emitía con dificultad las palabras, del mismo modo que las



MIENTRAS LA VIDA PASA NOTAS DE VIAJE EN EL ÎLE-DE-FRANCE, CAMINO DE EUROPA por WILLY DEBIANCK

NADIE se le puede ocurrir ya descubrir la capital de los rascacielos, descrita por tantos temperamentos. Le quedan a Nueva York matices variados que pueden ponerse de relieve, pero para ello se necesita tiempo y una pluma curiosa y sutil, no un lápiz que se traslada, corriendo, de un andén a un muelle, como el mío.

Al llegar, temprano, al comedor de la admirable catedral vaciada de dioses que se llama la estación Pennsylvania, desayuno, me introduzco en un taxi, corro a hacer varias compras, y a las diez y pico de la mañana estoy en el barco que debe partir antes de las once.

El Île-de-France es un trasatlántico que, desde el día que trabé conocimiento con él, me reconcilié con el mar, algo—para mí,—inmenso y monótono, cuando no lo contemplo desde la costa; algo, a un tiempo, que me inspira si no temor, el malestar moral que a su aspecto se cierne en la imaginación de los que se marean. No habiendo barco bastante grande para en tormenta desatada no ser juguete del océano, el que sufre de mareos lo que mejor haría sería no viajar. Ahora bien, con mar normal, con mar agitado y hasta muy agitado, se puede viajar con tranquilidad moral y física en el Île-de-France. Aviso a las víctimas del mareo. Probarlo es adoptarlo, como decía un anuncio de pastillas para la garganta. Amplitud, solidez, mucha elegancia, una ventilación general perfecta (miles de tubos que llevan a todas partes el aire puro del océano, cuya intensidad es fácil de graduar) y una cocina, a la carta, que puede ser envidiada por los mejores restaurantes. Además, como en todo trasatlántico que se respeta, amplios espacios para ejercicio, gimnasio, deportes, cinematógrafo, periódicos, biblioteca y una orquesta aceptable; digo pasable, porque todavía no he dado en barco alguno con una buena orquesta. La economía de las compañías en la música es incomprensible, tratándose de uno de los goces que más se aprecian en el mar.

Y a propósito de orquestas: Es lamentable observar el espectáculo de los esfuerzos de los latinos para dominar los instrumentos de viento con que los norteamericanos puede decirse que juegan. No sé de ninguna orquesta de jazz no perfecta, sino solamente buena, en lo que a los dichos instrumentos se refiere, en país alguno de nuestra raza. ¿Débese ello a pulmones débiles? ¿A falta de estudio? Probablemente a ambas cosas. De ahí el rudo asalto lanzado a la sensibilidad de nuestros oídos por los martirizadores, especialmente del saxófono, y el desprecio endémico hacia la afinación, lo cual no pueden disimular los esfuerzos de los pianistas ni los ruidos de los instrumentos dedicados solamente, casi, al mantenimiento del ritmo.

Y, a propósito de orquestas: Nuestra rumba es tan popular que todo el mundo parece conocerla, menos yo, que acabo de abandonar la Patria. Difícil de interpretar, sobre todo, a causa del acompañamiento, ¿desean saber ustedes lo que es hoy una rumba fuera de Cuba? Pues, sencillamente la "Carioca" o cualquier matchicha brasileña, interpretada con vigor, y apoyada, no ya por un par de maracas, sino por unas cajitas con municiones. Apenas entran en juego las municiones la gente se levanta. Los hombres, nadie podría afirmar lo que bailan. Cuanto a las mujeres, se dedican a mover las caderas con la gracia que a cada cual Dios o buena aplicación le ha dado.

Conste que no exagero y que esta versión de nuestra rumba debe ser la universal, puesto que la orquesta del Île-de-France no puede estar sino al día en estas graves materias. No podía ser de otro modo. Querer hacer de la rumba un baile de salón es lo mismo que querer hacer baile de salón de la jota o de cualquier otro baile de los que reclaman a gritos espacio y el cielo como techo. Lo que las orquestas cubanas en el extranjero debieron popularizar es el son, baile que los discos y el radio pueden circular pero que, a la verdad, no ha "penetrado" fuera de Cuba. Ni un solo extranjero ha oído hablar de él en el barco.

Hablemos ahora de cosas más serias. En cuanto un grupo étnico se reúne, puede tomarse el pulso a la opinión pública. Los norteamericanos hablan de la crisis, de periodo de confusión. Se quejan, pero son optimistas.

Los franceses refunfunan, critican mil cosas, protestan, se muestran preocupados. Pero reaccionan y rien y saborean el champagne como los gatitos la leche.

Uno habla de los impuestos. Los cobrados en la República, me dice, representan hoy el 35 por ciento de la renta nacional, o séase la tercera parte de la remuneración del trabajo. El fisco, en un año, absorbe hasta el 43 por ciento de la suma producida por la industria y el comercio francés. Diríase que el Estado no puede reducir sus gastos y el fisco se encarga de apresurar la ruina de las empresas, en delicada situación. El exceso de impuestos acabará por darles muerte a los impuestos. Vieja regla. Desgraciadamente, la muerte sobrevendrá en plena crisis económica. Mientras el exceso de impuestos empuja a la quiebra económica, la quiebra económica acelera la fiscal.

¿Síntomas? En 1934 se recaudaron 4 millares, 208 millones de francos menos. Los impuestos directos mantuvieron, sin embargo, su nivel, sometidos como están a presión fiscal aplastante. En el último trimestre de 1934 fueron, no debe olvidarse esto, inferiores en 3 millones al periodo correspondiente en 1933. La disminu-

(Continúa en la Pág. 71)



**MÁS ENCANTADOR...
MÁS SUGESTIVO...**

SERÁ SU CUTIS
USANDO LOS
DELICIOSOS
POLVOS
GRAVI

SU INCOMPARABLE FINEZA PERMITE QUE SE ADHIERAN AL CUTIS CON
UNIFORMIDAD, IMPARTIÉNDOLE LA APARIENCIA
DE UNA ETERNA JUVENTUD.

**COMO un orgullo y una
garantía para las con-
sumidoras de los
POLVOS GRAVI
hacemos constar que en el
proceso de su elaboración
pasan a través de una má-
quina tamizadora, lo más
moderno que existe en to-
do el mundo y que sólo nos-
otros poseemos en Cuba.**

LABORATORIOS GRAVI

LOS POLVOS GRAVI PROTEGEN EL CUTIS CONTRA EL SOL Y EL VIENTO

**La máquina Gillette es
indispensable para una
afeitada perfecta**

Únicamente la
máquina Gillette,
científicamente fabri-
cada, podrá darle
una afeitada
perfecta.



"Foto París"

LA CASA DE LAS NOVIAS

Regalamos un cuadro 11 x 14 con su retrato a todas las novias que se hagan su fotografía en esta casa

Águila y S. Rafael. Tel. M-6780

HABANA

OBSEQUIO

A la presentación de este CUPON, le haremos, por cincuenta centavos, un magnífico retrato 8 x 10, cuyo precio es de Quince Pesos la Docena.

"FOTO PARÍS"
LA CASA DE LAS NOVIAS

ÁGUILA Y SAN RAFAEL
TELEF. M-6780. HABANA.



Perdone que hoy no le pueda dar propina... me queda apenas para Cafiaspirina...

• ¡Que nunca falte en su bolsillo la Cafiaspirina! Particularmente si a Ud. le gusta disfrutar a menudo de bebidas alcohólicas. • La Cafiaspirina no sólo alivia el dolor. Elimina el cansancio nervioso y levanta las fuerzas. Hace recobrar el bienestar y el buen humor. • ¡Tenga siempre Cafiaspirina a mano!



Para el baño y el tocador

HE aquí un grupo selecto de productos, todos de igual creación y perfume, que constituyen el detalle máximo de elegancia para el baño y el tocador. El jabón Kolonia, que permite un baño fresco, agradable y deliciosamente perfumado... el polvo de talco, de fragancia exquisita y perfecta adherencia a la piel... y la Legítima Agua de Kolonia que impregna la ropa o el pañuelo con su perfume delicioso. Los productos Kolonia de Crusellas están a la venta en todos los buenos establecimientos.

Cómprenlos hoy.

Exija la "LEGITIMA KOLONIA DE CRUSELLAS"

AL LECTOR:

A nosotros llegan repetidas quejas acerca de unos señores fotógrafos desaprensivos, que utilizan el nombre de esta revista para penetrar en distintos lugares y cobrar luego las fotos que toman, alegando que son para publicar en nuestras páginas.

CARTELES hace constar que nunca cobra sus informaciones gráficas y que sus fotógrafos, los señores Kiko Figarola y Generoso Funcasta, son los únicos que pueden hacer uso del carnet de esta revista.

Cualquier otro que se presente con un carnet nuestro e intente cobrar por una foto, debe ser mandado a detener en el acto.

* Haydn, residiendo en Londres, aceptó como discípulo de contrapunto a un lord.

En la primera lección, el lord sacó del bolsillo un cuarteto del mismo Haydn, diciendo:

—Dígame usted la razón de estas modulaciones que yo no puedo aprobar absolutamente.

Haydn, algo sorprendido, contestó:

—He hecho esto porque produce buena sensación.

Pero el lord le observó:

—La respuesta de usted no vale nada, y el cuarteto está lleno de equivocaciones.

—Pues si es así—añadió Haydn,—debo decirle que es usted quien viene a enseñarme, y yo, francamente, confieso que no merezco el honor de tener semejante maestro

* Se creía hasta ahora que las tribus de ciertas regiones de África se cubrían el cuerpo de tatuajes para adornarse con una suplementaria belleza. Pero se ha descubierto ahora que la secular costumbre no era cuestión de estética, sino de salud. El hombre tatuado no será más hermoso, pero es más sano.

El médico que ha hecho este descubrimiento ha visitado Siria y el Bajo Egipto, en donde el tatuaje está más en auge; ha estudiado sus prácticas y, por decirlo así, sus técnicas, y ha llegado a la conclusión de que el tatuaje es una excelente terapéutica contra numerosas enfermedades, especialmente contra la ciática, neuralgias intercostales, lumbagos, estoalgias, dolores esteócos, etc.

* Según recientes sondeos, la profundidad de las aguas del océano Pacífico del Norte, alcanza, en algunos parajes, hasta 8,600 metros. En el océano Índico se han registrado profundidades de 6,300 metros; de 7,400 en el Atlántico del Sur, y 5,300 en el del Norte. En el océano Pacífico del Sur la sonda ha descendido hasta los 8,300 metros, y hasta 6,275 en el mar Caribe. El mar Báltico es relativamente poco profundo; pues la sonda no registra profundidades superiores a 400 metros.

* Un naturalista que ha observado las costumbres de los caracoles, asegura que este animal tarda siete días en recorrer un kilómetro.

* Un mechero de gas de dimensiones ordinarias consume tanto aire respirable como cinco personas.

* Uno de los más grandes compositores alemanes, Juan Sebastián Bach (1685-1750), quedó ciego en los últimos años de su vi-

da; pero pocos días antes de su muerte recobró misteriosamente la vista.

* En el espacio de tres siglos—dice un historiador—los misioneros europeos no lograron convertir al cristianismo a un solo charrúa.

* Algunas veces se ha atribuido a los narcisos la propiedad de producir el trancezo en quien los huele, pero en realidad, los narcisos frescos no ofrecen peligro ninguno en este sentido. A los que hay que temer es a los que se conservan en casa algunos días, y lo mismo puede decirse, en mayor o menor grado, de todas las flores.

* Todos los autores están contestes en censurar la glotonería del emperador Vitelio. Eutropio dice que comía cuatro o cinco veces por día copiosamente. Tácito agrega que en pocos meses gastó en comer novecientos millones de sextercios (unos cuarenta millones de pesos).

* En inglés el apellido Smith es tan corriente y tan vulgar como Pérez o González en español. Pues bien; la manía de un coleccionista londinense consiste en reunir libros cuyos autores tengan el apellido Smith. Treinta años lleva el pacienzudo hijo de Albión dedicado a tan trascendental tarea, y durante ellos ha logrado reunir nada menos que cinco mil volúmenes, cuyo mérito no es otro que el nombre del autor.

* Los parsis tienen costumbres muy curiosas. La ceremonia de las bodas comienza al ponerse el sol. Los invitados del sexo masculino se sientan en la puerta de la casa del novio y las mujeres en el interior, vestidas todas de blanco, con sus mejores joyas, y una vez reunidos van en procesión a buscar a la novia, precedidos de unos músicos. A los novios los ponen en un frente del otro, separados por un velo de muselina, y cuando los sacerdotes han hecho los rezos del caso, dejan caer la cortina.

En las carreteras de Nueva Gales del Sur, hay de trecho en trecho, unas cabañas en donde los conductores de ganado depositan pan y jarros de agua para los pobres que recorren los caminos y a quienes sorprende la noche lejos de lugares habitados.

* Para Lenin—dijo un novelista ruso—no existe ni la belleza ni el arte. No puede comprender por qué la gente se entusiasma tanto escuchando una sonata de Beethoven, admirando la Venus de Milo, o leyendo las estrofas de Dante. Para él todo eso son tonterías, pasatiempos inútiles y estúpidos.

DOLORES de cabeza y neuralgia se calman con PENETRO El Bálsamo penetrante

Use Pastillas PENETRO Para la Tos

Opinión Ajena

Esta sección tiende a satisfacer una necesidad: la de recoger el clamor de la calle, dando publicidad a todos aquellos asuntos que por su índole no pueden ser comentados editorialmente y que, sin embargo, comporten un beneficio o respondan a una finalidad de mejoramiento colectivo. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y requerimientos a las autoridades, los insertaremos en forma sintética. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban corto y claro. De lo contrario, no prestaremos atención a sus envíos. SE RECHAZARÁN LAS CARTAS QUE NO TRAIGAN LA FIRMA Y DIRECCIÓN DEL AUTOR, AUNQUE SUPRIMIREMOS LAS MISMAS AL PUBLICARLAS SI ASÍ LO DESEA EL REMITENTE. LAS COMUNICACIONES ANÓNIMAS IRAN AL CESTO.

Palma Soriano, Oriente, 20 de junio de 1936.

Sr. Director de CARTELES.
Ya tenemos nuevamente en puertas a la gran invasión de todos los años de los trabajadores haitianos que se dirigen a los cafetales de esta jurisdicción, para seguir la competencia de "cada cosecha" con los trabajadores nativos, recogedores de café.

El secretario del Trabajo, el honorable Presidente de la República pueden dedicar una parte de su precioso tiempo para estudiar el modo de acabar con esos competidores inconscientes que trabajan por diez centavos en todos los cafetales de esta zona (secos) contentísimos de su suerte de esclavos; sin un gesto de inconformidad.

Es un crimen que vienen cometiendo los señores caficultores pagando diez centavos por día (10 horas) a los infelices campesinos haitianos. Debieran dichos señores demostrar más equidad, más cristianismo en sus procedimientos, pocos humanos, para poder exigir del Gobierno un precio más equitativo y justo al café que producen.

Ya van muchas cosechas que los caficultores hacen trabajar a los haitianos al precio que convenga mejor a sus intereses, sin que esos pobres ganen ni para la comida. Vendiendo el quintal de café en cáscara en dos pesos y medio, se puede pagar la lata de café al recogedor a \$0.12, porque un quintal de café no tiene más gasto anual que \$0.50.

¿Qué puede ganar un hombre recogiendo el café a \$0.05 la lata, cuando no puede recoger más que cinco latas diarias?

La mayor parte de los caficultores no pagan a sus trabajadores sino después de la venta de su café, después de la cosecha total, y desgraciado el trabajador que pide "un peso en efectivo para un caso urgente". ¡Fuera de la finca! ¡Váyase de aquí—sin más explicaciones!"

Esas monstruosidades son frecuentes cada momento aquí en esta zona cafetalera, y si el Gobierno no se preocupa de la suerte de los trabajadores cafetaleros, seguirán los abusos más y más, que ya pasan de toda imaginación humana.

Es tiempo que el nuevo Gobierno del Dr. M. M. Gómez, se disponga a reembarcar a los trabajadores baratos para su país, ya que el Gobierno de ellos no siente sus sufrimientos, sus penas y quejas; pues mientras tanto exista este estado de cosas, no habrá vida para nadie. El haitiano trabaja como una bestia de carga, sin descanso, baratísimo, y, sin embargo, está siempre despro-

visto de todo, siempre en la indigencia más absoluta.

Es triste que el guajiro cubano se muera de hambre en su país con sus hijos, por causa del elemento parásito que es el elemento trabajador haitiano.

Al reembarcar a los haitianos, la situación nuestra cambiaría en seguida.

¿El Gobierno del doctor Leconte no expulsó a diez mil árabes del territorio haitiano en el año 1911, por competencia comercial? ¿Qué le pasó? Nada. ¿Y qué espera nuestro Gobierno? Basta de contemplaciones innecesarias! ¡Mano fuerte a la obra! ¡Cuba así lo requiere!

Manuel Brioso.
Finca "La Caridad", Ramón de Guaninao, Palma Soriano, Oriente.

*
COMENTARIO: — Volvemos al machacado tema de la inmigración antillana, aunque con muy pocas esperanzas de que el nuevo Gobierno, en los meses que quedan antes del comienzo de la próxima zafra, inicie siquiera el reembarque de esos trabajadores indeseables.

En diversos editoriales, durante el transcurso de los últimos diez años, CARTELES ha venido clamando por la prohibición de esa inmigración y por el reembarque del contingente antillano que las compañías azucareras, contraviendo la ley que las obligaba a devolverlo al país de procedencia, dejaron descocadamente en Cuba, para remachar más las cadenas que nos ataban a una organización de factoría colonial e inundar al mundo de azúcar barata. En esta sección, el problema de la deportación de ese tipo de trabajadores ha merecido preferente atención y en ella se han publicado distintas cartas que, como la presente, ponen el dedo en la llaga e imploran una solución.

El año pasado la Provisionalidad y el Estado Mayor del Ejército parecían tener el propósito de iniciar el reembarque tan pronto se terminara la zafra, y personas autorizadas de ambos así lo prometieron. Con el cambio en la situación política, sin embargo, nada se hizo; y ahora nos acercamos a otra zafra sin que podamos vislumbrar una esperanza de que tal reembarque se comience.

Si el grupo de senadores que viene preocupándose de los problemas sociales no toma cartas en el asunto y la Unión Social Económica de Cuba no inicia un movimiento para llevar a cabo lo que, en realidad, es uno de sus anunciados propósitos, seguirá el antillano compitiendo con el campesino nativo y seguirán también los patronos agrícolas aprovechándose del trabajo barato de estos esclavos de tipo moderno.



Uñas más bellas

La base de una manicura perfecta es el Quita-cutícula Cutex. Úselo para moldear la cutícula y limpiar las uñas bajo las puntas.

Para quitar el esmalte anterior use el Quita-esmalte Oleoso Cutex. Ablanda la cutícula y corrige las uñas resquebrajadas.

Después, aplíquese el Esmalte Cutex. Su lustre es más durable. Es fácil de aplicar.

Siga con regularidad este procedimiento de manicurarse y verá qué pronto sus uñas se verán más bonitas que nunca.

CUTEX

Preparaciones para manicura

BASTÓ UN FRASCO PARA CURARSE

El señor Arsenio Morales, vecino de Lugareño, 1, Camagüey, Cuba, nos dice que: "tiene 22 años de edad, hacía doce años padecía de asma, dándole tres ataques al mes y después de tomar un frasco de "Cujaní Jordán" no ha tenido más. Se lo recetó el Dr. Emilio F. Morán".

Los miles de testimonios que tenemos de los enfermos curados con "Cujaní Jordán" son el mejor exponente de su bondad para curar asma, catarro y bronquitis.

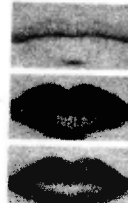
CUJANÍ JORDÁN

No contiene Narcóticos



● En verdad, Tangee es un lápiz extraordinario. No pinta, ni sobrecarga de color—porque no es pintura. Tiene la propiedad de que, al ser aplicado, cambia al tono que mejor armoniza con el rostro. Aviva el color natural de los labios—y así les presta atractivo incomparable. Tangee, además, suaviza los labios y los mantiene juveniles. También las mejillas han de verse "naturales"... El Colorete Compacto Tangee cambia a armonizar con su tez.

SIN RETOQUE— Los labios sin retoque casi siempre parecen marchitos y avejentan el rostro.
PINTADOS— ¡No arriesgue usted parecer pintada! A los hombres les desagrada ese aspecto.
CON TANGEE— Se aviva el color natural, realza la belleza y evita la apariencia pintorreada.



El Lápiz de Mas Fama
TANGEE
EVITA ASPECTO PINTORREADO

★ PIDA ESTE JUEGO DE 4 MUESTRAS
THE GEO. W. LUFT CO. C.
417 Fifth Avenue, New York City,
U. S. A.
Sirvarse enviarme el estuche Tangee miniatura conteniendo: lápiz Tangee, Colorete Compacto, Crema Colorete y Polvo facial. Incluye 10c/ en moneda de mi país (o en giro postal).
Nombre
Dirección
Ciudad País
Único distribuidor: RICARDO G. MARINO, Apartado 1096, Habana.

CANAS

Haga Ud. la Mejor Tintura

No pague dinero por agua. Por pocos centavos compre en la botica una caja de Compuesto de Barbo, añádale el agua y glicerina según las instrucciones, y obtendrá la mejor tintura para el cabello. Para los bigotes es también magnífica: inofensiva, eficaz y fácil de aplicar. Sus años de uso son su mejor garantía.

PARA LAS CANAS, BARBO

BIJOL

MEJOR QUE AZAFRÁN
RECHACE IMITACIONES

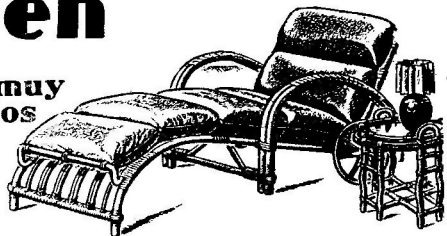
La parisién

Muebles de mimbre muy elegantes y cómodos

VISÍTENOS

San Rafael, 50

Tel. A-9956, Habana, Cuba



Leyendas . . .

(Continuación de la Pág. 7)

ni incrédulos. Acabad ya—apostilla un mozo fornido.

Pero ellos se rien, cínicos y reñadores, y, aminorando apenas un poco el ritmo de su baile, siguen en su frenesí. Se rien y hacen burla de las prudentes y cautas razones de sus vecinos y alardean de desobedecer sus consejos con fuertes vocablos de befa.—“Mandriás”—“Hipócritas”—“Santurrones”—“Chupacirios” y entre el rumor sacrilego de sus risas y de sus dicterios se oye la voz clara de uno de ellos que escupe hacia el cielo el reto cínico:

—¡A ver si os creéis que nos va a pasar algo!

Todo es inútil: ni amonestaciones ni consejos, ni ejemplos, ni

súplicas les detienen. Y mientras los demás se disponen a reverenciar de nuevo el paso de Dios, que sale hacia la iglesia desde la casa del tío Juan, ellos siguen bailando, bailando. . .

El sacerdote penetra en el templo. Se cierran la puertas, y en la plaza, en corros y corrillos, con temor de Dios y piedad del prójimo, se comenta la gravedad de la enferma y el acto inaudito de aquellos desatentados que de tal modo atraen sobre Grao la cólera del cielo.

En corros y corrillos crece la indignación como la espuma, mientras grupos de comadres solícitas y de vecinos voluntariosos se acercan al dolor y a la necesi-

dad del tío Juan para confortarle y ayudarle en su trance desdichado.

Mientras tanto, allá, en el extremo más apartado, el grupo de los sacrilegos sigue en su baile, sin atender a nada, como inmerso en una obsesión colectiva y terrible. Ajenos a todo, desasidos de la realidad, lejos de lo cotidiano, bailan, bailan incansablemente, con cierto aire espectral y ultraterreno.

De nuevo, grupos de amigas y amigos se acercan. Primero con cariñoso afecto y después ya con temerosa angustia les requieren a que descansen ya, a que dejen de bailar y pidan perdón a Dios por la gran ofensa que le han hecho. . . Al principio, responden con alguna voz airada o alguna blasfemia torpe. Pero después enmudecen, enmudecen tercamente. Se enciende en sus ojos el fuego de un pánico misterioso, palidecen sus mejillas, les tiemblan los cuerpos miserables.

De repente, la palabra pura de una niña, eleva en la paz del aire la clara señal de la justicia divina.

—¡Castigo de Dios! . . . ¡Castigo de Dios! . . . Ya bailan por fuerza.

La revelación del milagro estremece los corazones. De un alma a otra se contagia la enorme emoción de aquel prodigio. . . ¡Castigo de Dios! La sentencia corre de boca en boca y todos acuden a la presencia de aquel baile misterioso y fantasmal.

—¿No podéis dejar de bailar? ¿No tenéis fuerza ni voluntad? ¿No nos oís?—preguntan alarmados los vecinos.

Y los bailarines no contestan. Se trasmuda en sus rostros el calor de la vida en palidez de muerte. Se asoma a sus ojos después del extravío del pánico, la piedad de las lágrimas. Pero callan: no pueden hablar. Bailan, bailan: no pueden descansar.

Todo el pueblo se da cuenta del terrible milagro con que Dios ha castigado a los sacrilegos. Se abren las puertas de la iglesia, acuden a ella los devotos con preces ardorosas, lloran las mozucas, callan sobrecogidos los hombres. Pasa sobre el burgo estremecido, con la primera brisa de la noche incipiente, el hálito de Dios.

Y el grupo fantasmal, castigado y relapso, sigue bailando, bailando. . . Lloran las mujeres que lo componen y muestran sus parejas aires de estupor sobrenatural en la descompostura espantable de los rostros crispados. Dan miedo, dan espanto. Ya nadie osa acercarseles. . .

Y muchas horas después, a la luz de mortaja de luna, en el silencio de la tiniebla densa, siguen, contra su voluntad y bajo el peso de su castigo, condenados a bailar.

Y muchas tardes y muchas noches después, inacabablemente, implacablemente, los danzantes sacrilegos siguen bailando, bailando. . .

Y todavía hoy, si alguna noche de pavor y de misterio alguna alma sacrilega y en pecado mortal se aventura a hacer alarde. . .

Pero de esto vale más no hablar.

BELLOS CAUTIVADORES DIENTES

Fulgurando de unas saludables encías!

Qué fascinadora es la linda sonrisa de una mujer atractiva! No hay hombre que la resista. Las mujeres menos afortunadas, la envidian. Pero no hay una linda sonrisa, si al abrir los labios se muestran unos dientes manchados y descoloridos y unas encías enfermas y contraídas.

La gente inteligente reconoce ahora los hechos que anteceden y se dedican, por cientos de miles, al uso exclusivo de FORHAN'S. Hay, desde luego, otras pastas dentales, pero Forhan's es una pasta dental de doble acción, ideada científicamente, y compuesta con el propósito específico de mantener relucientes los dientes y las encías sanas y saludables.

Mujeres: si desean ustedes continuar fascinando. Hombres: si quieren ustedes atraer a las mujeres, tengan buen cuidado de sus dientes y encías con el uso diario de Forhan's.



Forhan's
Limpia los Dientes - Conserva las Encías

Júbilo . . .

(Continuación de la Pág. 5)

con las mismas armas. Pugna estúpida, sin sentido, ajena a toda visión certera y a todo anhelo de consiente superación.

Estudiado desde el punto de vista étnico nuestro caso no es igual al de Jamaica. Allí prevalece el negro puro, que el elemento blanco inglés domina a su antojo. Lo que significa que aun en el terreno racial, esa isla se separó de sus hermanas mayores: se menozó.

Antes de la dominación inglesa, Jamaica vivía en contacto íntimo con las otras Grandes Antillas. En la era precolombina un continuo intercambio humano mantenía en comunicación las cuatro islas. Los indios pasaban de Quisqueya a Cuba o a Jamaica en frágiles embarcaciones, que los conquistadores europeos utilizaron a veces más tarde acosados por el peligro. Perseguido Hatuey por las huestes hispánicas vino desde Santo Domingo a colaborar con el indio cubano, en el mantenimiento de la rebeldía. De Borinquen pasaban también indios a Quisqueya. Y viceversa. Los españoles, a su vez, mantuvieron la comunicación constante. Desde Santo Domingo llegaron a Cuba los primeros conquistadores. Cortés había sido ya alcalde en Azua (S. D.) cuando ocupó igual cargo en Santiago de Cuba. Durante el primer siglo de vida hispánica, la historia cooperó con la geografía. Idéntica función política desempeñaron las cuatro islas: sirvieron de base americana para las futuras operaciones continentales. Sin Santo Domingo, Diego Velázquez no conquista a Cuba; y sin Cuba, Cortés no conquista a México. La vida, además, se fué desenvolviendo dentro de

cauces similares. La unidad humana se superponía a la unidad geográfica. *Un destino común parece que ataba las manifestaciones vitales de estos pueblos.*

Cuando los haitianos invadieron a Santo Domingo, múltiples familias dominicanas se trasladaron a Cuba, donde fueron recibidas con fervor fraterno. Oriente posee numerosos troncos. Camagüey también. De allá vino la familia del poeta Heredia, como las familias Delmonte, Ravelo, Pichardo y muchas más. Pero el éxodo no fué exclusivamente dominicano. Buen número de puertorriqueños llegaron más tarde a Santo Domingo, dando origen a núcleos importantes. Eugenio María de Hostos, hijo de Borinquen, filósofo y sociólogo continental, fundó escuela fecunda en la Primada de América. Y resulta curioso comprobar que el intercambio se hizo más intenso de este a oeste, que en la dirección contraria.

Prevaleció siempre entre aquellos hombres el sentimiento de una absoluta solidaridad. Tenían plena conciencia de que hablar de Santo Domingo equivalía a hablar de Cuba o Puerto Rico. De ahí la ayuda mutua que estas islas continuamente se prestaron. . . *El dolor dominicano era también dolor cubano y dolor puertorriqueño.*

El movimiento de la independencia cubana encontró en la patria de Máximo Gómez el impulso y la cooperación más ardientes. Martí recorrió a Santo Domingo con la emoción de sentirse en su propia tierra; por doquiera era recibido entre manifestaciones de cariño, júbilo y dádivas a la causa. Todos los exilados políticos cubanos hallaron allí

(Continúa en la Pág. 73)

FEMINIDADES

POR
LEONOR
BARRAQUE

Postales de mi tierra

ESTABA EN el recuerdo una Santa Clara vestida a lo de antaño, efecto sin duda del olvido imperdonable a que la castigaban. Hoy, después de largo período de no habernos visto, me sorprende nueva, remozada y atractiva. Me asomo a la ventanilla del tren y estoy en sitio desconocido, de aquella vieja ciudad que rememoro no queda nada, pues si bien es verdad que están en pie los mismos edificios y respetado fué lo que hizo el ayer, el ambiente cambió su expresión, se desecharon los vestuarios ancianos y todo se envuelve en croquis modernos. Particular impresión que le comunica a la ciudad un cierto carácter de reliquia bien cuidada, aderezada con presunción y gracia. Es así como la veo y la gusto: imagino un pedestal antiguo sosteniendo la recia escultura de un progreso desenvolviéndose sin límites.

Tan pronto bajo al andén ya me espera el afecto de un pueblo que no necesita de tiempo para llegar a lo sensible del alma. Por ella se entró fácil, risueña y complacida toda la simpatía. En orden a cariño lo que allí recibí difícil me será pagarlo, busco en las arcas del espíritu tesoros los más ricos y me confieso pobre, mezquina y nada, frente a la honda y superior dádiva de estos corazones criollos que si pasean la vida en siglo de indiferencia, del ayer son en una hospitalidad que ni admite rival ni nada supera. Llegué a Santa Clara pensándome perdida en el movimiento ágil de la ciudad, y apenas instalada sentí que me llenaba aquel calor de amor que todos me traían. ¡Qué poca cosa tender los brazos, qué poco espacio el de mi afecto para encerrar en él los imborrables recuerdos que cada hora me ofrecía! Mi carácter de suyo melancólico, al poder de encanto que allí me colmó volvió a reverdecer, le nacieron alas a la ilusión y soñé que me quitaban años, que me sacudían penas y sin saber cómo, por arte de dicha, cantaba y reía como, chicuela complacida. Los días fueron cortos, el tiempo celoso corría sin atender mis ansias de alargarlo. En la mañana, apenas clareaba el espacio, abriendo las persianas, dejaba que entrara como buen amigo por toda la estancia la alegría del sol, compañero fiel que rima a los goces. Dominaba de lleno la extensión del parque, espacio primoroso, jardín ensoñador, confidente amado de mi satisfacción. Los ficus y los álamos, las palmas y rosales, los pinos y los crotos, recibiendo los trinos de pájaros muy nuestros, eran canción de primavera convidando a vivir. Allí, entre la fronda cautivante, enriqueciendo el cuadro, me era dado percibir el bronce que copiando a una mujer singular era rúbrica de amor a cuanto la rodeaba. Comunión hacia desde mi balcón con la escultura venerada. Marta Abreu, me decía, dejó sobre su pueblo el más rico perfume, perfume que no logra borrar la distancia ni vencer el tiempo, legado que no admite medida ni alcance, reguero de bien nimbado su nombre de la única gloria cierta y poderosa, sus manos se abrieron a toda bondad, se arrancó del alma tesoros los más ricos, se olvidó de ella y fué para todos alivia y amparo, ternura y calor. Surge de este apostolado un pueblo que no sabe de enconos y de odios, se bañó en el mar infinito de este corazón sublime y allí recogió ejemplos inmaculados, se moldeó en delicadezas las más exquisitas y subió a la cima del avance musitando plegarias y repartiendo sonrisas. Sueño que hay en el alma del villaclareño una prolongación bendita de la Marta que fué para ellos rocío y estrella, filtro de bondades y reguero de misericordias. Por aquella senda sembrada de pétalos que ella se gozó en trazar, marchen para siempre los que fueron suyos, los que para amarla tendrán que imitarla.

Aquí se me ofrece un programa que no admite descanso, las fuerzas quieren rendirse a mi endeble consistencia, pero voy en busca del espíritu y le pido que me ayude, que haga de soporte al fuerte trajín que ni pesa ni duele cuando va a regalarlos divinas emociones. Inicia este programa mi conferencia en el teatro Caridad, mañana que habrá de quedar vibrando en el recuerdo como para dormirme viejos pesares, para confortarme cuando desfallezca, para estimularme a un futuro mejor. No hay una sola localidad desierta, me está llegando la fragancia del cariño, oigo como un eco dulce, dulce y arrullante, una voz de mujer que me trae en las palabras la ofrenda de amor de todo un pueblo. Callo y medito, sollozo en lo interior por fuerte impresión y pequeña, pequetísima, siento que resbalan por mis manos estas "Feminidades", collar de perlas que quise tejer en sueños de fraternidad, rosario semanal que desgrané sin la osada pretensión de que me diera entrada en el cofre íntimo de mis compatriotas. Sí, Señor, me digo, en ellas puse mi alma, jamás las compuse por rutina obligada, desprendí de la tierra mis pies bien vulgares y fui a buscar en la altura pureza que regar, pero aquello no era yo, ¿cómo voy a pretenderlo?, fué sólo ilusión de lo que hubiera querido ser, de lo que anhelo que otras sean. ¿Por qué entonces así ensalzarme? Fantasías del cariño las que así me miraban a través de un espejismo vestido de rosa. Sabía lo que soy y me era forzoso declarar inmerecido aquel homenaje. Callé, Dios lo sabe, porque llena el alma de lágrimas nacidas de gratitud, cuando quise buscar palabras se escondieron en la emoción y temblaron conmigo en expresiva y honda bendición.

Después de aquella hora todas las que vinieron resbalaron a un mismo compás, me paseé por días recostada en el muelle cojín de la fraternidad, me olvidé dichosa que estaba en un mundo de pruebas y rudezas y riente decía a cuantos me rodeaban: "¿Es de seda este suelo, lo habéis hecho de pétalos?"

Vamos en animados grupos a los asilos y creches que guarda la ciudad, y el hambre de paz que todos llevamos se ha saciado allí respirando los aires de una caridad que no se concreta a dejar su óbolo en monedas que brillen. Esto es rutinario, lo que allí se hace, se aspira y se logra, es dulcificar corazones llagados, hacer sonrisas en lugar de lágrimas, dejar el rico, el feliz y el triunfante, parte de sus rentas en las arcas exhaustas de almas destrozadas. ¡Qué bien lo han logrado, cómo rie todo y cómo se confunde el ansia de aquéllos con el dar de éstos!

El Tennis Femenino, el Liceo, la Biblioteca Martí y el novel Ateneo me dicen de un pueblo que no va al progreso cruzado de brazos. Es ésto el más alto orgullo de los villaclareños, su aján de saber, su conciencia despierta a la verdad de que no alcanza una vida para alimentarnos de ciencia y de arte. Bien pude palparlo, pues muy a menudo en intermedios de descanso hacíamos un coro de amigable tertulia y era forzoso callar para saborear la cultura de los que a ella venían. Ni un instante recuerdo en que languidciera el interés con temas banales, fríos o insustanciales, hombres y mujeres están enfrascados en arrancarle sus secretos al libro de ayer y al que surge hoy. Están en el grupo jóvenes que sueñan, mujeres deliciosas, hombres de la hora, viejos que no duermen, y en tanta amalgama ni una nota falsa, ni un gesto que indique cansancio velado, aburrimiento,



como solemos decir en ciudades de lujo. Las horas se suceden y sólo el deber reclama romper aquel devanar de altos pensamientos. Perdida en el trajín capitalino, rodando como todos en vértigo que agota, cuantas veces quiero llenarme de calma, de bien y de goce, sueño que me veo en aquellos convites que se dió el espíritu. De aquellas lecciones en cátedra abierta traigo para el camino enseñanzas muy hondas, aprendí con ellas lo que no se olvida grabado con sistemas de amplia amenidad.

Estoy en la Escuela Superior en una mañana evocadora, aquella que nos marca la muerte del Apóstol, ¿qué mejor recinto para recordarlo? "Bienvenida" dicen las guirnaldas de las aulas y respondo yo: "Benditos ustedes que así colman mis deseos". Palmo a palmo me acerco a todo aquello, acaricio las cabezas de rebeldes rizos, beso las mejillas arrobadas de pudor, estrecho las manos perfumadas de inocencia, quiero saberlo todo, lo que aquél sueña ser, lo que ésta va labrando, el interés de aquel grupo, el "average" del más devoto. Están las maestras colmadas de orgullo enseñando rientes el fruto del cultivo, y entre aquel enjambre bullicioso, reverenciando el esfuerzo y adorando la obra, las horas caen sin sentirlas. Allí están mirándome con ojos de cielo Teodoro, el pequeñín vaquero, de quien me cuentan que viene a clase cuando ya lo ha rendido la dura jornada de la madrugada. Está huérfano, no conoce calor de padre y madre, y siento que allá dentro se me ha abierto un hueco para quererlo: "—Ven,—le dice mi corazón de madre,—qué manos más benditas las tuyas, Dios ha de premiarlas, ya lo ha comenzado, te concede de maestra a una mujer que es ángel". Bien puedo decirlo si aquella que recuerdo fué a buscar junto a Dios dulzuras bien colmadas. Con flores entre las manos y apenas apagado el eco del himno a Martí, me ausento de la escuela para dejar en ella promesas que sabré cumplir de amarla desde lejos, paseando por el recuerdo como singular regalo las horas que allí se me dieron.

Las mujeres de Santa Clara no son sordas a la crisis que sufre el mundo y están sus manos aplanadas en un múltiple esfuerzo de ayuda; cantan, recitan, cosen, pintan, enseñan, oficinistas son, laboran en los comercios y ponen en la máquina de la economía su disposición, su talento claro y sus ansias de colaboración. El hogar villaclareño, que supo como el que más de rigores y angustias, cuenta hoy para apoyarse con los hombros del hombre junto a los generosos de su linda compañera.

Estos mis compatriotas de Santa Clara han conservado el juicio para avanzar en la mejor de las formas, van a la conquista de altos ideales por rumbos de claridad, pero no dejan por el camino olvidada y deshecha la hidalguía criolla de los viejos abuelos. Son naturales, abiertos, acogedores, no gustan del falso retoque ni de la complicada cortesía, jamás maltratan la cortesía, pero ésta no llega con palabras exóticas, con modales ostentosos, dulce, callada y sinceramente dan el corazón y conquistan al que pasa. Tienen como tesoro el don más divino: olvidan el individualismo, no se encierran en un círculo de propia conveniencia y han hecho que su terruño parezca puerta de gloria que al franquearse una vez se añore y se desee con amor y deleite.

Leonor Barraque

Para compartir, bondadosa lectora, mis recuerdos de Santa Clara, te dejo en la página estos lindos versos que fueron rimados por una mujer fina como cristal, linda como una rosa, pensativa y honda como el que no sabe marchar por la vida sin poner el alma. Supe de la suya deliciosa y limpia, lirio perfumado, vaso de alabastro. En ella van juntas virtud y poesía, la rima más bella que da la mujer.

SENTIR

Por María Antonieta Gómez Capirot

¿Oíste de la noche el misterioso acento?
¿Sentiste de la aurora el alegre cantar?
¿Supiste en los sonidos del matinal concierto
comprender los gorjeos del ameno charlar?

¿Entendiste el idioma de las hojas parlaras?
¿Percibiste la huella que hace un ave al volar?
¿Conociste en el canto de la alondra viajera
cuando quería reírse, y si quería llorar?

Entonces... no le temas a la Muerte celosa
de los seres que sueñan en un mundo ideal,
escribe lo que oíste con frases melodiosas,
y aunque la Muerte llegue... ¡tu alma vivirá!



Una de las "orejas mecánicas" del Ejército francés, para localizar aeroplanos enemigos.



Emplazamiento de un cañón de grueso calibre, en el interior de la Línea Maginot.



Un blocao de la Línea, junto a la frontera.

LA LÍNEA MAGINOT

UNAS doscientas millas hacia el norte de la gran fortaleza francesa de Metz el chófer hizo alto. Nos hallábamos en la cima de una colina que dominaba todo el país circundante, pero ante mis ojos buscones sólo respondía el verde ternísimo, primerizo, de la campiña lorenesa, que se extendía sin solución de continuidad hasta el horizonte. Allá lejos, frente a mí, arrebujaada en la niebla, estaba Alemania: más enigmática que nunca tras la brusca remilitarización de Renania ordenada por Hitler...

Me sentí desconcertado. Mentalmente efectué rápidos cómputos.

"A veinte millas de Metz—dijeme,—y a cinco o seis de la línea fronteriza. Aquí seguramente tiene que estar lo que busco, pero... ¿dónde? Miré y volví a mirar atentamente en torno mío, tratando de descubrir el colosal muro fortificado, el infranqueable valladar puesto por Francia a toda posible veleidad germana en forma de invasión: masa de hormigón y acero realizada con sujeción a los cánones militares más modernos y efectivos y que constituye el ferrado guantelete de batalla echado a los pies de la bravía Germania por la Galia previsora; esa Línea Maginot, en fin, levantada calladamente por los ingenieros franceses, que partiendo de Suiza se prolonga hasta Bélgica y la cual, según los técnicos de todo el mundo, constituye la más formidable realización bélica de todos los tiempos... Pero nada vi: sólo el verde ondulante de los pastos, más bello bajo el beso del sol, en esta mañana de primavera, detuvo mis miradas; salvo, naturalmente, tal cual pequeña edificación que coronaba humildemente las cimas de las colinas aledañas o se achaparraba mansamente en los valles, y que consideré destinadas a guardar útiles de labranza y a acoger a los trabajadores cuando eran sorprendidos por la lluvia. Pero ¡ni trazas de la Línea Maginot!

De la mano de T. R. Ybarra, gran periodista norteamericano, vais a visitar la línea que, desde Suiza hasta Bélgica, a todo lo largo de la frontera francoalemana, extiende sus doscientas millas de acero y hormigón, para convertirse, si la ocasión alguna vez lo demandara, en mortal cortina de fuego y salvar al país galo de otra invasión germana.

por **T. R. YBARRA**
Versión de J. R. CHENARD

"¡Extraño", hube de confesar-me. Porque había observado en nuestra excursión automovilística que, a medida que nos aproximábamos a Metz, el marcial aspecto del país intensificábase: aumentaba el número de soldados en uniforme de campaña que regresaban de sus ejercicios o se dirigían a ellos, veíanse por doquiera los puntiagudos hocicos de los cañones de campaña, y hasta los

civiles jóvenes—muchachos de ambos sexos, laboriosos y rientes—sustituían la inclinación, como fórmula de saludo, por el gesto que eleva la mano diestra hasta la sien, con los dedos extendidos. Todo esto había predispuesto nuestro ánimo para toparnos súbitamente con la famosa Línea, que no hallábamos. Por ello era mayor nuestra confusión...

Mas he aquí que, de improviso,



Un blocao de los muchos de la Línea Maginot.

surge a mi lado un soldadito azul horizonte, tal que de una caja de sorpresas, y me dice severamente con el largo fusil bien cogido, conforme manda la ordenanza:

—¡No se detenga en este lugar!

—¿Por qué?—interrogo.

—¡Zona fortificada!—aclaró, escueto. Y con la mano me invitó a reanudar sin dilación la marcha. Descendemos y a medida que lo hacemos nos vamos dando cuenta que el escenario, desde lo alto tan inocente y pacífico, cambia hasta tomar un aspecto inquietante, harto distinto del anterior. Así notamos que de la tierra emergen en filas paralelas incontables postes metálicos, los cuales no tienen otra misión que sostener una endiablada masa de alambre de púas. Ya no se trata de aquellas alambradas de fortuna, hechas durante la Gran Guerra bajo el fuego enemigo y por tanto defectuosas, sino de un poderoso e inextricable lecho metálico que haría bien difícil, si no imposibilitara por completo, el avance de los tanques de guerra.

Del propio modo cambia el perfil de las construcciones achaparradas. Vistas de cerca son hongos gigantes, enormes cúpulas de acero y cemento que guardan en sus entrañas el exterminio, la muerte, pues en el momento indicado se alzarían mostrando las bocas de sus grandes cañones para permitirles disparar y cerrarse acto seguido otra vez, sin ofrecer tiempo al enemigo para que afinara su puntería. Las edificaciones de las cimas, que contemplamos ahora desde abajo, claramente, tendrían a su cargo limpiar de enemigos el valle. ¡Y por cierto que lo harían muy bien, con el amplio campo visual de que disponen para el empleo de sus ametralladoras y cañones de tiro rápido!

Pasma pensar la tempestad de fuego y de acero que puede levantar en esta campiña, en la que hasta la menor hierbecilla parece entonar ahora una loa a la vida, la voluntad de un hombre; tempestad a cuyo lado las

(Continúa en la Pág. 58.)

Publicado en la ciudad de La Habana, por el Sindicato de Artes Gráficas, Ave. Manocal y Peñalver.—Apartado 188.—Cable y telégrafo: "Carteles".—Teléfonos: Dirección, U-3959. Administración, U-2732; Redacción, U-5621; Anuncios, U-8121.—Representantes exclusivos para anuncios en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 21 Rue de Berri, París VIII; 14 Cockspur St., Londres; Potsdamstr., 28, Berlín W. 35.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el ex-

CARTELES

VOL. XXVI
No. 28
LA HABANA,
JULIO 12
1936

ALFREDO T. QUÍLEZ
DIRECTOR



MIEMBRO
DEL AUDIT
BUREAU OF
CIRCULA-
TIONS

extranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año, \$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en la Administración de Correos de Guatemala, el 7 de enero de 1935, bajo N° 195.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.—Autorizado por Resolución número siete de fecha 23 de mayo de 1935, del señor secretario de Gobernación.

Nuestra política monetaria

UN EXÁMEN estadístico global de las exportaciones e importaciones de Cuba, desde que se instauró la República, hasta nuestros días, o, lo que es lo mismo, un examen de nuestra balanza comercial, arroja cifras que producirían nuestro entusiasmo, si no supiéramos que la estadística, siendo una ciencia útil, resulta, al propio tiempo, la más engañosa de todas. En efecto, desde 1902 hasta 1935 el valor total de nuestras ventas al extranjero—particularmente los Estados Unidos,—ha ascendido a la suma fabulosa de 7.919.476.296 dólares. Es decir, casi ocho mil millones de pesos. Nuestras compras, por el contrario, en igual periodo, sólo ascendieron a 5.540.532.441 dólares, casi seis mil millones de pesos.

En treinta y tres años de vida independiente, Cuba ha tenido, en su balanza comercial, un saldo favorable de 1.978.943.855 pesos (muy cerca de dos mil millones de pesos). País eminentemente agrícola el nuestro—sus tres grandes industrias denominadas básicas, las del azúcar, el tabaco y el ron, dimanar de productos agrarios—ha logrado extraer de su suelo esa cantidad extraordinaria de riqueza. El promedio, por año, de ingresos por concepto de ventas ha sido de 59 millones. 967 mil 995 pesos. ¡Casi sesenta millones de pesos anuales! Sólo en dos años la balanza comercial fué desfavorable para Cuba: en 1907, cuando compramos \$288,000 más de lo que vendimos, y en 1921, en que nuestras importaciones superaron en 79 millones con 342.000 pesos a nuestras exportaciones.

Si añadimos a esas cifras que corresponden, exclusivamente, a las operaciones mercantiles, el dinero que Cuba ha recibido por concepto de turismo y que asciende a muchos millones de pesos, así como el aportado por los inversionistas extranjeros para promoción de industrias, comercios y empresas de toda índole, tenemos que nuestro país, en treinta y tres años, ha recibido una inyección considerable de dinero, que debiera estar incorporada a nuestra circulación y a nuestra economía.

Debiera ser, pero no ha sido, como lo demostraremos más adelante. En el año 1926 el estimado de circulación monetaria en Cuba era de 398 millones 26 mil 29 pesos. Esa cifra ha ido decreciendo de modo progresivo, hasta reducirse, en diciembre de 1935, a la exigua suma de 59 millones, 902 mil 15 pesos, es decir, \$338.124.014 menos que en 1926, hace apenas nueve años.

El fenómeno es aparentemente desconcertante, sobre todo si se tiene en cuenta que además del saldo favorable comercial, de las inversiones extranjeras y de los ingresos por concepto de turismo, Cuba ha venido contratando empréstitos en los Estados Unidos desde la fundación de la República hasta nuestros días, por un valor total de millones de pesos y que ha acuñado y emitido desde el año 1915, a la fecha, las siguientes cantidades de dinero: 23.786.750 pesos oro, 48.000.000 de pesos plata y 1.449.560 pesos en moneda de níquel, lo que hace un total de 73 millones, 236.310 pesos en moneda cubana.

¿Cómo se explica, pues, que habiendo Cuba acuñado y puesto en circulación de 1915 a la fecha más de 73 millones de pesos cuya fuerza liberatoria es exclusivamente nacional, nuestra circulación monetaria en 1935 sólo sea de 59 millones? ¿Dónde está, no sólo el dinero recibido en nuestro país por concepto de ventas al extranjero, por concepto del turismo, por inversiones y por empréstitos, que ha ascendido, globalmente, a la suma de 175.500.000 pesos, sino, también, el dinero propio que sólo puede y debe circular en nuestro territorio? Esta pregunta parece que no se la han formulado jamás nuestros inversionistas.

La explicación es muy sencilla. El mito de la balanza comercial favorable a Cuba,—esgrimido con frecuencia por nuestros hombres públicos para justificar toda clase de excesos, de imprevisiones y de despilfarros,—que registran las estadísticas, no representa, en realidad, riqueza propia. Y no la representa porque esos 59 millones de pesos que como promedio anual recibe Cuba por su balanza comercial favorable, quedan en manos extranjeras, no sólo porque la inmensa mayoría de las industrias están en poder de corporaciones extrañas, sino porque las llamadas exportaciones invisibles—seguros, fletes, dividendos, utilidades de inversionistas no radicados en nuestro país, etc.—se encargan de llevarse. Añádase a esto que la Banca, en su casi totalidad, es extranjera y que los servicios públicos, sin excepción, están igualmente bajo el control de corporaciones exóticas, y se comprenderá, fácilmente, por qué al propio tiempo que las estadísticas acusan una inyección constante de numerario en nuestra economía nacional, la circulación monetaria es cada vez más reducida.

La imprevisión de nuestros gobernantes no tiene justificación ni excusa alguna y desconsuela advertir la estulticia, la ineptitud, la ausencia de sentido realístico de los hombres en cuyas manos ha estado la orientación de nuestros rumbos económicos. Y desconsuela más cuando se asiste al espectáculo de una reiteración constante en los errores y en las insuficiencias de ayer, hasta el punto de que la solución de nuestros conflictos, en vez de acercarse, se aleja cada día más, porque nunca se ahonda en la causa y se define un plan concreto, científico y armónico que elimine el origen y que sitúe en sus verdaderos términos cada problema.

En cada crisis se actúa de acuerdo con la necesidad perentoria que la condiciona. Es decir, se va a una solución circunstancial, transitoria del problema. Se sigue la línea del menor esfuerzo. Se procede con el candor simplista y con la elementalidad lógica de eliminar lo que de momento preocupa. Sin que jamás se enfrente el mal con visión totalitaria de gran alcance, para impedir que se reproduzca.

El Gobierno, ahora, en los asuntos económicos, está incurriendo en el mismo error de los Gobiernos precedentes. Hace falta dinero. Los presupuestos acusan déficit. La anemia de dinero circulante se refleja en las recaudaciones del fisco. Para remediar la contingencia no se va a la coordinación de un plan científico que comience por reestructurar—como se dice ahora,—nuestro sistema tributario, haciéndolo más flexible, más justo, más riguroso en su aplicación y más escrupuloso en su manejo. No se sientan las bases para una recuperación de la riqueza, para la creación de una Banca nacional que sirva a las necesidades de fomentar nuestra economía, en el orden agrario, en el industrial, en el mercantil y en el financiero. Eso se aplaza. Se pospone. Se difiere. Es la eterna evasión, el típico soslayamiento nuestro, el no entrarse en la acción valerosa que reclama, por encima de todo, energía inteligente, adulez política, una capacidad real que lleve a un terreno de implantaciones, con método propio, la concepción trascendente que está obligado a hacer el estadista.

Durante los Gobiernos Provisionales, cada crisis presupuestal fué resuelta con una nueva acuñación de plata. Nuestros estadistas consideraron árduo y espinoso el camino del fomento económico, por una vía natural y científica. Prefirieron—lo que era menos engorroso—cuando faltaba el numerario, fabricarlo. Ese método, ciertamente, no requiere gran facultad ni gran esfuerzo. Cada año, en presencia de un déficit, el Estado acuña la cifra de millones que necesita. Y como es presumible que al subsistir la causa de nuestra limitación económica, el efecto ha de reproducirse cada año, nuestro Gobierno, a medida que aumente el déficit presupuestal y que haga falta mayor suma, comprará más plata en Norteamérica y acuñará más millones para nutrir su burocracia. Machado comenzó por acuñar, en 1932, 3½ millones de pesos. Aumentó la crisis y el déficit, y en 1933 acuñó 6 millones. Los Gobiernos Provisionales hicieron lo mismo, y acuñaron 10 millones en 1934, otros 10 en 1935 y otros 10 de 1935 a 1936.

El nuevo Gobierno constitucional de la República, por no ser menos, decide, ahora, en presencia del déficit presupuestal y del que pueda producirse en el próximo ejercicio fiscal, acuñar otros 20 millones.

El peligro estriba en que si llegáramos a exceder el punto de saturación de la plata, podría perderse el equilibrio que hoy existe entre el dólar y el peso, con grave daño para nuestra economía.

Hasta ahora no parece que exista una desproporción entre las acuñaciones de plata y las necesidades del medio circulante para servir al comercio, la industria y el trabajo, y es presumible que la nueva emisión tampoco destruya tal equilibrio, aunque esto es cosa que nosotros no nos atrevemos a afirmar ni creemos que nadie pueda hacerlo.

Pero para garantizar nuestra situación económica y evitar los peligros señalados es preciso ir valientemente a una completa reorganización de nuestra hacienda, que incluya la reforma del sistema fiscal, la creación de una Banca nacional sobre bases firmes, la consolidación de nuestra deuda en condiciones ventajosas; el control de los cambios si las circunstancias lo aconsejan, y, sobre todo, la nivelación de los presupuestos y la prohibición de seguir haciendo acuñaciones de plata para enjugar los déficits.

Pero como esto es asunto que requiere un comentario más detenido, lo aplazaremos para próximos editoriales.

AGENTE DE PRENSA

V. de P. Lafourcade }

Por RICHARD MACAULAY

{ Ilustraciones de G. Brehm

Escuela Normal de Wendel.

Wendel, Wisconsin.

Sr. Elmer Lane,
Claremont, Wisconsin.

Querido Elmer: A menudo tengo que disgustarme por causa tuya y por las cosas que se te ocurren. Apenas sales de un lío y cuando todo parece tomar el camino recto, ahí estás metido en

una nueva complicación. Cuando Bert Hilton se llevó su aeroplano de Claremont y rompieron ustedes la sociedad, respiré tranquila; y ahora te enredas con otra cosa peor.

Recibí una carta de Beulah von Heitzberger en la que me dice acabas de comprar un motor de aeroplano. Y ahora temo que, por haber podido construir Bert Hilton un avión, se te ocurra que tú puedes imitarlo.

Siempre tengo que enterarme de estas cosas por medio de otras personas, en vez de saberlas directamente de ti. Muchos jóvenes que yo conozco hablan de estas cosas a sus prometidas o se las escriben.

Porque tengas algún dinero en el banco no vas a pasarte la vida botándolo y gastándolo en todo cuanto se te antoje. Quiero que me escribas inmediatamente y me digas que no pretendes construir un aeroplano para romperte la cabeza.

Te quiere,

Betty.

—Por fin salimos, teniendo un viaje bastante malo, y que nos llevó mucho tiempo...

The Claremont Chronicle.

Claremont, Wisconsin.

Noviembre 27 de 1934

Srta. Betty Harrison,
Escuela Normal de Wendel,
Wendel, Wisconsin.

Querida Betty: No sé por qué, al saber que una persona compra un motor de aeroplano, saltas inmediatamente a la conclusión de que uno piensa construir un avión.

En primer lugar, te diré cómo se me ocurrió comprar el motor: Hace cosa de una semana, o poco más, un tipo llamado Cromwell se cayó con su avión cerca de Warbeck. El aparato quedó todo destruido, y para nada podía servir, de modo que le compré el motor por cincuenta pesos, en cuyo precio resultó una enorme ganga, pues de primera intención los dos creímos que se había desbaratado en la caída y luego encontré que no era así. Ya te diré, más tarde, por qué se me ocurrió, súbitamente, comprar el motor.

No he tenido mucho tiempo disponible para escribirte sobre mis actividades, debido a que tengo otra ocupación, además de mi trabajo en el "Chronicle" y mi corresponsalia del "Chicago Star". Hace unas semanas, un grupo de propietarios y comerciantes de la localidad se reunieron y constituyeron la Asociación Cívica para el Progreso del Condado de Claremont. En la reunión se discutió por qué no había de ser Claremont un excelente lugar de temporadas, donde las personas ricas pudieran construir residencias lujosas y gastar dinero, en vez de conformarse con tipos que sólo construyen bungalows de quinientos y mil pesos y viven estrechamente.

Lo primero que debía hacerse, según se decidió, era buscarse un buen agente de Prensa, que es a donde voy a parar. Hubiera podido conseguir el puesto, de no haber sido por el hecho de que el padre de Harvey Schumann fué elegido para figurar en el grupo de directores de la Asociación. El Dr. Schumann dijo que aun cuando estimaba en el más alto grado mi capacidad—¡muy hipócrita!—desde el momento en que Harvey es corresponsal del "Chicago Blade", periódico de la misma categoría del "Chicago Star"—lo cual es una idiotez—Harvey debía tener igual chance que yo al puesto. Por fin se decidió que Harvey y yo compitiéramos por el puesto. Aquel que tuviera más publicado sobre Claremont en su respectivo periódico de Chicago, durante el mes de diciembre, se quedaría con el puesto. Esto me coloca en una posición muy desventajosa, según creo; pues ese periódico de Harvey, el "Blade", no se preocupa mucho de lo que publica, mientras que tú sabes cómo se las gasta el Sr. Byrd.

Bueno, tú sabes que las cosas raras son las que siempre interesan a las personas de dinero, de modo que comencé a pensar en algo fuera de lo corriente y aquí es donde viene el motor del aeroplano. Por fin, se me ocurrió el trineo-motor, que no sólo proporcionará placer, si que tam-

bién será de gran utilidad cuando todo esté cubierto de nieve por los alrededores. Un trineo-motor, como probablemente no sabrás, es un trineo impulsado por el motor de un aeroplano y su hélice; solamente que, en vez de tener la hélice al frente, como los aviones, la tiene detrás y empuja el trineo.

Vislumbré las posibilidades de esto tan pronto me enteré del aeroplano destrozado, de modo que me fui hasta el lugar del accidente y lo compré pensando que la Asociación me reembolsaría después de exponerles mi plan. ¿Pero crees que lo hicieron así? ¡No! Son iguales que tú, incapaces de ver más allá de sus narices.

Naturalmente, no quería perder mis cincuenta pesos y me puse a construir el trineo para el motor. No estoy construyéndolo yo, precisamente, como comprenderás. Tengo a John Fredericks, el herrero, trabajando conmigo, junto con otro individuo que le ayuda. John tiene mucho tiempo disponible en estos días, debido a la escasez de caballos, y aceptó gustoso el encargo, por un precio muy moderado: cien pesos. De unos planos muy rudimentarios que yo hice, Sam Tremont, que tú sabes estudiaba ingeniería en la Universidad, me hizo unos planos perfectos y me sacó unas copias, cobrándome sólo veinticinco pesos. Para seguridad, y por lo que pudiera salir de todo esto, he remitido mis copias y solicitudes a las Oficinas de Marcas y Patentes de Washington y, probablemente, no encontraré muchas dificultades en obtener mi patente de invención. Después que los directores de la Asociación vean el trineo terminado, estoy seguro que me reembolsarán los gastos y reconocerán el valor de la publicidad que mi trineo les proporcionará. Los materiales para el trineo costaron solamente doscientos veinticinco pesos. El aparato será extraordinariamente útil, teniendo las cuchillas o trineos cambiables: un juego fino, pero muy fuerte, para utilizarlo en las aguas heladas del lago; otro juego ancho para emplearlo cuando corra sobre la nieve caída con horas de antelación y un tercer juego, mucho más ancho, para emplearlo en nieve blanda y muy profunda.

No tengo más noticias, excepto que vi al doctor Hawes entrar corriendo en casa del viejo Oscar Berg la otra noche. Más tarde el doctor me dijo, en la barbería, que el viejo Berg había sufrido otro ataque de apendicitis, pero que era muy tacaño para meterse en los gastos de la operación y que seguirá sufriendo los ataques hasta que una noche tengan que operarlo a la carrera y con pocas probabilidades de salvación. Trataron de atraer al señor Berg a la Asociación, pero no aceptó pensando que si los planes trazados tienen buen éxito, vendrán muchos ricos a la población y entonces dejará él de ser el hombre más rico de Claremont.

Bueno, pero con todo su dinero no puede comprar un apéndice nuevo... ¡Ja, ja!

Te quiere,

Elmer.



—Estas muchachas llevan una vida terrible. Ivonne me ha contado todos sus trabajos y desdichas. ¿Sabes que ésta ha sido la primera vez que han pasado la noche en un verdadero hogar?

The Chicago Daily Star.

Chicago, Illinois.

Noviembre 28 de 1934.

Sr. Elmer Lane,
Claremont, Wisconsin.

Estimado Sr. Lane: En la súbita profusión de despachos que ha descendido inesperadamente sobre el periódico procedente de Claremont, creo adivinar la mano de un agente de publicidad. ¡Voy muy lejos en presumir que ha sido usted contratado como agente de Prensa por la Asociación Cívica para el Progreso de Claremont, a la cual canta usted tan admirablemente?

Suponiendo, sin embargo, que sólo le mueve el amor a su condado y no intereses materiales, permítame informarle que el *Star* no está interesado en planes de ampliación de poblaciones situadas tan lejos de nosotros como Claremont. En nuestra edición dominical tenemos una sección dedicada al desarrollo de Chicago, pero limitada al área de nuestra ciudad, y el periódico no acostumbra a insertar anuncios de ventas de casas y solares en poblaciones comprendidas desde la frontera del Canadá hasta México y desde el Atlántico al Pacífico.

En cuanto a su historia del trineo-motor, le recomiendo esos *magazines* mecánico-científicos que publican inventos de trenes corriendo cabeza-abajo por las aguas del océano Indico.

En otras palabras, si a todo el mundo, de momento, se le ocurriese en Claremont adoptar el trineo-motor como medio de locomoción, me parece que constituiría una noticia. Hasta que tal cosa ocurra, no me escriba más de trineos-motores y autopropaganda.

Tenga la bondad de recordar también que al *Star* no le agrada que sus corresponsales utilicen el periódico para hacer propaganda

que pueda favorecer a intereses particulares o de grupos. ¿Está claro esto? En otras palabras, si está usted conectado con la Asociación Cívica para el Progreso de Claremont, sírvase confinar sus actividades a otras publicaciones. Al *Star* no le interesa cooperar en el aumento de la propiedad de Claremont.

Esperando haberme expresado con toda claridad en ese asunto y confiando en que volverá usted a limitar sus actividades a la caza de verdaderas noticias, quedo,

Sinceramente,

Nelson Byrd,
Jefe de Corresponsales.

*
Escuela Normal de Wendel.

Wendel, Wisconsin.

Noviembre 28 de 1934.

Sr. Elmer Lane,
Claremont, Wisconsin.

Querido Elmer: Bueno, estoy verdaderamente frenética. Mira que gastarse cuatrocientos pesos —¡eso es lo que suma todo!— y emplear todo el tiempo en esa idiotez del trineo, cuando, sin duda alguna, Harvey Schumann emplea todas sus horas disponibles en remitir informaciones al "Chicago Blade". ¡Apuesto a que no verás a Harvey Schumann perdiendo su tiempo con trineos! ¡No! ¡Estará haciendo todos los esfuerzos posibles por conquistar el puesto de agente de Prensa!

No sé dónde vas a parar, Elmer. Siempre equivocas el camino, cuando tan bien dirigido parecés en tu trabajo periodístico.

Siento mucho saber que el Sr. Berg sufre otro ataque apendicular. Creo que es una bella persona. Al pobre viejo no le comprenden y olvidan los años. Me parece que todo el mundo le envidia por haber hecho dinero ahorrando y no gastándolo en tonterías... ¡Cómo los trineos, por ejemplo!

Hazme el favor de dedicarte a tu trabajo y vencer a Harvey Schumann, Elmer. Olvida tu trineo y véndele las piezas a quien necesite un trineo y el motor a quien tenga un aeroplano. Jamás supe cosa tan imbécil... ¡Un trineo con motor de aeroplano!

Te quiere,

Betty.

*

The Claremont Chronicle.

Claremont, Wisconsin.

Noviembre 30 de 1934.

Srta. Betty Harrison,
Escuela Normal de Wendel,
Wendel, Wisconsin.

Querida Betty: Entre tú y el Sr. Byrd y la Asociación Cívica para el Progreso de Claremont, hay bastante para volver loco al hombre más cuerdo del universo. Pero esto siempre les ocurre a los hombres como yo. Acuérdate de Colón y de Galileo.

El trineo está terminado y luce admirablemente. Tenemos el motor montado sobre cojinetes de goma, de modo que casi eliminamos la vibración. Le hemos colocado alrededor un aro de bronce y toda la parte de carpintería, barnizada, brilla deliciosamente. Y, debido a la armazón de acero, el trineo es tan fuerte, para su tamaño y peso, como cualquier automóvil moderno. Para mayor seguridad, a la hélice la hemos encerrado en una especie de jaula de hierro, a fin de que no pueda herir a los curiosos que se acerquen y, ahora, lo único que necesito es un poco de nieve para demostrar lo que puede hacer. Espera y verás el espacio que me dedican los periódicos, tan pronto lo someta a una prueba. ¡Le voy a demostrar al "Star" que ese no es el único periódico de los Estados Unidos!

Te quiere,

Elmer.

Del "Milwaukee Item".

Estado del tiempo.

Diciembre 2 de 1934.

Milwaukee y alrededores: Lluvia hoy y, posiblemente, nieve. Más frío, mañana.

Parte norte y central de Wisconsin: Muy nublado, seguido de nieve, esta noche y mañana. Algo más frío, mañana.

*

Del "Chicago Daily Blade", del 4 de diciembre de 1934.

Dos artistas de Broadway rescatan a un rescatador, en la nieve.

Claremont, Wisconsin, diciembre 3.—(De nuestro correspondiente).—Elmer Lane recibió alegremente la tormenta que cubrió de nieve a toda esta parte del estado la noche pasada y hoy, pensando que le daba una oportunidad para probar su nuevo trineo-motor, impulsado por un motor y hélice de aeroplano. Creyendo que tal vez hubiera cerca de la población algunos automóviles presos por la nieve, Lane salió hoy bien temprano en su original vehículo para prestarles auxilio y al cabo de dos horas reapareció al final de una soga amarrada al automóvil de las Srtas. Ivonne e Ivette La Rue, artistas de New York. Lane encontró demasiada nieve para su trineo, pero el automóvil de las dos señoritas le salvó la vida.

Una vez aquí, las artistas comprendieron que no era prudente seguir viaje a Minneapolis, bajo la tormenta de nieve y decidieron quedarse hasta que mejore el tiempo. La población masculina de Claremont está tratando de ofrecer una función, aprovechando la estancia de las *girls*, que vienen acompañadas por su *manager*, Charles Heckner. Mientras tanto, Lane piensa ponerle unas ruedas a su trineo para convertirlo en automóvil.

(Continúa en la Pág. 63)

LA INJUSTICIA, CAUSA DE LOS MALES DE ESPAÑA



EL CICLISMO EN ESPAÑA.—Mariano CANARDO, ganador de la vuelta ciclista a Cataluña.

XAMINANDO las dificultades políticas de España se da uno cuenta en seguida de que se deben en su mayor parte a causas económicas. Mejórese la situación de las masas españolas, y los problemas políticos de España desaparecerán pronto.

Sin embargo, internacionalmente, el estado financiero de España es bueno, comparado con el de muchas otras naciones mayores y más importantes. España debe a otros países, por créditos congelados, de 90 a 100 millones de dólares, de los cuales 39 millones corresponden a los Estados Unidos y Cuba. Este débito se ha producido en virtud de que, para mantener el cambio de la peseta, la junta de control restringe la exportación de moneda o de su equivalente.

Por otra parte, la deuda está segura. España tiene en la actualidad una cobertura oro de más del ciento por ciento para su peseta. Si se la evaluara en términos de cobertura plata, alcanzaría casi al ciento veinte por ciento. España puede permitirse vender parte de su oro.

Pero su balanza comercial con casi todos los países es desfavorable. En sus negocios con los Estados Unidos sólo, en 1934, (las últimas cifras disponibles) la balanza le fué desfavorable en 20 millones. España exportó a los Estados Unidos mercancías por 18 millones e importó un valor de 38.

Desde otro punto de vista, su estado financiero interior es excelente para un país en su posición. El papel moneda circulante en diciembre de 1935 era de 4,700 millones de pesetas (unos 649 millones de pesos). Contra eso el Banco de España tiene una reserva oro de 2,200 millones de pesetas oro, o sea unos 734 millones de dólares. Las pesetas oro disponibles en el extranjero ascendían a 223 millones.

Además de eso, hay en las bóvedas del Banco de España más de 100 millones de onzas de plata pura, valuadas en 691 millones de pesetas plata, o sean 39 millones de dólares. La relación del oro a los billetes circulantes era, por tanto, del ciento catorce por ciento; la relación del oro y la plata al papel en circulación ascendía al ciento diecinueve por ciento.

El juicio imparcial de un extranjero, alejado de todo interés político, suele ser a veces el más atinado y el más justo. Por ese motivo hemos considerado interesante traducir al castellano y publicar este artículo en el que Frederick T. Birchall, el veterano corresponsal del "Times" de New York en Madrid, estudia la situación de España.

Frederick T. Birchall,

Corresponsal en Madrid de "The New York Times"



EL ESTATUTO DE GALICIA.—El señor PENA NOVO, ex gobernador de Extremadura, pronunciando su discurso en el gran mitin de propaganda del Estatuto de Galicia, celebrado en el teatro de Pontevedra.

Durante más de un año los ministros de Hacienda de los sucesivos Gobiernos españoles, tanto de la derecha como de la izquierda, han discutido si debían, para hacer frente a los gastos crecientes de la nación y corregir la balanza comercial desfavorable, seguir uno de estos tres caminos:

- (1) Devaluación de la peseta.
- (2) Sacrificar parte de la formidable reserva de oro de la nación para mantener el valor fijo actual de la peseta en el mercado de cambios exterior.
- (3) Negociar un empréstito exterior para seguir sosteniendo la peseta.

Ningún ministro ha tenido el valor de llegar a una decisión. Sin embargo, la necesidad de decidir esta importante cuestión financiera se está haciendo cada vez más apremiante. Lo que ha demostrado la decisión es la duda sobre lo que le ocurrirá al franco. Si se devalúa el franco, la peseta seguirá inmediatamente su ejemplo. Eso puede producir un encare-



UN TRIUNFO ESPAÑOL.—El jefe del arma de caballería portuguesa, general VIERA DA ROCHA, con el equipo español que triunfó brillantemente en el Concurso Hípico Internacional de Lisboa.

embargo, la necesidad de decidir esta importante cuestión financiera se está haciendo cada vez más apremiante. Lo que ha demostrado la decisión es la duda sobre lo que le ocurrirá al franco. Si se devalúa el franco, la peseta seguirá inmediatamente su ejemplo. Eso puede producir un encare-

cimiento de ciertos artículos de lujo, pero no aumentará probablemente el costo de los artículos de primera necesidad. De no ser así, las masas españolas no podrían ciertamente resistirlo, porque, como ya he dicho anteriormente, los salarios en los distritos agrícolas de España son casi increíblemente bajos.

Hay, sin embargo, ciertas compensaciones. Cuando se admite que el salario del obrero del campo llega a alcanzar apenas el nivel reducidísimo de dos o tres pesetas al día (26 o 39 centavos), debe agregarse que ese obrero tiene vivienda gratis. El terrateniente le da también cierta cantidad de vino y de alimentos.

Algunos de los grandes latifundios se están repartiendo ya entre los campesinos, y ya era hora, porque las condiciones sociales han cambiado en España. En los días del feudalismo patriarcal, que persiste aún en muchas provincias españolas, el gran latifundista vivía en sus tierras, entre su gente, y su bienestar, por razón de esa misma propinquadad, tenía importancia para él. Ahora es diferente.

Muchos dueños de enormes fincas dependen ahora sólo en parte de las rentas de sus propiedades españolas. Esos propietarios viven en el extranjero — París,

Londres, Suiza o la Riviera — y pasan poco tiempo en España. El duque de Alba, por ejemplo, que tiene casi 90,000 hectáreas de tierras en España, valuadas en 114 millones de pesetas, se pasa la mayor parte de su vida en Londres. Este latifundismo absentista es el que explica en gran parte el cambio de sentimientos que se advierte en las comunidades agrícolas españolas.

Además, el setenta por ciento de la población de España vive en el campo y sólo el 30 por ciento en las ciudades. Según José Calvo Sotelo, líder de las derechas monárquicas y ex ministro de Hacienda, a quien ciertamente no se acusará de exagerar las cifras a este respecto, ese treinta por ciento consume del sesenta al setenta por ciento de los ingresos nacionales. Sólo un tercio, poco más o menos, llega al setenta por ciento que vive en los campos.

En esas cifras está el secreto de las dificultades políticas de España y de la intranquilidad social. Que se mejoren las condiciones de vida de esos millones de habitantes terriblemente pobres, venga la mejora de la derecha o de la izquierda, y no habrá peligro de bolcheviquismo ni de fascismo en España. Pero la mejora no puede producirse de la noche a la mañana, y en eso reside el peligro que hace actualmente necesario un Gobierno sólido.



ZAMORA SE DESPIDE DEL FUTBOL.—Ricardo ZAMORA, el gran balompedista español, estrechando la mano a VENTOLRA, antes de comenzar el "match" final por la Copa España, el último juego oficial en que tomará parte. Zamora se ha retirado de las competencias para dedicarse a la crítica del fútbol, manifestando que en lo sucesivo sólo tomará parte en juegos extraoficiales, cuando lo desee el Madrid F. C.

Actualidad NACIONAL



MANACH VUELVE A COLUMBIA.—El doctor Jorge MANACH, ex secretario de Educación y uno de nuestros intelectuales de mayor relieve, que tuvo el gesto ejemplar de hacer pública renuncia al aumento de las consignaciones para los congresistas, después de combatir con energía dicho aumento. CARTELES tiene abiertas sus páginas para rendir tributo a cuantos congresistas sigan su ejemplo.

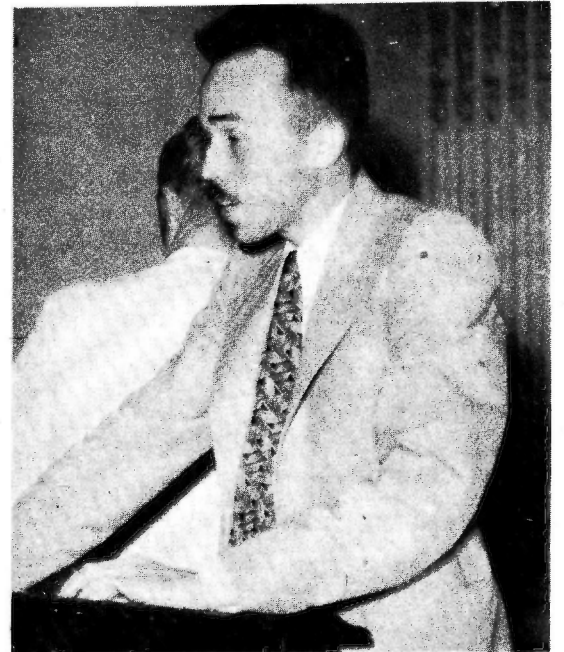
UN EJEMPLO A IMITAR.—El doctor Raúl DE CARDENAS, ex secretario de la Presidencia y de Justicia, y miembro de la Cámara de Representantes, que tuvo el gesto ejemplar de hacer pública renuncia al aumento de las consignaciones para los congresistas, después de combatir con energía dicho aumento. CARTELES tiene abiertas sus páginas para rendir tributo a cuantos congresistas sigan su ejemplo.



HA MUERTO EL POETA NACIONAL.—Bonifacio BYRNE, uno de nuestros poetas más distinguidos, a quien había otorgado la República el título de Poeta Nacional, falleció en Matanzas el domingo 5. La muerte de Byrne constituye una gran pérdida para las letras cubanas.



EL ING. MORENO EN URGENCIA.—El ingeniero Gustavo MORENO, secretario de O. P. en el Gabinete del Presidente Grau San Martín, comparece ante el Tribunal de Urgencia al regresar del exilio. El distinguido hombre público, que acaba de participar en las deliberaciones del PRC, fué rápidamente juzgado y absuelto.



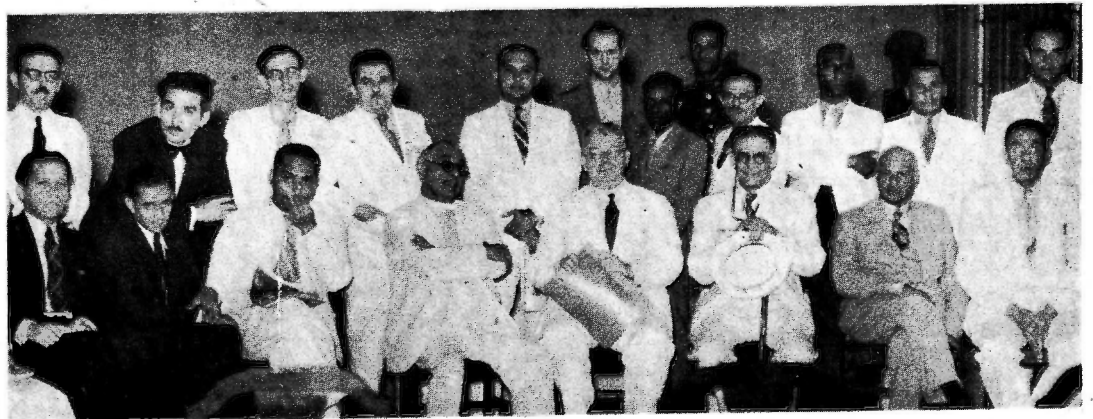
DE LA SOCIEDAD DE INGENIEROS.—Nuestro distinguido compañero el ingeniero Luis SAENZ, disertando acerca de la estadística desde la docta tribuna de la Sociedad de Ingenieros, en la tarde del viernes 3.

(Fotos Funcasta).

LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS AFROCUBANOS.—Grupo de intelectuales distinguidos que se reunió para constituir la Sociedad de Estudios Afrocubanos, bajo la presidencia del insigne polígrafo Fernando ORTIZ. En el grupo figuran, entre otros, los señores Juan MARINELLO, Emilio ROIG DE LEUCHSENRING, Juan ANTIGA, RAMOS BLANCO, CESPEDES, ENTRALGO, ROLDAN, FRANCO y otros.



"DON QUIJOTE" EN EL LYCEUM.—Nuestro distinguido compañero el ilustre escritor Luis Felipe RODRIGUEZ, leyendo desde la tribuna benemérita de Lyceum, varios capítulos de su última novela, "Don Quijote de Hollywood".



LA RIQUEZA INEXPLORADA DE CUBA

Más sobre ASFALTO, ORO Y PETRÓLEO

CORRESPONDIENDO al deseo de múltiples lectores de CARTELES que en conversaciones privadas y por carta nos han pedido ampliación de algunos detalles relativos al asfalto, petróleo y oro —cuerpos estudiados desde estas páginas, en su significación económica para Cuba, por el ingeniero Alberto Quadreny—ofrecemos ahora esta nueva entrevista con ese entusiasta y competente profesional.

La intervención del Estado.—

Siempre afable, el Sr. Quadreny comienza a responder a nuestro interrogatorio:

—Como se habrá podido apreciar por mis anteriores charlas,

por el **ING.** **Alberto Quadreny,**
en entrevista con *Arturo Ramírez*

los distintos usos que reciben en obras públicas. También pudiera establecer refineries para la utilización de grandes cantidades de asfalto que si bien son de baja calidad para pinturas y barnices, son, sin embargo, muy adaptables para obtener, por destilación, gasolina, aceites lubricantes, aceites ligeros, etc. Así lo hacen naciones de sólida estructura económica, como Francia, Italia y Checoslovaquia, etc.

El consumo de Obras Públicas.—

A continuación el ingeniero

del interior, así como en parques y paseos, lo que seguramente eleva la cantidad a \$1.000.000.

El asfalto cubano.—

Y prosigue:

—Ese millón de pesos sale, prácticamente, de Cuba para el extranjero, porque la pequeña cantidad de asfaltos naturales que se produce en el país y que se emplea, no monta gran cosa. El asfalto líquido se fabrica aquí, como subproducto de la destilación del petróleo, el cual es totalmente importado.

Se detiene para de seguida aclarar:

—Este asfalto líquido se puede fabricar con asfaltos cubanos naturales hasta un 30 por ciento (asfaltos de pureza 98 ó 99 por ciento, como los tipos de Cacajicara y Esperanza) empleando en el 70 por ciento restante flux de petróleo, de Pánuco, México. No sé si técnicamente podría elevarse ese tanto por ciento de asfaltos cubanos, para dar mayor empleo al mismo; el asunto compete al laboratorio, y merece consideración. El costo de este asfalto líquido con asfaltos naturales cubanos es de \$0.09 galón. La economía para el Estado con su empleo salta a la vista.

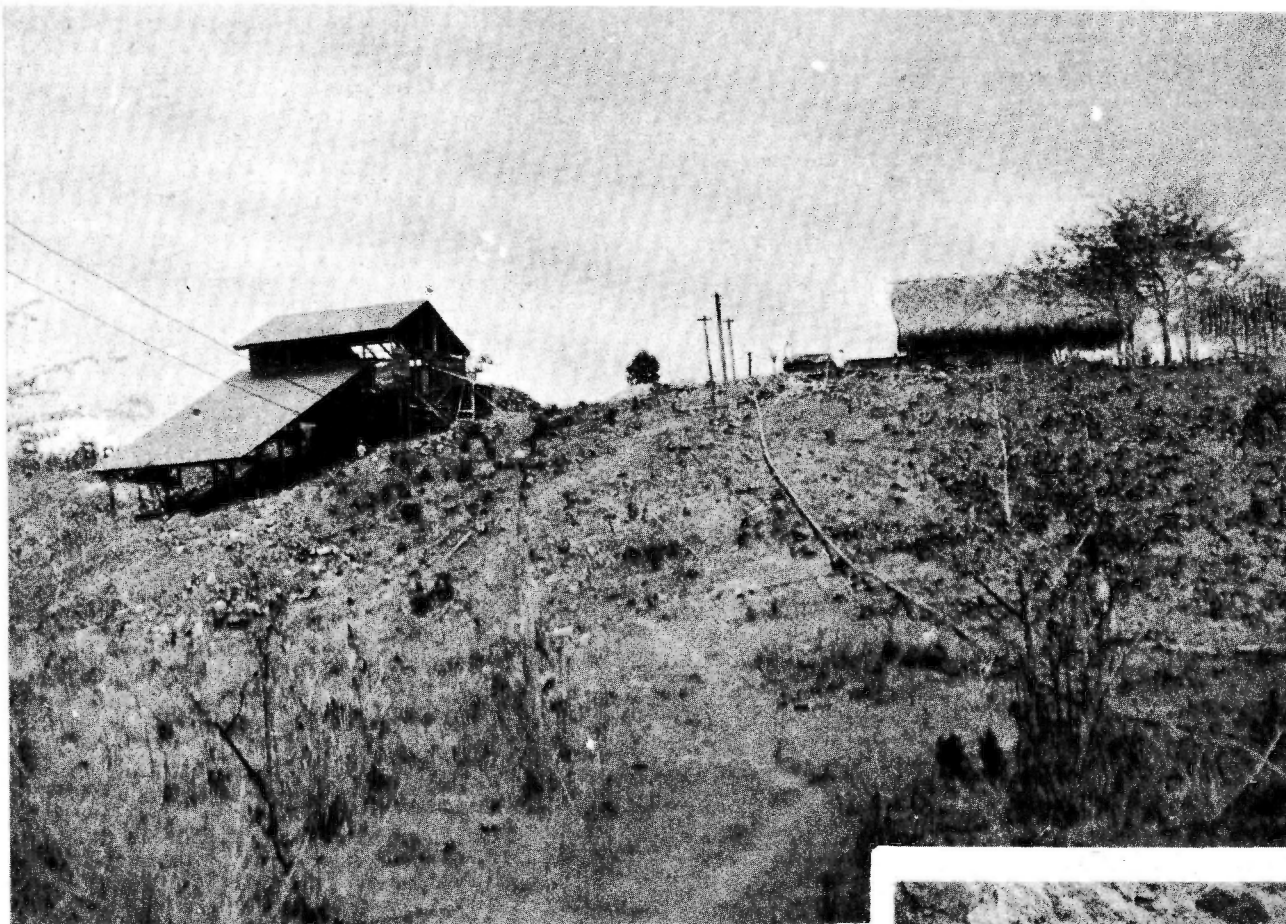
Analiza a continuación la roca asfáltica, diciendo:

—Otro material que debía ser empleado en obras del Gobierno y de particulares, es la roca asfáltica, que ha dado grandes resultados en distintas obras, tales como la ciudad de Camagüey, calle G del Vedado, carretera de Rancho Boyeros y esta propia localidad, algunas calles de Cienfuegos, etc. Este material es tan bueno o mejor que la mezcla que se hace en la planta de Obras Públicas; lleva más de 10 años en varios lugares, con resultados excelentes. Y sale más barato.

—¿Posee datos concretos, como nos piden?

—Según datos que he obtenido en la Secretaría de Obras Públicas, a ese departamento le sale el metro cuadrado del material que emplea en 91 centavos; el metro cuadrado de roca asfáltica del mismo espesor costaría 57 y pico centavos, lo que arroja una apreciable diferencia de 33 centavos, que economizaría el Estado. Hay muy buenas canteras de este material en Martí, Itabos, Guamutas, Pinar del Río, Santa María del Rosario, Santa Clara y Oriente, que deben ser favorecidos con los pedidos de Obras Públicas.

Al escuchar tales consideraciones de un hombre experto y bien intencionado, consideramos que cumplimos con un estricto deber de ciudadanía dándolas a la publicidad, por el estudio que merecen.



El molino de la mina de Jobabo, con capacidad para 60 toneladas diarias.

tenemos en Cuba grandes cantidades de asfaltos, chapapote y roca asfáltica, a la vista, en estado potencial. Para verificar los cálculos científicos y puramente prácticos que nos hablan de esa riqueza en potencia, urge un acabado estudio geológico y geofísico de nuestro subsuelo.

—Usted se refirió en una ocasión a ciertas medidas que el Estado...

—Si... si—nos interrumpe.—Dije que es hora ya de que el Estado cubano acuda en ayuda de la iniciativa privada en materia de minería. Ampliando mis palabras, diré que esa intervención puede ser mediante subsidio directo a la minería y a las industrias derivadas, o nacionalizando la riqueza minera y convirtiéndose en su explotador. En el caso del asfalto, el chapapote y las rocas asfálticas, pudiera ser el Estado comprador obligado de los tres productos, para su empleo en

Quadreny señala un caso concreto de utilización del asfalto en Cuba:

—Para darse cuenta de la importancia de lo que digo—expono—basta fijarse en el consumo que hace la Secretaría de Obras Públicas. El año pasado se construyeron y repararon carreteras por más de 400 kilómetros; calculándose un promedio de cinco metros de ancho, arroja un total de 2.000.000 de metros cuadrados. Se estima un buen riego asfáltico aquél de dos y medio galones por metro cuadrado. En la cantidad de metros señalada, significa 5.000.000 de galones de asfalto líquido, que al precio de \$0.13 que paga Obras Públicas, da \$650.000.

Nuestro informante ha ido realizando con rapidez operaciones sobre un papel. Habla, como siempre, en tensión:

—A eso hay que añadir—continúa—el riego asfáltico hecho en calles de La Habana y ciudades



Lugar conocido por Loma de Hierro, en Jobabo, donde se calcula que existen más de cinco millones de toneladas de mineral de oro, con valor de 6 a 7 pesos en tonelada.

(Fotos Funcasta).



Departamento de dibujo del negociado de Minas. La escasez del personal tiene que suplirse a fuerza de labor y competencia.



Negociado de Minas, de la Secretaría de Agricultura. Oficinas del jefe de despacho.

El oro y los extranjeros.—

Planteamos al ingeniero Quadreny algunas de las cuestiones que nos proponen lectores de CARTELES; y él va respondiendo:

—Las minas de oro de Jobabo tenían notables referencias en el Archivo de Indias y, posteriormente, en trabajos de investigación y explotación practicados por los españoles. Acaso muchos cubanos con capital las conocían; pero fué necesario que unos extranjeros audaces y modernos, perseverantes y capacitados, examinasen el asunto, para que la mina pasara al estado de explotación. Ya hay allí una planta nueva de amalgamación, dotada de trituradora, molino de bolas, mesas de amalgamación y mesas vibratorias de concentración final. La planta está accionada eléctricamente y tiene capacidad para 60 toneladas diarias. Según el ingeniero Calvache, compañero competentísimo, al que he citado en muchas ocasiones, en esta mina, según un cálculo preliminar, hay más de 5 millones de toneladas con valores de \$6.00 a \$7.00 por tonelada, lo que es muy superior a muchas minas en Canadá, Australia y Suráfrica, que se trabajan con valores hasta de \$1.50, en tonelada, y a profundidades de 3 y 4 mil pies; aquí es sólo en la superficie.

La importancia de la prospección magnética.—

—Sí,—contesta a una de nuestras preguntas—me he referido muchas veces en mis charlas a la urgencia de los estudios geofísicos—una de sus formas es la prospección magnética—que deben ser simultáneos a los geológicos. Voy a señalar un hecho que sitúa el valor formidable de la prospección magnética: En Suecia se han determinado 19 localidades mineras, con un área de 70.000 metros cuadrados, siendo el buzamiento casi vertical y la profundidad considerable.

Nos ofrece un cuadro que contiene algunos de los depósitos minerales descubiertos por la prospección magnética en Vasterbotten, Suecia. He lo aquí:

—Arsénico, cobre, oro, piritas, plata, 12.000 metros cuadrados, en Bollinden.

—Piritas, zinc, 2.500 metros cuadrados, en Langsele.

—Cobre, piritas, 600 metros cuadrados, en Bjurvattnet.

—Cobre, oro, plomo, plata, zinc, 1.000 metros cuadrados, en Rens-trom.

—Cobre, piritas, zinc, 8.000 metros cuadrados, en Kedrask.

También en México, Canadá, Estados Unidos y Terranova, —añade nuestro informante—depósitos de gran importancia han sido hallados por métodos magnéticos, como son los de Questa, Baker, Sterling y Buchans, en orden respectivo.

Otras investigaciones en Holguin.

—Además de las investigaciones que últimamente ha practicado la Comisión Geológica que intergraron los ingenieros Ruiz Williams, Calvache y usted, ¿hay otras?—interrogamos, recordando múltiples peticiones de lectores interesados en la zona de Holguin.

Y el ingeniero Quadreny responde:

—Investigaciones ha habido muchas, pero de carácter científico, pocas. Una de ellas la efectuada por el Dr. J. L. Abalo, joven abogado, muy estudioso de la geología cubana, en unión del señor Romanidy, ingeniero de la Escuela de Puentes y Caminos de París. Conozco, en parte nada más, esos estudios del doctor Abalo, que permaneció con nosotros cierto tiempo en Santa Lucía calicateando y analizando; sus hipótesis acerca del origen y formación de Holguin son altamente apreciables, pero no es éste lugar para exponerlas. Recuerdo que una de sus optimistas conclusiones es ésta: "En Africa del Sur se extrae oro de profundidades de cuatro a cinco mil pies, a donde las comprensoras apenas pueden hacer llegar el aire; tienen que fabricarlo. Aquí encontramos zonas de gran riqueza cuando apenas hemos rascado la tierra.

El petróleo y los extranjeros.—

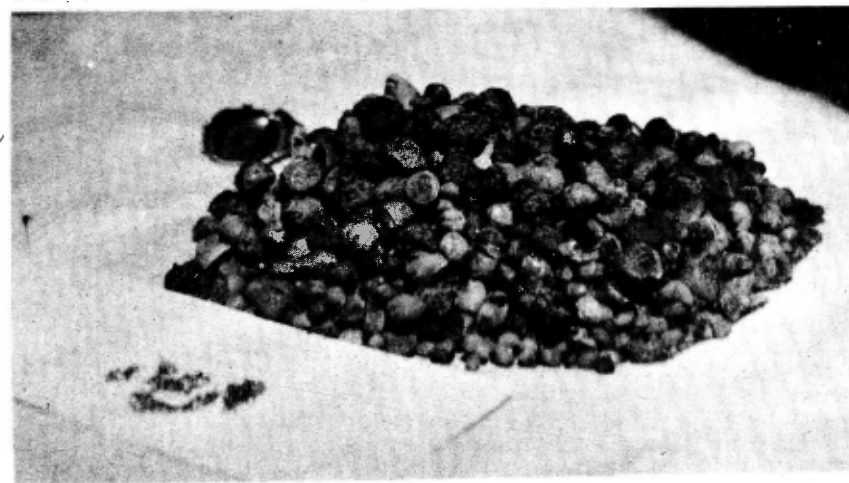
La última pregunta que tenemos en cartera, conforme a los deseos de nuestros lectores, es la siguiente:

—¿Están realmente buscando petróleo en Cuba, con gran interés, compañías extranjeras?

—Sí—responde el ingeniero Quadreny.—Actualmente las grandes compañías petroleras interesadas en nuestro país, hacen la investigación empleando los tres procedimientos: prospección magnética, percusión y balanza de torsión, con los cuales hoy se puede saber, casi a ciencia fija, la existencia del petróleo en un terreno. Y la realidad es que esas compañías han hecho denuncias por más de 200.000 hectáreas (una sola denuncia representa 65.000 hectáreas, abarcando desde Rancho Veloz hasta Yaguajay y Mayajigua, incluyendo el mar, con cayos y todo), con lo que se preparan para cuando en próximo futuro necesiten para sus mercados el petróleo cubano. Esta es una de las causas que nos han impulsado a luchar por una oportuna legislación minera, que sitúe en su verdadero lugar el equilibrio entre los intereses privados y el interés del país. Ya hay un proyecto de ley sobre minería en el Senado, presentado y defendido por el senador Carlos Font, que contiene sabias y prudentes especificaciones sobre la materia, con un claro sentido nacionalista.



El modestísimo laboratorio de Montes y Minas, en la Secretaría de Agricultura, que funciona a virtud de una pequeña cuota que facilita una compañía minera extranjera. Este laboratorio debe ser atendido preferentemente por el Estado, hasta convertirlo, por lo que representa para la minería cubana, en uno de los mejores de Cuba. Su personal lo componen: el doctor Federico VILLOCH FONTANE, jefe, y la señora Lucía VALLE DE GONZALEZ y el doctor EMNE CARAS, auxiliares.



Un elocuente cuadro: \$5,000 en oro extraídos de la veta Caobilla, mina del propio nombre, en Jobabo, Oriente.



LOS SEGUROS SOCIALES

Legislar sobre problemas tan graves y complejos como los que entrañan las relaciones sociales entre el capital que concibe, crea y organiza nuestras fuentes de riqueza, y el trabajo que forja y ejecuta, sin un sólido conocimiento de la materia que se extiende desde la causa hasta el efecto, es continuar deslizándonos por la misma peligrosa pendiente, mientras seguimos construyendo un mosaico, cada vez más caótico, de leyes inconsultas e inarticuladas que lejos de apuntar un remedio sólo sirven para agudizar la enfermedad.

El proyecto de ley de seguros sociales, en su esencia, es un paso de avance. Pero constituiría un nuevo fracaso, dando lugar a irritantes conflictos, de no condicionarse a un estudio fecundo y comprensivo de todos los factores que puedan concurrir a viabilizar, regular o, por decirlo así, a lograr que en el terreno de la práctica sea una ley benéfica y constructiva y no un sueño de teorizantes o una concesión a las galerías.

Afortunadamente el doctor Zaydín ha dado la voz de alarma, sugiriendo el único medio de llevar el proyecto a una hermosa realidad, y que no es otro que el de someter su consideración y alcance a los que estén capacitados, por sus conocimientos y experiencia, no sólo para fijar la estructuración de los seguros, sino para desarrollar un plan general de reformas económicas sociales que constituya la base sólida en que estos seguros tienen que descansar.



LA CESANTÍA DE LOS EMPLEADOS

La ley de Bases anexa al Presupuesto vino a última hora en auxilio de los empleados *no afectos*, salvándolos de la quema.

Han caído los temporeros para los cuales no existen consignaciones y los que desempeñaban cargos que han sido suprimidos.

Y los comentaristas políticos asumen dos actitudes opuestas. Los que lograron proteger a sus afiliados celebran la medida. Los que no pudieron encasillar a los suyos trinan contra ella.

Ambos cubren sus verdaderos móviles con los eufemismos a que hicimos mención en anterior comentario. Unos defienden el *principio de la inamovilidad* del empleado público. Los otros alegan que no puede llevarse a cabo la depuración administrativa que todo el país demanda, si se persiste en la inamovilidad.

En el fondo de la cuestión no hay sino una pugna entre los cuatro partidos que disfrutan del Poder.

Los nacionalistas, por su posición privilegiada durante la Provisionalidad, parecen estar bien atrincherados en las nóminas. El Conjunto defiende tenazmente sus conquistas pasadas cuando era el aliado y luego el *coco* de la situación política. Acción Republicana y el Partido Liberal se consideran relegados a un plano de inferioridad, en lo que a reparto de prebendas se refiere, sobre todo el último, que alega haber sido la *carne de cañón* en los comicios.

Y a este pugilato se debe exclusivamente la legislada inamovilidad para tirios y troyanos; que si es cierto que ha dejado en sus puestos a miles de empleados ineptos, no es menos cierto que ha protegido a cientos de servidores probados y capacitados, quienes, por falta de padrinos o *méritos políticos*, hubiesen quedado en la calle.

El doctor Zaydín tiene razón cuando afirma que sólo en aquellos países donde existe la carrera administrativa, integrada por funcionarios y empleados técnicos en la materia y que llegan a los puestos por oposición o concurso, debe imperar casi totalmente la inamovilidad de los empleados.

Este, indudablemente, no es el caso de Cuba. Aquí no solamente el criterio político ha dirigido siempre, como él dice, las cuestiones inherentes a la burocracia, sino que en los últimos años se han conquistado los puestos, unas veces por la fuerza y otras por consideraciones de valor personal y fidelidad a un concepto de orden, dejando en segundo término la capacidad y, a veces, hasta la probidad del empleado.

Acceptamos los cálculos que el doctor Zaydín estima conservadores y según los cuales el cincuenta por ciento de los empleados es incompetente para los cargos que en la actualidad ocupa. Y también opinamos como él que este estado de cosas, unido a la ascendente estadística de fraudes, desfalcos e irregularidades en los servicios administrativos, revela la necesidad imperiosa en que se encuentra el Gobierno de proceder a la reorganización de todas sus dependencias.

Pero esto no se logrará por el procedimiento del *quitarte tú para ponerme yo*, ni dejando que los intereses políticos sean los que determinen las cesantías y los nombramientos.

Nómbrese una comisión apolítica y procédase en buena hora a la reorganización burocrática sobre las siguientes bases:

1^o—Examen de todos los empleados, al objeto de fijar su competencia, diferenciando al empleado antiguo de limpio expediente, cuya permanencia en el cargo al través de los años presupone, si no capacidad absoluta, por lo menos cierto grado de eficiencia mecánica, del empleado de reciente nombramiento.

2.—Reposición de todos los empleados dejados cesantes exclusivamente por consideraciones políticas, tanto en la era revolucionaria como en la etapa machadista; y también la de todos los que la Comisión de Servicio Civil, por recursos presentados ante ella, considere o haya considerado indebidamente separados de sus puestos.

Terminado este proceso de examen y depuración, venga entonces la carrera administrativa y la inamovilidad de los empleados.

Pero, mientras, seguiremos defendiendo a los empleados *no afectos* y a los *huérfanos de padrinos*, que son precisamente los más competentes y los más antiguos.



LA ACTITUD CÍVICA DE MATANZAS

El lunes a las seis de la mañana dió comienzo en la ciudad de Matanzas un paro general de carácter cívico, como protesta a la prórroga del contrato o concesión a la Matanzas Terminal.

Cuando toda una ciudad toma una determinación de esta índole, muy poderosos y justos deben ser los motivos que la impulsan. Y estimamos nuestro deber no sólo dar la mayor publicidad a esos motivos y pedir al Gobierno la más rápida solución del asunto, sino también expresar nuestra satisfacción ante un acto cívico de esta naturaleza, que demuestra que ya en Cuba la conciencia pública empieza a dar señales de vida y a velar por los intereses comunes.

En un manifiesto al pueblo de Cuba, el Comité de Defensa Matancera, expone lo siguiente:

La lucha que tenazmente viene sosteniendo toda la sociedad matancera para impedir que se prorrogue el contrato de la Compañía Matanzas Terminal, que actualmente usufructúa los muelles, almacenes y ferrocarril del Estado por la irrisoria suma de "tres mil pesos anuales", cuando le produce cientos de miles de pesos, está llegando a su máximo y por ese motivo es desesperada esta hora para Matanzas.

En el día de hoy la Secretaría de Hacienda le ha recibido, por medio de la Administración de la Zona Fiscal de esta ciudad, a la referida Matanzas Terminal, el importe de un semestre adelantado del arrendamiento, que precisamente vence hoy, día 4 de julio de 1936, a pesar de la protesta unánime de todas las clases vivas representadas por el comercio, industria, trabajo y demás sociedades de esta población.

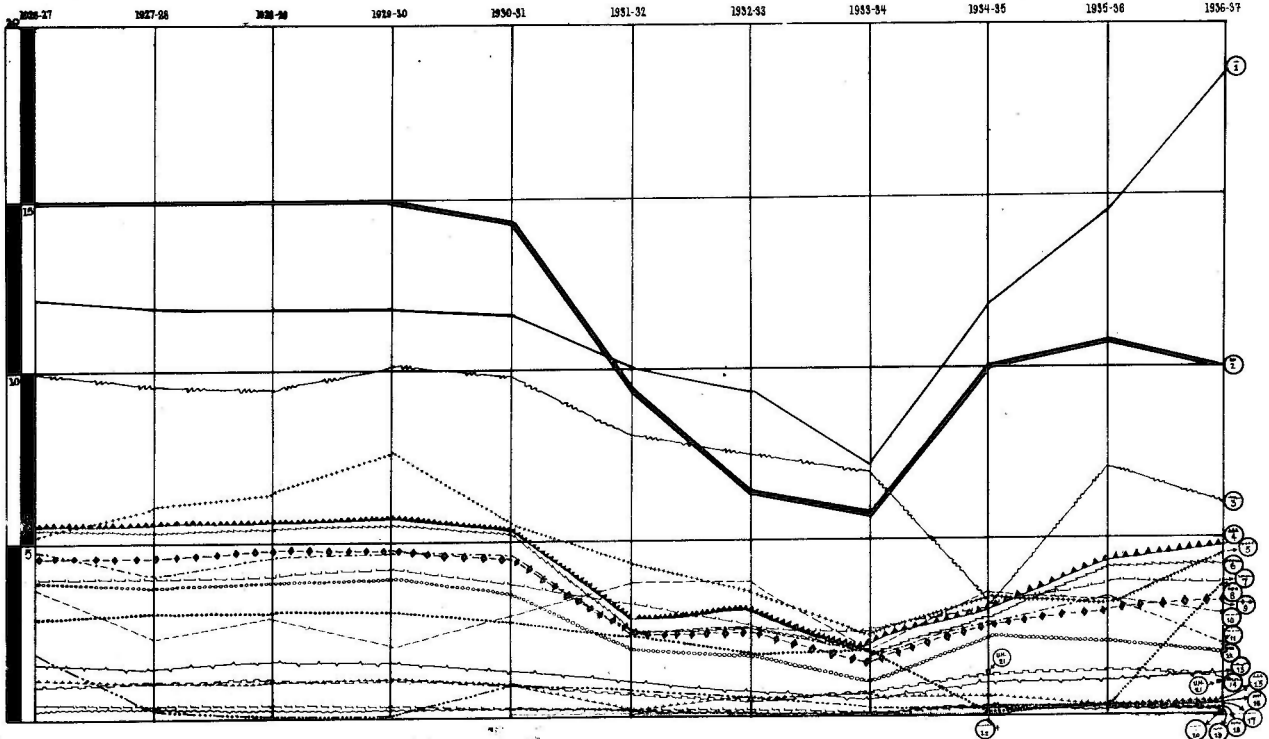
La prórroga de dicho contrato significa la pérdida de todas las esperanzas de mejoramiento económico que nos han alentado hasta este momento y contra esa prórroga todo el pueblo lucha, y si hay justicia debe vencer. Significa también la continuación del monopolio disfrutado hasta el día de hoy por esa empresa que ha destruido toda la riqueza matancera y que con sus tarifas abusivas ha ido languideciendo nuestro tráfico portuario.

No contenta con los treinta años que ha disfrutado de este monopolio, ahora pretende seguir desconociendo el Decreto-ley que creó la Zona Franca y que dispuso entregar en el día de hoy esas propiedades al Consejo de Administración de la Zona Franca de este puerto. Si lograre tal cosa, representaría el cese, el fin, la terminación de la Zona Franca y la pérdida de todas las esperanzas de los matanceros.

Luego estamos frente a este dilema: o se nos entregan el ferrocarril, muelles y almacenes propiedad del Estado y que formarán el nervio de la Zona Franca o tendremos que emigrar de Matanzas, abatidos por la miseria, el hambre y la desesperación.

Frente al reto de la Secretaría de Hacienda, aceptando el importe adelantado a esa empresa, como consecuencia de un contrato vencido, no queda para esta población más recurso que iniciar un movimiento de resistencia civil y probar que estamos dispuestos a luchar como hombres, antes que consentir este atropello a nuestras más legítimas esperanzas y nuestras más caras ilusiones. Se organiza una actuación enérgica que será unánime, cerrada, completa y consistente en un cese total de toda clase de actividades en esta población, y esperamos que todos, absolutamente todos los habitantes de Matanzas sabrán cumplir con su deber, para evitar que en el mañana el hambre y la miseria sean nuestras inseparables compañeras, mientras que las compañías explotadoras se engrandezcan día por día.

EL PRESUPUESTO DE LA REPÚBLICA



CÓMO HA GASTADO CUBA SU DINERO EN LOS ÚLTIMOS DIEZ AÑOS.—Las líneas de este gráfico indican la cuantía, departamento por departamento, de los gastos autorizados por la ley de Presupuestos en el período comprendido entre 1926-27 y 1936-37. (1) Defensa (Guerra y Marina). (2) Educación (Instrucción Pública y Bellas Artes). (3) Deudas de la República. (4) Sanidad y Beneficencia. (5) Pensiones a Veteranos. (6) Comunicaciones. (7) Poder Judicial. (8) Poder Legislativo (Consejo de Estado en 1934-35-36). (9) Hacienda. (10) Presupuesto adicional de las Secretarías. (11) Gobernación. (12) Obras Públicas. (13) Estado. (14) Agricultura (Comercio y Trabajo). (15) Dragado de Puertos (Obras y mejoras de Puertos). (16) Trabajo. (17) Pensiones por Leyes Especiales. (18) Presidencia de la República. (19) Justicia. (20) Comercio. (21) Universidad de La Habana. (22) Fondo Especial de O. P. hasta 1934-35).

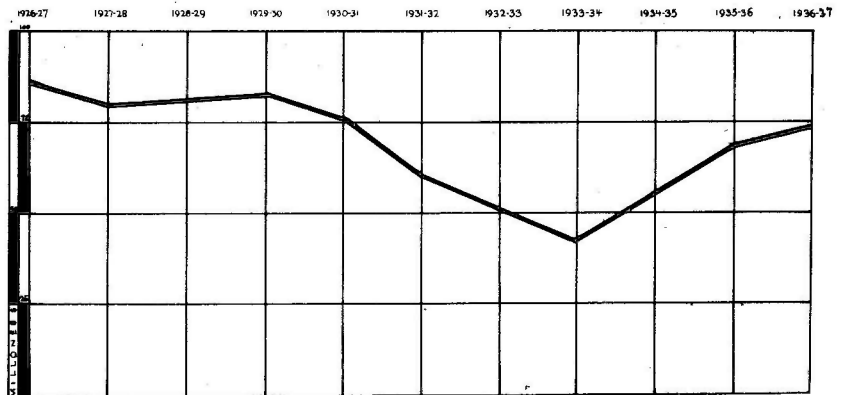
En la noche del 30 de junio—un día antes del término constitucional—sancionó el Presidente de la República los presupuestos nacionales para el año fiscal de 1936 a 1937, aprobados sin discusión por el Congreso.

El presupuesto de gastos asciende a la suma de \$73,172,631.17 y el de ingresos a \$73,200,000, aun cuando los expertos hacendistas han estimado que el rendimiento total de los impuestos hoy existentes no pasará de 64 millones este año.

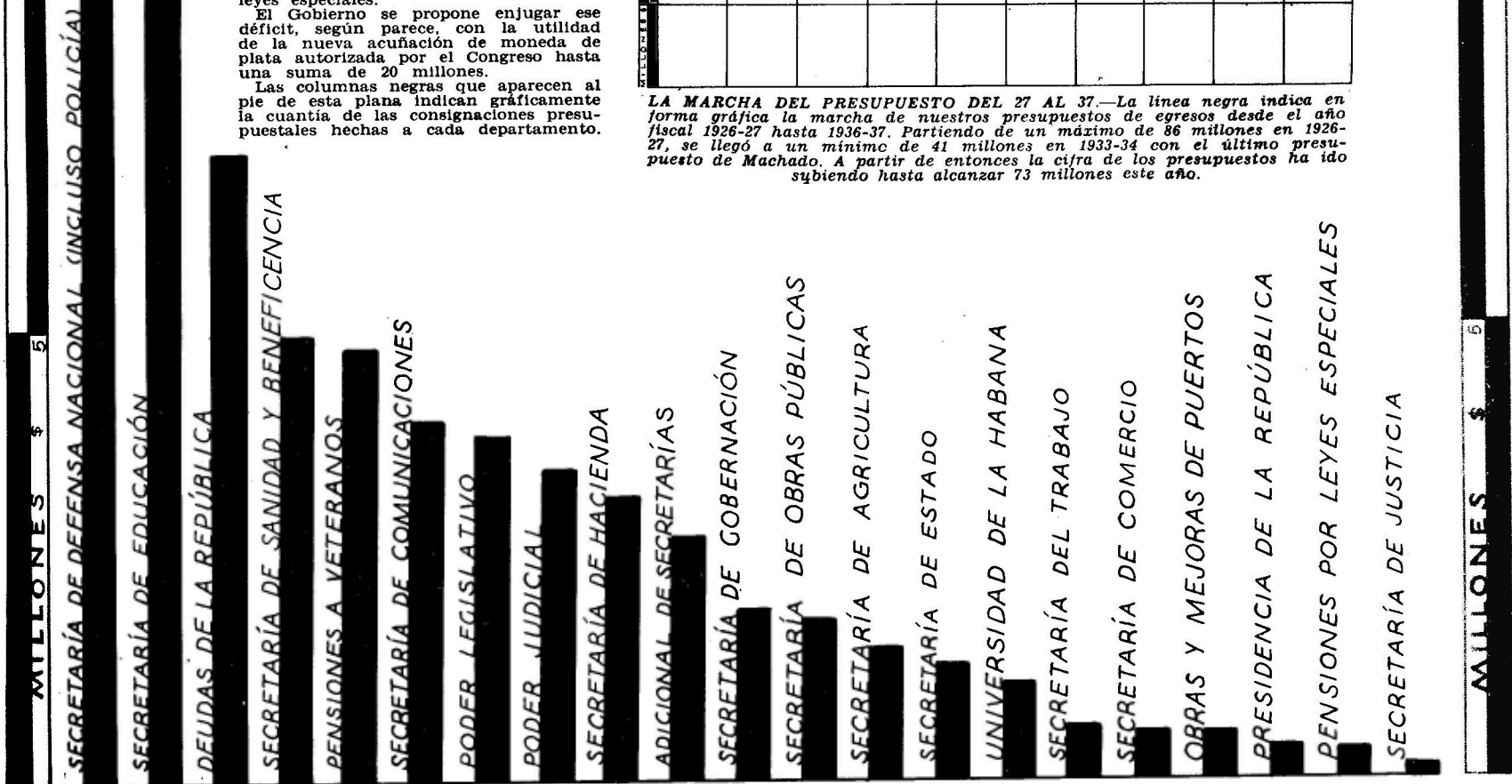
El déficit del presupuesto puede, pues, calcularse desde ahora en 9 millones, por lo menos, siempre que el Congreso no siga ordenando nuevos gastos por leyes especiales.

El Gobierno se propone enjugar ese déficit, según parece, con la utilidad de la nueva acuñación de moneda de plata autorizada por el Congreso hasta una suma de 20 millones.

Las columnas negras que aparecen al pie de esta plana indican gráficamente la cuantía de las consignaciones presupuestales hechas a cada departamento.



LA MARCHA DEL PRESUPUESTO DEL 27 AL 37.—La línea negra indica en forma gráfica la marcha de nuestros presupuestos de egresos desde el año fiscal 1926-27 hasta 1936-37. Partiendo de un máximo de 86 millones en 1926-27, se llegó a un mínimo de 41 millones en 1933-34 con el último presupuesto de Machado. A partir de entonces la cifra de los presupuestos ha ido subiendo hasta alcanzar 73 millones este año.



Páginas Desconocidas u Olvidadas de Nuestra Historia

¿ CÓMO EL ALCALDE Y REGIDORES DEL CABILDO HABANERO ESTUVIERON EN LA CECA A LA MECA, SIN RESIDENCIA FIJA, HASTA 1791.

R O I G D E L E U C H S E N R I N G

LOS SEÑORES alcaldes y regidores del Cabildo habanero no tenían casa propia para celebrar sus sesiones durante los primeros tiempos de esta villa, después de haber sido trasladada al lugar que hoy ocupa, viéndose obligados a utilizar algunos de los bohios que servían de residencia al gobernador. Sobre éstos encontramos algunas referencias en las Actas Capitulares que se conservan en los Archivos Municipales. Así, vemos que en el Cabildo de 19 de abril de 1566 se acordó el arreglo y reparación de "las casas de tabla y guano, las cuales son de Su Magestad é sirvieron de apocento a Diego Mazariegos en tiempos de su gobernación é que en todas las partes de las Indias hay casas de Su Magestad en que se apocenta los gobernadores que Su Magestad envía a gobernar las dichas gobernaciones y estas dichas casas están diputadas para el dicho efecto en el entretanto que la fortaleza que por mandato de Su Magestad se hace se pone en defensa é las dichas casas tendrán necesidad de algún reparo para que estén siempre en pie é sirvan a lo susodicho é por no tener Su Magestad en esta villa patrimonio ni hacienda real para la gastar en reparos acordaron é mandaron que los maravedís é pesos de oro que se han gastado en reparo de las dichas casas desde el día que el Señor Gobernador García Osorio entró en él é lo que se gastare de aquí en lo adelante se gaste y pague de condenaciones aplicadas a gastos de justicia con cuenta y razón de lo que en ello se gastare..."

También existen en los documentos conservados en el Archivo de Indias referencias a las casas en que vivían los gobernadores y se utilizaban, al mismo tiempo, como casas de Cabildo. En comunicación del gobernador Pedro Valdés a S. M., de 22 de diciembre de 1602, dice aquél: "Anssimismo Han Hecho sentimiento—las Cassas de Cabildo en q Viven los Gubernadores por quatro O cinco partes por ser de terado y trasvenirse con las muchas aguas, y Habíendolas Visto el Ayuntamiento—y los Alarifes de la Ciudad Con acuerdo de todos—se an comenzado a Reparar porque no se Cayessen..."

Las casas del Cabildo desaparecieron cuando en 1559 se formó nueva Plaza de la Villa. Entonces, como refiere Evello Govantes, "al demolerse las casas capitulares comenzaron los Cabildos a celebrarse en casas alquiladas a Juan de Talavera, a Juan Bautista de Rojas, a Isabel Nieto y a Francisca Acevedo viuda del contador Moncaya o en la morada de Juan Recio o en la Aduana o en el Castillo de La Fuerza. Estas no fueron las únicas peregrinaciones de los capitulares, que ya en otros tiempos, tuvieron la costumbre de reunirse en la casa del gobernador o de su teniente, o en la Cárcel o en la vivienda del capitular que se encontrase enfermo, peregrinación que se repitió a fines del siglo XVIII".

Después de construida en 1577 la Casa de Aduanas, edificio de 70 pies y de 2 pisos, uno bajo para almacén, oficina y zaguán y el superior para residencia de los oficiales reales, el gobernador Carreño decidió ocupar este piso. "No podía esperarse—dice la historiadora Wright, basándose en documentos del Archivo de Indias—que el gobernador viviera en un bohío, habiendo morada tan cómoda como el piso alto de la Aduana destinada para un oficial real. Antes de diciembre de 1577, el gobernador Carreño había decidido construir una casa encima de La Fuerza. Expuso al rey que este piso alto era necesario para dormitorio de la guarnición y su capitán, y como almacén donde conservar secas la pólvora y armas. La misma Fuerza era demasiado húmeda para los hombres y las municiones. Además, este piso superior se podría construir de manera que defraudara la curiosidad de cualquier enemigo que se presentase en La Cabaña.

La verdad era que Carreño se proponía ocupar el piso proyectado para residencia suya, en lugar del bohío que él vivía, como lo habían vivido sus predecesores. Carreño deseaba destruir este bohío con otros que habían sido expropiados 20 años antes para que "la Plaza de Armas quede formada y hecha como conviene estar". Carreño trabajó arduamente en el piso superior de La Fuerza y tomó la determinación de mudarse allí, a pesar de las protestas de los oficiales reales de que la estructura que había añadido sería un gran peligro si la fortaleza fuere atacada. En julio de 1578 escribió al rey: "Yo he hecho una casa que toma todo el lienzo que esta entre un caballero y otro que tienen sesenta y cinco pies de cumplido y diez y seis de ancho con un terrado encima y con cuatro ventanas sobre el puerto para que sirvan de troneras si fuere menester..."

Carreño, sin embargo, no construyó esta casa encima de La Fuerza ni, por consiguiente, llegó a ocuparla, a pesar de desearlo tanto".

En cuanto al Cabildo, supone la mencionada historiadora que por esta época, "se reunía una vez a la semana, probablemente los viernes, en el piso bajo de la nueva casa de Aduanas".

Después de construido el castillo de La Fuerza, los gobernadores lo utilizaron como residencia, así como también vivieron otros, según afirma certeramente Evello Govantes, "en las casas capitulares de la Plaza de San Francisco, en la morada del teniente coronel don Martín Aróstegui—contra la voluntad de éste—en la de doña Inés de Acosta, en la del coronel don Bernardo Ramírez, que abandonó en seguida el gobernador Cabello, por encontrarla "improporcionable y llena de habitantes rústicos", y en la de don Santiago de Castro Ferrer, en la Plaza del Mercado, que ocupó el capitán general don Luis de las Casas, desde el 21 de junio de 1790 a 15 de julio del propio año, que se trasladó al actual Palacio Municipal, todavía sin terminar en esa fecha.

Refiere Arrate que en la época en que escribió su historia sobre La Habana, el Ayuntamiento tenía sus casas capitulares en la Plaza de San Francisco, "que es casi el mejor sitio de la ciudad", y contiguas a la Cárcel pública; y agrega: "ocupan ambos edificios casi toda la frente de una de las cuadras o isletas que la ciñen por el poniente, quedando las fachadas de uno y otro descubiertas al Este, de modo que gozan con desembarazo la vista de la bahía y campaña de la otra banda. Compráronse para labrar dichas casas las que fueron de Juan Bautista de Rojas el año de 1588, siendo gobernador Gabriel de Luján, y costaron 40.638 reales como se evidencia de una Real Cédula en que S. M. aprobó la compra; pero no se acabaron de fabricar hasta el de 1633, que era gobernador don Juan Batrián de Viamonte, como consta de una inscripción que permanece en su puerta interior, y desde aquel tiempo hasta el de 1718 sirvieron de habitación a sus sucesores, reservando siempre la sala principal para celebrar los Cabildos ordinarios y extraordinarios, como se practica también ahora, porque asistían en ella los tenientes de rey en virtud de Real Orden con que se confirmó la gracia hecha por acuerdo de este Cabildo al coronel don Gaspar Porcel. Su fábrica es de dos altos y aunque no de la capacidad y buena arquitectura que corresponde a una ciudad tan ilustre y populosa, es cierto que habiéndolas reparado el año de 1745 por la ruina que padecieron en el fatal estrago del navío de S. M. nombrado el *Invencible*, acaecido el día 30 de junio de 1741... ha quedado lucido y vistoso su frontispicio con los dos órdenes de arcos de piedra que se le formaron a todo su portal y sirven de adorno y seguridad a las

casas".

Con motivo del ciclón de Santa Teresa, de 15 de octubre de 1768, los regidores habaneros se vieron forzados a abandonar la casa adquirida por la ciudad a Francisca de Acevedo, viuda del contador Moncaya, donde, según ya dijimos, el Cabildo celebraba sus sesiones, y trasladarse a una de las salas de la casa de Aróstegui, residencia del gobernador en aquel tiempo.

Se resolvió entonces construir edificio para el Ayuntamiento en el lugar que ocupaban las casas derruidas, encargándose de dibujar los planos el brigadier Silvestre de Abarca.

El más difícil de los problemas a resolver en la realización de la obra fué la escasez de dinero, por lo que se pidió al rey autorizáse destinar los sobrantes de la sisa de la zanja a esos fines.

Ya con algunos fondos, se tropezó con otra dificultad: que a pesar de los distintos pregones que se hicieron desde el 3 de agosto de 1770, hasta 1773, no acudieron licitadores a la subasta.

Así las cosas, presentó en el Cabildo extraordinario de 28 de enero de 1773 el gobernador y capitán general marqués de La Torre, una representación en la que daba a conocer su proyecto de traslado de la Parroquial Mayor a la Iglesia del Colegio de Jesuitas, la demolición de aquella y construcción, en parte del lugar que ocupaba, de un edificio para residencia del gobernador y Casas Capitulares y Cárcel; proyecto que fué aprobado por la Corona y aceptado también con regocijo por los señores capitulares. Según las investigaciones practicadas en los Archivos Municipales por los señores José Manuel de Jimeno y Evello Govantes, ha quedado esclarecido que el autor de los planos de las obras en la Plaza de Armas y del proyecto del Palacio Municipal fué Antonio Fernández de Trevejos y Zaldivar y el arquitecto que ejecutó esta última edificación, el gaditano don Pedro de Medina, a quien Tomás Romay, en su elogio fúnebre en la Sociedad Patriótica, lo señala como el ejecutor del Palacio Municipal, del frente de la Catedral, de la Enfermería de Belén y de otras construcciones.

El Palacio, dice Govantes, "comenzó a levantarse en 1776. En 1780 se trabajaba activamente, aunque no más que diez esclavos comprados para este fin y algunos presidiarios empleados como operarios. A los esclavos se les asignaba un real diario para alimentos, sin que este mísero jornal se les pagase con regularidad. Con este sistema, no es extraño que pocos años después no hubiese más que tres esclavos vivos. En 1782 existían tres piezas terminadas, que el Cabildo acordó arrendar para levantar fondos. En este mismo año y en el mes de septiembre, se paralizaron las obras y como existía gran interés en acabar la Cárcel, por los "muchos malos pagadores que habían en La Habana", don Gabriel Peñalver y Calvo ofreció de su peculio terminarla y en 23 de diciembre del mismo año se trasladaron los presos al nuevo local, que resultó oscuro y poco ventilado. Para esta Cárcel, el notable abogado habanero licenciado don José Eusebio de la Luz y Poveda, redactó un reglamento, que es el primero que tuvo la Cárcel de La Habana... terminada la Cárcel volvieron las obras a paralizarse y no fué hasta 1785 en que nuevamente se pusieron en ejecución con el auxilio poderoso del sobrante de propios y del nuevo arbitrio de vestuario y ornamento que para obras públicas había concedido el rey. Cuando en 1790 desembarcó el capitán general don Luis de las Casas, estaban tan adelantadas, que en el mes de julio de ese año pudo instalarse en el nuevo Palacio, aún sin terminar. Y en 23 de diciembre de 1791 se invitó al capellán para la solemne bendición de la sala

(Continúa en la Pág. 58.)

EL DIVORCIO DE LOS CONDES DE COVADONGA

El *Herald Tribune*, de New York, dió cuenta el día 30 de junio de que la condesa de Covadonga, Edelmira Sampredo y Robato, había planteado demanda de divorcio contra su esposo, don Alfonso de Borbón y Battenberg, hijo primogénito de los ex reyes de España.

La noticia, recogida por los diarios de La Habana del día 1º de julio, fué confirmada oficialmente ese mismo día por la condesa, que hizo a nuestro colega *Avance* la siguiente declaración: "No reclamo mi divorcio para obtener pensión alguna. Lo hago, simplemente, para recuperar mi estado civil. Además, pediré al Tribunal de la Rota la anulación del vínculo matrimonial".

Comentando esas declaraciones, el conde de Covadonga manifestó en New York que le parecían "muy interesantes" las palabras de su esposa. El abogado del príncipe, Herman Méndez, informó que el príncipe presentaría su demanda "dentro de un día o dos", agregando: "Sospechamos que la condesa se enteró de nuestros propósitos y por eso quiere tomarnos la delantera con la demanda de divorcio".

Gottfried Schweizer, el enfermero suizo que acompañó a don Alfonso a La Habana y le asistió durante su grave enfermedad, levantó un poco el velo del misterio que cubre el divorcio cuando dijo "que los esfuerzos hechos por la condesa para retener a su esposo en La Habana, frustrados completamente, han sido los causantes del rompimiento". "El príncipe —agregó— tuvo que marcharse de Cuba porque el clima no le probaba, según le dijeron los médicos".



¿Nada hacía presagiar en estos tiempos el divorcio? La fotografía parece contestar que no, pero ya entonces se había quedado el príncipe en Europa mientras su esposa volvía a Cuba... (Foto International).



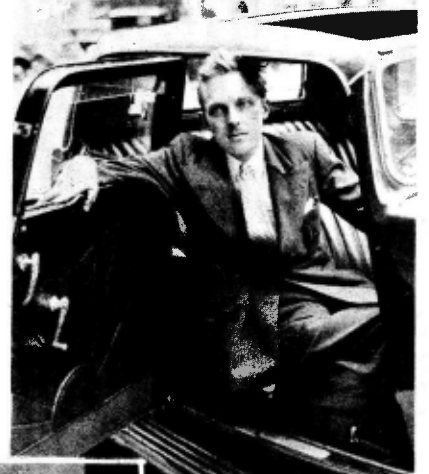
El día de la boda, al salir de la iglesia de Ouchy (Suiza), donde se efectuó la ceremonia religiosa, Edelmira SAMPEDRO y el conde DE COVADONGA sonríen alegremente a la vida... (Foto International).



Martha ROCAFORT ALTUZARRA, la bella cubana que—según nuestro colega "El País"—es prometida del conde de Covadonga. (Foto "El Encanto").



La última despedida: el conde DE COVADONGA, con su rostro melancólico de enfermo, se despide por última vez de su esposa al embarcar para New York en abril de este año. La condesa DE COVADONGA está seria y preocupada mientras los demás sonríen. ¡Acaso se daba cuenta de que no volvería a ver más a su esposo! (Foto Funcasta).



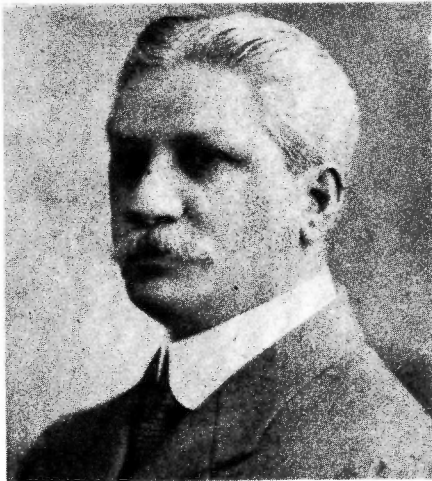
El encuentro en América: el conde DE COVADONGA besa a su esposa, a bordo del vapor "Washington", que le condujo a New York. La condesa fué especialmente de La Habana a New York para recibirle el 30 de mayo de 1935. (Foto International).



El príncipe solitario: roto su idilio, alejado de su familia, despojado de sus derechos reales, enfermo, obligado a trabajar en N. York para ganarse la vida, don Alfonso DE BORBÓN Y BATTENBERG, hijo y nieto de reyes, soporta con resignación melancólica al fotógrafo emprendedor que le ha sorprendido al llegar a su oficina de la Quinta Avenida. (Foto International).

En agosto del año pasado, el conde DE COVADONGA enciende un cigarrillo a su esposa en el hotel de Newark (N. J.), antes de su primera visita a Cuba. (Foto International).

Instantáneas



El doctor Bernardo MOAS MIYAYA, director de la Casa de Salud de la Asociación de Dependientes, que acaba de fallecer. (Foto Bill's).



DALIA INIGUEZ EN COSTA RICA.—Nuestra admirable compatriota Dalia INIGUEZ, la aplaudida recitadora, rodeada de las flores que le envió el público la noche de su debut en San José de Costa Rica. (Foto Neat).

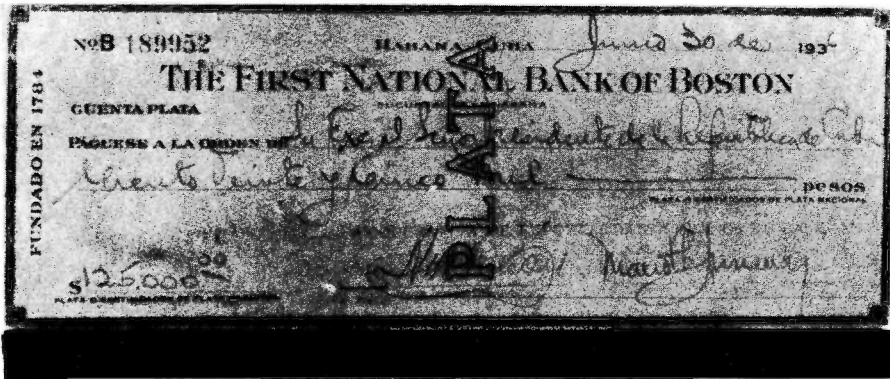


EL BANQUETE DE LOS MEDICOS DEL AÑO 11.—Con asistencia de los doctores PEESNO, FINLAY, ORTEGA, BISBE, etc., se efectuó el banquete con que conmemoran sus veinte y cinco años de carrera los médicos graduados en 1911. La foto muestra a parte de la concurrencia.

El doctor Juan MENCIA, ex secretario de Gobernación, que acaba de fallecer en La Habana, siendo muy sentida su muerte.



LIQUIDADADA LA COOPERATIVA DEL CAFE.—Cheque por \$125,000 entregado por la Cooperativa de Exportadores Cubanos de Café al Presidente de la República, para devolver íntegramente al Estado la suma que éste le entregó como subvención al constituirse la Cooperativa.



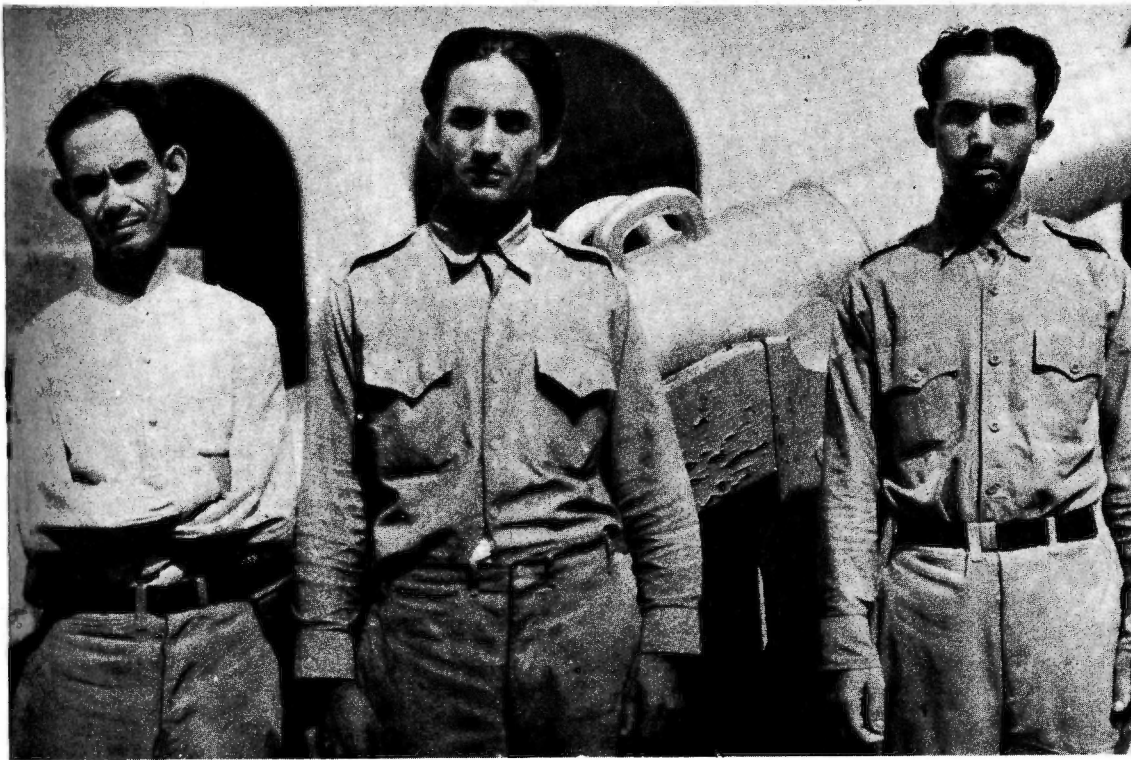
CHILE CONDECORA AL CORONEL BATISTA.—El ministro de Chile, señor EDWARDS BELLO, imponiendo al coronel Fulgencio BATISTA, jefe del Estado Mayor del Ejército, la condecoración que le ha otorgado el Gobierno chileno.



Bienvenido HERNANDEZ DELGADO, notable pianista cubano que falleció en Río de Janeiro después de haber actuado con éxito en México, Centro y Sudamérica. (Foto Botelho).



Alberto RIERA, uno de nuestros poetas nuevos, que acaba de publicar su primer libro de versos, bellamente ilustrado por Carlos Enriquez. Este libro, que lleva por título "Canto del Caribe", ha merecido elogios calurosos de los críticos más severos.



Los SUCEOS de MATANZAS

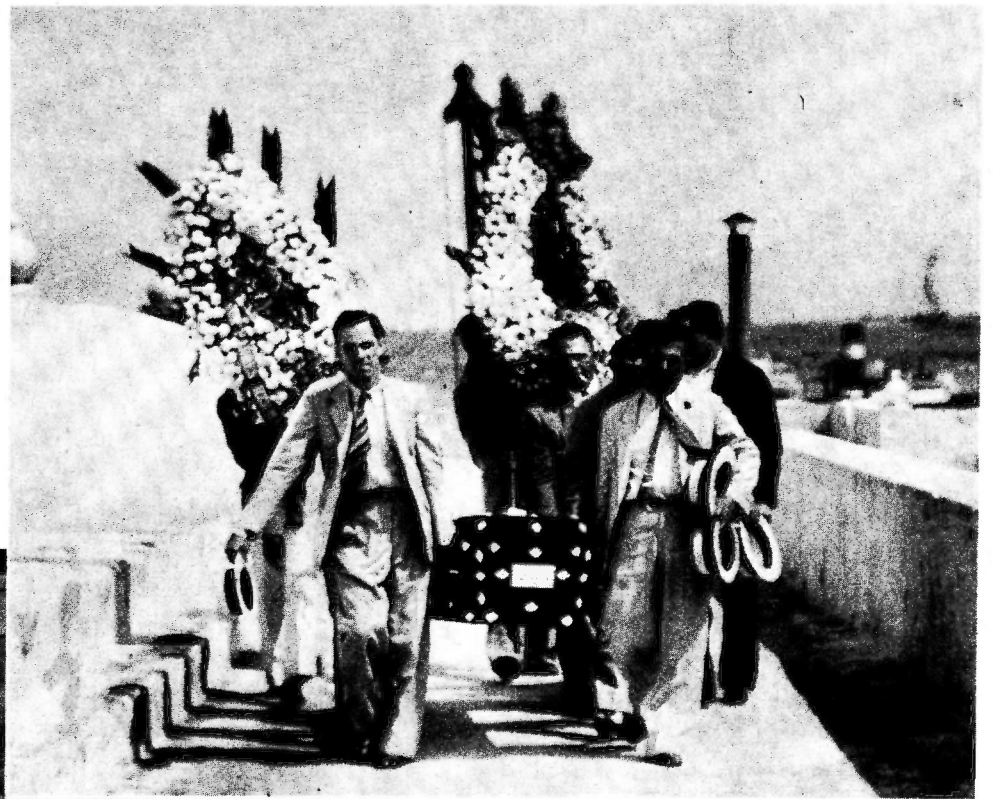
El sargento mayor Leopoldo Fernández Rivero y los soldados José M. Cabrera Alonso, Blas Mena Almeida, Benigno Hernández y Víctor Castro, fueron sometidos a consejo de guerra sumarísimo en el cuartel de San Severino, de Matanzas, por haber descubierto el jefe del distrito, coronel Benítez, que se dedicaban a reclutar soldados para un ejército revolucionario.

Terminado el consejo de guerra y antes de que se comunicara el fallo a los acusados, un centinela encontró ahorcado en su celda al sargento Fernández, que había sido condenado por el tribunal a la pena de 20 años de prisión.

Los soldados José M. CABRERA ALONSO, condenado a 20 años; Digno E. CASTRO, a 6 años, y Blas MENA ALMEIDA, a 6 años.

Benigno HERNANDEZ MESA, uno de los soldados condenados por el consejo de guerra a la pena de seis años de prisión, que se encuentra enfermo en el hospital civil de Matanzas.

Los familiares del sargento mayor Leopoldo Fernández Rivero al salir del castillo de San Severino, acompañando su cadáver.

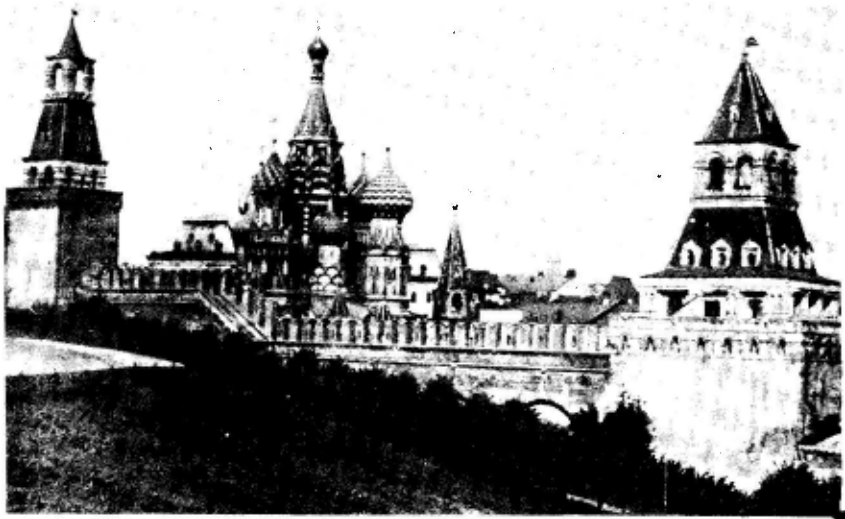


Los familiares del sargento mayor Leopoldo Fernández Rivero, conduciendo su cadáver por uno de los pasillos descubiertos del castillo de San Severino.

(Fotos Funcasta).

La señora Rafaela RODRIGUEZ VIUDA DE FERNANDEZ, esposa del soldado que apareció ahorcado en su celda del castillo de San Severino, presta declaración ante un sargento.





Catedral de San Basilio vista desde el Kremlin.



Puente de Borodine.

IMPRESIONES DE MI VIAJE POR

MOSKVA, capital de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, cuyas cenizas iniciaron el ocaso del poderío napoleónico en 1812, constituye el nervio o centro vital de las más pujantes actividades del Gobierno de los Soviets. Se le calcula una población de más de 3.600.000 habitantes.

Dentro de su perímetro se elevan las cúpulas y torres de 1.500 iglesias. En su centro, y sobre una elevada meseta amurallada, está situado el Kremlin, impresionante grupo de suntuosos palacios, museos, templos, monasterios, cuarteles y edificios del Gobierno, y el *sancta sanctorum* de las altas dignidades soviéticas. Los tesoros acumulados en este recinto son incalculables. Allí se conserva la *Gran Campana de Moscú*, la más grande del mundo, con un peso de 202 toneladas. Pero ni al pueblo ni a los forasteros se les permite traspasar los umbrales de aquel feudo rutilante.

Contigua a una de sus murallas—donde reposan los restos de revolucionarios distinguidos— y frente a la Plaza Roja (así denominada por su belleza, puesto que el color rojo en Rusia es sinónimo de bello o atractivo) está la tumba de Lenin.

A corta distancia alza sus majestuosas cúpulas la Catedral de San Basilio, construida por orden de Iván el Terrible, de quien se cuenta la siguiente anécdota o leyenda que me fué narrada por uno de los guías, aunque no la he visto citada en los textos de historia que han caído en mis manos.

Se dice que a la terminación de este maravilloso templo, el sanguinario Iván preguntó al arquitecto (?) (fueron varios los autores) si se creía capaz de concebir una obra semejante que pudiera rivalizar en belleza y esplendor con aquella catedral. La respuesta afirmativa del artista dejó al zar perplejo y sumido en hondas cavilaciones. Súbitamente una satánica idea iluminó su faz. "Que le arranquen a este hombre

los ojos..." fué la orden que transmitió a sus servidores. Consumado el hecho, la certeza de que el suntuoso templo jamás sería superado le devolvió la calma.

Moscú ofrece un aspecto más bullicioso que Leningrado, pero, en conjunto, dista mucho de comparársele en belleza, arte y magnificencia. Cierto es que el Gobierno Soviético realiza allí obras que están destinadas a maravillar a propios y extraños, pero sólo el futuro podrá determinar el acierto o necesidad de las mismas.

Y, ahora, hagamos un paréntesis:

Durante mi primera escala en Berlín, fui gentilmente invitado a una cena ofrecida en mi honor en la Legación de Cuba por nuestro embajador, el Dr. Aurelio Fernández Conchoso, uno de los diplomáticos que enaltecen a Cuba, prestigiando su carrera, y por su bella y, por muchos motivos, distinguida esposa, señora Zoila R. Mulet.

El Dr. Conchoso disfruta en Berlín de grandes simpatías, tanto en el cuerpo diplomático, como entre las altas figuras del Reich. Sus fiestas, por lo tanto, se ven siempre frecuentadas por elementos de elevada significación oficial y diplomática.

En aquella ocasión tuve el honor de conocer, entre otras distinguidas personalidades, al Dr. Dupuy, consejero y encargado de Negocios de la República del Uruguay en Alemania y funcionario de vasta cultura, que mostró gran interés por mi viaje a Rusia, brindándose amablemente a anunciar mi visita al representante de su Gobierno en Moscú, así como a otros diplomáticos amigos, recomendación que se tradujo en innumerables atenciones por parte de ellos posteriormente, durante nuestra permanencia en la capital soviética.

Esta presentación nos brindó una oportunidad que con rareza se les presenta a los forasteros que visitan a Rusia y que sólo ven y oyen lo que al Gobierno le

interesa que vean y oigan los extranjeros. Significaba sustituir la tutela inflexible del *Intourism* por la guía imparcial, docta e independiente de quienes tenían facultades para discurrir y establecer contactos, hasta donde las circunstancias lo permitían, con la gran masa del pueblo que en Leningrado se nos presentaba, al igual que a casi todos los turistas, como enigma indescifrable.

Nuestra excursión por Leningrado tuvo la virtud de revelar-nos las diferencias de clases, de grados de cultura, y el diverso disfrute del patrimonio común que se nota en la gran familia soviética. Esto era evidente. Pero sus sistemas de vida, sus costumbres, la justa medida en que les alcanzaba la disciplina comunista y otros detalles igualmente importantes, constituían para nosotros un libro cerrado.

Este desconcierto que se opera en todos los turistas que visitan a Rusia bajo la égida del *Intourism*, se apoderó también de nosotros en Leningrado, dándonos la clave de la enorme discrepancia que se nota en los relatos de los que pretenden dar al mundo exterior una interpretación de lo que sucede en Rusia, contando sólo con las escasas impresiones que el programa oficial les permite recoger y teniendo que interpolar, de su personalísima cosecha, lo que no alcanzan a captar directamente.

Al terminar nuestra visita a Leningrado y durante nuestro viaje por ferrocarril a Moscú, comentábamos el Dr. Pablo Lavín y yo la confusión mental en que estábamos sumidos. Todo aquello se nos presentaba como un mosaico proteiforme, incomprensible e indescrutable; como si tratáramos de exponer lo que pudiera observar la vista a través del lente de un caleidoscopio.

—¿Te atreverías a escribir tus impresiones de Rusia?—pregunté al compañero.

—Chico, esto para mí es la estratósfera. Esto no lo entiende nadie.—Y trató de buscar soluciones

en Marx, en Engels, y hasta en Hegel y Fichte, para terminar luego confesando que se hallaba en el mismo aprieto que el famoso *negro del sermón*: con los pies fríos y la cabeza caliente.

En este estado de ánimo, dejamos a Leningrado y amanecemos en Moscú.

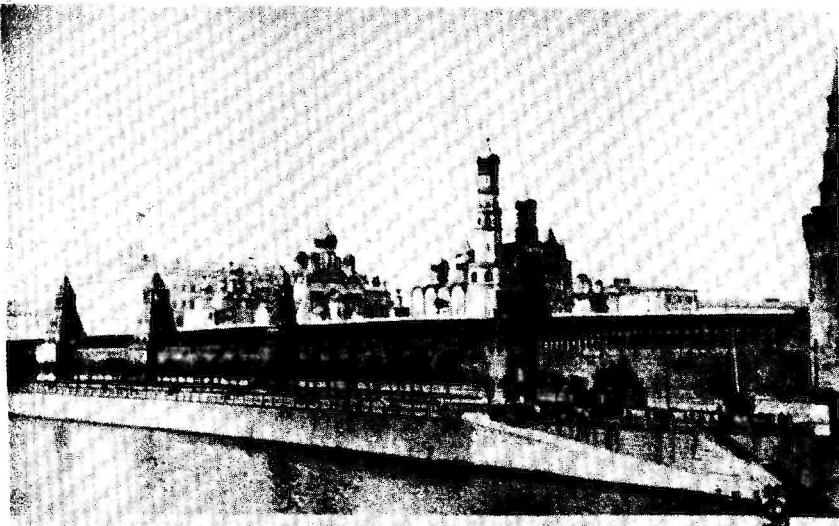
* El *Intourism* nos designa para hospedarnos el Hotel Savoy. Nos sentimos desorientados y decepcionados. Nuestra única esperanza son los diplomáticos a quienes hemos sido recomendados por el Dr. Dupuy. Dudamos, sin embargo, de que éstos se muestren dispuestos a *ciceronearnos* por la vasta ciudad en el grado y la medida que demanda nuestro empeño por descubrir lo que estimamos indescrutable.

Los dos primeros días en Moscú se los dedicamos al *Intourism*. En el Hotel Savoy las oficinas, al igual que en Leningrado, están a cargo de mujeres jóvenes, bien educadas y, en su mayoría, políglotas. Menos bellas que las de la antigua capital de los zares, las aventajaron en el arte de trabajar y, al mismo tiempo, sostener entre sí animada y altisonante plática.

En ningún país de Europa he visto pueblo más locuaz y parlanchín que el de Rusia. Desde nuestras habitaciones nunca dejamos de oír las voces, risas y llamadas de los sirvientes y empleados del hotel que ascendían desde el patio, fuere cual fuere la hora. El idioma ruso escrito era para nosotros indescrutable. Oyéndolo hablar, especialmente a las mujeres, nos resultaba de una encantadora fluidez melódica.

Nuestra primera excursión bajo la dirección del *Intourism* es de inspección general por la ciudad. Abordamos los automóviles y nos dejamos conducir en el rebaño de turistas.

Cruzamos la Plaza Roja, hurgamos dentro del Kremlin hasta donde la máxima potencia de nuestros binoculares lo permite. Nos paramos a contemplar la



El Kremlin desde el río Moskova.



Plaza Roja, mausoleo de Lenin y el Kremlin.

LA RUSIA SOVIÉTICA

ALFREDO
QUILEZ
VI

tumba de Lenin. Admiramos la Catedral de San Basilio y oímos el terrorífico cuento de Iván el Terrible. La caravana de automóviles continúa su curso.

En las afueras de la población hacemos escala en un inmenso estadio con capacidad para cien mil espectadores. Echamos pie a tierra y me dispongo a tomar algunas instantáneas del edificio y su extenso campo. Pero la guía me advierte cortésmente que esto también es terreno vedado a las cámaras fotográficas. Admiramos aquella obra, pero más grande es nuestra admiración cuando se nos informa que se está construyendo otro estadio, con más del doble de capacidad, para las próximas Olimpiadas.

Entre los grandes aciertos que es preciso acreditar al Gobierno Soviético, destacan, con supremos relieves, las obras destinadas al fomento del turismo. Y, como lógica consecuencia, el turismo devuelve centuplicadas las inversiones del Gobierno.

¡Cuán grande sería el porvenir de Cuba si pudiésemos corregir la torpe miopía de nuestras autoridades y emular la visión soviética en materias turísticas!

La colina de Lenin llena otro número del programa. Desde esas alturas, rodeadas de bosques seculares, se divisa el gran panorama de Moscú. Aquí fué donde estableció su campamento el Pequeño Cabo; y desde aquí contempló las humeantes ruinas de aquella ciudad, cuyos resplandores si nuestros presagiaran el desplome de su avasallador poderío.

Ahora se ha construido sobre la colina un campamento de reposo para los obreros, y el lugar se ve bastante concurrido. Algunos grupos desfilan casi en formación militar hacia el refectorio, otros pasean por el bosque.

Al centro, y en una esplanada, reposan y leen varias jóvenes. Una de ellas, al descubrir mi cámara fotográfica, me hace señas para que la retrate. La complazco y aquí se la ofrecemos al lector. La damita, bien plantada y de

buena presencia, viste con elegancia y parece más bien pertenecer a la categoría de las guías y oficinistas, que a la de obreros *no técnicos* que aquí reposan.

Aquí también descansa la caravana *burguesa*, teniendo así las guías una oportunidad de narrarnos lo que la historia consigna acerca del paso de Napoleón por territorio ruso, muy bien aprendido, por cierto, y varios incidentes

de esa obra, a lo cual replica el hijo del Tío Sam:

—Es conveniente que usted lo lea, pues Hitler tiene la intención de anexarse un buen bocado de su territorio...

—Lo sabemos—repuso ella en el acto—pero no olvide usted que estamos preparados; déjelo que haga la prueba.

Al día siguiente visitamos el Museo de las Naciones Soviéticas.

En estos salones se exhiben cuadros plásticos con figuras de cera de tamaño natural en tiendas, chozas y cabañas, representando la vida y costumbres de las distintas razas y pueblos que integran la Unión Soviética, desde las regiones polares hasta la Mongolia y el Turkestan.

En el exterior de las chozas o, mejor dicho, en las paredes más próximas, aparecen fotografías y gráficos que demuestran los progresos alcanzados por aquellos pueblos bajo el régimen bolchevique y, como punto de comparación, diversos dibujos y pequeños cuadros ilustrando los rigores a que eran sometidos por el régimen zarista. En casi todos se destacan cosacos y oficiales esgrimiendo látigos y otros medios de castigo que aplicaban a los remisos en pagar los impuestos que el Gobierno les exigía.

La conferenciante recita como un escolar la muy sabida lección, sazónada más bien para los padrares rusos que para satisfacer la curiosidad de los extranjeros. Tras una brevísima descripción de los pueblos allí representados y sus costumbres, se extiende en interminables consideraciones respecto al mal trato que ellos recibían de los cosacos y emisarios del zar, y los abusos perpetrados por éstos, en contraste con las mercedes y felicidad idílica de que gozan bajo el régimen soviético.

El disco repite siempre el mismo tema, con escasas variaciones, y empiezan las protestas de los turistas y, muy en particular, la del estudiante chino, quien se impacienta por el tiempo perdido y el peligro que corre de no alcanzar el tren que habrá de conducirle aquella misma tarde a Leningrado.

Nuestro intérprete procura, por todos los medios, hacer ver a la guía que el tiempo nos apremia y que, conociendo ya todos nosotros los horrores del zarismo, le rogamos que se ciña exclusivamente a describirnos la identidad

(Continúa en la Pág. 58)



En la Colina de Lenin. La damita sentada a la derecha nos invita a que tomemos su fotografía.

tes relacionados con su estancia en aquella histórica colina.

Uno de los turistas hace recaer la conversación sobre Hitler y el renaciente poderío germano que, según él, pretende revivir las conquistas napoleónicas. Con típica franqueza yanqui nuestro compañero de excursión pregunta a la guía si ha leído el libro del Fuehrer *Mein Kampf* (Mi lucha). Ella contesta en sentido negativo, pero afirmando que tiene no-

Forma parte de nuestro grupo un joven estudiante chino que se ha educado en dos universidades norteamericanas, trasladándose después a Inglaterra para perfeccionarse en estudios superiores. Llevamos un intérprete del *Intourism* y, al llegar al museo, se nos asigna una de las guías conferencistas de aquella institución, cuyas explicaciones son vertidas al inglés y al francés por nuestro cicerone.

UN ESPECTÁCULO DE ARTE, VALOR Y BELLEZA

LAS CORRIDAS DE TOROS

por Julio BLANCO HERRERA

DESDE hace mucho tiempo se viene hablando en Cuba de permitir las corridas de toros y, muy especialmente, para atracción del turismo. Como partidario decidido de este grandioso espectáculo de arte y de valor, me he puesto en comunicación con mis amigos los toreros españoles, con los cuales, cuando voy a España, paso ratos muy agradables viéndolos torear y en su compañía, celebrando sus éxitos ante los bravos toros. Estos han respondido a mis investigaciones y me han facilitado los siguientes datos:

Capacidad de las plazas.—

La capacidad término medio de las plazas existentes en España es de 10 mil a 15 mil localidades, excepción hecha de las monumentales de Madrid y Barcelona,



Félix COLOMO en un pase de muleta.



Félix COLOMO al obtener en Madrid las dos orejas de un toro, tras una brillante faena.



Félix COLOMO toreando de capa.

Félix COLOMO, el más joven de los matadores de toros de cartel, toreando en la Plaza de Madrid, en la presente temporada.

que tienen cabida para 24.000 personas. Al entender de ellos, la de La Habana debe ser para una capacidad de 15 mil a 16 mil personas.

Precios de las localidades.—

Me dicen que pueden calcularse también, como término medio, los siguientes precios: Tendidos de sombra, 15 pesetas; de sol, 10 pesetas; barreras de sombra, 35 pesetas, de sol, 15 pesetas.

Honorarios que cobran los toreros para actuar en América.—

Me informan que se puede calcular para las primeras figuras del toreo de 30 mil a 35 mil pesetas por corrida (cuadrillas completas), con excepción de Belmonte, que está contratado para actuar en Caracas este año, a base de 60 mil pesetas por corrida, con contrato de cinco corridas, por lo menos, cada matador.

Precio de los toros españoles.—

Me indican también que, a base de lo mejor, se puede hacer un cálculo de 16 mil a 18 mil pesetas la corrida de seis toros, siendo los gastos de transporte a América de cuenta del comprador.

He expuesto los informes que he recibido, fechados en España, en 11 de junio actual, y los doy a la publicidad en la revista CARTELES, abusando de la amabilidad de mi distinguido amigo el señor Quilez. Estos datos demuestran que es un espectáculo de al-

to costo, lo que es muy justo, pues los toreros para llegar a primera fila tienen que pasar muchas vicisitudes y un largo aprendizaje, y la lucha del hombre artista contra la fiera es dura y requiere mucho arte y mucho valor.

La renovación de las corridas en Cuba, sigo pensando que es la mejor atracción para el turismo, siendo éste un espectáculo que nosotros, en Cuba, con la cooperación de nuestras lindas mujeres cubanas y españolas, podemos presentar a los turistas en una fiesta de gran color, arte, seda y sol.

En España, la mayor parte de los días que he concurrido a las corridas, he tenido que llevar debajo de mi brazo la capa de agua o trinchera; en Cuba sólo tendremos que ir con nuestro atavío veraniego, sobresaliendo el típico traje de dril blanco y nuestras mujeres luciendo trajes de percal

y organdí. Nada puede, pues, disputar a Cuba su gran sol y su incomparable clima para la celebración de tan majestuosa fiesta.

Pido a mi amigo el senador José Manuel Casanova, que haga buenas sus palabras en el Casino Español, cuando nos reunimos para tratar de las fiestas de febrero de 1937,—semana colonial— presididos por el alcalde de La Habana, Dr. Beruff Mendieta, promotor de estas fiestas, presentando al Senado el proyecto de ley que autorice las corridas de toros en Cuba.

No deseo terminar este artículo sin decir algo de lo que me informa Félix Colomo, uno de los más jóvenes toreros de cartel que vienen actuando en España: "El día 7 del presente mes de junio volví a actuar en Madrid. Para qué le voy a contar, puesto que por las adjuntas fotografías y Prensa se enterará usted del éxito logrado con un toro manso y difícil".

Las fotografías, entregadas a CARTELES, lo muestran con la oreja del toro en la mano. Continúa diciéndome: "Así es que ya se puede figurar lo contento que estaré, puesto que ya van desfilando las empresas por mi casa".





Las Hermanas AROZAMENA, bellas y notables bailarinas mexicanas, que han debutado con éxito brillante en el Principal de la Comedia, como uno de los nuevos elementos contratados por la Compañía Velasco para reforzar su temporada. (Foto César).



El notable recitador Segundo I. BARBON, que dió recientemente un recital en el Círculo de Bellas Artes, siendo merecidamente elogiado por los valores de su dición y su sensibilidad. (Foto Merayo).



EL CONCURSO "JABON CANDADO".—El señor Juan CHAO (al centro) ganador de un premio de \$4.000 en el noveno concurso del "Jabón Candado", "posa" para CARTELES con el señor CRUSELLAS, después de recibir su premio.



Josefina DE CEPEDA, poetisa distinguida, que acaba de publicar su segundo volumen bajo el título "Versos". (Foto Yo).



E. LABRADOR RUIZ, notable escritor que acaba de dar a la estampa su segunda novela, "Cresival". (Foto Crespo).



EL CONCURSO "JABON CANDADO".—El señor Juan CHAO con el señor LOPEZ, de la firma Crusellas y Cia., y el famoso boxeador Kid CHOCOLATE, después de recibir el premio de \$4.000 que ganó en el noveno concurso del "Jabón Candado".

Arturo PACHECHO, notable poeta cuyo libro de versos "Emotivas" ha sido elogiado calurosamente por la crítica. (Foto Nemo).



Un Cuento de Amor

He aquí la historia amable de un novelista de tercera fila que, en vez de hacer una novela con la vida, hizo dos vidas con una novela.

por **Henri DUVERNOIS**

Versión de M. M. V. Ilustrada por Henri Decoin

LOS MOITRINELS se jactaban de poseer una casa en París, un castillo en Normandía, una villa en la Costa Azul, cierto número de automóviles y una hija. Poseían también, aunque de esto no se jactaban, un amigo de la familia, llamado Gregorio Flé. Había sido condiscípulo del Sr. Moitrinel y sirvió con él en el ejército, pero se metió luego en malos pasos, hasta acabar por ser un escritor de escaso éxito.

Todos los martes por la noche, Gregorio llegaba a casa de los Moitrinels al dar las siete, aun cuando nunca se servía la comida hasta las ocho y media. Era la única oportunidad que tenía de observar de cerca el lujo y la elegancia y la aprovechaba lo mejor posible, recogiendo materiales para sus novelas.

Y, además de eso, estaba Clara.

En sus novelas, Gregorio pintaba siempre muy feas a las hijas de los ricos. Clara debió haber sido un terrible desengaño para él: era preciosa. Después de reírse mucho con él durante su infancia, acabó por tomarle cariño. Desde las siete en punto en que Gregorio llegaba, hasta que los Moitrinels aparecían a las ocho y media, ella le hacía compañía, charlando íntimamente. Clara llegó hasta obtener permiso para llamarle padrino, porque su verdadero padrino, escogido por su fortuna y prominencia, había tenido mala suerte en una quiebra fraudulenta y se había visto obligado a abandonar todos sus títulos, incluso el de padrino.

Cuando Clara llegó a los veinte, entró el amor en su vida en la persona del joven, aristocrático y buen mozo Esteban Fournier.

—¿Qué te parece, padrino?—preguntó Clara, agregando, sin esperar por la respuesta:—Es maravilloso, ¿verdad?

—Maravilloso—asintió Gregorio. Es el caso que al autor le agradaba ese joven que le escuchaba con respetuosa atención. Los Moitrinels, por una variedad de razones, consideraban favorablemente el noviazgo.

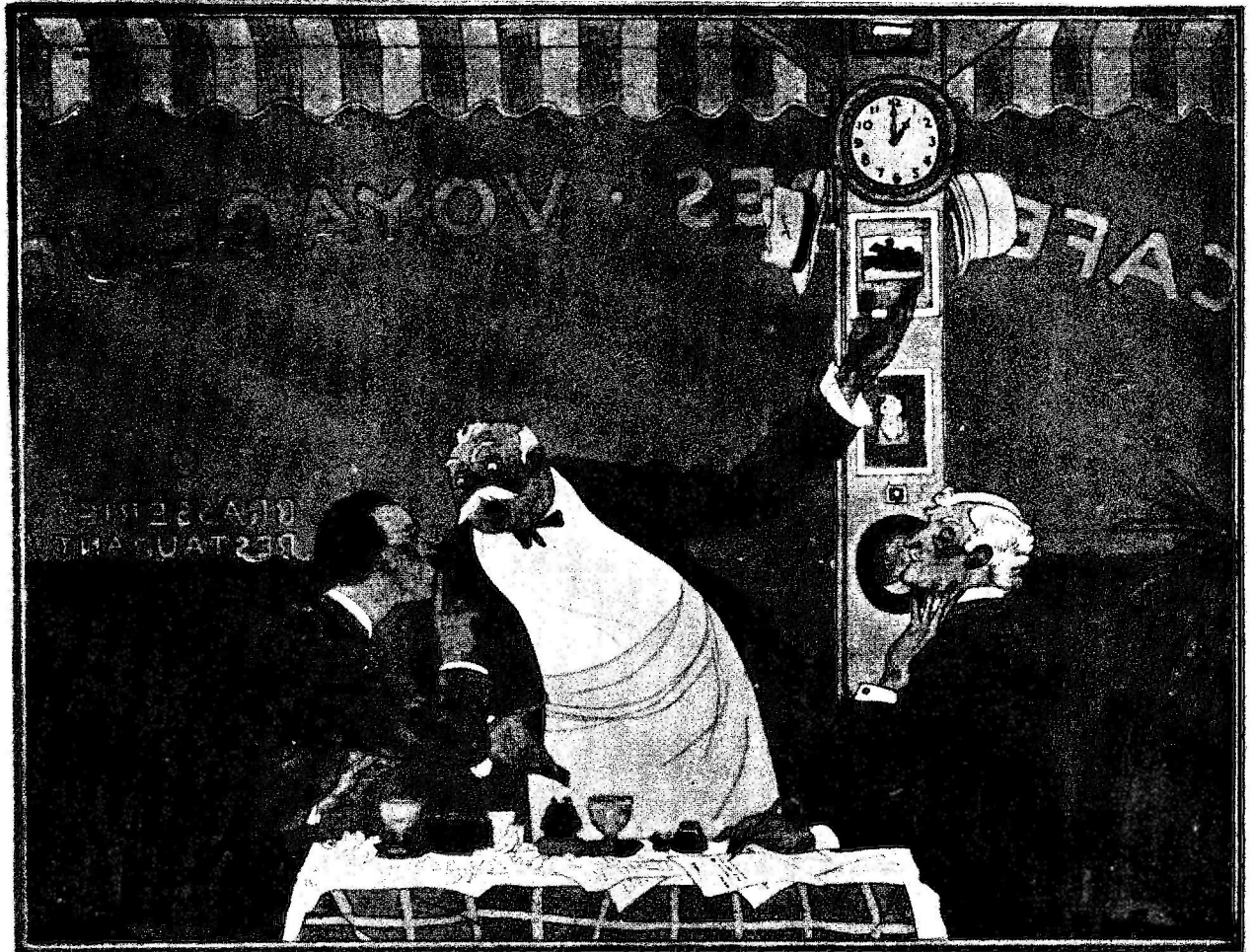
Gregorio vio florecer con simpatía este idilio en la residencia antes glacial de los Moitrinels. De buena gana se habituó a actuar de tercera persona, muda y benévola, desde las siete en punto hasta las ocho y media. Después de comer solía decir Esteban:

—¿Quiere usted que le lleve a algún sitio, señor Flé?

Y se llevaba a Gregorio en su automóvil. A veces se detenían en un café.

Fué en una de esas ocasiones cuando Esteban le dijo:

—Señor Flé: quiero pedirle a usted un gran favor, bajo promesa de absoluto secreto. No se ha



Terminó la carta a la una, en el momento mismo en que el propietario mandaba a apagar las luces.

anunciado aún, pero Clara y yo estamos comprometidos y ella me pide que le escriba una carta cada día. Tengo que empezar mañana, pero—vergüenza me da decirlo—no sé cómo empezar. Sé lo que quiero decir pero no soy capaz de expresarlo. Lo he intentado docenas de veces y sólo he podido lograr tres palabras: "Clara, te amo".

—Inadecuado—opinó Gregorio. —Lo mismo creo yo. Tengo que poner algo más en mis cartas. ¡Sálveme, señor Flé, se lo ruego! Sería tan fácil para usted, y Clara nunca se daría cuenta de que las cartas no son mías.

—¡Sea!—prometió Gregorio—y pidió inmediatamente pluma y papel.

La primera carta contenía trescientas cincuenta líneas. Comenzada a las once y veinte la acabó a la una, en el momento mismo en que el dueño mandaba a apagar las luces.

—No apriete mucho la letra al copiarla—aconsejó Gregorio.—Conozco a las mujeres, amigo mío; las inteligentes tienen las mismas reacciones que las estúpidas; juzgan la sinceridad del amor por la longitud de las cartas.

Algunos días después, cuando Gregorio llegó a la casa de los Moitrinels, Clara le llamó aparte.

—¡Padrino!—exclamó.—He recibido una carta de Esteban. ¡Es una verdadera obra maestra! Estoy apabullada. Tienes ante tí una muchacha que está en un positivo apuro. Esta correspondencia fué idea mía. Esperaba recibir cartas agradables, corrientes, que no tendrían dificultad en contestar. ¡Pero contestar a una obra

maestra! ¡Apiádate de mí, padrino, y ayúdame!

Y así Gregorio Flé tuvo la oportunidad de contestarse su misma carta. La tarea le pareció fascinadora. Clara le leyó las trescientas cincuenta líneas que Esteban había firmado sin rubor.

—¿No estoy en lo cierto?—preguntó ella.—¿No es una obra maestra?

—Superba—agregó Gregorio.— ¡Ya lo creo que es una obra maestra!

A partir de entonces los Moitrinels se quedaron estupefactos ante la consideración y el respetuoso afecto que los novios testimoniaban a una persona a quien el señor Moitrinel había calificado de *novelista de tercera fila*.

Y todo marchó bien. Los enamorados y su colaborador flotaban en mares de azul, un azul tan uniformemente espléndido que pronto comenzó a resultarles un poco aburrido a Gregorio. El tenía ideas bien definidas acerca de la estructura de la novela. En su opinión ningún libro era digno de ser leído, a menos que contuviera un *climax* dramático. Cada una de sus novelas tenía varios y él consideró que había llegado el momento de introducir un *climax* dramático en los amores de Esteban y Clara. Le habló a Esteban.

—Usted ha seguido hasta ahora mis consejos y no ha tenido de qué lamentarse. Su novia le mira con una especie de veneración. Ha logrado usted encantarla.

—Perdón, usted... —Muy bien, la hemos encantado nosotros. Pero no debemos dormirnos sobre nuestros laureles.

Cuando se está enamorado desea uno tener todas las pruebas del amor, todas sin excepción. Los celos son una de ellas. Como he dicho en una de mis comedias, "No sabe uno que tiene corazón hasta que no se lo desgarran".

—¿Quiere usted que yo le desgarré el corazón a Clara?—inquirió ansiosamente Esteban.

—Temporalmente y por el bien de todos. Nuestra novela sólo tiene dos personajes. Hay que encontrar inmediatamente un tercero.

—¿Qué quiere usted que haga?—¿No le presentaron a usted una linda trigueña la otra noche en casa de los Moitrinels?

—Sí. Madame Zuyzertas.

—¡Un nombre espléndido! En su carta de hoy insertaré una docena de líneas acerca de ella. Así construyó Gregorio su *climax* dramático.

Fué un éxito completo. Imperiosamente llamado por un mensaje de Clara, Gregorio se la encontró temblando de rabia.

—¡Qué buen tipo me ha resultado!—exclamó.—En su carta de hoy me habla de una temible aventurera.

—Eso no es cosa seria—dijo Gregorio.—¿No tienes por casualidad algún otro amigo que podamos usar para dar celos a tu novio?

—El único problema es el de escogerlo.

—¡Espléndido!

—Ya lo tengo: Roberto Chance.

—¿Es buen mozo?

—Déjame pensar... Sí, muy buen mozo, a lo que creo. Quería casarse conmigo, pero como no tiene un kilo y se pasa la vida be-

(Continúa en la Pág. 55)

★ POR LA REPÚBLICA ★



La señorita Maria Antonia BRAVO CAPOTE, que ofreció una interesante conferencia acerca de la música moderna en Francia, España y Rusia, en los salones del Conservatorio Provincial de Oriente, en Santiago de Cuba.
(Foto Mexicana).



LA ASAMBLEA CAFETALERA DE GUANTANAMO.—Concurrentes a la asamblea de cafetaleros celebrada en Guantánamo, para solicitar del Gobierno la aprobación rápida de las leyes protectoras del café.



LA ASAMBLEA CAFETALERA DE GUANTANAMO.—Un aspecto de la manifestación de cafetaleros que recorrió las calles de Guantánamo para hacer entrega al alcalde de la exposición dirigida al Gobierno, solicitando la aprobación de la ley presentada a la Cámara por los representantes Gutiérrez, Arrúe, Pujol, Bory y Neyra.

El popular trovador criollo Antonio PEREZ, cuyas transmisiones desde "La Voz del Camagüeyano" son muy apreciadas por los radioescuchas.



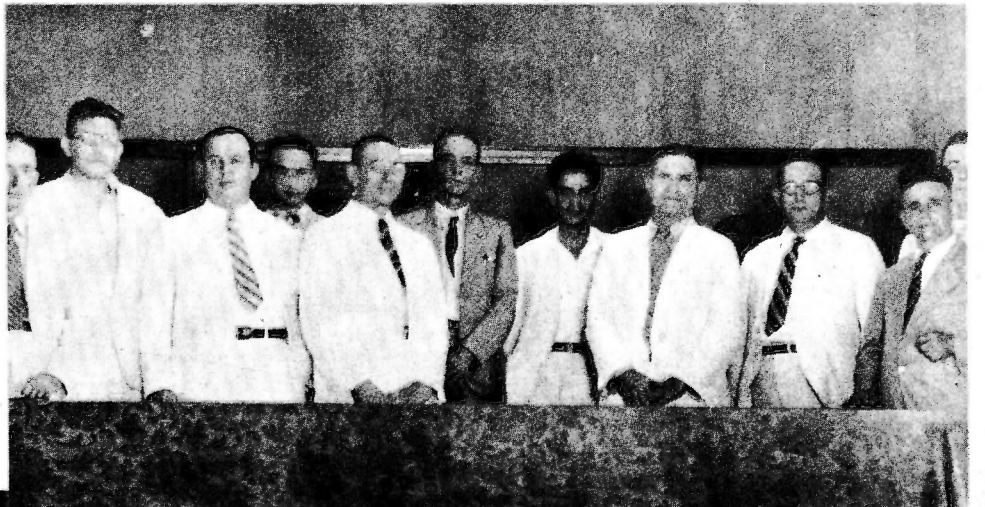
LA ASAMBLEA CAFETALERA DE GUANTANAMO.—Mesa presidencial de la asamblea de cafetaleros, convocada en Guantánamo por el Block Nacionalista, para solicitar del Gobierno adecuadas medidas de protección.



LAS INUNDACIONES EN YAGUAJAY.—Un aspecto de la calle Artiz, de Yaguajay, inundada después de 17 horas de lluvias torrenciales.
(Foto Soliño).



LAS INUNDACIONES EN YAGUAJAY.—La esquina de las calles de Martí y Panchito Gómez inundada por las fuertes lluvias de la semana pasada, las más grandes que se recuerdan en Yaguajay.
(Foto Soliño).



MATÍAS Por Julio Verne

SANDORF

SINOPSIS DE LO PUBLICADO ANTERIORMENTE

Sarcany y Zirone, dos pícaros de historia, apresan una paloma, portadora de un mensaje cifrado, y luego de copiarlo, la sueltan y se fijan en el lugar donde se posa: la casa de Ladislao Zathmar.

En esta casa, el conde Matias Sandorf, hombre inmensamente rico, junto con su propietario, Ladislao Zathmar, y el profesor Esteban Bathory, prepara un movimiento revolucionario, encaminado a librar a Hungría del dominio del Austria.

Sarcany y el banquero Toronthal, en cuya casa bancaria tiene Matias Sandorf depositada su fortuna, se ponen de acuerdo para delatar la conspiración, al objeto de apoderarse de la mitad de la fortuna de éste, una vez confiscada por el Estado.

Con el propósito de descubrir la clave que les permita descifrar el mensaje, Sarcany se coloca en casa de los conspiradores, por recomendación del banquero y luego de conseguirlo, delata el movimiento.

Los conspiradores son detenidos y llevados a una fortaleza lejana, donde son juzgados y sentenciados a muerte. Allí descubren el nombre de sus delatores.

Dos de los conspiradores, Sandorf y Bathory, logran romper la ventana de su celda, una noche tormentosa, y deslizarse por el cable del pararrayos. El tercero, Ladislao Zathmar, es aprehendido antes de poder iniciar la fuga. Una descarga eléctrica les hace soltar el cable y Matias Sandorf y Esteban Bathory caen en el torrente del Foiba.

Después de una desesperada lucha con la corriente, los dos fugitivos, ya de día, logran salir del torrente y luego de algunas peripecias, refugiarse en casa de un pescador.

Allí son descubiertos por los gendarmes, debido a la delación de un salinero. Sandorf y Bathory huyen, pero, perseguidos por los gendarmes, el último es herido y preso, en tanto que Sandorf logra escapar.

Quince años más tarde, en ocasión de una fiesta en el puerto de Gravosa, se reúne un gran número de acróbatas y charlatanes de feria. Entre los acróbatas hay dos franceses, Cap Matifou y Pointe Pescade, a quienes la suerte parece no mostrarse propicia.

IV

La botadura al mar del "Trabacolo".

ESTO no marcha—, dijo Cap Matifou.

—¿Qué es lo que no marcha?—preguntó Pointe Pescade.

—Los negocios.

—Mejor podían ir, esto es incontestable; pero también podían ir peor.

—¡Pescade!

—¡Matifou!

—No me guardes rencor por lo que voy a decirte.

—Te lo guardaré, por el contrario, si es que lo mereces.

—Pues bien... deberías abandonarme.

—¿Qué entiendes tú por abandonarte?... ¿Separarme de tí?—preguntó Pointe Pescade.

—Sí.

—¡Continúa, Hércules de mis sueños! ¡Me interesas!

—Sí, estoy seguro que estando solo, no pasarías tantos apuros... Yo te estorbo, y sin mí encontrarías medios de...

—Dime, Cap Matifou,—respondió gravemente Pointe Pescade: ¿tú eres gordo, no es verdad?

—Sí.

—¿Y grande?

—Sí.

—Pues por grande y gordo que seas, no comprendo cómo has podido contener la tontería que acabas de decir.

—¿Y por qué, Pointe Pescade?

—Porque es aun mucho más grande y más gorda que tú, Cap



Matifou. ¡Abandonarte yo, bestia de mi corazón! Si yo no estuviese a tu lado, te pregunto: ¿con quién trabajarías?

—¿Con quién?...

—¿Quién daría el salto mortal sobre tu ocupicio?

—Yo no digo...

—¿O el salto de costado entre tus manos?

—¡Diantre!—respondió Matifou embarazado ante preguntas tan apremiantes.

—Sí... en presencia de un público en delirio... ¡Cuanto por casualidad hay un público!

—¡Un público!—murmuró Matifou.

—Luego—dijo Pescade,—cállate y no pensemos más que en ganar lo necesario para cenar esta noche.

—¡No tengo hambre!

—Tú siempre tienes hambre, Cap Matifou; ¡luego ahora tienes hambre!—respondió Pointe Pescade, entreabriendo con las dos

manos la enorme mandíbula de su compañero, que no había tenido necesidad de la muela del juicio para tener sus treinta y dos dientes. Bien lo veo en tus caninos, largos como los colmillos de un perro dogo. Tienes hambre, te digo, y aun cuando no debiéramos ganar más que medio florín, un cuarto de florín, ¡tú comerás!

—Pero ¿y tú, Pescade?

—¿Yo?... ¡Un grano de mijo me basta! Yo no tengo necesidad de ser fuerte, mientras que tú, hijo mío... ¡Sigue bien mi razonamiento! ¡Cuanto más comes, más engordas! ¡Cuanto más engordes, más fenómeno te vuelves!...

—¡Fenómeno... sí!...

—¡Yo, por el contrario, cuanto menos como más adelgazo, y cuanto más adelgace más fenómeno a mi vez! ¿No es cierto?

—Es cierto,—respondió Cap Matifou con la mayor candidez.—Luego por interés mío, Pointe

Pescade, es necesario que coma. —Como lo dices: en cambio, en el mío está el comer lo menos posible.

—¿De suerte que si no hubiese más que para uno?

—¡Sería para ti!

—Pero si hubiese para dos...

—¡Para ti todavía! ¡Qué diablo, Cap Matifou, tú bien vales dos hombres!

—¡Y cuatro... y seis... y diez!...—exclamó el Hércules, del que con dificultad hubieran dado cuenta diez hombres.

Y dejando aparte la enfática exageración común a los atletas del mundo antiguo y moderno, la verdad es que Cap Matifou había triunfado de todos los luchadores que se habían medido con él.

Citábanse dos hechos que probaban su fuerza prodigiosa.

Una noche, en Nimes, en un circo construido de madera, cedió uno de los tirantes que sostenían las formas de la armadura. El crujido que produjo la rotura sembró el espanto entre los espectadores, amenazados de quedar aplastados por la caída del techo, o de reventarse ellos mismos procurando salir por los corredores.

Pero Cap Matifou estaba allí. Dió un salto hacia el tirante, ya fuera de plomo, y en el momento en que la armadura cedía, él la sostuvo con sus robustas espaldas durante el tiempo necesario para la evacuación de la sala. Después, de otro salto, se precipitó fuera en el momento en que el techo se desplomaba detrás de él.

Esto por su fuerza de espaldas. Veamos para la de brazos.

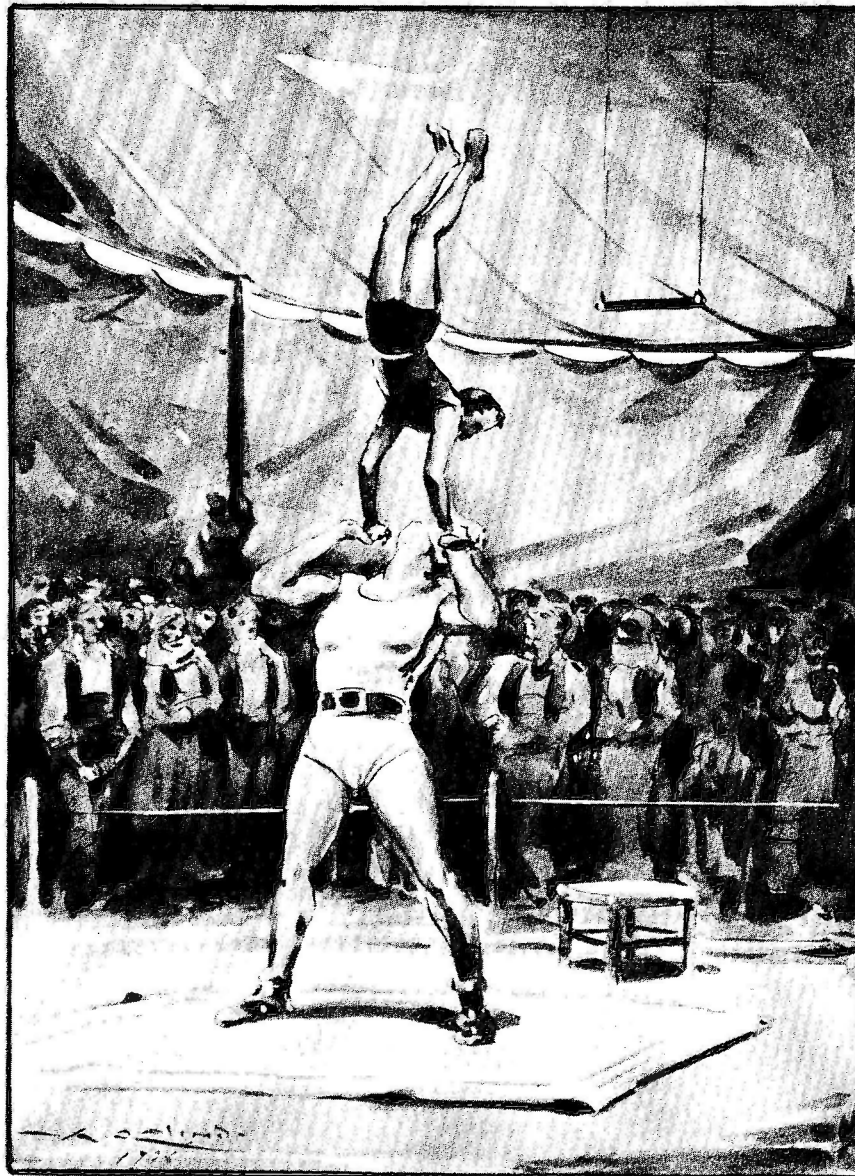
Un día, en las llanuras de Camargue, un toro picado se escapó del cercado donde estaba encerrado, persiguió e hirió a varias personas, y hubiera causado mayores desgracias sin la intervención de Cap Matifou, que corriendo hacia el animal le aguardó a pie firme, y agarrándole por los cuernos en el momento en que se precipitaba sobre él con la cabeza baja, le derribó y mantuvo con los cascos al aire hasta dominarlo y ponerlo fuera de estado de hacer daño.

Hubiéranse podido presentar otras muchas pruebas de su fuerza sobrehumana; pero estas bastan para hacer comprender, no solamente el vigor de Cap Matifou, sino también su valor y su abnegación, pues no vacilaba jamás en arriesgar su vida cuando se trataba de acudir en auxilio de sus semejantes.

Era, pues, un ser tan bueno como fuerte.

No obstante, para no perder nada de aquellas fuerzas, como decía Pescade, era preciso que comiese, y su compañero le obligaba a comer, privándose él cuando no había más que para uno y aun hasta para dos.

Sin embargo, aquella noche la



—Hay brumas,—repetía Pointe Pescade.

Y para disiparlas, aquel bravo corazón reanudó alegremente sus discursos y sus gestos.

—Entrad, señores, entrad!—gritaba Pointe Pescade.—¡Sólo se paga al salir... la bagatela de un kreutzer!

—¡Entrad, señores, entrad! ¡Seguid a la gente!—repetía desgañándose el pobre Pescade. ¡Veréis lo que no habéis visto jamás! ¡Pointe Pescade y Cap Matifou a la greña! ¡Los dos gemelos de la Provenza! ¡Sí!... Dos gemelos... aunque de distinta edad... y de diferente madre. ¡Eh! ¡Cómo nos parecemos! ¡Yo, sobre todo!...

Un joven se detuvo delante del tablado. Escuchaba gravemente aquellos chistes, gastados hasta la saciedad.

Tendría, a lo más, veintidós años, y era de estatura más que mediana. Sus regulares facciones, un poco fatigadas por el trabajo; su fisonomía, marcada con cierta severidad, denotaban una naturaleza pensativa, educada tal vez en la escuela del sufrimiento. Sus grandes ojos negros, su barba cerrada y corta, su boca poco acostumbrada a sonreír, pero llimplamente dibujada bajo un fino bigote, indicaban, sin temor de engañarse, su origen húngaro, en el cual dominaba la sangre magiar.

Estaba sencillamente vestido con un traje moderno, sin pretensiones de última moda.

Su actitud no podía engañar: en aquel joven había ya un hombre.

Escuchaba, hemos dicho, los inútiles discursos de Pointe Pescade. Le miraba, no sin cierto enternecimiento, revolverse en su tablado. Habiendo sufrido él mismo, sin duda, no podía ser indiferente a los sufrimientos de los demás.

—¡Son dos franceses!—dijo.—¡Pobres diablos! No recogen nada hoy.

Y entonces concibió la idea de constituir él solo su público, un público que pagase. Esto sería una limosna, pero una limosna disfrazada, y era probable que llegase muy a propósito. Avanzó, pues, hacia la puerta, es decir, hacia el pedazo de tela que, al levantarse, daba acceso al pequeño recinto.

—¡Entrad, caballero, entrad!—gritó Pointe Pescade.—Empezaremos al instante.

—Pero... estoy yo solo...—observó el joven con bondadoso tono.

—¡Caballero!—respondió Pointe Pescade con cierta altivez algo burlesca—los verdaderos artistas se atienden más a la calidad que a la cantidad de su público.

—Entretanto, si me permitis...—dijo el joven sacando su bolsillo.

Y tomó dos florines, que depositó en el plato de estaño colocado en un rincón del tablado.

—Un buen corazón—se dijo Pointe Pescade.

Después, volviéndose hacia su compañero, dijo:

—¡Al combate, Cap Matifou, al combate! Demos a este caballero un espectáculo digno de su dinero.

Pero en el momento de entrar el único espectador del circo francés y provenzal, retrocedió precipitadamente.

Acababa de percibir a la joven que, acompañada de su padre, se había detenido un cuarto de hora antes a escuchar la orquesta de los guzlares. Ambos jóvenes, sin saberlo, habían tenido el mismo pensamiento para cumplir un acto caritativo. La una había dado limosna a los bohemios, el otro acababa de darla a los acróbatas.

Pero sin duda aquel encuentro no le bastaba, porque desde que percibió a la joven, olvidó su cualidad de espectador, el precio que había pagado por su localidad, y se lanzó hacia el lado en que ella se perdía entre la muchedumbre.

—¡Eh! ¡Caballero!... ¡Caballero!... —gritó Pointe Pescade: ¡vuestro dinero!... No le hemos ganado, ¡qué diantre! Pero ¿dónde está? ¡Ha desaparecido!... ¡Eh! ¡Caballero!...

Pero en vano buscaba a "su público", que se había eclipsado. Después miró a Cap Matifou, que, no menos aturdido que él, estaba con la boca desmesuradamente abierta.

—¡En el momento en que íbamos a empezar!—dijo por fin el gigante.—Decididamente no estamos de vena.

—Comencemos de todos modos,—respondió Pointe Pescade, bajando la escalerilla que conducía a la arena.

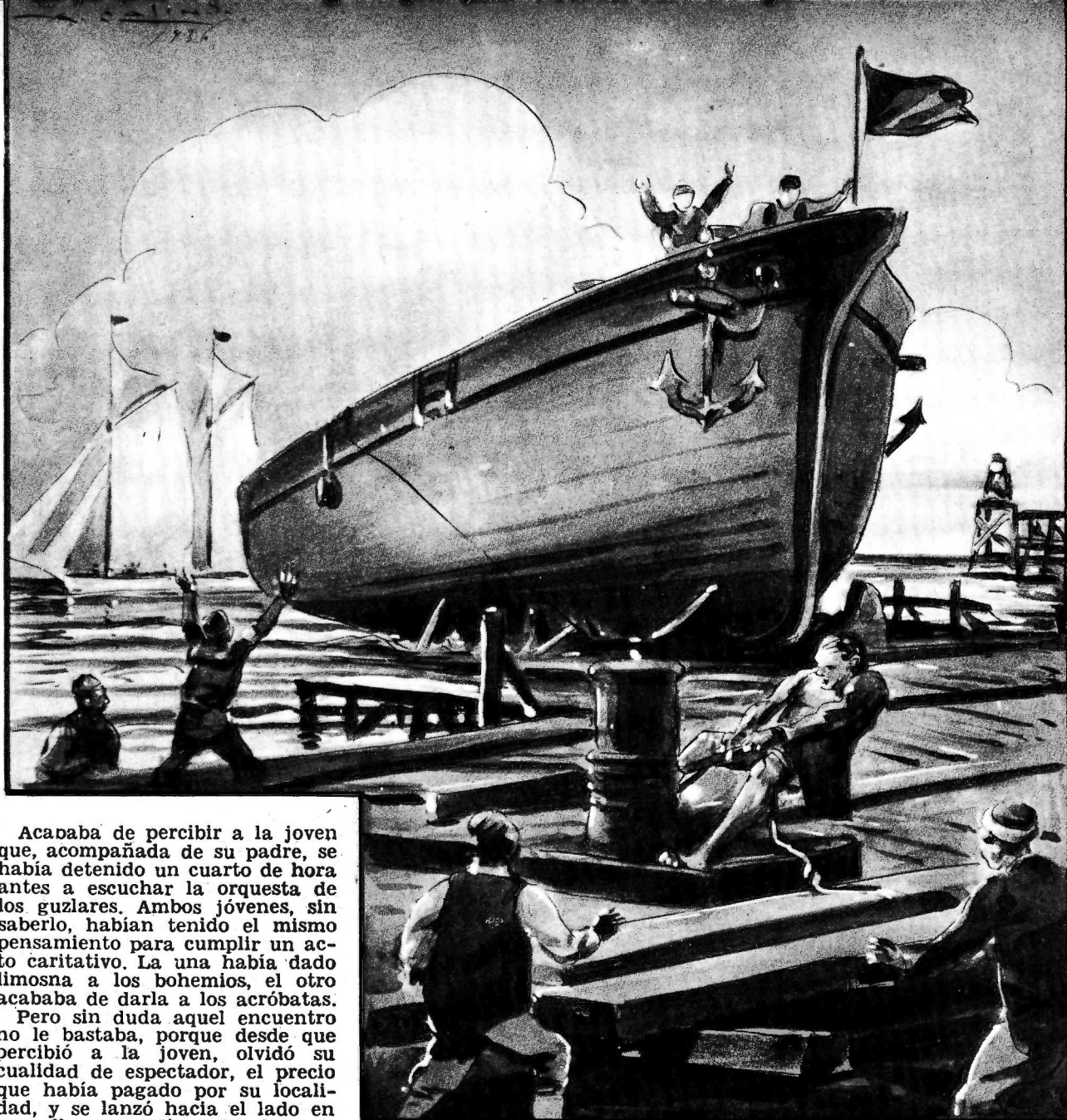
De esta manera, a lo menos, trabajando ante las banquetas, si las hubiera habido, habrían ganado su dinero.

Pero en aquel momento un inmenso rumor se elevó de los muelles del puerto.

La multitud pareció agitarse en un movimiento de conjunto muy pronunciado, que la conducía hacia el mar, y se dejaron oír, repetidas por centenares de voces, estas palabras:

—¡El Trabacolo!... ¡El Trabacolo!

Era efectivamente la hora en que debía ser botado el pequeño buque. Este espectáculo, siempre



activo, era de naturaleza capaz de excitar la curiosidad pública.

Así es que la multitud que llenaba la plaza y los muelles los abandonó bien pronto para dirigirse al arsenal de construcción, donde debía tener lugar la operación de botarlo al agua.

Pointe Pescade y Cap Matifou comprendieron que ya no podían contar con público alguno, por lo menos en aquel momento.

Así es que, deseosos de encontrar al único espectador que había estado a punto de llenar su circo, le abandonaron, sin tomarse siquiera el trabajo de cerrar la puerta ¿y para qué habían de cerrarla? dirigiéndose después hacia el arsenal.

Este estaba situado en la extremidad de una punta, fuera del puerto de Gravosa, sobre un terreno en declive que la resaca orlaba con una ligera espuma; Pointe Pescade y su compañero, después de haberse abierto camino con sus codos, lograron colocarse en la primera fila de espectadores.

Jamás, ni aun en las noches de beneficio, habían visto iguales apreturas ante su tablado.

¡Oh degeneración del arte!

Libre ya el Trabacolo de los puntales que sostenían sus flancos, estaba en disposición de ser lanzado al agua. El ancla ocupaba su sitio; bastaría dejarla caer,

cuando el casco entrase en el mar, para detener su impulso, que hubiera podido llevarle demasiado lejos en el canal.

Aun cuando el Trabacolo sólo media unas cincuenta toneladas, era una masa bastante considerable para que no se hubiese omitido ninguna de las precauciones necesarias para llevar a cabo la operación.

Dos obreros del arsenal se mantenían sobre el puente, cerca del palo de popa, en la extremidad del cual ondeaba el pabellón dalmata, y otros dos en la proa, preparados para la maniobra del ancla.

El Trabacolo debía ser botado por la popa, según se hace en operaciones de este género. Su tablón, reposando sobre la enjabonada corredera, sólo estaba retenido por la cuña, bastando levantar ésta para producir el resbalamiento; después, creciendo la velocidad por la masa puesta en movimiento, el buque marcharía por sí mismo hasta encontrarse en su elemento natural.

Ya media docena de carpinteros, armados de mazas de hierro, golpeaban sobre las cuñas introducidas en la proa, bajo la quilla del Trabacolo, a fin de levantarlo un poco y determinar el movimiento que había de conducirle hacia el mar.

(Continúa en la Pág. 62)

¿PREGUNTA usted si era bello? ¡Como un ángel!... Su piel era aterciopelada y morena como la de una fruta que hubiese madurado bajo el sol, y sus cabellos, rizados y muy negros, encrespábanse compactos bajo el azul turbante con que se tocaba. Un bigote fino, sedoso y quizás un poco largo ornábale el labio superior, remate feliz de una boca limpiamente diseñada, expresiva, orgullosa y plena de vida y de pasión. Sus ojos, profundos y tiernos, destellaban expresivos...

Era alto, fuerte, amplio de hombros y enjuto de caderas.

Nadie habría soñado en preguntarle cuál era su raza. Evidentemente la más pura sangre afgana corría por sus venas. Era un descendiente directo de aquellos antiguos guerreros bajo cuya amenaza el mundo romano estremejóse de terror más de una vez.

Su madre, previendo la espléndida pubertad que le aguardaba, había lo nombrado Mohsen: *el hermoso*. Su padre, Mohammed Beg, poseía un hermano menor llamado Osman, padre, a su vez, de tres hijos y una hija. Este Osman había hecho algún dinero sirviendo a Inglaterra como *subahdar* o capitán de un regimiento de infantería en Bengala. A más de esto, su pensión militar, que le era pagada regularmente por medio de un banquero hindú, permitíale vivir con amplitud y confort. Pero Osman era vanidoso. Creíase superior a Mohammed no sólo porque, previsor, había sabido asegurarse una vez digna y tranquila, sino por las ideas concernientes al arte de la guerra que sustentaba. Como consecuencia varias y enconadas disputas habían tenido lugar entre los dos hermanos, pese al hecho de que Mohammed siempre exigía el respeto debido a su condición de hermano mayor.

Cierta día llegó Mohammed, acompañado por Mohsen, a casa de Osman Beg y este no se puso en pie como era su deber. Semillante enormidad causó tal efecto a Mohsen que se abalanzó sobre su primo Elem, no atreviéndose a hacerlo sobre su tío Osman, y de un vigoroso puñetazo en el rostro lo envió al suelo. Elem, ciego de ira, cuando se incorporó lo hizo puñal en mano, y a buen seguro que la familiar querrela hubiese terminado con sangre de no interponerse sus mayores para imponer paz. Al día siguiente una bala, que nadie dudó procedía de la escopeta de Elem, atravesó una manga de la chaqueta que Mohsen vestía en momentos que éste se paseaba descuidadamente.

Transcurrieron seis meses de ominosa expectación durante los cuales los hombres de ambas casas evitaban encontrarse y las mujeres se injuriaban al cruzarse... Ciento ochenta jornadas que invirtió Mohsen en imaginar la mejor manera de penetrar en casa de su tío y asesinar a su primo Elem.

Aquel día, creyendo haber encontrado la fórmula, se dispuso a actuar. Y como necesitaba las sombras de la noche para que todo saliera a medida de sus deseos, dispúsose a hacer tiempo paseándose, lo cual realizó con el lento paso y la dignidad que convenían a un joven de elevado linaje...

Quando el sol desapareció tras el horizonte dorando cúpulas y azoteas con su fugitivo resplandor y las primeras sombras nocturnales comenzaron a entenebrecer pasadizos y callejuelas; cuando los muezines, todos a una iniciaron desde lo alto de sus mezquitas con sonoros y prolongados tonos sus prédicas acostumbradas afirmando que Alá se el único dios y Mahoma su profeta, Mohsen se dirigió a la residencia de Osman, sabedor de que a tal hora éste y sus hijos todos reuníanse para llenar sus deberes religiosos; todos con la excepción de Elem, que yacía con fiebre en cama y en apartada estancia.

Empujó Mohsen un batiente de la puerta de entrada a la casa, que cedió, y penetró en ella. Después cerró nuevamente y avanzó, decidido y silencioso, por un oscuro corredor hasta alcanzar el patio, en cuyo centro una fuente canturreaba dulcemente; ganó una breve escalera y se enfrentó con la habitación de Elem, pero al propio tiempo, y de modo súbito, con su prima Djemyleh, la

de que vienes a matar a Elem! Mohsen no supo qué responder. Como al través de una niebla contempló a aquella criatura que se le ofrecía de improviso en la plenitud de sus juveniles encantos... Cinco años hacía que no la veía, en cuyo decurso no se preguntó, siquiera una vez, por aquella hermosa flor del jardín familiar... ¡Y ahora la contemplaba convertida en mujer!

Manteniase ante él dulce y confiada, no obstante saber el fin perseguido por la visita de su primo; adorable en su veste de gasa roja bordada con doradas rosas.

Batió precipitada y dolorosamente el corazón del hombre. Sentía su alma pletórica de algo sin nombre. Como intoxicada. No hubiese podido proferir una sílaba. Pero fué ella quien habló.

—¡No lo mates, Mohsen! ¡No lo mates! ¡Es mi favorito! ¡El que más amo, de todos mis hermanos! ¡Quieres vengarte? ¡Pues tómate! ¡Tómame, primo mío! ¡Seré tu esposa, te seguiré donde quieras, te perteneceré! ¿Acaso no me deseas?

funcionaba... Sólo tenía ojos para contemplar hebetado aquella celestial aparición. Un dolor infinitamente dulce le ganaba el alma. Amaba. Y, por tanto, era desgraciado y feliz a un tiempo mismo...

El joven, de hinojos aún, humilló su cabeza y se inclinó hasta que con sus labios alcanzó la fimbria del traje femenino, que tomó entre sus dedos para llevarlo a sus labios y besarlo tiernamente. A tal gesto, Djemyleh respondió con otro: levantó su desnudo pie y lo colocó sobre un hombro del que tan absolutamente confesábase su esclavo.

La levisima presión de aquel pie hermoso como una joya acabó de inundar su pecho de deli-



encantadora, bella joven de quince años que apenas lo vió exclamó apresuradamente:

—¡La bendición de Alá sea contigo, hijo de mi tío, a pesar

Se había inclinado hacia él y musitado las últimas palabras. Mohsen cayó de rodillas. Había perdido la cabeza. Ignoraba lo que estaba haciendo. Su cerebro no

AFGANA

—Versión de J. R. Chonard

—Ilustrada por A. Galindo

cosa emoción. Sin palabras acababa de sellar el pacto: Su alma orgullosa de afgano renunciaba a la venganza, pero recibía, en cambio, el regalo de un amor que había de ser el único que fuera dable experimentar a su naturaleza de excepción...

Alzó la cabeza, miró a Djemyleh, y ésta, con trémula voz, le dijo:

—Soy tuya. Ahora, ven. Ya se acercan los míos y no deben hallarte. Te matarían y tú no puedes morir porque eres mío, la única razón de mi existencia.

Tomándolo por una mano que él la abandonó pasivamente se internó en la casa y lo condujo hasta una puerta trasera, a la cual se asomó ella primero para ver si ace-

chaba algún peligro inmediato, porque no ignoraba que la muerte los rodeaba.

Echóse en brazos del mancebo, lo besó y, mirándolo largamente al fondo de los ojos, le recomendó, con voz que la pasión tornaba grave y cálida:

—Vete ahora, elegido de mi corazón. Y no olvides que soy tuya. Para siempre, ¿lo oyes? ¡Para siempre!

Resonaron pasos en el interior. Alguien se acercaba. Empujándolo, lo hizo Djemyleh separar de sus brazos por fin.

—¡Vete! ¡Márchate!

Seguidamente cerró la puerta y el joven se encontró solo en la desierta calle. Unió las palmas de sus manos y con ellas se cubrió la faz. Parecía que la música de la voz amada todavía resonaba en sus oídos...

—“Soy toda tuya”—monologó.— Así me ha dicho. “¡Soy y seré siempre tuya!” ¿Realmente? ¿Para siempre? ¿No se trataría de una simple argucia para salvar a su hermano? ¡Ay! ¡Cuánto sufro! ¡Son tan falsas las mujeres! De

vivido! ¡Ay, Djemyleh, Djemyleh!

Entró en su propia casa pálido, enfermo. Su madre lo tomó en brazos y delicadamente lo arrojó en su lecho. Al día siguiente amaneció con fiebre, postrado. No había podido descansar ni un instante siquiera, porque el sueño no había cerrado sus párpados.

Mohsen hallábase convencido de que no era amado y el pensamiento lo mataba. Aquellas palabras de Djemyleh que al principio llenaran su corazón de júbilo, a fuerza de repetírselas habían perdido su sentido y por ende su virtud. No; todo había constituido un juego de la hábil coquetuela para alejar el peligro de la cabeza de su hermano favorito, como ella misma confesara... Y el desdichado amante iba a morir envenenado por la amargura que creaba su escepticismo.

Una fiebre devoradora lo consumía. Habíase desfigurado de un modo atroz, y, como la noticia de su repentina dolencia corriera, tal que un reguero de encendida pólvora, por la vecindad, todos co-

laron a los Mouradzyys, en tanto que otros lo adjudicaron a Osman. Llegaron éstos en su antipatía a afirmar que el malvado tío había comprado los servicios de un doctor judío sapientísimo en artes mágicas, para deshacerse de Mohsen. Y Mohsen empeoraba.

Por fin, una noche, ya muy tarde, el enfermo, que desde hacía dos días permanecía de cara a la pared, inmóvil y callado, giró en el lecho y, alzando la cabeza, dirigióse a su madre para decirle:

—En estos momentos sale de su casa y viene hacia aquí...

La pobre mujer no sabía qué pensar. Por un instante atribuyó sus palabras a delirio producido por la fiebre, mas desechó tal idea al observar cómo habíase iluminado el rostro del joven, al que pareciera abandonar su dolencia tan súbitamente como de él se apoderara.

Inquirió, temerosa e intrigada:

—¿Quién, hijo mío? ¿Quién viene hacia aquí?

—Ella, madre mía... ¡Ella! Abre la puerta.

Minutos de espera discurrieron, ansiosos por parte de la anciana, de absoluta fe por lo que a Mohsen hacía. Finalmente gimió la puerta de la casa al ser empujada por una mano nerviosa y rápidos y furtivos pasos dejáronse oír, pasos que se acercaban a la cámara. La hoja de ésta se abrió y Djemyleh enmarcóse en ella un segundo antes de precipitarse en los brazos de su amante, que se abrieron para recibirla...

—¡Ya estás aquí!—exclamó gozoso Mohsen.—Luego ¿es cierto que me amas?

—¡Sobre todas las cosas!
—¡Desgraciado muchacho! ¿Era esto, entonces, lo que te mataba?
—increpó amargamente la anciana.

Los jóvenes no escuchaban. Fundíanse en lágrimas y ahogados juramentos de amor; mas cuando se separaron, ya recobrado el enfermo por completo—brillantes los ojos de contenida dicha y vigoroso otra vez el cuerpo que hubiérase dicho para siempre aniquilado—la vieja dama se lamentó de esta suerte:

—¿Pero qué te propones, hijo mío? ¿Has decretado nuestra desgracia? ¿Crees que tu tío no percibirá la fuga de Djemyleh? ¿Qué acontecerá entonces? ¿Cuántas calamidades no caerán sobre nosotros? ¡Hija desgraciada, vuelve a tu casa!

—¡Nunca!—gritó Mohsen. Y saltando de la cama acabó de ponerse sus ropas, peinó sus cabellos, ciñó su cinturón, del que pendían puñal y pistola. Toda traza de enfermedad había desaparecido. Parecía más vigoroso y decidido que nunca. En esos momentos el viejo Mohammed, seguido por dos de sus hombres, hizo acto de presencia en la estancia y, al ver a su sobrina, que sin demora dejóse caer a sus pies para besarle respetuosamente una mano, no pudo ocultar su emoción.

—¡Se aman!—dijole su esposa señalando a la juvenil pareja. Mohammed sonrió y se atusó el luengo mostacho...

Contemplando a Djemyleh en poder suyo y prestando oído a su vengativo espíritu, tentado estu-

(Continúa en la Pág. 59)



todos modos, soy y seré siempre de ella. Nadie podrá impedirlo. Seré su juguete, el polvo de sus sandalias, cuanto pueda desear... Si perezo, ¿qué importa? ¡Habré

menzaron a especular sobre las probables causas de la misma. Convinieron en que era víctima de una hechicería, pero, ¿de quién provenía el golpe? Algunos seña-

Un Asunto de Cigarros

por Frank L. Smith

...Versión de DEIBARZÁBAL • ilustrada por A. GALINDO

—El PRIMER individuo a la vuelta de la esquina estaba fumando un cigarrillo, —dijo el inmenso Frank, que se parecía al difunto John L. Sullivan, y que había sido policía de Buffalo durante 25 años.—Así es que le dejé marchar. Pero, al siguiente, le zumbé por la cabeza mi "rompe y rasga" y cayó de bruces contra el suelo.

—¿Qué es eso, papá?—le preguntó su nueva nuera.—¿Eso de "rompe y rasga"?

—Es un palo muy duro, dado por el Señor para acariciar la cabeza de los que se ponen tontos.

—El quiere decir el "club", —expresó su hijo Francisco Patricio, graduado del colegio de Rookie y del Instituto Comercial, pero que en la actualidad hacía dos años que pertenecía a las fuerzas de Policía de New York y estaba orgulloso de ello.—Pero, ¿qué quieres decir con eso de que dejaste marchar al primer individuo, porque estaba fumando? Tú aseguras que se te había dado aquella posta con objeto de echar mano a aquel ladrón de cajas de caudales y se esperaba que al salir por la callejuela al muelle... ¡Oh! Seguro que golpeaste a uno equivocadamente.

El inmenso Frank levantó la barba y le hizo un guiño a Alicia. Volvió a bajarla y miró a su hijo a través de sus espejuelos.

—Con veinticinco años en la Policía, —dijo, —se está expuesto a golpear alguna cabeza equivocadamente. Y seguramente que, para un buen policía, esto es un récord tan brillante como cualquiera de los de Babe Ruth. Un *joul* más o menos no representa nada en estos casos.

—¡Papá!—exclamó Alicia horrorizada.

—Es la... (Patricio iba a decir "es la edad"). Es la costumbre.

Había escuchado siempre todas las historias que solía contar su padre, siempre en silencio. Pero en este caso, ¿qué diablos podía

representar en el asunto el hecho de que un hombre estuviera fumando un cigarrillo?

El gran Frank extendió la mano para alcanzar un fósforo y encender su pipa. De paso, tiró al suelo el cenicero. Luego, al encender Alicia un fósforo, la miró fijamente. Y dijo:

—Los culpables no fuman nunca cuando entran o salen de un "trabajo". Por lo menos, es lo que hacen los que son inteligentes.

—¡Ja, ja!, —dijo Patricio, escéptico.

—Porque, —siguió el inmenso Frank, —o están muy nerviosos o no quieren dejar señales extras. O tal vez porque desean tener ambas manos libres. Aunque no soy graduado del colegio de Rookie, sé lo que me digo.

Y se levantó sin dar importancia al escepticismo de su hijo.

—Buenas noches para ambos, —exclamó retirándose a dormir.

—Patricio, —dijo Alicia a su marido, —quisiera que hicieras algo por su vista. Cada día empeora, y ya no podemos ni ir al cine.

—Ya lo sé. Debería operarse de la vista. Pero no quiere ni que se le hable de ello. Se opone a que realicemos el menor gasto en él.

—Pero él emplea todo el dinero de su pensión en las casas... ¡Y estamos tan mal!

—¡Caramba! Si yo pudiese obtener un ascenso y con él un poco más de dinero...

Quedaron callados, y, al cabo del rato, dijo Alicia:

—De todos modos, quisiera que hicieras algo por su vista. Y, por otra parte, creo que no deberías ser tan rudo con él. Se está poniendo viejo.

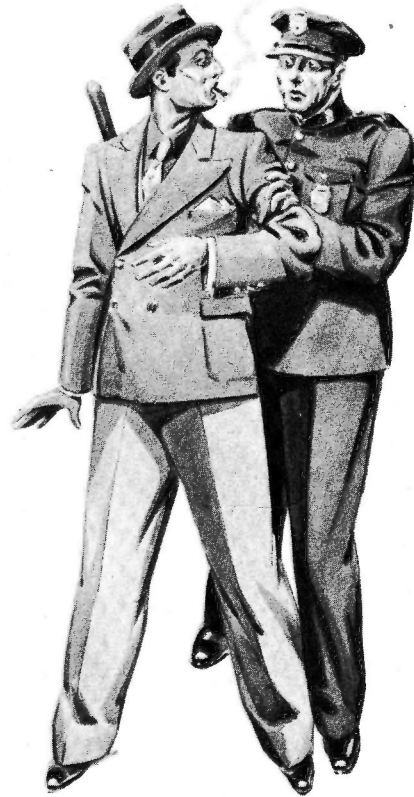
—¡Oh! No quisiera serlo. Pero él parece no darse cuenta de las cosas. Hoy en día todo es posible, aunque él no lo crea. Hasta se

puede dar el caso de que un individuo salga de cometer un asesinato llevando tras sí atado de un cordelito un cochecito de juguete y fumando una pipa o empujando una chiringa.

Su esposa rió a carcajadas. —Bueno: pero si ves a un sujeto en esas condiciones, se te hará sospechoso, ¿no es cierto?

Patricio la miró un momento y volvió la atención al periódico que estaba leyendo.

—Tú eres peor que el viejo, —dijo finalmente.



metieron en el buzón de correos que había al lado del ascensor.

En el piso inferior, el señor Pincus había abierto los ojos para encontrarse con la señorita Lewis que se esforzaba por librarse de las ligaduras que la ataban. Ella se arrastró hasta él, de espaldas, y logró con la punta de los dedos arrancarle la mordaza. Y él, con los dientes, zafó las ligaduras de los pies de ella.

—¡A la ventana!, —exclamó Pincus.—¡Rápido, cualquier cosa!

Ella se dirigió hacia una escupidera de metal, la recogió con la punta de los pies y con toda la fuerza de que era capaz la lanzó por la ventana.

Allá abajo, la escupidera sonó como un cañonazo a los pies del policía Patricio Mooney, que dejó escapar un juramento de cólera. Pero, mirando hacia arriba, vió a la muchacha amordazada y atada, asomada a la ventana. En ésta había un letrero que decía: "Pincus & Kushner, joyeros", y en seguida comenzó a tocar el silbato de auxilio. Otros silbatos hicieron eco al suyo, y a una llamada de la caja pronto hizo su aparición una persecuidora con refuerzos, que llegaba tocando la sirena.

El agudo toque de la sirena llegó a los oídos de los saltadores en el momento en que acababan de depositar los sobres en el buzón.

—Enciéndeme un cigarrillo, Samuel, —dijo uno de ellos.—Me estoy poniendo nervioso.

—Tranquilízate. Nos separaremos y nos mezclaremos entre la concurrencia. No corras. No pueden probarnos nada. He dejado las armas en la escalera.

Un inspector se hizo cargo del asunto, y Patricio fué enviado con otros a la puerta de salida del edificio, mientras que otros penetraban en la casa.

Patricio llegó tarde a su hogar aquella noche. Era el irlandés más excitado de su diócesis.

—¿Papá durmiendo? No lo despiertes entonces. Alicia, corazón, ¿podrías plancharme mi traje nuevo? No usaré más el uniforme. Estás contemplando al detective Mooney.

Ella escuchaba, orgullosa, a su marido.

—He ascendido de grado, y hay un aumento de sueldo. El viejo podrá operarse ahora. Y la señorita Mooney se ha ganado un chal nuevo o cualquier otra cosa. ¿Qué te parece?

—¿Pero qué ha pasado? ¿Se te hizo sospechoso el primer hombre?

Patricio sonrió:

—¡Por el amor de Dios, no se lo digas al viejo! Le haría daño. Bueno: supongo que el otro pájaro desearía un cigarrillo encendido. Pero éste se puso nervioso y se le olvidó. Pasó por la puerta con toda valentía, simulando ser un dependiente que iba a un recado. Se indignó cuando le detuve, pero al fin se quedó cabizbajo cuando le pregunté por qué llevaba dos cigarrillos en la boca. ¿Cómo no lo iba a notar? Pero no se lo digas al viejo, ¿eh?

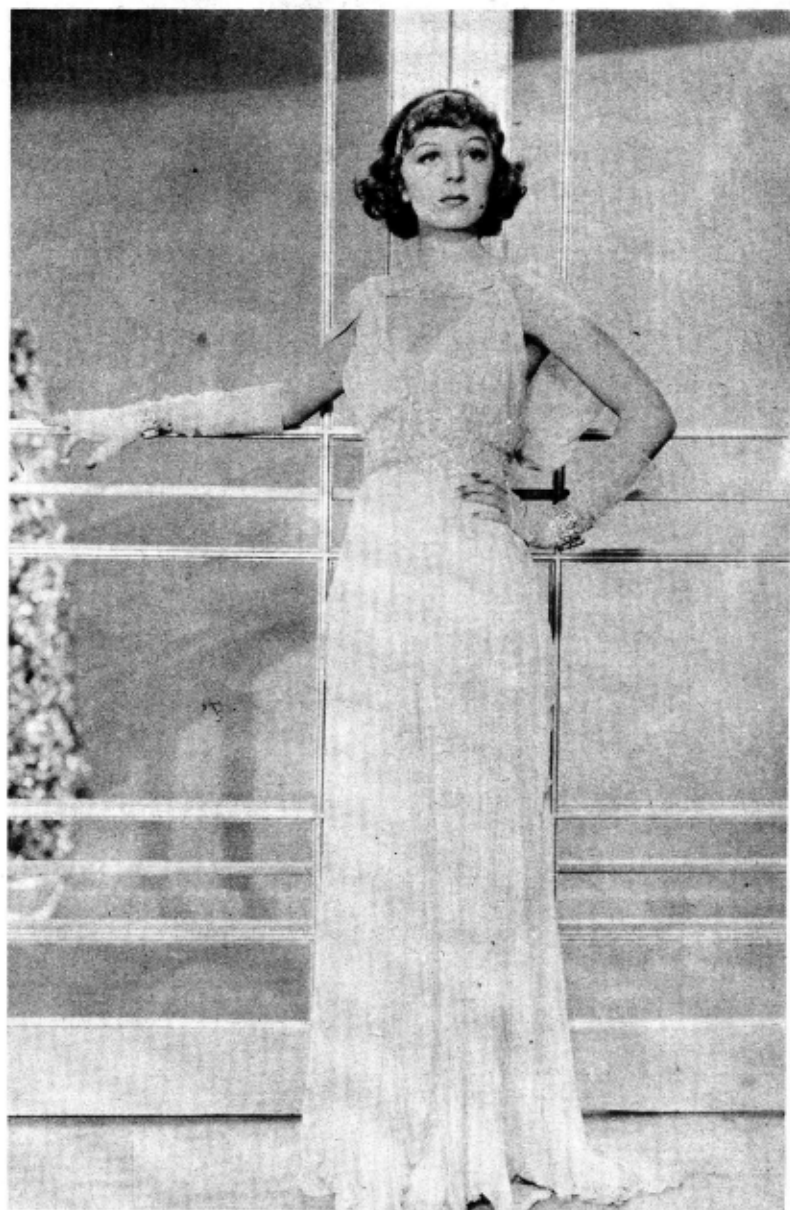
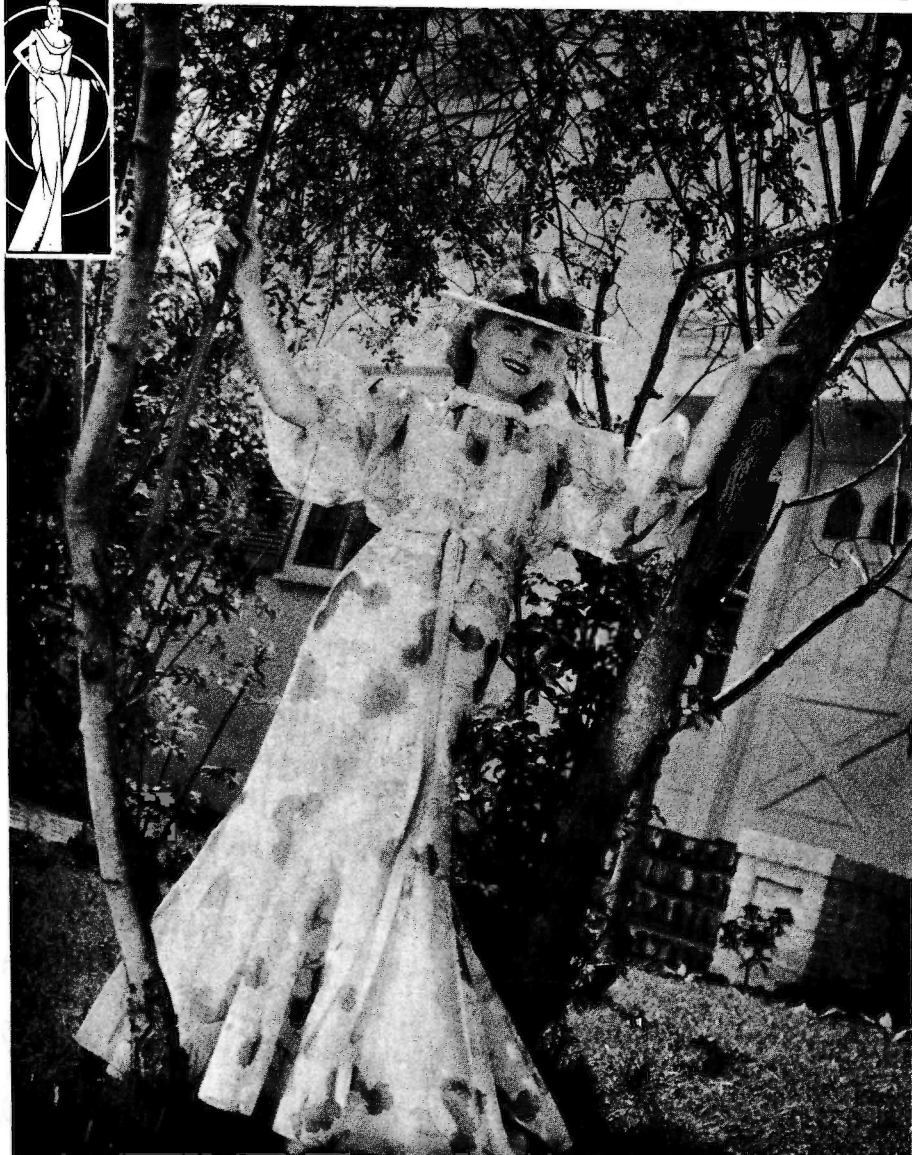
La joven esposa acarició su cabeza con ambas manos y lo besó.

—Pero si no hubiera sido por su teoría, —dijo ella, —no lo habrías notado. ¡Vamos a desperditarlo y a darle la noticia!



TRAPOL

por
ANA MARÍA
BORRERO



Margaret SULLAVAN, artista de la Paramount, evocadora de la antigua Grecia, moderniza el clásico traje, con plisados y adornos de brillantes.

Claire TREVOR, de la 20th Century, se confunde con las flores del jardín al vestirse de organza finamente estampada.



De nuevo Claire TREVOR, artista de la 20th Century, al borde de una piscina nos muestra una silla exquisita, un calzado precioso y un pijama y sombrero completamente inéditos.





Lucille Paray exagera la nota de sencillez para complacer a la parisiense elegante, tal como lo demuestra este modelo de raso laqueado con dibujos de cachemira, que termina en un "bouquet" de tulipanes, la flor de moda.
Cortesía de Lucille Paray.
Modèle P. A. I. S.
(Estudio Pestre, Paris).



"Deauville" se llama este sencillo traje de tarde, de fondo "beige" y óvalos azules con cinturón de igual color.
Cortesía de Martial y Armand.
(Foto Luigi Diaz, Paris).

Si tiene usted muchos pañuelos estampados, utilícelos en cualquiera de estas formas.





Traje negro en tela labrada, terminado en dos grandes claveles blancos junto al cuello. Modelo y cortesía de Molyneux, Paris.

Traje de comida, en "georgette" orquidea, con mangas plisadas en forma de sol. Cortesía de Molyneux, Paris.

Modele P. A. I. S. (Estudio Pestre, Paris).



Original modelo de fino velo mate, azul marino, con chaqueta de raso marino y sombrero de tul y plumas de igual color. Cortesía de Molyneux, Paris.

Raso ciré negro, y chaqueta de organza blanco, con ancho cinturón y tres flores en el talle, color Burdeos, azul y blanco, es lo que piensa Paris que sirva para una comida al aire libre. Modelo de Lucille Paray, Paris.



Vestido "imprimé", fondo marrón con mangas y espalda de "georgette" marrón, tal cual nos lo remite la casa creadora: Martial et Armand. (Foto Luigi Diaz, Paris).



LA DERROTA DE SANGCHILI EL CAMPEÓN DE LA MALA SUERTE

por A. ARROYO RUIZ

NUEVA YORK, Julio.

INCUESTIONABLEMENTE, Baltasar Belanguer (Sangchili) es un muchacho de mala suerte. Viene a los Estados Unidos en busca de reconocimiento para sus condiciones campeónicas, logra como quien dice su propósito, dándole a Tony Marino, vencedor de Lou Salica, la batida peor de su vida. Y cuando estaba ya a unas pulgadas de la meta, cuando la victoria sensacional era suya, y todos se disponían a reconocerlo como el monarca indiscutible de los *bantams*, un accidente poco menos que inexplicable y absolutamente inusitado, no solamente lo priva de sus laureles, sino que lo hace aparecer como perdedor por nocaut a manos de un adversario que no tiene *punch* para poner en la más mínima dificultad al primer campeón mundial salido de España.

Una nueva especie de cazador cazado.—

Yo no sé cómo habrá llegado a Cuba la noticia de la derrota de Sangchili. Tras de haber visto en el camerino del valenciano a todos los cronistas boxeriles de los periódicos de la gran urbe, oyendo de labios del doctor Charles Bles la explicación del accidente que sufriera el español, creí que todos ellos les dirían a sus lectores que la victoria de Marino, aunque oficial, no había sido legítima. No fué, sin embargo, así, ya que se ha hablado de que, como en el caso de Carnera frente a Leroy Haynes, los golpes recibidos por Sangchili provocaron una "parálisis parcial" de la pierna derecha. Incierto. En el caso del valenciano no hubo, ni tales golpes ni tal parálisis. Hubo, simplemente, un accidente semejante al que sufriera el chileno Estanislao Loayza cuando combatió con Jimmy Goodrich en opción al título de los ligeros. A Loayza se le dislocó un tobillo, y a Sangchili una cadera o un tendón, que para el caso es lo mismo. Lo cierto es que cuando tenía a Marino más batido que un miembro del Brooklyn—que es lo que actualmente parece ser más fácil de batir,—y faltaba poco más de tres minutos para la terminación del *match*, la imposibilidad de "pararse" lo hizo perder por nocaut, decisión que su adversario logró sin tener que hacer otra cosa que retirarse a su esquina.

La inmensa superioridad de Sangchili sobre su conquistador.—

Tony Marino, un producto de Pittsburgh, desarrollado en California, había logrado reconocimiento como *challenger* del campeón americano, Sixto Escobar, por virtud de su inesperada victoria sobre Lou Salica, ex campeón mundial de la Comisión de Nueva York. Parece que a Salica lo había batido Marino tan decisivamente como lo batió Escobar. Pero frente a Sangchili, Marino no existió después del cuarto *round*. El muchacho es rápido, duro y valiente, y a pesar de haber sufrido un *knock-*



SANGCHILI es sacado del "ring" por sus "seconds" tras el sorprendente nocaut a manos de Marino.

down en el primer *round*, mantuvo a raya a Sangchili durante cuatro asaltos, y hasta lo aventajó en ocasiones. Pero a partir del quinto episodio, Sangchili comenzó a conectar frecuentemente a Marino con golpes de izquierda al mentón, y el italoamericano se vió continuamente en alta mar. En el séptimo *round* un izquierdazo franco a la mandíbula volvió a enviar a Marino a la lona, y en el octavo fueron tres las veces que el conquistador de Salica visitó la resina, la última ocasión por nueve segundos. Si Sangchili se hubiera dado prisa, en ese asalto hubiera liquidado el asunto, ya que Marino no hubiera podido asimilar un nuevo golpe al mentón. Pero el valenciano parece que pensó que le quedaba bastante tiempo para resolver la cuestión sin tener que apurarse, y ese exceso de confianza vino a ser, a la postre, su perdición.

Cómo ocurrió el percance que le costó la victoria.—

Los *rounds* siguientes encontraron siempre a Sangchili haciendo de Grove o de Pearson, y a Marino cogiendo sin remedio todo lo que le tiraba el valenciano. No había acabado el americano de sacudirse los efectos de un izquierdazo, cuando una derecha *over hand* lo retornaba a alta mar, agarrándose desesperadamente a su adversario, que era también su tabla de salvación. Sangchili ganó por enormes márgenes todos los *rounds* a partir del cuarto, y se encontraba completamente fresco, mientras que su adversario, con el lado derecho de la cara hinchado hasta dos veces su volumen, apenas si podía levantar los brazos. Fué en esas circunstancias cuando Sangchili, mediado ya el *round* décimo-cuarto, cayó de rodillas sobre la lona sin que golpe alguno lo hubiera tocado, y no pudo levantarse mientras el árbitro le contaba los segundos de reglamento. ¿Qué había pasado? Nadie lo sabía, y el mismo Marino era el más sorprendido ante se-

mejante sesgo de los acontecimientos.

Sangchili más tarde me explicó, desconsolado, su extraña experiencia. Al hacer un movimiento para evitar uno de los débiles *jabs* de Marino, sintió de pronto un dolor horrible en la ingle derecha, y notó con pavor que esa pierna se negaba a seguirlo sosteniendo. Se dejó entonces caer de rodillas, creyendo que aquello le pasaría pronto y podría levantarse; pero todos sus esfuerzos para lograrlo resultaron inútiles, ya que en cuanto intentaba ponerse de pie el dolor que sentía era tan intenso que creía que se iba a desmayar. El árbitro contó diez, y hubiera podido contar doscientos, porque media hora después Sangchili no podía todavía pararse y caminar.

La "jettatura" del Dyckman Oval.—

Los periodistas neoyorquinos que hablaron de los golpes que provocaron la caída de Sangchili se conoce que desecharon la opinión del doctor Bles, y aceptaron en cambio la explicación que les dió el mismo Marino de lo ocurrido a Baltasar Belanguer. Pero dejemos que sea Walter Stewart, del *World Telegram*, quien explique el sucedido. Dice así:

"El Dyckman Oval es el lugar donde ocurren las cosas más extrañas del mundo. El verano pasado Sixto Escobar le dió a Salica una batida tremenda en quince asaltos, sólo para que al final los jueces colocaran la diadema campeónil sobre la adolorida testa del italoamericano. Anoche Baltasar Sangchili, campeón europeo, le estaba repitiendo la dosis a Tony Marino, cuando la *jettatura* del mencionado parque lo alcanzó de lleno, cantándole una canción en su nativo español.

Hay alguna confusión sobre la realidad de lo ocurrido, pero todo el mundo está de acuerdo en que pasó algo muy extraño. Cuando empezó el *round* décimo-

cuarto, Sangchili le llevaba a su oponente una ventaja de muchas millas. El español había derribado a Marino varias veces y estaba preparando a su hombre para nuevas experiencias, cuando ocurrió lo increíble".

Las dos versiones de Marino, antes y después del parto.—

"De repente, Sangchili cayó de cara al suelo, aparentemente con una rodilla dislocada. Mientras el árbitro McGovern contaba los segundos de reglamento, el español trató desesperadamente de levantarse sin conseguirlo, y ahora Marino tiene en su récord una victoria por nocaut sobre su conquistador.

En el camerino, el doctor Charles Bles examinó al héroe en desgracia y aseveró que había sufrido una especie de calambre muscular al lanzar un golpe, seguido de un ataque de histeria, al darse cuenta de su indefensión. A su vez el árbitro McGovern, entendido también en estas cuestiones, creía que Sangchili se había dislocado la cadera derecha al realizar un movimiento falso.

Marino hizo una pelea brava, pero muy pocos de los observadores del *ringside* serán capaces de atribuirle la victoria. Antes de que ocurriera el accidente, Marino había descargado muchos golpes sobre la mandíbula del español, sin que éste se diera por enterado.

Cuando Marino retornaba a su camerino, un reportero lo detuvo en el camino y le preguntó qué era lo que le había pasado a su oponente. El muchacho le respondió:

—No sé. Yo estoy tan sorprendido como todo el mundo.

Pero ya en el camerino, cuando sus mentores lo habían instruido acerca de lo que tenía que decir, Marino se explicó del siguiente modo:

—Le pegué con un gancho izquierdo y una derecha recta, justamente antes de que cayese. Fueron golpes cortos y tal vez ustedes no los vieron, pero llevaban mucho vapor".

Mi comentario es el siguiente: cuando ocurrió el accidente de marras, los *punches* de Marino, débil golpeador en toda ocasión, no tenían fuerza ni para matar un mosquito...

Sangchili quiere la revancha inmediata.—

Suponemos que una victoria lograda de ese modo, no habrá de beneficiar gran cosa a Marino. Y suponemos, también, que éste le dará a Sangchili, sin pérdida de tiempo, la revancha a que tiene derecho. Si no fuera así, Escobar debiera negarse a aceptar a Marino como *challenger* y darle en cambio a Sangchili, su hermano de raza, la oportunidad de reivindicarse a los ojos de los aficionados. Porque con Sixto, Sangchili podrá ganar o perder, pero a Marino le dió una paliza de las que entran pocas en libra. Y no hay duda de que se la volverá a dar en todas las ocasiones en que se enfrenten.

Imágenes de Lima

Por Gonzalo Ulloa

EL PERÚ propiamente dicho, el Perú de núcleo territorial explotado en mayor escala y consiguientemente mejor poblado, es un país de naturaleza topográfica y étnica disímil.

De un lado la sierra cuyos valles angostos y hondos contemplan el ascender monstruoso de las montañas coronadas de nieves perpetuas bajo el azul profundo de los cielos. De otro la costa inmensa y casi árida ante el mar risueño. En la una, tempestades deslumbrantes, lluvias que azotan, ríos caudalosos que precipitan sus aguas epilépticas entre los flancos graníticos de los Andes. En la otra, cielos imperturbables y serenos que no exprimen sus nubes sino al acaso, torrentes que la cordillera deja escapar hacia el Pacífico y que el hombre encauza y aprovecha desde la sombra de los tiempos en sus oasis industriales.

En ambas el esfuerzo del hombre es diferente persiguiendo el mismo fin: arrancar el fruto ópimo al suelo adverso. En el interior falta tierra y el indio, pujante desde la época precolombina, escolona, con sus cultivos en forma

de andenes, todas las montañas propicias de la falda a la cúspide. En el litoral falta agua y el cholo, empeñoso, encauza la poca de que disponen los anémicos ríos, reprisa la que avaramente le ceden los deshielos andinos, y siembra como puede hasta en el cauce de las torrenteras y de los arroyos apenas la corriente se retira.

El material humano que puebla las dos regiones tiene una mayoría indígena abrumadora en la sierra y un porcentaje criollo definitivo en la costa. Ello no es sino una resultante de la actitud tomada por el conquistador español al enraizarse en el Perú.

De esa actitud, cuya sola enunciación insinúa el origen de nuestra estructura ideológica, política y económica difícil de conjugar armoniosamente, nacen dos tipos de ciudades en el suelo peruano: La ciudad serrana, la ciudad costeña.

José Carlos Mariátegui, una de las mentalidades más poderosas de las nuevas generaciones de mi país, cuya vida de apostolado y de lucha segó la muerte en plena madurez intelectual, apunta en sus *Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana*:

"No envió España al Perú, como del resto no envió tampoco a sus otras posesiones una densa masa colonizadora. La debilidad del Imperio español residió precisamente en su carácter y estructura de empresa militar y eclesiástica más que política y económica".

Y más adelante:

"Los colonizadores se preocuparon casi únicamente de la explotación del oro y la plata peruanos. Ellos tuvieron siempre la inclinación de instalarse en la tierra baja... Una mezcla de respeto y de desconfianza les inspiraron siempre los Andes, de los cuales no llegaron a sentirse realmente señores. Se debe sin duda al trabajo de las minas la formación de las poblaciones criollas de la sierra. Sin la codicia de los metales encerrados en las entrañas de los Andes la conquista de la sierra hubiese sido mucho más incompleta".

Ambas consideraciones explican la dualidad en el carácter, la arquitectura, el plano y el alma de las ciudades peruanas.

Los conquistadores que Pizarro capitaneaba eran sólo un puñado de hombres en la inmensidad tortuosa de un territorio en el que, al decir gráfico de un ilustre compatriota mío, "parece que Dios se hubiera limpiado los dedos al terminar de modelar el mundo" (1).

Ese grupo exiguo no hubiera podido fincar en ninguna parte a no ser que su llegada coincidió con la anarquía y la desmembración del Imperio, víctima de la lucha fratricida entre Huáscar y Atahualpa. El miedo a las insurrecciones violentas del indio adormilado que en el amanecer de la conquista ponen en serio peligro a los españoles en diver-

(1) Alberto Ulloa Sotomayor.

ACABE CON ESE PESIMISMO

Siga este consejo - y despierte en usted una saludable alegría

En esos días en que le domina una indefinible tristeza; en que no puede concentrar su mente—y siente cansado el cuerpo, no exagere sus preocupaciones hasta enfermarse de veras—ni, con la intención de atenderse, tome tampoco "cualquier" purgante, pues podría resultarle más perjudicial que beneficioso.

Lo que usted necesita es simplemente despejar el intestino grueso porque, estando obstruido, entorpece el funcionamiento de todo el organismo. Lo que haría su propio médico, puede hacerlo usted: ayudarse con una preparación vegetal, inofensiva pero eficaz, para eliminar todo desperdicio tóxico. Con tomarse al acostarse dos píldoras de Brandreth, —que son puramente vegetales— usted se levantará muy aliviado. Notará el despertar de nuevas energías, se sentirá en mejor disposición—cumplirá mejor sus tareas—y disfrutará más plenamente las cosas gratas de la vida.

No demore en tomar las Píldoras de Brandreth. Tienen que ser un producto de confianza cuando miles y miles de personas las toman. Es un remedio favorito en la mayoría de los países del mundo. Siempre que sienta la más leve indisposición—pesadez o desgano, o note que le salen barros o que su piel se marchita, tome Píldoras de Brandreth—y no se preocupe más. Las venden las buenas farmacias. No admita sustitutos.



¡CUÁNTA atracción encierra una sonrisa femenina al mostrar dos hileras de dientes blancos y brillantes.

Obtenga Vd. esos atractivos... esa sonrisa cautivadora... practicando diariamente el nuevo método Colgate • que da 5 sorprendentes resultados: Embellece los dientes, limpia completamente, fortalece las encías, evita el mal olor de la boca y perfuma el aliento.



EMBELLECE LOS DIENTES



LIMPIA COMPLETAMENTE



FORTALECE LAS ENCÍAS



EVITA EL MAL OLORES DE LA BOCA

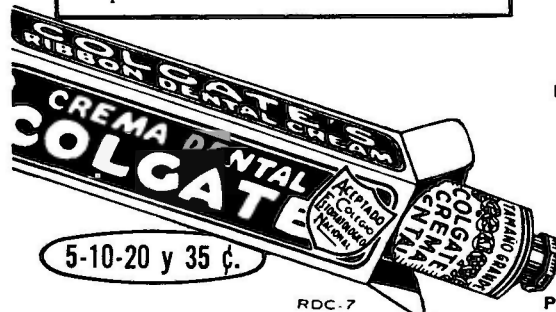


PERFUMA EL ALIENTO

•EL MÉTODO COLGATE...

Diariamente, por la mañana y por la noche, cepílese con la Crema Dental Colgate las encías y los dientes superiores, de arriba hacia abajo—las encías y los dientes inferiores, de abajo hacia arriba.

Luego, ponga en su lengua un centímetro de Crema Dental Colgate y disuélvala con un sorbo de agua. Lávese la boca con este líquido, haciéndolo pasar por entre sus dientes. Termine, enjuagándose la boca con agua limpia.



Oiga todos los días nuestros 3 programas de radio. De 8 a 9 a. m. - de 12½ a 1½ p. m. - de 6 a 7 p. m. por la "Cadena CRUSELLAS" C.O.C.O. y C.O.C.H. de onda corta-C.M.Q. y C.M.B.C. de onda larga

Las tapitas de los tubos de Crema Dental COLGATE sirven para participar en los Concursos del JABÓN CANDADO.

so puntos del país, hace que el puñado de aventureros funde las ciudades de la costa como puertas de escape ante cualquier adversidad. La sed por los metales preciosos los agrupa en la entraña de las serranías y da vida a las capitales interiores.

Surgen entre las primeras Piura, Trujillo, Lambayeque, Lima. Ciudades en que la vida muelle, enervante, e inquieta a un tiempo lucirá esplendente bajo la cortesía del virreinato. Planos tirados a cordel, ciudades abiertas y francas que "no fueron propicias a la barricada, sino a la metralla". (2).

(2) J. I. "Nueva Revista Peruana", agosto, 1930.

Nacen entre las segundas Arequipa, Cuzco, Ayacucho, Cajamarca. De alma hosca, explosiva, celosa; que habrán de cimentar la república en el devenir del siglo XIX. Planos irregulares. "La calle tortuosa, el cruceo entreverado, el desnivel, que suponen el alma citadina que eleva su ba-

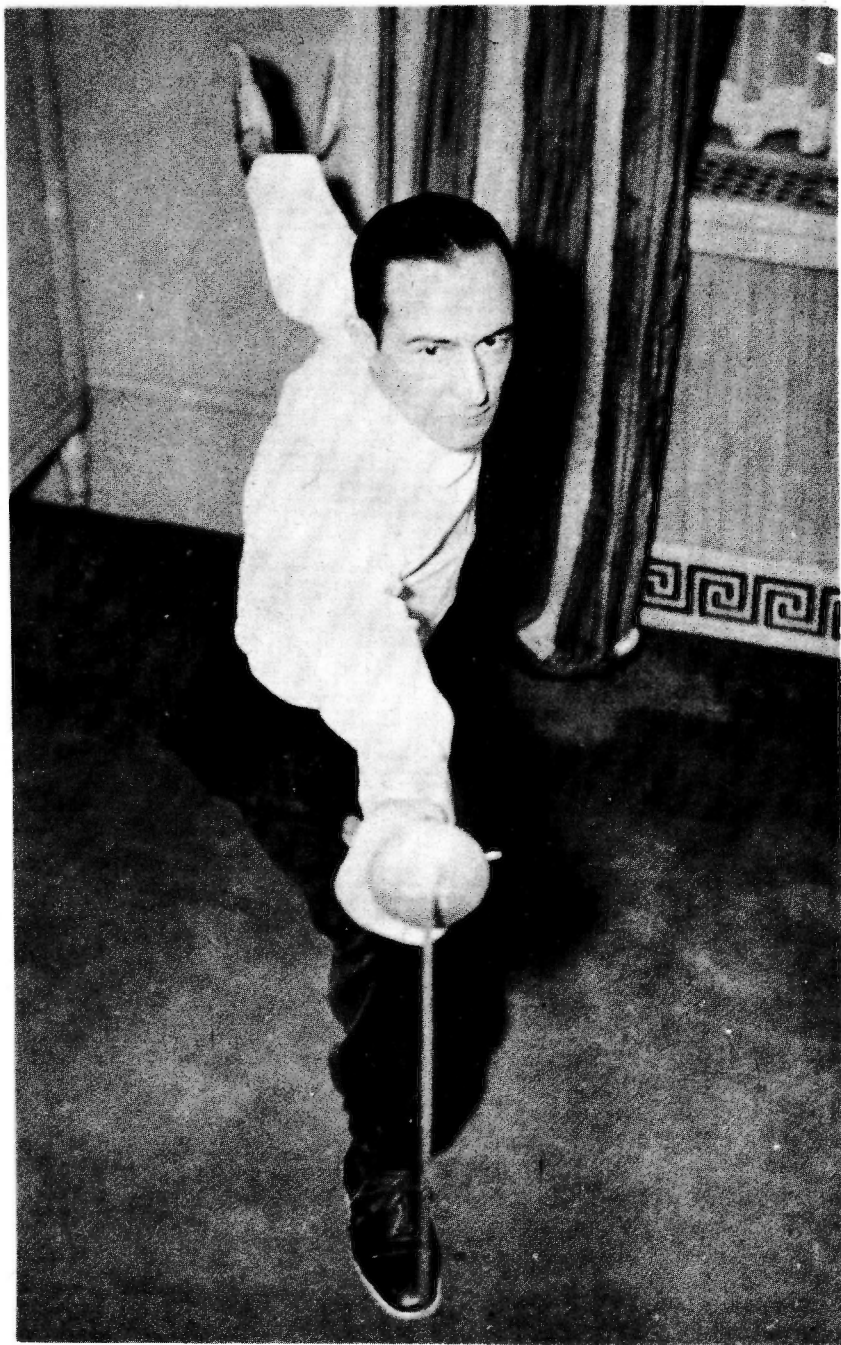
(Continúa en la Pág. 51)

TESOROS y MINAS

Oro, minas, yacimientos y toda clase de riqueza oculta en la tierra, agua o muros, puede ser localizada con aparatos modernos de radio. Pida informes a: Publicaciones Utilidad, Apt. 159, Vigo, España.

EL TRIUNFO SOCIAL-DEPORTIVO ^{de} ALDO NADI

POR 'JESS' LOSADA



Aldo NADI, el esgrimista más célebre del mundo, que ha triunfado plenamente en los Estados Unidos.

Island, donde era visitado por la exclusiva colonia del rico apéndice neoyorquino... Desde entonces, el boxeo ha gozado de la clientela distinguida, aunque sin perder su genuina fisonomía de franqueza ruda que es producto de su medio ambiente natural.

El *baseball*, en la actualidad, se ha convertido en un pasatiempo de millonarios. Un club de *baseball* es el negocio más costoso que existe y su operación requiere una hacienda bien provista y un hombre de valor que no titubee ante la necesidad de gastar cinco o seis millones de dólares. El *baseball* organizado tiene en sus filas a un número crecido de millonarios que hacen del deporte su ocupación principal. Sin embargo, el *baseball* no ha producido un solo pelotero que haya despertado interés en las más elevadas capas sociales. Ha sido en los últimos dos o tres años que algunos jugadores de *baseball*, casados con chicas de sociedad, han logrado interesar a la *élite* en el más popular de los deportes norteamericanos.

El *turf*, a pesar de ser en la actualidad un *racket* de jugadores profesionales, en la mayoría de los hipódromos, es el deporte más heterogéneo que existe. El *turf*, por su elemento básico de azar, contiene en sus filas desde el más humilde labriego hasta el más

rancio aristócrata. Frente a la pista donde discuten el premio los pura sangre, el humilde se hermana con el *snoob*, en la esperanza de ganar. Allí no hay distinciones étnicas o sociales: un boleto es un boleto en cualquier mano y el ansia de ganar la carrera —mezcla de vanidad de seleccionista y deseo primario de ganar dinero— no reconoce barreras sociales.

Pero he divagado demasiado para llegar al protagonista de esta crónica: Aldo Nadi, el esgrimista más célebre de la actualidad, que ha logrado imprimir al caballeresco deporte un interés tan inusitado en una ciudad tan difícil de conquistar como Nueva York, que lo eleva a un *sitial* privilegiado.

Nadi llegó a New York sin otras pretensiones que ver de cerca la América fabulosa que sus contemporáneos de Italia describen siempre con sueños de felicidad y fortuna en cada esquina de la metrópoli. A Nadi lo movía la curiosidad y el anhelo de aventura que late en todo italiano. No le hacía falta dinero, ni ocupación perentoria. Aldo Nadi era un nombre que tenía el prestigio de las armas, una personalidad vigorosa, una gloriosa hoja de servicios deportivos y una posición

(Continúa en la Pág. 55)



Aldo NADI, elegante, mundano, es el hombre de moda en la sociedad neoyorquina.

CADA DEPORTE tiene su fisonomía social que es, generalmente, el reflejo del medio ambiente dentro del cual se desenvuelve cada actividad deportiva. Por ejemplo, el boxeo, la lucha, el *baseball* y el *football* representan los espectáculos populares por excelencia, deportes que gustan a las masas y que crea un nutrido fanatismo de vigorosas raíces. El tenis, a pesar de su reciente democratización, tiene una fisonomía más distinguida que sus antes citados compañeros.

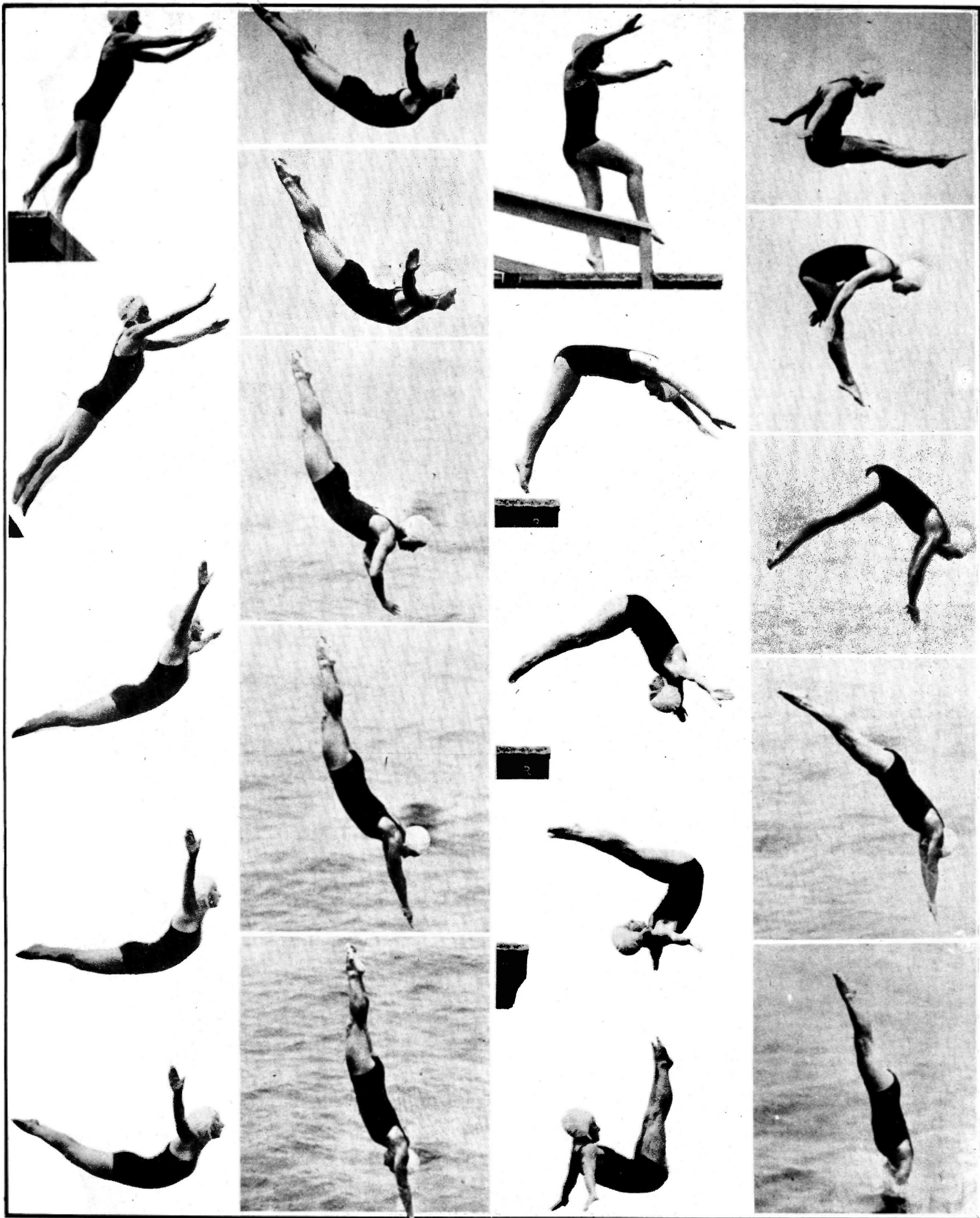
El fanático de tenis sabe guardar la debida compostura y es discreto en sus apreciaciones y hasta para aplaudir a su favorito. El *golf* reúne a una galería disciplinada que marcha detrás de los contendores con un sentido de urbanidad que no es posible exigir a una gradería de boxeo o de balompié.

¿Y el polo? A pesar de todos los esfuerzos para popularizarlo, este deporte heredado de los reyes persas continúa siendo el pasatiempo de los más exigentes círculos sociales.

La esgrima, por su tradición caballeresca y su impresionante *mise en scène*, es también un deporte de noble y distinguida simpatía, donde el *sportsmanship* se muestra en su esencia más pura.

Pero a pesar de estas fisonomías *standardizadas*, a veces un deportista o un atleta logra realizar milagros en el medio ambiente, logrando imprimir al deporte que practica un interés social o deportivo—que antes no había despertado. Ahí está el caso del boxeo profesional, deporte de infima estratificación social, que un Georges Carpentier logró vestir de etiqueta.

Aunque Tex Rickard se haya llevado la gloria de haber adecentado el boxeo y lograr la parroquia de la *gente bien* es obvio que fué la arrogante figura de Georges Carpentier, héroe de la Guerra Mundial, elegante, buen mozo, atractivo y culto, la que ayudó a Rickard a lograr el milagro de un *ringside* repleto de albas pecheras y corbatas y ricas *toilettes* femeninas. A su llegada a Nueva York, Carpentier se instaló en una mansión del exclusivo Long



Una lección para nuestros artistas del trampolín.

Aprovechando el reciente "meet" acuático celebrado en Manhattan Beach, N. Y., por la National A. A. U., la International News Photos presenta, mediante la cámara de ojo mágico y el concurso de la famosa artista del "diving" Dorothy POYNTON, dos magníficas tiradas desde la plataforma. En la combinación de la izquierda vemos el desarrollo, en diez exposiciones, del "swan", el más artístico de todos los clavados. Y en las diez fotos de la derecha, miss Poynton nos enseña la manera perfecta de ejecutar una "media vuelta de frente". Las magistrales instantáneas logradas por la cámara de ojo mágico permiten observar las distintas fases de cada tirada, desde que la ejecutante inicia el salto hasta que su cuerpo, perfectamente perpendicular, penetra en el agua.

EL JUEGO DE LAS ESTRELLAS AMATEURS



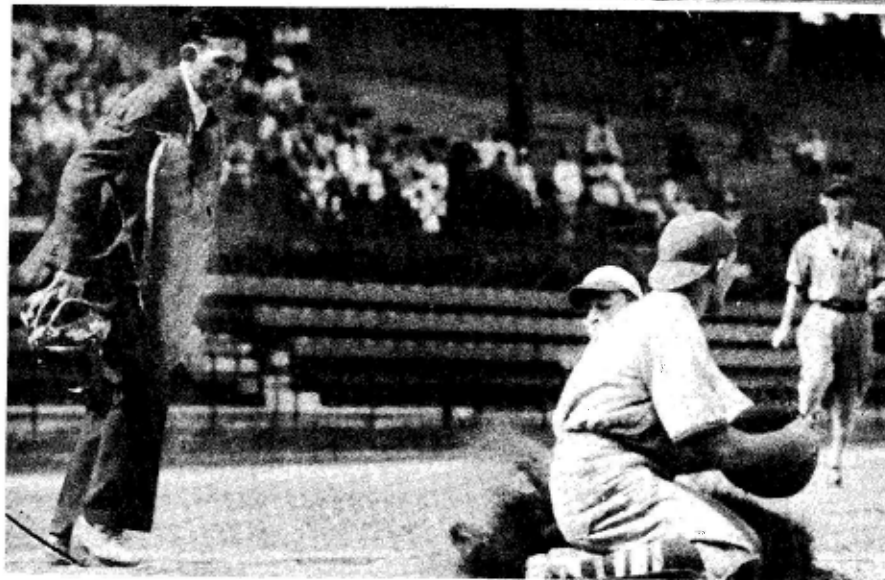
EN EL CLUB CUBANELECO.—El club de los eléctricos cambió de directiva, efectuándose este acto el pasado sábado en sus salones sociales. En la foto presentamos el instante en que Manolo PORRO Jr., nuevo presidente, hacía entrega del título de presidente de honor al que lo era de la anterior directiva.



El "pitcher" que inició el desafío estelar del sábado último en el Stadium Cerveza Tropical, por la selección de la Social, R. D. SCOTH, capturado en un lanzamiento.



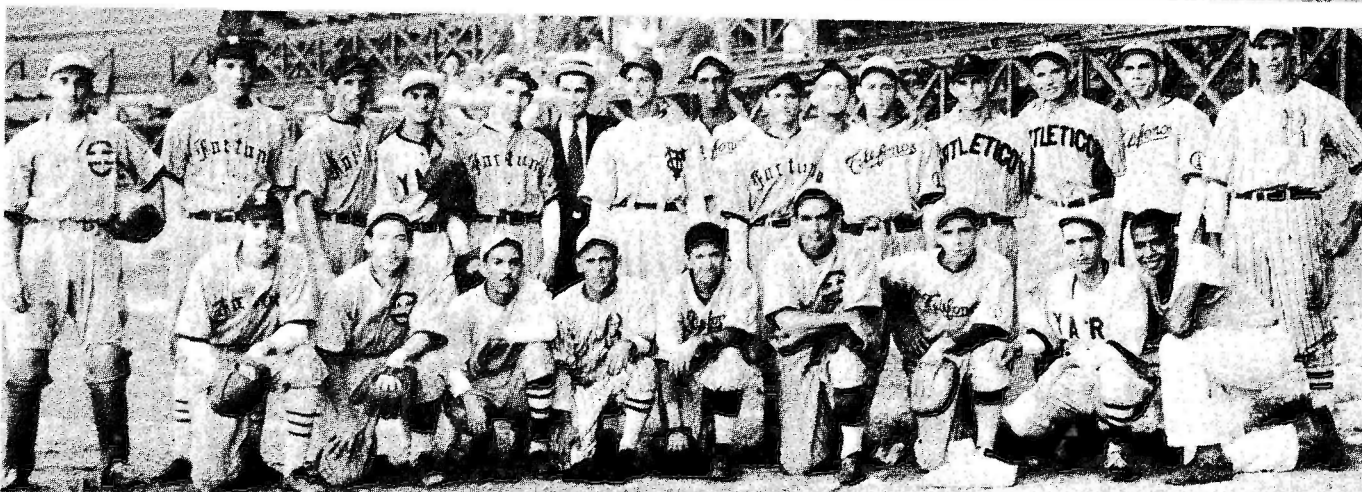
Pese a que su trabajo en el "box" fué destacado en todos los momentos, Baby PICAZO no pudo conquistar la victoria en el encuentro entre las selecciones "amateurs". Aquí tenemos al veterano zurdo en plena acción.



La segunda y última carrera de los nacionales. Felino DE CARDENAS, el antesalista unionista, pisando el "home" para darle momentánea ventaja a su "team", después que Mirabal realizó una tirada baja al "catcher" González.



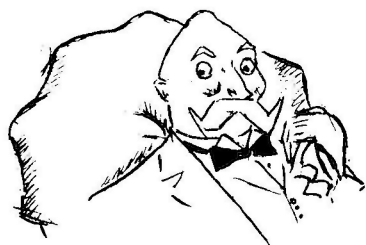
La selección de la Liga Social, que en el juego de estrellas celebrado el sábado 4 en el Stadium Cerveza Tropical, derrotó con anotación de tres por dos, tras once "innings" de lucha, a la selección de la Liga Nacional.



Los representantes de la Liga Nacional, que fueron derrotados en el juego de estrellas del "baseball" "amateur" en el undécimo "inning" por un "hit" de Gallardo, el torpedero de los sociales.

JULIO: el mes de "El Encanto"

Don Julio



el Santa Claus del Verano, es --como todos saben-- un personaje omnisapiente y magnánimo. Durante su recorrido por



ha estado pensando en usted.



Sabe cuántas cosas



necesita,

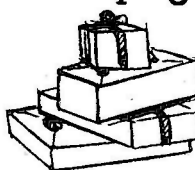


y a qué precios desea pagarlas.



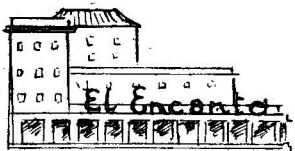
No ha olvi-

dado ninguna. Todas, absolutamente



todas se las tiene reser-

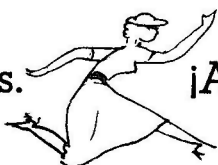
vadas en



marcadas a los bajísimos precios de JULIO: el

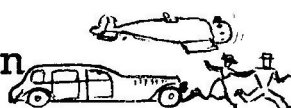
mes de EL ENCANTO, con la sola condición de que pase cuanto antes

a recogerlas.



¡Apresúrese! Tenga presente que cada día son más

los inteligentes que acuden



a

EL ENCANTO con ocasión de estas famosas ventas. La razón es ésta:

donde hay un surtido que es mayor que el de muchas

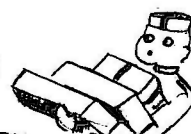


tiendas juntas, y todos los artículos son infaliblemente buenos y en to-

dos se han introducido



las compras



tienen que ser

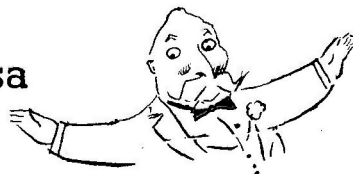
forzosamente buenas y satisfactorias.



Venga cuanto antes.



Le interesa

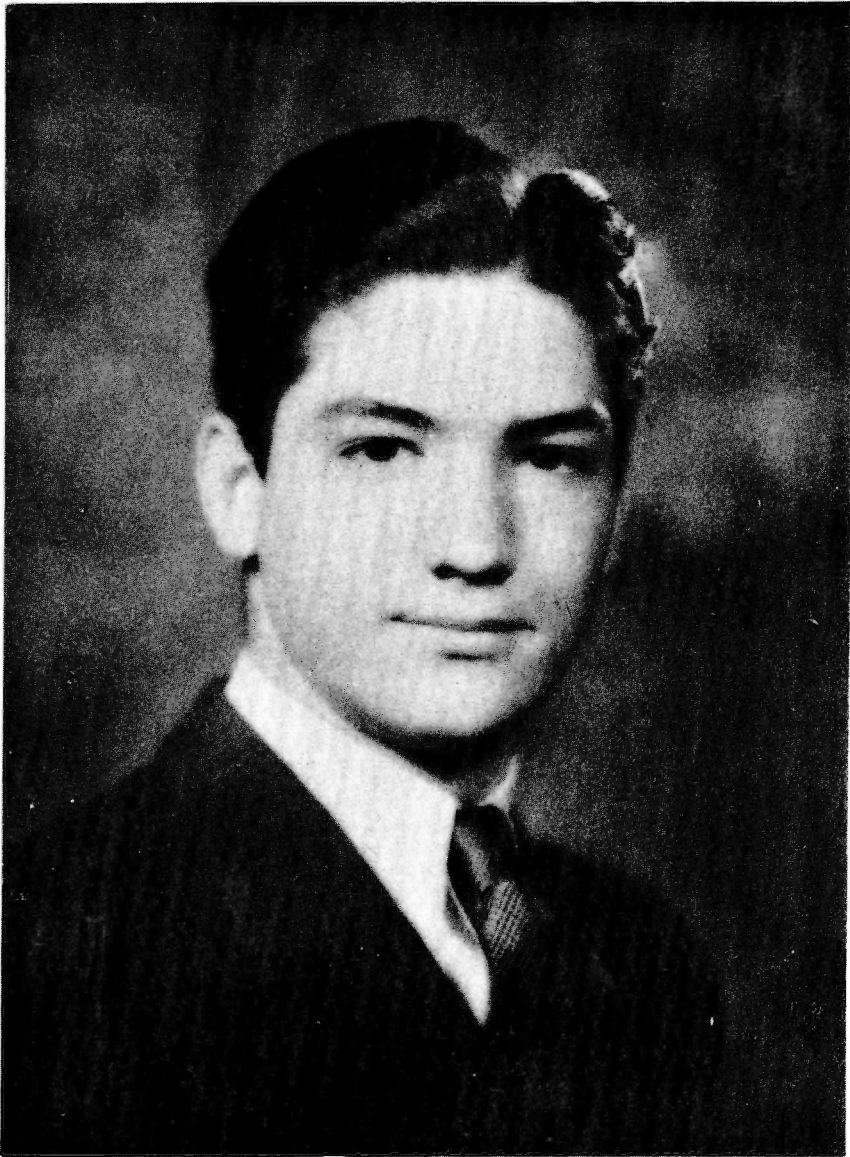


DON JULIO espera su visita.

El Encanto

LAS COMPETENCIAS PRO PISCINA FRANK De BECHE

por **Mario De La Hoya**



Frank DE BECHE, que falleció durante el desastre del "Morro Castle", en heroico gesto, y a quien se intenta ahora destinar un monumento, consistente en una piscina, construída por aportación popular.

HACE aproximadamente dos años, cuando el incendio y naufragio del "Morro Castle" que tantas vidas costó, un joven cubano ofrendó la suya en el más bello gesto de caballerosidad e hidalguía para salvar a una compatriota de perecer en aquella inolvidable tragedia del mar. Ahora, al cabo del tiempo, Frank De Beche, que eclipsó todas sus glorias deportivas con la actitud sublime del héroe y cuyo recuerdo permanece imborrable en el corazón de los cubanos, tendrá también su monumento: el monumento más natural a su condición de atleta y el que su espíritu aceptará con mayor placer: el Frank De Beche Memorial Swimming Pool.

Lógicamente, el mayor homenaje que puede rendirse a la memoria de quien, como De Beche, fué cumplido caballero y magnífico nadador, es la construcción de una piscina, donde no sólo se le honre cumplidamente, si no también se arraigue más en la juventud cubana el entusiasmo por la natación, donde Frank alcanzó sus más destacados triunfos deportivos. Pero, igualmente, por la misma magnitud del gesto que se trata de hacer perdurar en la futura juventud, el monumento que ha de perpetuarlo debe ser algo magnífico, algo que a través

del tiempo siempre mantenga vivo el ejemplo de quien sacrificó juventud, fortuna y alegrías en momentos en que el instinto de conservación se manifiesta más fuertemente, por salvar la vida de la señorita Camacho.

La piscina De Beche, según los propósitos de Carlos M. Alfonzo y del Comité Patrocinador de las competencias Frank De Beche, deberá ser construída por el aporte popular, mediante justas de natación que se celebrarán todos los años y a las que prestarán su concurso todos los nadadores cubanos. El primer meet pro Frank De Beche Memorial Swimming Pool se llevará a efecto el 18 de julio y es de esperarse que, a despecho de los magníficos campeonatos de este deporte que se celebrarán durante 1936, resulte de una brillantez extraordinaria y sea presenciada por la mayor concurrencia que jamás haya asistido en Cuba a un evento de esta naturaleza.

La oportunidad para la celebración de la competencia Frank De Beche es magnífica. Nunca, como ahora, existe un entusiasmo tan grande por la natación; nunca, como ahora, las perspectivas en ese deporte son tan brillantes, tan prometedoras. Buena prueba de ello la tenemos en las justas juveniles celebradas el viernes y sábado pasados en la

piscina del Columbus Yacht Club, en las que participaron 78 nadadores, representando a ocho sociedades.

Las justas de novicios sirvieron para dejar patente el hecho de que el deporte de la natación es el que tiene más arraigo actualmente en la juventud cubana. Y a éstas seguirán las juniors y seniors de la Unión Atlética; las que celebrará la Liga Social y las femeninas—en las categorías colegial, junior y libre—que brindará la Asociación Atlética Femenina y que tendrán como organizador a Carlos M. Alfonzo. Y como máximo evento del año—por su tradición y por su importancia deportiva—la competencia anual de Varadero.

Este año hay un hecho en extremo significativo en el deporte de la natación: la reconstrucción que se ha operado en el *squad* del Habana Yacht Club y que mucha importancia tiene para el mejor desarrollo de las justas acuáticas en Cuba. Los yatistas han sido siempre parte principalísima en los *meets* natatorios y si éstos han obtenido éxito en los últimos años, aun con el *handicap* de no contar con los discípulos de Manolo Diaz entre los contendientes de mayores probabilidades de victoria, ¿qué no debemos esperar en la actualidad del futuro de la natación en nuestra patria, cuando el Yacht presenta todas las características de una poderosa reacción y vuelve a ser el rival poderoso de otros años?

Aparte de las actividades masculinas,—ya que según el pac-

to que en el momento que se publique este artículo ya deben haber firmado la Asociación Atlética Femenina, Unión Atlética y Liga Social, las justas femeninas quedarán desligadas de aquéllas,—tenemos las justas colegiales, juniors y libres que celebrará Carlos M. Alfonzo, como comisionado de natación de la primera de estas tres entidades.

Aquí el panorama no es tan optimista. Por razón directa de la enorme superioridad de Olga Luque y Margaret Chapman, resulta en extremo difícil la producción de nadadoras o, por lo menos, la organización de eventos que atraigan la inscripción de nutridos grupos de nadadoras. En Cuba aún no se ha desarrollado plenamente el espíritu deportivo, especialmente en el bello sexo, y son contadas las muchachas que aceptan con resignación el pasivo papel de comparsa en una justa, cualquiera que sea el *sport* practicado.

Esa misma carencia de espíritu deportivo es otro factor que ha influido para impedir el desarrollo de nadadoras. Muchas promesas surgen en un *meet*; se espera que en el próximo año realicen maravillosas demostraciones... y la nadadora se convierte en novia o esposa y abandona el deporte. Y aun existen casos en que la intervención masculina no se manifiesta en ningún sentido: bastó el hastío, el cansancio por un *sport* que se tomó sin fe y sin propósitos, para que la nadadora se transforme en basketballista, squashista y—ésta es la transfor-

(Continúa en la Pág. 55)



Margaret CHAPMAN, que conjuntamente con Olga Luque, representa lo más selecto en materia de natación femenina en Cuba. Poseedora de dos récords nacionales y uno centroamericano, Margaret luce invencible en las competencias de estilo libre, y este año debe repetir sus anteriores triunfos.



"Rollie" REYES GAVILAN, campeón nacional de "breast stroke" y una de las máximas figuras del "squad" del Miramar Y. Club, y quien participará, seguramente, en las justas convocadas para el 18 del presente mes en memoria de Frank De Beche, el malogrado atleta que perteneciera a ese mismo club.

Imágenes...

(Continuación de la Pág. 45)

luarte y que goza de la contemplación de perspectivas, de rincones y de encrucijadas que le ofrecen la visión frontal, plena y escogida de la arquitectura local y el recuerdo orgulloso de una jornada histórica... Ciudades que obedeciendo a una necesidad defensiva o a una inclinación religiosa se escarpan en alturas y laderas o se agrupan al calor maternal de las catedrales". (3).

* Consolidada la Conquista con la muerte de Atahualpa el 29 de agosto de 1533, Francisco Pizarro empieza a cimentar su obra con la fundación de ciudades en el litoral. Cuando llega la hora de pensar en la capital de su poderío, hay un momento de discusión en el que la visión del porvenir, que escapa a la miopía de Pizarro, enciende el empeño de un grupo de sus lugartenientes que pretenden fundar la ciudad cabeza, en el valle andino de Jauja. Desechada esta proposición, los capitanes Ruy Diaz, Alonso Martín, Benito y Cristóbal de Peralta fueron enviados a elegir la comarca. En busca del mar descendieron por las gargantas de la cordillera y se detienen en el valle del Rimac, riachuelo que en el idioma nativo quiere decir *murmurador*, el 6 de enero de 1535, día de los Reyes. Con este nombre y bajo los auspicios de Carlos V y de Juana la Loca, se funda la capital el 18 del mismo mes a uso español ante los símbolos de la pícota y de la cruz. El 30 se reúne el primer cabildo que elige alcalde a Nicolás de Rivera "el viejo" tronco de ilustres familias.

Su plano fué trazado a cordel y tuvo en sus principios la forma de un triángulo cuya base descansaba en el río. Salvo las portadas de sus monumentos religiosos y de sus grandes mansiones, sus puentes graciosos y una que otra obra de piedra, traída desde Panamá algunas veces, el material que se empleó en la construcción primitiva fué el adobe o ladrillo de tierra cocida al sol. La benignidad del clima—una temperatura media de 19 grados,—la ausencia total de lluvias,—Lima sólo conoce una garúa finísima y de curso esporádico—no hacían, ni hicieron durante siglos necesario el recurrir a materiales de mayor solidez, al punto que, cuando la capital adquiere su máximo desarrollo se entabla una verdadera lucha entre el Municipio que exige el abandono de los métodos antiguos y el constructor común que se siente lesionado en su economía al tener que levantar una casa de obra consistente, que él estima inútil y dispendiosa.

Situada apenas a dos leguas del mar desde el que la piratería de siglos posteriores va a asecharla, no se tiene idea de fortificar su recinto sino en 1565 en que se levantan las murallas hoy desaparecidas, y que entonces lucían 7 portadas y 34 baluartes.

Contemplada desde el Cerro de San Cristóbal que la guarda o desde las suaves lomas de Amancaes, donde el día de San Juan acude en romería policroma, la ciudad virreinal, pese a las construcciones modernas, que en el barrio comercial alzan sus enormes faros de mal gusto arquitectónico

(3) J. I., Revista citada.

La próxima vez - pruebe Vd.
el laxante que no decepciona.

SAL HEPÁTICA

QUE HACE TRES COSAS - NO SÓLO UNA:

- 1 Limpia el organismo
- 2 Combate la acidez
- 3 Estimula el hígado



yanqui, sigue teniendo un aspecto marcadamente oriental y árabe con más precisión. Las casas en su gran mayoría bajas, amplias y moteadas con la multicolor jardinería de los tientos en los patios abiertos al sol de enero y a la luna romántica de siempre, las fachadas comúnmente desnudas de adornos, casi escuetas de gracia—como si el atavismo musulmán de los primeros tiempos perdurara,—las ventanas interiores de enrejados floridos, los balcones recatados de celosías curiosas, las azoteas chatas entre las que emergen sesenta y siete templos con las medias naranjas de sus bóvedas y sus macizas torres... Todo en Lima rememora el típico aspecto de Argel, el Cairo y Sevilla conjuntamente.

Como pocas capitales del continente ella conserva el estilo, la silueta y el aire de su forma inicial y tiene para el turista los patios mudéjares del palacio de Torre-Tagle, edificado en 1735—acaso la joya colonial mejor conservada y de mayor encanto y originalidad,—la Quinta de la Pericholi que mandara construir el

virrey Amat para su casquivana querida criolla, la Catedral con su maravilloso coro tallado con que la obsequiara la magnificencia de Carlos Quinto y donde se levantó en 1925 la hermosa tumba de Pizarro, cuyo cadáver momificado, aun ostenta la arrogancia de la barba imperativa; el templo y el convento de San Francisco que datan del año de su fundación, con sus maravillosas techumbres, sus azulejos moriscos y la ostentación suntuosa de sus variadas decoraciones; el Senado—que ocupara la Inquisición—y cuyo artesonado de prodigio retiene la mirada en suspenso; San Agustín con su fachada churrigueresca, la Merced que es gala del barroco; Santo Domingo tumba de los conquistadores, el Paseo de Aguas inconcluso, la Alameda de los Descalzos que fué el lugar clásico de reunión para la élite colonial y cuyo encaje de rejas luce aún su arrogancia pretérita...

La ciudad republicana debe a dos hombres su desenvolvimiento y desarrollo urbano de mayor importancia: Piérola, el más grande mandatario que ha tenido la na-

ción, le traza en 1895 el derrotero de una capital moderna abriendo sus grandes avenidas y paseos; Leguía, al impulso de su energía constructiva, duplica su perímetro, la pavimenta en toda su extensión y la dota del confort moderno más completo.

* Lima, que ostenta el patronato de los tres Reyes Magos y nace apadrinada por el emperador en cuyos dominios el sol no se pone, la capital que Pizarro emplaza como un campamento de etapa militar, para que el hombre blanco que le siga tome aliento y corone la obra de conquistar la sierra que amedrenta su ánimo, ha saboreado en el transcurrir de los cuatro siglos que conmemora este año, una historia elegante, pintoresca e inquieta en la que su sensualidad y su misticismo, su alegría y su tristeza, sus arrebatos y sus sometimientos, no la marchitan ni la torturan.

Los azares de la conquista le dan su bautismo de sangre en el asesinato de su fundador a los seis años, pero la higuera que la mano castellana planta en el Pala-



Tenga siempre en su tocador el legítimo
RHUM QUINQUINA DE CRUSELLAS

20 CENTAVOS

"CÓMO CONSERVO MI CABELLO SANO Y HERMOSO..."

"¡Cosméticos!—¡vestidos primorosos!—¿de qué sirven si uno permite que todo lo arruine el cabello sucio, con caspa o despeinado?"

cabelludo con las yemas de los dedos, por 2 minutos. Luego, cepílese el cabello por unos segundos. Después, péñese. ¡Nada más!

Siga este sencillo método:

Por la mañana humedézcase el cabello con el Rhum Quinquina de Crusellas. En seguida, frótese este tónico en todo el cuero

El Rhum Quinquina de Crusellas por sus ingredientes tónicos, combate las irritaciones y la caspa... evita la caída del cabello, conservándolo sano, suave, hermoso y con una fragancia fina y agradable.

A NEW YORK

"ORIENTE"
"ORIZABA"

"SIBONEY"
"YUCATÁN"



NEW YORK AND CUBA MAIL S. S. Co.

BAJOS DEL CENTRO ASTURIANO, TELFS. A-6154 - M-7776. HABANA. CUBA.

\$80

IDA Y VUELTA EN PRIMERA

VÁLIDO POR 30 DÍAS
HASTA SEPTIEMBRE 16

SALIDAS PARA
PROGRESO
Y
VERACRUZ

TODOS LOS LUNES

tancian las órdenes jesuítas y franciscana. El día del suplicio la Plaza de Armas contempla una escena inusitada y extraña. Rodeados de una gran masa popular los franciscanos irrumpen en ella tratando de impedir el martirio, y es tal su insistencia en librar al reo y tan grande es el tumulto que el propio representante del rey, el marqués de Castelfuerte, arremete al frente de la caballería contra los indefensos frailes y el populacho para hacer ejecutar la injusticia de la justicia goda.

Los siglos XVI y XVII han transcurrido para Lima entre el apogeo de su vida galante, que sólo iguala México entonces, las exaltaciones de su fervor religioso que florece con Santo Toribio de Mogrovejo, San Francisco Solano, Santa Rosa Patrona de las Américas y los beatos Martín de Torres y Juan Masías, las incursiones de los piratas como Drake, Huwkins, Spilberg, y los terremotos de 1746 y de octubre de 1687 que junto con el Callao la convierten en ruinas, dando origen a la devoción del Señor de los Milagros que hasta hoy constituye la nota predominante de la religiosidad limeña.

Los siglos XVIII y XIX los vive agitada por la expulsión de los jesuitas, el incremento de las nuevas ideas, el enciclopedismo, el triunfo de la revolución francesa, los sucesos que determinan la iniciación de la república y las convulsiones de todo orden que las luchas militares, civiles e internacionales aglomeran en su existencia.

La nota de color en la primera de estas dos últimas centurias la ofrece Micaela Villegas, la Perricholy, criolla lasciva que tan pronto aviva el rescoldo sensual del virrey Amat con las gracias cortesanas de su mestizaje limeño, como se exalta de devoción y cede la calesa atiborrada de heráldica, en que ostenta a la ciudad su poderío, a aquel humilde cura que portaba el Santísimo, al que sigue luego a pie hasta la morada del enfermo agonizante.

Basilio Hall, Max Radiguet, los literatos viejos de antaño que visitan la urbe de los virreyes le dedican sus mejores páginas. Próspero Merimée inspira en ella su aplaudida obra teatral. La ciudad aun guarda la Quinta y el Paseo de Aguas que su amante le

(Continúa en la Pág. 54)

cio de Gobierno aun ofrece sus frutos y aun proyecta su sombra sobre la fuentequilla en donde canta el surtidor.

Una noche—¡qué escasas son entonces las mujeres españolas que han surcado los mares para adormecerse en el encanto de la despreocupación limeña! — Una noche—contaba—es el virrey conde de Nieva que trepa un balcón "por la escala de retorcida seda" para encontrar la muerte en vez de la caricia adúltera. La ronda de arcabuceros le recoge apuñalado y frío dos horas después, pero nada ha pasado en la ciudad, porque como narra Chocano:

"Un muerto. ¿Quién? Al punto sobre una linterna. Asombro. El jefe de la cuadrilla que ve la escala y sabe que es el virrey el muerto, les dice así a los otros: Esto que veis (no es cierto)

Y en el siguiente día, según mandó (la Audiencia, cadáver en el lecho fué hallado su (excelencia; y aunque las lenguas largas hicieron (su relato desimulose el crimen en gracia del (recato." (4)

Bajo el Gobierno del quinto virrey, Lima conoce los inquisidores que han de sacrificar en su Plaza Mayor cuarenta vidas, en el transcurso de una actividad que perdura hasta 1761. Pero si don Francisco de Toledo trae de España consigo la tiniebla fatídica de la persecución religiosa, también restaura en el Perú la primera Universidad de América. La de San Marcos de Lima que había fundado fray Tomás de San Martín en 1551 y que falta de economía propia no prosperaba hasta que en 1577 Toledo la dota de las rentas necesarias y organiza en ellas las cátedras de Artes, Teología, Cánones y Leyes. El afán de ilustración cálido en las mentes, hace acudir a su seno materno la juventud de entonces, a la que México presta su ayuda enviando al italiano Antonio Ricardo, que funda imprenta en la ciudad y edita en 1584 el primer libro.

La Universidad Mayor de San Marcos es la directora de la vida espiritual y social de la colonia. Ella conmueve a la ciudad con sus pomposas ceremonias de grado, en las que el pretendiente al título académico costea la clásica corrida de toros en la Plaza Mayor. Ella la que organiza la recepción a los virreyes que arriban de la Madre Patria y que penetran en Lima por sus calles cubiertas de barras de plata, bajo arcos florales. De su seno salieron a la par que el refinamiento aristocrático que desvuelve su gracia en el minué y en la conversación almidarada y cortesana, la mentalidad sólida y constructiva

(4) José Santos Chocano, "Alma América".

de una pléyade de hombres ilustres como Pablo de Olavide que levanta la ciudad material, la espiritual y la del intelecto después del terremoto de 1746; como Pedro de Peralta Barnuevo, abogado, cultivador de ciencias naturales y médicas, matemático y astrónomo, que fué el más instruido y fecundo literato americano de la centuria que media entre fines del siglo XVII y principios del XVIII; como Rodríguez de Mendoza, llamado entre nosotros "el precursor", que prepara en 1785 con su profunda sabiduría y su energía sin desmayos a las generaciones de la libertad, desde la Rectoría del Convictorio de San Carlos, del cual destierra los métodos escolásticos dando a conocer a Bacon y a Descartes.

La llegada de los galeones al Callao o del "cajón de España" como se llamó en la jerga limeña este hecho, constituye durante el virreinato el mayor reactivo de la ciudad. Entonces su mentidero se enriquecía con las novedades del otro lado del mar y pasaban a segundo término las incidencias caseras tales como la elección de un prior en cualquiera de sus innumerables conventos. Famosas elecciones, actos de criollismo cívico que hicieron correr sangre y que determinaron muchas veces la intervención de los virreyes, de la Audiencia, y de los guardias reales, para proteger a la facción derrotada de sus hermanos de sotana.

La ejecución de Antequera en 1732 apasiona a la ciudad que balbucea a los insurgentes. Cuentan las crónicas que el espíritu de sus pobladores, vibrante de admiración por el rebelde, acude a la protesta airada en las incipientes gacetas y en los corrillos de la barbería y del expendio. El virrey inflexible como los olores no cede a los pedidos de clemencia y la mujer limeña se da maña para avivar las rencillas que dis-

La Mujer Que Sabe Embellecerse Usa Cera Mercolizada

Cualquier mujer en la casa puede dar a su cutis un completo tratamiento de belleza con Cera Mercolizada pura. Esta deliciosa crema es una combinación que limpia, blanquea, suaviza y embellece la tez. Suavemente disuelve el cutis exterior marchito y descolorido revelando la hermosa y sana tez interior. Es sumamente fácil de usar, basta aplicarla al cutis todas las noches como si fuera cold cream. Descubra la belleza oculta de su cutis con Cera Mercolizada. En todas las farmacias.

NERVO-FORZA

Para personas DELGADAS que deseen **ENGORDAR**

Yo No Sufro Más De ALMORRANAS

Ya se trate de almorranas internas o externas, el Ungüento Pazo alivia el escozor, detiene la hemorragia y calma la irritación. Muy recomendado por la profesión médica.

Todas las buenas farmacias lo venden en tubos cómodos.

UNGÜENTO PAZO

2 EVENTOS DEPORTIVOS CUMBRES

LAS REGATAS "JUNIOR" EN CIENFUEGOS.—El clásico anual de remos que se celebrará en Cienfuegos el domingo 12 de julio, se verá concurrido por seis canoas: las tradicionales Habana Yacht, Vedado Tennis, Cienfuegos Yacht y Náutico de Varadero, y dos nuevos contendientes: Marina Constitucional y Miramar Yacht Club. En esta combinación fotográfica se pueden apreciar las nuevas caras que se inician en el duro deporte de los remos. ¿Vaticinios? Muy difícil en tripulaciones de novicios, donde la consistencia es un factor desconocido. Además... remember Joe Louis...

KID CHOCOLATE, JOEY BROWN Y EL DEBATE PINCHO-BRAÑA.—La "bronca" en "tabloid".—Pincho anuncia la pelea Chocolate-Tommy Paul. Pincho es suspendido por la Comisión de Boxeo por haberle faltado a un comisionado de boxeo. Pincho anuncia que se corre con Chocolate. Crisis boxística. Aparece Manolo Braña en el movido escenario pugilístico. Braña consigue a Tommy Paul para Fillo Echeverría. Pincho es amnistiado por la nueva Comisión que preside el doctor César Fuentes. Pincho, alias Belmonte, contrata a Joey Brown, noqueador técnico de Tommy Paul. "Bronca" en el solar deportivo. La vidriera de Belmonte en peligro. Guerra epistolar. Fillo quiere pelear con Chocolate. Pincho responde: "¿Y tu desprecio chocolatero de antes, Manolo?" Braña riposta: "Julían puede hacer naufragar el frágil esquife del *comeback* chocolatero..." Pincho se indigna ante la literatura brañística y vocifera que "Chocolate partirá en dos al chavallillo. Braña amenaza con un ensayo sobre el poder de la imaginación en el *forcing* y Pincho, rompiendo todos los diques de la cordura, amenaza con escribir un tratado filosófico sobre la psicología de Juan Belmonte. Todos se rinden. Y ahora le toca a la nueva Comisión...

Y UNA VERDAD.—¿Ese chico noqueador de Tommy Paul que se llama Joey Brown, no podrá hacer lo mismo a Chocolate? Porque no tendría nada de particular que Chocolate pagara los platos rotos en esta polémica promo-manageril. Pincho no conoce a Brown; Chocolate tampoco... ¡El sábado 11, en la Arena Cristal, veremos a ver quién paga...!



Kid CHOCOLATE, ¿pagador de vajilla averiada?



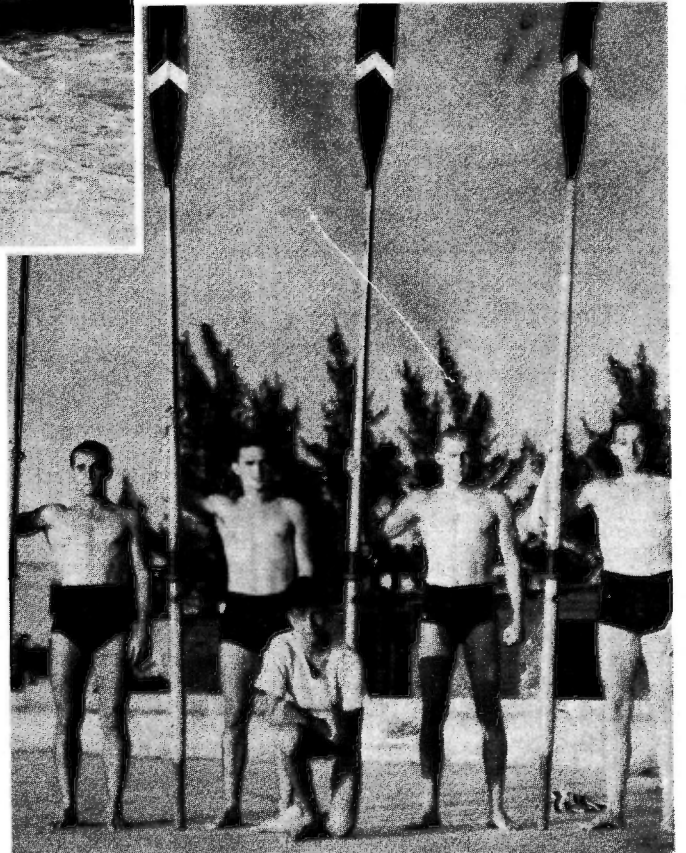
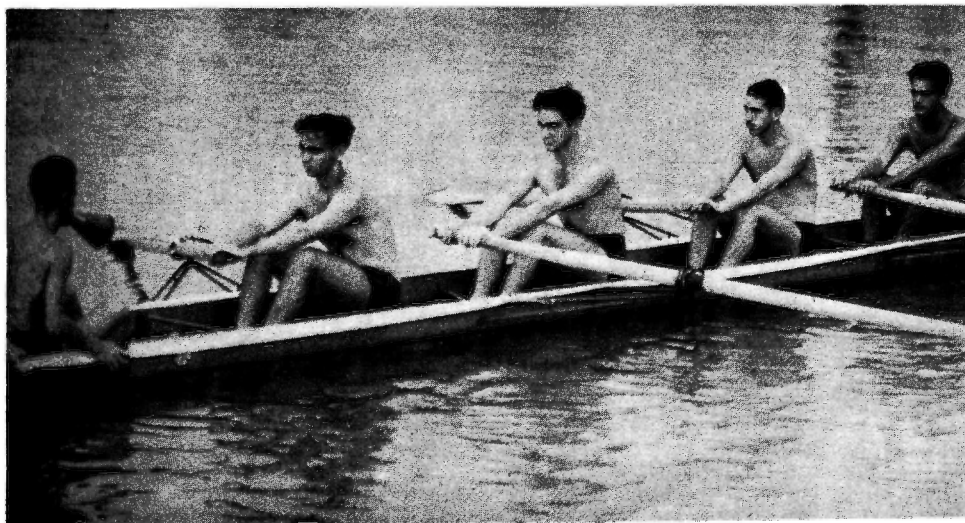
Tripulación del Miramar Yacht Club.



Canoa del Vedado Tennis Club

Canoa del Habana Yacht Club

Equipo de la Marina Constitucional.



Pecas



¿Desea Ud. Quitarlas?

La "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder mágico.

CREMA

BELLA AURORA

Quita las Pecas & Blanquea el cutis

De venta en toda buena farmacia.

Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.) E. U. A.

Representante: LIBRADO LAKE Pi y Margall (Obispo) N° 40, Habana, Cuba



Realce la belleza de su cabello

La Legítima Agua de Violetas de Crusellas aumenta los atractivos femeninos, realzando la belleza del cabello, porque lo ondula y suaviza, impregnándolo de un perfume agradable y seductor.

Exija siempre la Legítima Agua de Violetas de Crusellas.



Imágenes...

(Continuación de la Pág. 52)

mandara edificar para que reflejara su imagen, en ese espejo singular y transparente.

Lima republicana amanece con la picardía de la tapada de saya y manto, que sólo deja ver un ojo. La proverbial belleza de las hijas del Rimac adquiere en este tipo de mujer fina y pequeña, de manos sutiles, pies de miniatura, negros ojos rasgados y boca breve, su máxima representación. Lo mismo luce ligerísima y armoniosa en el baile, que contesta con agudeza una galantería. Igual se persigna que conspira, lleva una flor orgullosa en el cabello negro o un mensaje secreto en el seno.

La ciudad de los primeros tiempos democráticos que aleja a la Magdalena el espíritu austero de San Martín, que envuelve en su adoración a Bolívar fastuoso y gentil, se espanta continuamente con las turbulencias que fomentan en ellas las facciones de los militares de la independencia, los caudillos políticos, los bandoleros y sus famosas palizadas que eran grupos de muchachos aguerridos con que cada barrio o cada colegio defendía sus fueros y sus enamoradas.

Una tarde corre la voz de que un pretendiente al gobierno amarga alguna de sus portadas. Al tiroteo lejano sucede el escalofrío del comercio local que inicia el rápido cierre de puertas. Un amanecer el presidente accidental de la República es despertado por un grupo de manifestantes que le exigen tomar una medida cualquiera. Don Justo Figuerola, limeño clásico, que amara más el sueño pecaminoso de la mañana que la primera magistratura, hace abrir el balcón y arrojar la insignia presidencial a la turba que alborozada se aleja con el símbolo del Poder.

El 2 de mayo del 66 la ciudad vive horas de intensa ansiedad hasta que en el Callao es derrotada la flota española que pretendía la reconquista del dominio perdido. La guerra del Pacífico ciega sus caudales en las coleccionas patrióticas, porque hasta sus hijas humildes que no tienen otra cosa que dar se cortan el cabello para venderlo. Su juventud escogida es carne de la metralla y de la espada en San Juan y Miraflores, en donde, bajo el espíritu organizador y temerario de Piérola, oponen sus pechos al invasor González Prada, Aramburú, Ribeyro, Leguía y tantos otros que en el correr de los años dieron lustre al Perú. Durante la ocupación extranjera la capital enluta todas sus casas y cierra todas sus puertas. Pasa así dos años fuera del tiempo y de los acontecimientos, sepultada en el dolor de la patria.

El 17 de marzo del 95, cuando un anhelo de renovación total de los métodos y de los hombres que dirigen la cosa pública, sacude la sufrida conciencia del país, Lima padece su semana trágica y se eriza de tiradores voluntarios que desde las azoteas y las torres de las iglesias ayudan el paso de los montoneros demócratas que luchan contra el aguerrido ejército de Cáceres.

Pero no todo es trastorno, inquietud y desorden, la ciudad también vive sus horas plácidas en los tiempos idos. El Carnaval

la sacude con sus risas tumultuosas y sus intempestivos baldazos de agua que calan al transeúnte desprevenido; las festividades católicas la recogen en la devoción andaluza de sus procesiones y a la hora crepuscular, sus barriadas pobres reúnen en la jarana bullanguera al zambo irónico, comunicativo, ocurrente, locuaz, que sabe tocar la guitarra y tamborilear el cajón mientras entona la copla insinuante y aguda, a la criolla vivaracha de cuerpo juncal y ojos melancólicos que baila la marinera, contorsionada y palpitante y cuyos breves pies taconean al son de la música viva, en tanto el pañuelo blanco que la mano desenrosca en el aire simula una paloma aprisionada que se debate en mil ansias.

"Ciudad de Santa Rosa y de Ricardo Palma"

ha dicho Rubén Darío y ha captado bien los símbolos de Lima.

Santa Rosa es el espíritu perfumado de la ciudad y su figura más trascendente por la universalidad de su prestigio y la pureza martirizada de su vida. En la crisálida cándida de su doncellez vierte el cielo la gracia de los elegidos. Su vida breve es un constante anhelo de superación interior y un admirable ejemplo de desinterés, de perseverancia en el sacrificio que redime y en la lucha que educa. Pasa regando el bien inagotable de sus virtudes cristianas por el amanecer del siglo XVII y sus contemporáneos que presencian los innumerables prodigios que la Providencia otorga por sus manos, la veneran y la honran en vida y en muerte.

Don Ricardo Palma, criollo por antonomasia, es su cantor admirable.

La colonia pomposa refinada y galante impresiona al imaginero que escribe sus mejores tradiciones sobre ella. El la elogia y la exalta aún cuando su liberalismo de pura cepa está alerta siempre en la socarronería del juicio o del adjetivo que los acontecimientos y los seres que describe le merecen.

Colorista por excelencia acude más a la imaginación que a la verdad. No en vano dice: "El tradicionista quiere ser poeta y soñador. El historiador es el hombre del raciocinio y las prosaicas realidades". Este genial escritor que vive casi todo el transcurrir republicano de la capital mestiza (1833-1919) asiste al engrandecimiento de su ciudad. Cuando Lima adquiere el esplendor metropolitano de las grandes ciudades tropicales, se recoge en el silencio de su casita de Miraflores y poco a poco se extingue lejos del tráfico y de la inquietud mercantilista que agobia la urbe.

Al pie del banco rústico en la alameda frondosa, donde solía sentarse contemplativo y huraño, se alza hoy el monumento que el cariño y la admiración le han levantado.

* Las ciudades como los hombres tienen hermanas en la idea, en el sentimiento o en la sangre. Las capitales del continente, hijas de la misma estirpe, poseen un credo, una lengua, una historia y un alma gemelos que en el devenir del tiempo florecerá magnífica en la afirmación que reza:

"Por mi raza hablará el espíritu".

MUNICIPIO DE LA HABANA

DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN DE IMPUESTOS

AVISO DE COBRO

EJERCICIO DE 1936 A 1937

INDUSTRIA Y COMERCIO (Tarifas 1ª, 2ª y 3ª) Primer Trimestre.
INDUSTRIA Y COMERCIO (Libre Regulación) Patentes Anuales y del Primer Semestre.
FLOTE Y NAVIGACION — EMBARCACIONES DE RECREO — PERROS Y PERRAS: Patente Anual.
JUEGOS PERMITIDOS: Patentes Anuales y del Primer Semestre.
PATENTES DE ALCOHOL — INDUSTRIAS EN AMBULANCIA — PERMISOS ESPECIALES — OCUPACION DE LA VIA PUBLICA: Primer Semestre.

Se hace saber a los contribuyentes por los conceptos expresados, que pueden acudir a satisfacer sus respectivas cuotas, sin recargo alguno, a las oficinas recaudadoras de este Municipio, situadas en MERCADEDES, ENTRE OBISPO Y PRESIDENTE ZAYAS, todos los días hábiles, desde el 2 de julio al 5 de agosto próximo, y durante las horas comprendidas entre 8 y 12 de la mañana, excepto los sábados en que la recaudación terminará a las 11 a. m.

Con arreglo al Art. XIII del Decreto-Ley 721 de 1936, los contribuyentes que pagaren sus cuotas en los días comprendidos desde el 2 al 13 de julio, tendrán derecho a una bonificación del 5%.

Los recibos de "Industria y Comercio" se pagarán: Tarifa 1ª, en la Taquilla 13, y Tarifas 2ª y 3ª, en la Taquilla 16. Las cuotas anuales de "Libre Regulación", en la Taquilla 16; y las Semestrales, en la Taquilla 15. Las Patentes de Alcohol se pagarán en la Taquilla 1.

Flores y Navagación, Embarcaciones de Recreo, Perros y Perras, Industrias en Ambulancia, Permisos Especiales y Ocupación de la Via Pública, en la Taquilla 8.

Para efectuar sus pagos deberán los contribuyentes presentar el último recibo que tengan satisfecho, y se les previene que de no abonar sus cuotas dentro del plazo señalado, incurrirán en el recargo del 10% y contra ellos se seguirán los procedimientos que respectivamente establecen la Tarifa de Libre Regulación vigente y el Decreto-Ley 773, de 4 de abril de 1936.

La Habana, Junio 22 de 1936.

Dr. ANTONIO BERUFF MENDIETA, Alcalde Municipal.

UN SABROSO manjar contra EL ESTREÑIMIENTO

KELLOGG'S ALL-BRAN es un delicioso alimento que verifica de un modo natural las funciones artificiales de los purgantes.

Los métodos naturales son absolutamente preferibles. Lo bueno del Kellogg's ALL-BRAN es que restablece la regularidad normal. Los purgantes sólo alivian de momento, con grave daño del cuerpo.

Coma diariamente dos cucharadas de Kellogg's ALL-BRAN—o dos en cada comida, en casos crónicos. Kellogg's ALL-BRAN es rico en la "fibra" que ejercita y activa suavemente los intestinos, tal como *apetece* la naturaleza. También proporciona a la sangre la Vitamina B y el hierro asimilable que reconstituyen la sangre y la resistencia del cuerpo.

Kellogg's ALL-BRAN es un rico alimento cereal que se sirve directamente del paquete con leche fría. Pídale hoy mismo a su tendero de comestibles.



SEÑORAS CASADAS

usan VAG-OL y se desprecupan. Vag-ol es un antiséptico moderno para la higiene íntima del matrimonio. Desinfecta, evita. Poderoso, seguro, inofensivo. Se aplica en un segundo. Úselo y desprecútese. Pida VAG-OL en las boticas o al apartado 78, La Habana.

El tiempo...

(Continuación de la Pág. 46)

acomodada. Pero Nueva York le atraía y por eso se vió un día paseando por la Vía Blanca, contemplando los rascacielos y el inútil ajeteo de la gente, que va y viene a toda prisa por la urbe, como si la vida fuese una carrera de velocidad, sin tregua.

La personalidad de Nadi.—

Una noche el resplandeciente salón de uno de los primeros hoteles de Nueva York lucía la gala de la sociedad neoyorquina. Damas enojadas, con ricas *toilettes* que llevaban el rótulo de casas parisinas, caballeros de frac, con ese aire de trasnochado que es peculiar en los *social lions*. Champana en las copas y expectación en los rostros... Una figura esbelta se mueve ágilmente hacia el centro del salón. Es Aldo Nadi, el esgrimista más célebre del mundo, que ha conquistado la ciudad de Nueva York.

En un asalto a espada, Nadi sensacionaliza el refinado ambiente. El escogido auditorio pierde la compostura. El rumor de voces pierde su runrún *stacatto*

y se convierte en un cofo vulgar de espectáculo deportivo. Las chicas bien observan las rítmicas evoluciones de Nadi y admiran el rostro fino y simpático del esgrimista italiano... Una dama otoñal, llena de arrugas y brillantes exclama: —¡Me dejaría asesinar por un esgrimista tan simpático!

La consagración

A las pocas semanas, Aldo Nadi comenzó a recibir ofertas. Boston, Detroit, Chicago, Washington y otras ciudades enviaron gentiles telegramas pidiéndole al *signore* Nadi el honor de su visita. Cleveland le ofreció \$1.200 por una sola exhibición.

Y la esgrima recibió, por la influencia de Nadi, un estímulo que coloca al noble deporte de las armas en una amable luz de interés público.

El resultado de esta primera *tournee* de Aldo Nadi por los Estados Unidos, ha demostrado la pobreza de los esgrimistas norteamericanos. Nadi venció a los campeones norteamericanos de espada y florete con tanta facilidad que los asaltos carecían de interés deportivo. Pero la personalidad de Nadi era lo suficientemente vigorosa para ser él mismo todo el *show*. ¡Y sin protestas del público! En algunas exhibiciones, como la del hotel neoyorquino, se cobraron las entradas a un precio tan alto que parecía que Mike Jacobs estaba relacionado con el espectáculo. ¡Esto es lo que puede una figura robusta en cualquier faceta deportiva!

Las competencias...

(Continuación de la Pág. 50)

mación más corriente — asidua concurrente a fiestas y bailes...

Hay, sin embargo, un grupo donde están cifradas todas las esperanzas para un completo desarrollo en la natación femenina en Cuba. Es el valioso aporte de los colegios a las competencias escolares y donde, en 1935, vimos surgir a una Emma de Céspedes, llamada a convertirse en un futuro bien cercano en una de las estrellas más refulgentes del firmamento deportivo. De ahí es de donde esperamos las realidades más espléndidas y la consagración de Cuba con otra victoria, aun más decisiva que la alcanzada en 1935, en los Juegos De-

portivos Centroamericanos.

Las competencias pro piscina Frank De Beche tienen, por lo que ellas significan para los nadadores y fanáticos cubanos, que resultan brillantísimas, tanto en su aspecto deportivo como en el económico. Porque si aquél es importante, éste no lo es menos, ya que siendo su fin la recaudación de numerario para la construcción del Frank De Beche Memorial Swimming Pool, debe ser el propósito de todos que en estas primeras el montante de la recaudación alcance una cifra lo más elevada posible, que haga factible el inicio inmediato de las obras.

Un cuento...

(Continuación de la Pág. 34)

biendo, papá no quiso ni oír hablar de él.

—¡Bravo! Ojo por ojo. Y compuso para su ahijada una carta ingeniosa y aguda en la que se liquidaba sumariamente a madame Zuyzertas. Luego venían estas líneas: "Pude ver en seguida que te había quedado algo en la conciencia cuando recibí esta mañana, sin carta tuya, una sola rosa roja oscuro. ¡Comprendí! Esa rosa, querido Esteban, tenía un nombre: *Remordimiento*". Detrás seguía el relato de un almuerzo al que había asistido Roberto Chance...

Esteban, apabullado por esas líneas, llamó a Gregorio en su ayuda. Este último compuso otra carta, igualmente ingeniosa y aguda, sobre el tema: "La rosa no era mía".

—¡Todo va bien!—pensó Gregorio frotándose las manos.

—¡Se está burlando de mí!—murmuró Esteban.

—¡Mintió cuando me dijo que me amaba!—sollozó Clara.

Y Gregorio, que jamás había podido ver representada ninguna de sus obras, sintió el entusiasmo del dramaturgo que, entre bastidores, ve vivir sobre la escena a los personajes que él ha imaginado.

Pero no es posible preverlo todo. Clara y Esteban descubrieron simultáneamente que podían arreglárselas sin Gregorio. Telegramas breves y violentos—que procedían ahora directamente de quienes los firmaban—se intercambiaron. Ninguno de los dos consultó a Gregorio. Una breve nota de los Moitrinels le informó que la comida de los martes se había pospuesto.

Cuando, a la semana siguiente, llegó a casa de los Moitrinels, los padres aparecieron solos, silenciosos y visiblemente perturbados.

—Clara está enferma—explicó

(Continúa en la Pág. 58)

RESTABLEZCA RÁPIDAMENTE LA BELLEZA NATURAL DE SU CUTIS

SI SU CUTIS está reseco, carece de atractivo y ha perdido su tersura, con el Polvo para la Cara OUTDOOR GIRL podrá restablecerle rápidamente su suavidad y belleza naturales.

Empiece usted a usar ahora mismo este polvo facial exclusivo. La primera aplicación la dejará encantada y sorprendida de los resultados.

En todas las principales tiendas, perfumerías y farmacias encontrará usted el matiz verdaderamente ideal para armonizar con su cutis. En cajas de 15 y 25 centavos.



COLORETE

LÁPIZ LABIAL

POLVO FACIAL

OUTDOOR GIRL

(PRONÚNCIESE AUDÓRGUÉL) 13

GRATIS Si desea usted una muestra liberal de polvo para la cara y lápiz labial, sírvase llenar y devolver este cupón, con 3 centavos para cubrir el porte, a:

GENERAL DISTRIBUTORS INCORPORATED, San Lázaro, 360, Habana, Cuba.

Nombre..... Dirección.....

Ciudad..... Provincia.....



Deberá rechazarse como imitación, falsificación o competencia desleal, cualquier vermifugo que use la palabra

HIGUERON

ya sea como marca o como aclaración indirecta para distinguir otro producto que no sea el de

BLUHME-RAMOS

VIAJE RAPIDO, COMODO Y SEGURO EN LOS CONFORTABLES Y LUJOSOS OMNIBUS PULLMAN DE LA "LINEA MACK"



Reserve su asiento con anticipación

Tendremos mucho gusto en darle cuantos informes necesite por los teléfonos:

Habana
Hotel "Saratoga"
Telf. M-6676

Camagüey
Telf. 2525

Stgo. de Cuba
Bajos de la Catedral
Telf. 3788

Salud y Belleza

ACARGO DE LA **DRA. MARÍA JULIA DE LARA**

Médico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana; ex asistente del profesor Hainemann en Eppendorf (Alemania), y de los profesores Brindeau y Noël en París (Francia)

¿RIVALIZAN SUS UÑAS CON EL NÁCAR?

La nutrición de las uñas.—Su crecimiento.—Las uñas quebradizas.—Los hongos en las uñas.—¿Acido úrico?—Las manchas blancas de las uñas: "Mentiras" de los países latinos.—"Buena suerte" en el pueblo alemán.—¿A qué se deben?—La injuria de la pintura constante.—¿Uñas decorativas?—Las uñas enterradas. El tic de comerse las uñas. Su remedio.—Fórmulas y procedimientos nuevos para el embellecimiento de las uñas.—(Observaciones propias y experiencias personales captadas por la doctora Lara en su viaje de estudio por las naciones más adelantadas del centro europeo.)



Las manos que se cruzan con la espontánea naturalidad que puede observarse en Binnie BARNES, de la Universal, nos hacen comprender en seguida que no podrá existir mejor ornamento que las uñas bellas. El presente artículo divulga los medios más adecuados para su embellecimiento.

LIMPIAS y sanas, las uñas ostentan un esplendor que rivaliza con el nácar. Brillan. Relampaguean. Fascinan. Cuando las manos se cruzan en la espontánea naturalidad que puede observarse en Binnie Barnes, de la Universal, se comprende en seguida que no podrían tener mejor ornamento que unas uñas bellas. ¿Qué otra sustancia habría unido a la fortaleza de la queratina el brillo relampagueante que la hace lucir con la mágica atracción de una piedra preciosa?

El brillo de las uñas, como el del nácar que nos intriga por su maravilloso juego de luces, se debe a una sencilla disposición física. Numerosas laminillas de una sustancia elástica y a la vez semitransparente que al ser herida por la luz hace que ésta se refracte en distintos planos.

Su bonita apariencia depende, principalmente, de que su nutrición sea suficiente. Ella se alimen-

ta por la raíz. Son capilares finísimos y numerosos que llevan el fluido sanguíneo. En los seres adultos ellos tienen figura de ganchos perfectamente regulares. En el niño pequeño, digamos mejor, en el lactante, los vasos sanguíneos adoptan la forma de una nutrida red. Cuando esta apariencia persiste más allá de esta edad suelen ser casos de personas mal nutridas o de imbéciles.

Cuando la salud es perfecta, el crecimiento de las uñas es absolutamente regular. La longitud total de la parte visible de la uña necesita para su crecimiento seis meses. En tres meses, la uña ha crecido la mitad de su longitud. Viene a ser como un milímetro por semana; esto es, cuatro milímetros por mes. A raíz de enfermedades infecciosas, como la fiebre tifoidea, las uñas suelen tener ciertos trastornos en su desarrollo.

Interpretando el frío hermetismo de las mujeres orientales, Juliette COMP-TON, celebrada actriz cinematográfica, enoja sus manos con uñas esmaltadas de piedras preciosas, que adquieren inusitado valor decorativo. ¿Puede negarse el valor artístico del incomparable conjunto?



Entonces se presentan depresiones transversales que se conocen con el nombre de líneas de Beau. Siempre que se observen éstas puede afirmarse que ha habido algún grave trastorno de la vida nutritiva del individuo.

Otra cosa muy distinta sucede con las pequeñas manchas blancas, generalmente de dirección transversal, que suelen presentarse en las uñas y que nos intrigan, desde la tierna infancia. Es bien conocida la leyenda latina que atribuye su aparición al hecho de afirmar cosas que no son ciertas. *Mentiras*, nos dijeron nuestros padres cuando éramos niños y *signos de buena suerte* llaman en Alemania a estos detalles insignificantes. Se deben a simples separaciones de las láminas que constituyen las uñas que se llenan de aire.

Signo de mala nutrición de las uñas son esas líneas longitudinales que les dan un aspecto como acanalado. Se presentan también en personas de edad muy avanzada. Aparte del tratamiento causal el uso de sustancias arsenicales debidamente dosificadas contribuye eficazmente a la formación de suficiente queratina, que es la sustancia primordial de las uñas. Análogo beneficio produce dicha medicación en las uñas quebradizas y en aquéllas que crecen con marcada dificultad.

Otras veces las uñas se oscurecen. Presentan como manchas de color parduzco. El tejido parece como faltarle vitalidad y llega, a veces, a tener pérdidas de sustancias. El decir popular las ha atribuido, erróneamente, a exceso de ácido úrico. En muchos de estos casos, si se raspa la superficie enferma y se envía el polvo a un laboratorio para el análisis microscópico, se comprueba que es producido por un hongo. Favus y Tricofites son las formas más frecuentes. De más está decir que son entonces los tópicos de acción local los que destruyendo los hongos devuelven a las uñas su belleza y lozanía. La tinctura de yodo, el ácido salicílico y otros preparados de análoga índole son generalmente los más empleados para remediar esta antiestética afección.

Tenaces molestias producen en las uñas las frecuentes contingencias que en lenguaje profano se conocen con el nombre de uñas enterradas. Crecimiento anómalo en condiciones adversas, que importa tratar oportunamente. Si se descuida sobreviene la infección que complica las más sencillas situaciones.

Injuria también la presencia bella y reluciente de las uñas el uso constante de pintura. En efecto, las más usadas de las pinturas de las uñas están compues-

de colodión, acetona y otras sustancias que, actuando de manera constante en la superficie lisa y nacarada de las uñas, acaban por hacerles perder su lustre. Lo mejor entonces es dejar las uñas un poco de tiempo sin pintar. Si entonces se les da brillo una vez al día, empleando el antiguo *polissoir*, acompañado de una preparación lubricante, se verá cómo poco a poco las uñas recobran su normalidad. Obtenida ésta, puede volverse al uso de las pinturas habituales. He aquí una de las fórmulas para readquirir el esplendor de las uñas que hemos combinado expresamente para las lectoras de *Salud y Belleza*, adaptando las fórmulas francesas a nuestras características más salientes:

R.
Óxido de estaño . . . 3 gramos
Polvo de piedra de esmeril . . . 3 "
Talco de Venecia . . . 5 "
Carmin . . . 0.20 "
Yaselina simple . . . 30 "
H. S. A. Uso externo.

Conspira insidiosamente en contra del estetismo de las uñas la indelicada costumbre de comérselas. En realidad constituye un tic que debe tratarse de acuerdo con las condiciones generales del organismo. Trastornos nerviosos, mala nutrición, inadecuada educación, suelen ser los factores que la sostienen. En la práctica resulta muy útil, ya fracasado el antiguo procedimiento del acibar, colocar una corona en una de las piezas dentarias, de manera tal que los dientes superiores no adapten completamente con los inferiores. Como las uñas son tan delgadas, no hay entonces manera de cortarlas con los dientes.

Las uñas tienen también un singular valor decorativo. Véase cómo se explota este aspecto en la artística foto de Juliette Compton, de la Paramount, interpretando el frío hermetismo de las mujeres orientales. Anna May Wong, legítima flor de la China legendaria, muestra, al contrario, sus uñas, preciosamente cuidadas, al uso de la moda occidental.

Los cuidados estéticos de las uñas se han popularizado rápidamente en los últimos tiempos.

Como línea general, se admite que los matices no muy intensos deben usarse sobre todo de día. Binnie Barnes expresa bien claro a lo que debe reducirse la pintura de las uñas bajo la claridad de la luz solar.

Para las fiestas nocturnas se han usado en las uñas todos los colores, aun los más extravagantes, como el verde, el cardenal y el metálico. Sólo han sido ráfagas fugaces.

Se admite que las rubias deben emplear matices más claros que las trigueñas.

El buen gusto ha decretado la forma en almendra para la porción coloreada, dejando un pequeño margen de uña sin pintar, que sirve como de marco. La forma y longitud de ambas porciones dependen más bien de las dimensiones de las manos y de su configuración. En cuanto a los perfumes, deben aplicarse mediante un pulverizador antes de la aplicación de la pintura.

Digamos, para terminar, que llevando a cierto límite el sentido de la semejanza, ha llegado a armonizarse el color de las uñas con el de los vestidos y el de las joyas.

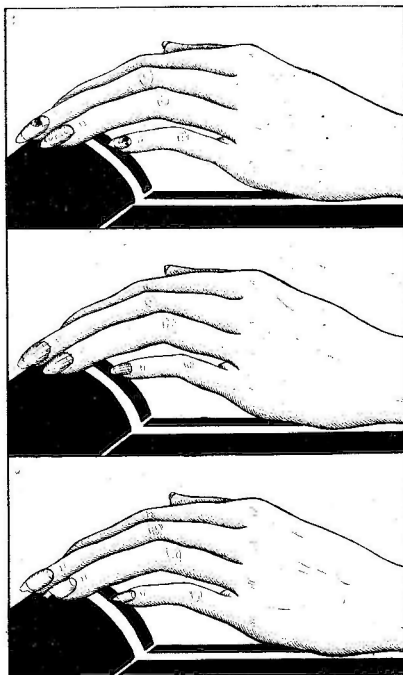
CONSULTORIO DE SALUD Y BELLEZA

A cargo de la Dra.
María Julia de Lara,
Médico Cirujano:

2,985.—UNA ADMIRADORA, Baracoa, Prov. de Oriente.—Muy complacida de que tanto se lea CARTELES en su apartada región. La sección "Salud y Belleza" está a la disposición de todas las que crean que de alguna manera puedo aliviarlas o mejorarlas. ¿Existe, acaso, religión más alta que la de compartir el dolor? Puede adelgazar algunas libras suprimiendo sopas, potajes y dulces. Para el vientre, haga diez veces al día los ejercicios indicados en "Salud y Belleza", en los artículos titulados "Flexible como un junco" y "¿Qué hace la prensa abdominal?", ediciones de la revista CARTELES de fechas junio 10 de 1934 y julio 21 de 1935. Además practique algún deporte, como basket, tenis o natación. Mejor es hacer los ejercicios en trusa y no descalza como usted indica, sino con zapatos de tenis. En cuanto a la visita mensual, si usted es robusta y no le da ningún dolor ni malestar, puede bañarse todo el cuerpo con agua tibia, siempre que éste sea corto y se friccione bien con la toalla al terminar. Si se presenta dolor o malestar, indicios son de que las funciones no son fisiológicas y es preciso prescindir por lo menos el primero y segundo día del baño general.

2,986.—J. B. R., Barranquilla, Rep. de Colombia, S. A. —Agradezco mucho su gentil aplauso por mi labor en CARTELES. La fórmula que usted desea es secreta. Trataré de enviarle una similar para ver si pueden prepararla allá.

2,987.—FLOR DE LA MONTAÑA, central América, Prov. de Oriente.—Si hace tan poco tiempo que ha pasado las varicelas, mejor es dejar pasar un mes sin hacerse nada para entonces tratar de quitar las marcas. Mientras, man-



He aquí dibujadas expresamente para las lectoras de "Salud y Belleza" las imperfecciones que conspiran contra la belleza de las uñas. La figura número 1 representa las zonas no pigmentadas que el lenguaje popular llama "manchas" y las manchas erróneamente atribuidas al ácido úrico. La figura número 2 representa las líneas longitudinales de las uñas que confieren un aspecto acanalado. La figura número 3 representa las condiciones lamentables de las uñas quebradizas. Léase en el presente artículo la manera de remediar estas deficiencias.

téngase corriente de vientre, coma mucha fruta y dos vasos de agua de coco al día.

2,988.—A. D., Palma Soriano, Prov. de Oriente.—Al contrario, pequeñas cantidades de productos específicos para combatir la lues lo que hace es reactivar la enfermedad, poniéndola de manifiesto en el análisis de sangre. Es una medida que se sigue en algunos casos en que el análisis da negativo y se supone que pueda existir dicha enfermedad. Hágase el análisis y remítamelo sin demora. ¿Por qué sentirse desgraciada? Es una enfermedad perfectamente curable.



Anna MAY WONG, legítima flor de la China de hoy, destacada estrella cinematográfica, que occidentalizó la oblicuidad de sus ojos acogiéndose a los beneficios de la cirugía estética, nos muestra cómo avalora sus manos artísticas pintando sus uñas a la manera actual. Obsérvense las uñas largas, la extremidad transparente y el matiz intenso en forma de almendra.

2,989.—R. D. R., La Habana.—Aunque su caso de parálisis ha sido tratado de manera discontinua desde 1926, las condiciones que usted describe permiten abrigar algunas esperanzas por medio de la malarioterapia.

2,990.—R. M. P. DE DEL S., Francisco.—No me parece conveniente tomar todos los meses para la visita mensual ese remedio casero a base de granos de café crudo y retoños de aguacate. Parece más bien que se trata de debilidad. Tome como sobrealimentación tres vasos de leche al día. Dése baños de sol, empezando por diez minutos, cubriéndose la cabeza. Coma frutas y ensaladas dos veces al día. Al cabo de dos meses escribame indicándole el resultado.

2,991.—CHELA, Guantánamo, Oriente.—Esa reducción progresiva del busto acompañada de trastornos en su visita mensual a la temprana edad de diez y siete años, no es frecuente.

2,992.—M. L. DE H. G., Caracas, Venezuela, S. A.—Me complace vivamente que las distinguidas señoras que han organizado una casa de prenatalidad en Caracas hagan confianza en que quien estas líneas escribe pueda suministrarles orientación sobre tan importante asunto. No sólo les estoy enviando fotos, reglamentos y hojas clínicas de la Maternidad Municipal de La Habana, quizás el mejor de esta índole en Hispanoamérica, sino también de la clínica Tarnier, de París, y de la Maternidad de Eppendorf, Alemania. También les envío catálogos y dos positivos para la aplicación de oxígeno a los prematuros y técnica para la aplicación de los estimulantes cardíacos de los niños que nacen con signos de muerte aparente, por inyección en la vena umbilical.

2,993.—FLOR DE LIS, Medellín, Colombia, S. A.—Diez meses de casada no es mucho tiempo para esperar la anhelada descendencia. Desde luego que la irregularidad en la visita mensual desde la fecha que apareció por primera vez (menarquia a los quince años), indica que sus funciones no son normales. Hace falta vida activa: aire, sol, baños de mar, ejercicios, deportes, alimentación sana y bien reglamentada. Sueño suficiente.

2,994.—M. L. F., Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.—Sin negar algún valor parasitocida al mamey colorado, a la semilla de éste, a la píflita de ratón y al apazote, debo informarle que el tratamiento de estas afecciones está bien reglamentado y existen medicamentos eficaces para las distintas especies; Lo mejor es hacer un análisis de heces fecales y poner el tratamiento farmacológico de acuerdo con él.

2,995.—ENTRISTECIDA, La Habana.—Remita franqueo.

2,996.—DESENCANTADA, Matanzas.—Dice usted cosas muy bellas, señorita. Su principal malestar consiste en el receso forzoso de su inteligencia. Es un crimen de lesa juventud no poder realizar algo útil. ¿No podría usted encontrar manera de encauzar sus actividades, aunque sea provisionalmente? Nada deprime tanto como no tener nada que hacer. Desayúnese con frutas, de preferencia fruta bomba, mamey, plátanos, mangos o piñas. Suprime la carne. Dése baños de mar, tome por lo menos diez minutos directos de sol. Nade y reme todos los días. Después de almuerzo y después de comida tome una cápsula de las siguientes:

R/
Glicerosfato de calcio 0.30 gramos
Pancreatina 0.10 "
Hemoglobina cristalizada 10 "

Para una cápsula N° 15.

2,997.—F. A., Novajoa, Sonora, México.—No es muy frecuente la excesiva cantidad de vellos superfluos siendo tan joven.

2,998.—A. A. RICART, Ciudad Trujillo, Rep. Dominicana.—Son tantas las solicitudes en relación con las estrías de la piel que me he visto obligada a dedicarle un artículo de divulgación. En él encontrará las informaciones que desea. El artículo referido de la sección "Salud y Belleza" salió en la edición de la revista CARTELES de fecha 17 de mayo de 1936.

2,999.—C. P. CAMPOS, San José, Costa Rica.—¿Sólo diez y ocho años y ya sin apego a la vida, señorita? No puede ser sino su quebrantada salud quien le haga ver las cosas a través de un prisma gris. La vida merece vivirse. Ya verá todo lo bueno que le reserva el porvenir. Por lo pronto, aumente de peso. Tenga una sobrealimentación de leche y de frutas. Reposo en cama después de almuerzo y después de comida. Masaje general tres veces a la semana.

3,000.—V. P. MIE, Prov. de Oriente.—Si las pérdidas son tan continuas colocándose en las condiciones que describe, no tendrá más remedio que recurrir a la terapia profunda o a la intervención quirúrgica.

3,001.—H. G. DE L., Panamá, Rep. de Panamá.—Acabo de recibir mi carta, contestación a la suya, que me devuelve el correo, porque la dirección no es correcta. Tenga la bondad de rectificarla.

"LA MEJOR GOMA EN CALIDAD Y BELLEZA QUE EL MUNDO HA VISTO"



OCHO CARACTERÍSTICAS SIN IGUAL

Que hacen que la Double Eagle sea la mejor goma que se puede comprar:

- 1.- La mejor, más segura, más elegante y más duradera jamás fabricada por la Goodyear.
- 2.- El diseño antirresbalable probado en el mundo entero como el mejor, hecho aún más eficiente.
- 3.- Caucho más resistente, cortado un 15% más profundo, proporcionando así un mayor kilometraje libre de patinazos.
- 4.- Construida enteramente con un nuevo compuesto especial de caucho que contrarresta la acción del calor generado a altas velocidades, eliminando el peligro de los desprendimientos de la banda de rodamiento.
- 5.- Mayor cantidad de caucho "flotante" entre capa y capa; nueva capa amortiguadora de "anclaje" con remaches de caucho; pestaña más fuerte.
- 6.- Cuerda Supertwist en cada capa para suministrar un máximo de protección contra golpes y reventones.
- 7.- Flexibilidad y ligereza al rodar libre de la rigidez común en la banda de rodamiento de otras gomas pesadas.
- 8.- Fabricada de acuerdo con las especificaciones más estrictas de la industria en lo tocante a material, mano de obra, equilibrio e inspección.

GOMAS
DOUBLE
EAGLE
•
CÁMARAS
LIFEGUARD
SALVAVIDAS

LA nueva Double Eagle de Goodyear es la goma más segura que podemos construir! Y hemos fabricado 250 MILLONES! No todos los automovilistas montan Double Eagles en sus automóviles; pero, los que quieren lo mejor, lo más seguro, sea cual sea su precio, no pueden pasar por alto a la Double Eagle. Esta goma ha sido diseñada y creada para los automóviles modernos, muy rápidos, de hoy día y, junto con la Cámara Salvavidas de Goodyear, ofrece la mejor protección contra los peligros de los reventones.



CÁMARAS GOODYEAR LIFEGUARD (Salvavidas)

Fabricadas para Salvar Vidas y no para Ahorrar Dinero

No se conoce ninguna manera de impedir los reventones—pero, si las gomas de su automóvil están equipadas con Cámaras Salvavidas, Ud. tiene un medio infalible de evitar las terribles consecuencias en pérdidas de vidas o miembros rotos que usualmente se originan con los reventones.

DOUBLE EAGLE de GOODYEAR

En el mundo entero más personas viajan sobre gomas Goodyear que sobre las de cualquier otra marca

Un cuento...

(Continuación de la Pág. 55)

el señor Moitrinels.—Tienes que excusarla.

—¿Qué ha ocurrido?—preguntó ansiosamente el novelista.

—Ha roto su compromiso. Estaban se ha enamorado de una aventurera, que le lleva diez años. Ya veo que vas a decir: "Pobrecita Clara". Guárdate la simpatía para mejor momento. Esa loca quiere casarse con un tal Roberto Chance, individuo sin profesión, sin futuro, sin familia ni fortuna.

—¡Qué doloroso! — murmuró Gregorio, pero ya estaba componiendo un nuevo climax dramático. Miró el reloj y se levantó de la mesa.

—Espero que me perdonarán ustedes—dijo, imaginándose con satisfacción la escena elocuente y decisiva que iba a determinar—estaba seguro—una reconciliación permanente entre Clara y Esteban.

—Tengo que ponerme a traba-

jar en seguida. Estoy dando los últimos toques a una fascinadora historia de amor y pudiera ser desastroso el demorarlos ni siquiera un momento.

Impresiones...

(Continuación de la Pág. 31)

y lo que ella conociese de las costumbres de aquellos pueblos.

La guía se dispone a acceder a estas indicaciones, pero ignorando dónde y cuándo debe acortar su peroración, tras infructuosos ensayos en el, para ella, desconocido arte de sintetizar, opta por continuar su habitual letanía. Nuestra impaciencia contagia al intérprete que apenas acierta a traducirnos aquella verborrea incontrolable.

Un grupo numeroso de turistas decide romper el círculo e inspeccionar el resto de la exposición por su propia cuenta. El estudiante chino se retira del local, con ánimo de abordar el primer vehículo que salga para Moscú.

Como una hora después termina la conferencia y abandonamos el museo bajo un torrencial aguacero. En la puerta nos aguarda el chino echando chispas por cada poro. Sus esfuerzos por trasladarse a la ciudad resultan infructuosos y no le queda otro recurso que continuar la excursión que, afortunadamente, toca a su fin.

Llegamos al hotel al mismo tiempo que otro grupo de visitantes que retorna de su gira. Un turista inglés, siguiendo la costumbre de otros países de Europa, abre su bolsa y ofrece una propina a la guía que lo acompaña. Aquel gesto indigna a la ciceronea.

—¿Qué se propone usted al insultar de esta manera a una dama?—pregunta, airada.

El inglés, visiblemente conturbado, le pide perdón, explicándole que en los demás países de Europa se acostumbra premiar de esa manera a los guías que, como ella, demuestran tan admirable eficiencia en el desempeño de su cargo.

—I don't care what other coun-

tries do. I accept your apologies, but I will not forgive you.—Anoto la riposta textual en mi inseparable libreta y la traduzco al lector:

—No me importa lo que hacen otros países. Acepto sus excusas, pero no lo perdonaré...

Páginas...

(Continuación de la Pág. 26)

que usarían los capitulares, provisionalmente instalados en un entresuelo de la parte que ocupaba don Luis de las Casas. Al año siguiente comenzaron a alquilar varias accesorias, pero el Palacio no pudo considerarse como terminado hasta la ejecución de las obras que le hizo el general Tacón, en 1834".

La línea...

(Continuación de la Pág. 16)

que nos brinda la madre Naturaleza antojariansenos menguadas, ridículas...

Pero hace falta la pupila zahori del técnico especializado—o del periodista, que dispone de un sentido negado a los demás hombres—para descubrir bajo el camouflagé obligado tan aguda tragedia en potencia.

Preparados para todas las eventualidades.—

Entonces fué que recordé lo que tantas veces habiaseme repetido: que sólo una muy pequeña parte de este moderno sistema de fortificaciones muéstrase sobre la superficie del terreno. La principal corre por las profundidades del subsuelo, internándose en las mismas entrañas de la tierra...

Cámaras, corredores, depósitos de municiones y material, hospitales, dormitorios, abrigos, oficinas, etc., etc.: todo ese laberinto de la Línea Maginot, inacabable sucesión de ciudadelas, que recuerda por el método que presidió su instalación y el aprovechamiento del espacio el corte y distribución de los grandes buques de guerra, yace aquí, bajo mis pies y así se prolonga desde el territorio helvecio hasta Bélgica, hallándose unidos sus diversos núcleos por profundos corredores y comunicándose cada uno de aquellos con el exterior mediante fortificados reductos, situados para mejor engañar al enemigo, en las anfractuosidades naturales del terreno que mejor enmascaran su disposición. Cuando el paisaje no brinda un camouflagé a esa obra del hombre, éste se encarga de crearlo.

En estas porciones exteriores de la Línea Maginot es donde mejor hase demostrado la pericia militar gala y el brillante ingenio de la raza. Todo factor bélico ha sido reunido en ellas y sus fuegos distribuyense de tal manera, convergiendo y cruzándose con las de sus flancos que, prácticamente, no permanece idemne a sus efectos una sola pulgada de la zona fronteriza, a lo largo de tan dilatado frente. Por ello considérase, si no imposible, altamente improbable, que los alemanes pudieran invadir nuevamente a Francia, si se decidieran, en caso de conflicto armado, por un ataque frontal.

Nómbresela Línea Maginot en recuerdo de M. André Maginot, ministro de la Guerra en varios

(Continúa en la Pág. 72)

vo de arrojarla al arroyo en tanto anunciaba a todos los vientos que su sobrina era una mujer liviana, capaz de abandonar el hogar de su padre para correr en pos de culpables placeres, pero desechó al punto tal idea: a más de ser indigna de él, procediendo de tal guisa vengábase de su hermano, ciertamente, pero al mismo tiempo destrozaba para siempre el corazón de su hijo amado.

Haciéndose prestamente dueño de la situación, ordenó a sus hombres:

—¡Atrancad las puertas, que pronto seremos atacados! ¡Vosotros, las mujeres, os encargaréis de cargar las armas!

En casa de Osman diéronse rápida cuenta de la desaparición de la joven. Al cuarto de hora de haber traspuesto sus umbrales afanábanse ya por encontrarla. No podía hallarse en la fuente: era harto tarde para ello; ni en casa de alguna amiga, porque su madre habríalo sabido... ¿Dónde estaba? Sospechando no sabía qué de tenebroso enderezado contra su honor (ahora Osman recordaba que los dos últimos días habíase Djemyleh mostrado irritable y nerviosa) fuese acercando el viejo guerrero, cual guiado por oscuro instinto, a la casa de su hermano. No tocó en ella, pero al aproximarse quedamente a su puerta oyó cómo sus moradores atrancábanla y hablaban en alta voz acerca de un cercano ataque.

—¿Ataque de quién?—se interrogó Osman.—De los Mouradzyys no ha de ser, porque en tal caso mi hermano hubiese venido a buscarme como siempre, sabedor de que son enemigos míos también. Luego si no se trata de ellos...

Dejó el monólogo en suspenso, porque acababa de escuchar una voz que demandaba:

—¡Djemyleh, dame mi carabina!

Y otra voz, la de su hija, que contestaba:

—¡Tómala! ¡Esta es!

Sintióse agitado por un temblor que conmovió todo su ser, tal que conmueve una tempestad al añoso árbol, desde su raíz a las más altas ramas, en el bosque. Corrió a su casa, llamó a su esposa e hijos y les habló así:

—¡Djemyleh es un monstruo! ¡Ha huido a casa de ese perro de Mohammed, de cuyo hijo es mancha seguramente!

Y volviéndose a los jóvenes, que aguardaban ansiosos, les impartió sus órdenes:

—Tú, Kerym, con tres de tus hombres, tocarás a la puerta de ese cerdo y exigirás que tu hermana te sea devuelta inmediatamente. Se negará a ello, mas no importa; demóstrate en la gestión haciendo mientras tanto el mayor ruido posible a fin de que tú, Serbaz, y tú, Elem, que iréis bajo mi dirección y al mando de los cinco hombres restantes, tengáis tiempo de abrir en el muro un agujero que permita el paso de nuestros cuerpos. ¡Porque es mi voluntad—terminó, y su acento era terrible—que mañana por la mañana las cabezas de Mohammed, Mohsen y Djemyleh exornen la cacería de mi lecho!

Daban sus últimos toques a la defensa los guerreros de Mohammed cuando una mano vigorosa hizo estremecer la puerta.

—¿Quién toca así?—preguntó el dueño de la casa.

La voz de Kerym dejóse oír en el exterior para explicar:

—Nosotros, tío. Djemyleh está ahí, con vosotros: lo sabemos. Hacedla salir.

—Djemyleh no está aquí—replicó Mohammed.—Es tarde y nos hallamos cansados. Dejados en paz.

—¡Ah! ¿No queréis entregárnosla? ¡Perfectamente! ¡Irrumpiremos en vuestra morada y ya veréis lo que pasará!

—¡Eso lo sé! ¡Que os rompemos la cabeza a vos y a vuestros hermanos!

Siguió un breve lapso de silencio que aprovechó el fino oído de Djemyleh para percibir algo insolito, porque acercándose a su prometido le dijo precipitadamente:

—He oído un ruido sospechoso en el muro. Permíteme que vaya a averiguar de qué se trata.

—Ve—dijo él.

Poco tuvo que avanzar. Habiendo confirmado lo que sospechaba retornó junto a su amante y le expuso sin emoción:

—Están abriendo un hueco en el muro.

El joven reflexionó: "el muro es grueso, ciertamente, mas no resistirá a los esfuerzos combinados de cuatro o cinco hombres vigorosos, por tanto he de adoptar una determinación rápidamente". Llamó aparte a su padre, que seguía respondiendo a las amenazas y blasfemias que sus sobrinos prodigábanle desde el otro lado de la puerta y, tras enterarlo de la crítica situación existente...

—¿No creéis—le sugirió—que lo mejor es que nos subamos al muro y que les hagamos fuego desde arriba, cuando penetren?

Pero el astuto anciano denegó.

—¡De ninguna manera!—dijo.—A la postre vencerían, puesto que son más... Lo mejor es que tú y Djemyleh huyáis por las azoteas hasta casa de nuestro amigo Yousef y allí os escondáis. Así habremos vencido sin derramar una gota de sangre y sobre la cabeza de mi imprudente, estúpido y escandaloso hermano caerá la vergüenza a que se ha hecho acreedor.

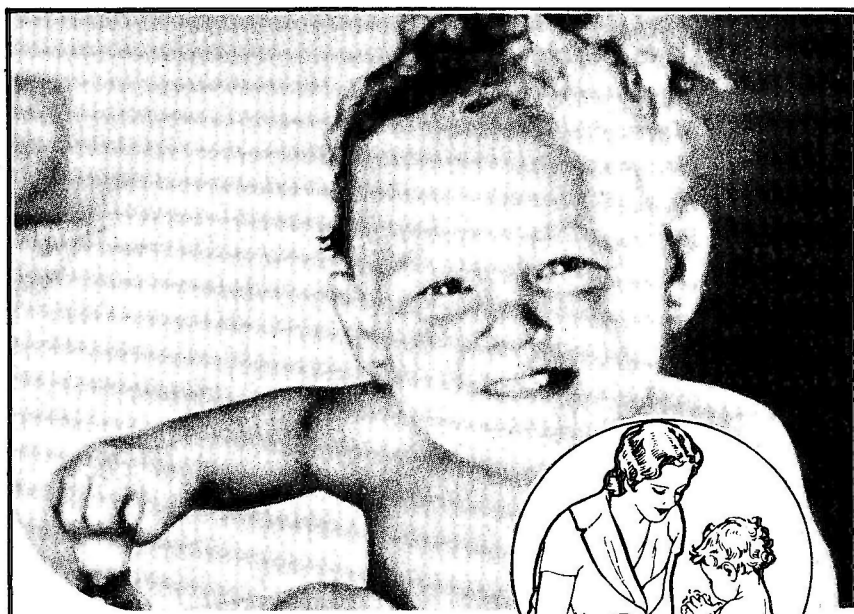
Tal hicieron Mohsen y su prometida y a poco, después de saltar varias azoteas medianeras, llegaron a la residencia de Yousef. Nada tenían ya que temer.

Mohammed, por su parte, siguió el juego a que lo constriñera Osman. Continuó profiriendo denuestos y recibiéndolos profusamente en justo cambio, y cuando, finalmente, los asaltantes penetraron en la mansión por su parte posterior, fingió que había sido engañado y permitió que sus enemigos lo rodearan dispuestos a herir. No alzó su acero ni su pistola, sin embargo, antes de declarar con cautivante tono:

—¡No quiera Alá que yo levante mis armas contra los míos sin antes hallarme convencido de que la razón me asiste! ¿Qué te sucede, Osman, y por qué has forzado la entrada en mi casa? ¿Por qué hablas de Djemyleh? ¡Varias veces te he oído pronunciar ese nombre que debía ser sagrado para ti! Habla y sobre todo explica qué te mueve a turbar la paz de mi sueño...

Tales preguntas dejaron atónitos a sus enemigos, que sintieron apaciguarse su cólera como por encanto. A las interrogaciones de su hermano contestó Osman con otra pregunta:

—¿Y si Djemyleh no está aquí, como de tus palabras colijo, dónde puedo encontrarla?



"BÁÑELO CON PALMOLIVE" ...deje que su delicada piel reciba los efectos balsámicos de la mezcla de los aceites de palma y oliva.

EL jabón que usted use para el Bebé debe ser puro y suave, que proteja, no sólo la cara sino también la piel de todo el cuerpo. Por eso la mayoría de las madres usan el Jabón Palmolive,—hecho de la mezcla secreta de los balsámicos aceites de palma y oliva,—que hermosa y protege el cutis más delicado.

Diariamente, bañe al bebé, friccionando todo su cuerpo con una abundante espuma de Palmolive, para limpiar completamente todos sus poros... enjuáguelo después con bastante agua fresca y séquelo suavemente.

Este baño diario dejará la piel del bebé suave, fresca y limpia, constituyendo pa-

ra él un verdadero placer esta necesidad diaria y Ud. tendrá la absoluta seguridad de estar usando un jabón que protege la delicada piel de su hijo.



Sintonice la Hora PALMOLIVE todos los martes, viernes y domingos, de 6 a 7 p. m. Por las estaciones C. O. C. O. de onda corta en 6010 Kilociclos y C. M. Q. de onda larga en 840 Kilociclos.

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en los famosos Concursos "JABÓN CANDADO"

—¿Cómo he de saberlo? ¿Qué habría de venir a buscar ella a mi casa? ¡Hijo de mi padre: pareceme que una gran confusión turba tu cerebro y un profundo dolor se clava en tu alma! ¿Me permites compartir contigo este último?

—Mi hija ha huido de mi hogar o me ha sido robada: ignoro si lo uno o lo otro, pero, de todos modos, me ha desgraciado, ha hecho que la deshonra manche mi nombre...

—Pues sufro contigo la afrenta en mi doble carácter de hermano mayor tuyo y tío de Djemyleh.

Y estas palabras fueron profesadas tan noblemente que Osman, avergonzado por lo que hiciera, pidió excusas a su hermano y se alejó, seguido por los suyos.

Y allí quedó el viejo Mohammed, en silencio, hasta que los vió bien lejos. Entonces rió, con largueza y sonoramente, con toda su alma: no solamente había herido en el corazón a su enemigo, sino que además lo había burlado.

Y fué muy dulce el sueño esa noche para Mohammed, el guerrero, todo bravura y concepto del honor; muy dulce, ciertamente...

Sal de uvas PICOT

Es el camarada ideal de la alegría. Goce de buena salud, usando el laxante de más venta en toda la América, Sal de Uvas Picot; laxante, aperitiva, refrescante, antiácida, alcalinizante y diurética.

MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN TRANVÍA Y LLEGARÁN SEGUROS

HAVANA ELECTRIC RAILWAY COMPANY

MÁQUINAS DE OFICINAS

ALQUILER Y VENTA. ACCESORIOS PARA MIMÉGRAFOS. TALLER DE REPARACIONES.

MARCOS NOROÑA

HABANA, 65

TELÉFONO A-9995

Para el Hombre de Algeiron

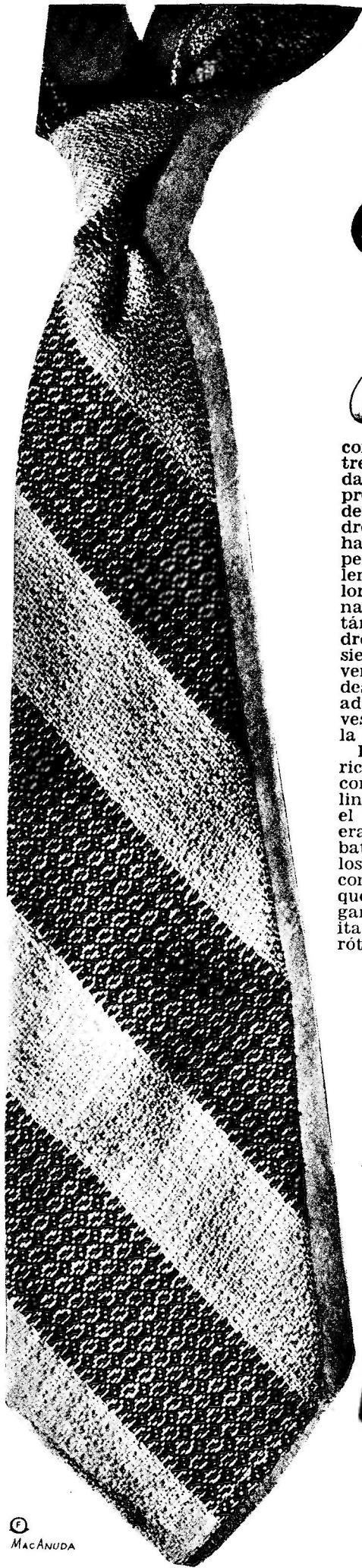
CADA DIA se siente más la influencia norteamericana en las modas masculinas. No es solamente el cine — Hollywood cuenta con un pequeño ejército de sastres-artistas que imponen modas—también el mundo copia los procedimientos y las evoluciones del inquieto pueblo yanqui. Londres, cuya brumosa fisonomía la ha hecho *color blind* (ciega a la percepción del colorido), acepta lentamente la evolución del color en la indumentaria masculina y ha creado su "Consejo Británico de Colorido"; ahora Londres fabrica una estructura de siete pisos, que se dedicará a la venta de trajes *made in London*, desde 6 guineas (treinta pesos) en adelante, y buscará la manera de vestir a todo turista que llegue a la Meca elegante del hombre.

La última conquista norteamericana ha sido el mercado de la corbata. Antes de sentir Mussolini su ambiciosa indignación por el "estado de cosas" en Etiopia, era Italia la creadora de la corbatería más fina del mundo. En los alrededores de Milán se encontraban los artifices corbateros que abastecían a los centros elegantes del mundo. Una corbata italiana, aunque llevase el famoso rótulo de París, era la prenda que

sabía distinguir el hombre elegante. Pero vinieron las sanciones y el mercado de la corbatería se alejó del viejo continente para convertirse en propiedad actual de los americanos.

Un mercado europeo que aun mantiene su clientela corbatera es el de la ciudad de Kerfel, pero los fabricantes de este centro no tienen sentido primario del color, por lo que la producción de ideas nuevas se encuentra estancada. París, que tiene fama mundial, si no en la producción, en la venta de corbatas, se ha aferrado a los diseños afeminados, mientras que Viena ofrece la corbata sobria que generalmente usa el inglés.

La tendencia norteamericana, que es la que está sirviendo de pauta en la actualidad, tiene un buen fundamento: la masculinización de una prenda masculina que por su ornamentalismo es muy fácil de afeminarse. Las obras menudas, los diseños delicados y las tonalidades turbulentas, han pasado del marco actual para abrirles el paso a los tonos oscuros o claros — ¡pero definidos! — y a las obras grandes, firmes, bien destacadas. Ahora las rayas o los cuadros son vigorosos, masculinos y los colores no tienen ese tinte morboso que daban una impresión de damisela



MacANUDA

McKnut

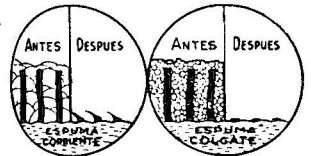
LA CASA OSCAR

SAN RAFAEL, 17
HABANA, CUBA
SASTRES CREADORES

CARACTERÍSTICAS DE LA CASA OSCAR: Individualismo. Línea. Corrección. Sobriedad. Conformación del modelo a la personalidad del comprador. Confección supervisada. Ausencia de normas rutinarias.



La crema de afeitar
COLGATE
proporciona una afeitada fácil, rápida y agradable. Su abundante espuma evita la irritación del cutis.



● Nótese la gran diferencia que existe entre la espuma obtenida de una crema corriente y la que produce la crema de afeitar Colgate-compacta—de pequeñas burbujas que facilitan la afeitada diaria.

Si Ud. prefiere las cremas con mentol, compre crema de afeitar Colgate MENTOLADA.



Y después de afeitarse... friccione su cutis con el BAYRUM de Crusellas que refresca y vigoriza. Su acción cicatrizante evita las molestias de la afeitada y deja el cutis suave y fresco.

vestida de sastre a los jóvenes amantes del caleidoscopio sastre-til.
Las fibras sedosas con brillo de esmalte, los satines y sedas refulgentes han pasado a mejor vida. La nueva corbata es discreta y firme. Su tonalidad es definida y sus diseños varoniles.
La multiplicidad de diseños incluye efectos circulares sobre fondos de color contrastante, foulards, diamantes, círculos densos, figuras holgadamente separadas, cuadros, diagonales y bloques diagonales.
La corbata de fondo oscuro predomina en el conjunto y esto que

parecerá extraño en pleno verano se debe a ese sentido estético de la moda que evoluciona en forma contrastante... Si ayer las camisas de color entero oscuro, pedían corbatas de fondo claro y diseño demasiado vivo, hoy la camisa de fondo claro exige la corbata sobria, de fondo oscuro.

No quiere decir esto que la camisa de género oscuro en azul, carmelita y gris no se usará este año, pero si quiere decir que la popularidad en masa de la camisa oscura ha hecho a los elegantes decidirse por la camisa de fondo pálido, y, por consiguiente, la corbata más sobria, más viril, para contrastar con el suave colorido de la camisa.

Estética Masculina

EL EJERCICIO

Según el doctor Maurice Boigey

II

Un ejercicio no es verdaderamente higiénico sino cuando el hombre que lo practica siente alegría en hacerlo. No hay mejor tónico que el placer. Bajo su influencia, el corazón late más rápidamente, la respiración es más profunda y un sentimiento de bienestar acompaña a todo estado de satisfacción.

El placer obra desempeñando el papel de un excitante que provoca el desprendimiento de una energía latente aprisionada en los centros nerviosos, sobre los cuales el organismo, por lo general, no puede disponer libremente.

Que un excitante físico—como la toalla mojada—o moral,—como la alegría,—obre sobre ellos, y liberarán una energía latente, bajo la forma de un influjo suplementario que las células nerviosas tienen en reserva. Es necesario siempre en el ejercicio físico, procurar a los sujetos que lo practican esa alegría animal que hace brotar con profusión, de los centros nerviosos, el exceso de energía, pues, de lo contrario, permanecerían en tensión, causando, en parte, esa impresionabilidad enfermiza, demasiado frecuente entre los adolescentes.

(Continuará en el próximo número).

“Inter-nos”

COMPANERO.—Me parece bien su idea. Pero no llego a enfocar la practicabilidad del proyecto. Nuestro medio ambiente, nuestra psicología, en fin, nuestra propia cultura en problemas del bien vestir, serían escollos difíciles de vencer. El pueblo inglés tiene su fisonomía de sobriedad y tan bien educado el buen gusto que no representa problema lanzar una idea tan brillante como la suya. Pero entre nosotros habría que luchar contra el mal gusto que se inculca en nuestras propias tiendas, donde el dependiente—salvo contadas excepciones,—no tiene criterio propio, ni sentido de lo elegante, ni sentido de responsabilidad para con el cliente. ¿No se ha fijado usted en esas vidrieras urbanas, que critiqué en el número pasado? Por otra parte, la apatía del criollo, la susceptibilidad—ese terror al ridículo, ese “self-consciousness” que sienten los cubanos—precisamente porque les gusta tirarlo todo a chacota... y lógicamente ¡temen la revancha!

Quizá si usted pudiera ilustrarme un poco más sobre el “modus operandi” del concurso que me propone, el cual tiene todas mis simpatías, por su fundamento educativo y estimulante. Francamente, su proposición, tan inteligentemente expuesta, me gusta, y quisiera llevarla a realización. Espero nuevas noticias suyas y vamos a ver si podemos enfocar el problema desde un punto de vista practicable. No deje de hacerlo.

E. MUNIZ, La Habana.—Ha acertado usted, y le estoy muy agradecido por su opinión.

FLOR DE LOTO, Veracruz.—¿Usted mexicana, y me pregunta por la dirección de José Mojica? Pues vamos a complacer a la chamaca. Escríbale a Estudios Fox, Hollywood, California, y su carta le llegará.

ONE TWO THREE, La Habana.—Debe pesar 120 libras. Ahora en verano, la natación. Use mejor el traje recto. Es peligrosísimo teñirse el bigote, pues por el labio superior corren algunas venas estrechamente vinculadas con el cerebro, y pudiera ser víctima de una infección terrible. Se han dado muchos casos de envenenamiento y muerte. Puede decir: “Perdone que interrumpa”. Si no lo hace, no debe usted hacer nada.

J. S., La Habana.—Pídala de la manera más natural. No es necesario aprenderse un discurso, ni impostar la voz. Simplemente dígame al padre de ella que usted la quiere, que está seguro de que la hará feliz, y que dispone de los medios necesarios para mantenerla decorosamente. Esto último es muy importante para los padres, a menos que ella tenga vida independiente... pues los padres suelen ser más prácticos que sentimentales. Llévelo orquídeas.

GILMORE.—Ese es el traje cruzado de cuatro botones, en colores enteros o rayas verticales. El cuello duro no es propio para nuestro verano, a menos que lo use en una noche fresca con un traje que no sea lavable.

QUADRINI, Santiago de Cuba.—Evite todo lo horizontal, que incluye trajes de “sport” con fajas en la espalda, pues estos modelos cortan al hombre por la mitad, acentuando su escasa estatura. Usted debe procurar aprenderse de memoria “el arte de producir líneas donde no hay más que curvas”. Verticalice su figura. Use trajes rectos de dos botones, solapas semirromas, hombros naturales, un poquito más de longitud en la chaqueta y la línea de ajuste muy ligeramente marcada en la cintura.

FLAVIO, La Habana.—Puede usar camisa de polo en colores enteros o a cuadros grandes en dos colores. Las trusas pueden ser rojas, blancas, carmelitas o grises.

UN ATLETA, Camagüey.—La ilustración que usted me envía de un “smoking” de verano es una de las más elegantes que se usan. Pantalón negro de género “worsted” tropical, chaqueta de “crash” grueso (cuando la mande a planchar, que no usen almidón). Estoy preparando una nueva serie de Normas de Urbanidad.

DESDICHADA.—Me encantaría lo que usted propone en su carta. Dígame cómo.

R. F. CANTO, La Habana.—Todos de blanco.

LINO MANCENO RODRIGUEZ, La Maya.—Para “smoking” de verano, use una camisa blanca de pechera y cuello pegado, semiduros. No debe usar chaleco con la chaqueta cruzada y con la chaqueta natural, puede usar un fajín “sash” de seda. Dígame si recibió el “Manual” que fué enviado hace tres semanas.

LEO, Manzanillo.—El doctor Meluzá Otero, Perseverancia, 37, La Habana, le puede indicar lo que usted solicita.

UNIVERSITARIO.—Tengo entendido que en la YMCA, de La Habana, puede dar las clases que usted quiere.

MAYO, La Habana.—Desconociendo la existencia de algún estado patológico latente, debe usted examinarse con un buen médico. De estar usted completamente sano, sería conveniente usar los dos elementos más importantes para equilibrar su peso: el ejercicio físico y los deportes al aire libre, por una parte, y una vida sana y libre de tóxicos (alcohol, tabaco y café) por otra. Teniendo un organismo sano y pulmones fuertes no tema estar delgado, pues la gordura no siempre significa salud.

NILS ROLANDS, La Habana.—Encuentro sus “performancias” muy adecuadas. Acaso con tres libras más, estará en la proporción indicada para su edad y peso.

UN PINARENO, Pinar del Río.—Se trata del “Manual de Elegancia Masculina” y puede pedirlo a esta redacción.

GUAJIRITA TRISTE, Colón.—Su prometido sufre de una “lijosis” aguda. Eso de exigirle que se vista usted de acuerdo con sus indicaciones y de no llevarla a los bailes “por no estar usted debidamente ataviada” no es para afligirse, sino para reírse. Haga usted una cosa: Sea más “lijosa” que él y, sobre todo, vaya a los bailes con otros galanes que, seguramente, no le faltarán por muy triste que se sienta.

EL TIEMPO HA PROBADO la superioridad de este aceite

● Muchos aceites se ofrecen en envases muy parecidos a los del Aceite “TRES-en-UNO”, con el preconcebido objeto de engañar al público. Esos similares contienen aceite ordinario y, como es natural, se venden más baratos porque valen mucho menos.



frasco o aciteira de 1 oz. 10c de 3 oz. 25c

● El tiempo ha probado la superioridad del Aceite “TRES-en-UNO”, que es una mezcla de aceites animal, mineral y vegetal, científicamente combinados. Insuperable para aceitar mecanismos livianos y evitar el moho en los metales. Asimismo limpia y pule maderas, metales y cristales.

● Exija siempre el legítimo Aceite “TRES-en-UNO”! Rechace las imitaciones!

ACEITE TRES-en-UNO

LUBRICA ~ LIMPIA
PULE ~ EVITA EL MOHO

CRESO, La Habana.—Está usted más que bien desarrollado para su edad. Aun debe crecer dos o tres pulgadas.

MARIO A. PEREZ V., Camagüey.—Puede pedir el libro a esta redacción.

PEPITO, La Habana.—El diseño que usted envía es de un “neckerchief” o sea pañuelo de cuello, que usan en las playas con la camisa de “sport” en los Estados Unidos y en Europa. Entre nosotros se usa muy poco, pero no quiere decir que no se deba usar. La chaqueta cruzada lucirá mejor en su cuerpo espigado. Los colores enteros son los más apropiados para camisas de “sport”.

ASMA

La cura de Himrod ha aliviado los sufrimientos de miles de personas en el mundo entero por espacio de 65 años. Afloja los tubos bronquiales, restaura la respiración natural, y da pronto alivio. Cómprala hoy mismo pero fíjese que sea legítima.

RESULTA MEJOR COMPRAR LO MEJOR

Remedio de
HIMROD
PARA EL ASMA

CARTELES

YA ESTÁ A LA VENTA
EL
MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA
Editado por ALGERNON

LLENE EL CUPÓN ADJUNTO Y REMÍTALO A

Sr. Editor, “MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA”
Revista “Carteles”, Habana.

Si usted remite un ejemplar del “MANUAL DE ELEGANCIA MASCULINA” de ALGERNON. Adjunto le remito giro postal por \$0.40, importe del mismo.

Nombre _____
Dirección _____
Ciudad o Pueblo _____

Conserve su cabello suave, sedoso y brillante con el Mulsified



MARIAN MARSH
de
Columbia Pictures

Mulsified

Aceite de Coco
CHAMPÚ



AHORA A PRECIOS REDUCIDOS

Tan CRESPO como al salir del horno



Solamente el Kellogg's Corn Flakes tiene ese bolsito interior CERA-CERRADO que conserva íntegramente su crujiente frescura y rico SABOR. Es un empaque hermético, patentado por Kellogg's.

Kellogg's Corn Flakes es un delicioso alimento cereal tan altamente nutritivo como fácil de digerir. Pruébalo como desayuno, almuerzo o cena. No hay que cocerlo. Basta añadirle leche fría —y azúcar, a gusto del paladar.

Calidad inimitable

Únicamente el Kellogg's tiene ese sabor incomparable que lo ha hecho universalmente famoso. Exija Kellogg's Corn Flakes.

Kellogg's CORN FLAKES

FRESCO COMO ACABADO DE TOSTAR

Matías . . .

(Continuación de la Pág. 37)

Todos seguían esta operación con el más vivo interés, en medio de un silencio general.

En aquel momento, a la vuelta de la punta que cubre hacia el sur el puerto de Gravosa, apareció un yate de recreo. Era una goleta de unas trescientas cincuenta toneladas. Intentaba doblar la punta del arsenal, a fin de tomar la boca del puerto. Como la brisa venía del noroeste, ceñía el viento las amuras a babor, para no tener más que dejarse ir y alcanzar su sitio de anclaje. Antes de diez minutos habría llegado a él, y aumentaba rápidamente a los ojos de los espectadores, como si la hubieran mirado con un antejo cuyo tubo se fuese alargando por un movimiento continuo.

Precisamente, para entrar en el puerto, la goleta tenía que pasar por delante del arsenal donde se preparaba la botadura del *Trabacolo*; así es que, en cuanto fué señalada, pareció prudente, a fin de evitar todo peligro, suspender la operación, que volvería a emprenderse después de su paso por el canal.

Un abordaje entre los dos buques, presentando el uno su costado y abordándole el otro con gran velocidad, habría causado, con seguridad, alguna grave catástrofe a bordo del yate.

Los obreros cesaron de atacar las cuñas con sus mazos, y el encargado de levantar el contrete o llave, recibió orden de esperar. Sólo era cuestión de algunos minutos.

Entretanto la goleta llegaba rápidamente.

Hasta se podía observar que comenzaba sus preparativos para anclar, se había recogido el punto de amura de su vela mayor, al mismo tiempo que se cargaba la vela de mesana.

Pero la rapidez que la animaba era grande todavía bajo la acción de su trinquete y su segundo foque, en virtud de la velocidad adquirida.

Todas las miradas se dirigían hacia aquel gracioso buque, cuyas blancas velas se presentaban como doradas por los oblicuos rayos del sol.

Sus marineros, de uniforme levantino, con el fez rojo sobre la cabeza, corrían a las maniobras, mientras el capitán, situado en la popa al lado del timonel, daba sus órdenes con voz tranquila.

Bien pronto la goleta, a la que precisamente sólo faltaba una bordada para doblar la última punta del puerto, se encontró de través al astillero.

De repente se elevó un grito de terror. El *Trabacolo* acababa de comoverse. El contrete había fallado, y el buque se ponía en movimiento en el momento mismo en que el yate empezaba a presentarle su cachete de estribor.

Iba, pues, a producirse la colisión entre los dos barcos.

No había ni tiempo ni medio de impedirlo.

Ninguna maniobra que intentara.

A los gritos de los espectadores, había respondido otro grito lanzado por la tripulación de la goleta.

El capitán, conservando su sangre fría, quiso hacer virar al buque; pero era imposible que éste se separase de su dirección con la premura que el caso requería, o que pasase al canal con la rapidez necesaria para evitar el choque.

En efecto, el *Trabacolo* había

resbalado sobre su corredera. Un humo blanco, desarrollado por el rozamiento, remolineaba hacia la proa, mientras la popa se hundía ya en las aguas de la bahía.

De repente, un hombre se lanza hacia el *Trabacolo* y coge una amarra que pende de la proa; pero en vano procura retenerla apuntándose contra el suelo, a riesgo de ser arrastrado. Un cañón de hierro, fijo en la tierra, está allí para amarrar las embarcaciones. En un momento, la amarra queda arrollada y se extiende poco a poco, mientras el hombre, con riesgo de ser cogido y triturado, la retiene y resiste con una fuerza sobrehumana, durante diez segundos.

Entonces, la amarra se rompe. Pero aquellos diez segundos han bastado. El *Trabacolo* se ha sumergido en las aguas de la bahía y vuelve a levantarse cabeceando; se dirige hacia el canal, rasando a menos de un pie la popa de la goleta, y corre hasta el momento en que su ancla, cayendo al fondo, le detiene por la tensión de su cadena.

La goleta estaba salvada.

Aquel hombre, a quien nadie había tenido tiempo de ayudar (tan inesperada y rápida había sido la maniobra), era Cap Matifou.

—¡Bien... muy bien!—gritó Pointe Pescade corriendo hacia su camarada, que le levantó en sus brazos, no para hacer volatines, sino para abrazarle como él abrazaba.

Entonces, los aplausos estallaron de todas partes.

La muchedumbre se apretó alrededor de aquel Hércules, no menos modesto que el famoso autor de los doce trabajos de la fábula, y que no comprendía la razón de aquel entusiasmo del público.

Cinco minutos después, la goleta había anclado en medio del puerto, y una elegante ballenera de seis remos depositaba sobre el muelle al propietario del yate.

Era un hombre de elevada estatura, de unos cincuenta años de edad, cabellos casi blancos, y barba gris cortada a la oriental. De grandes ojos negros, interrogadores, de una vivacidad singular, que animaban su rostro algo tostado, de facciones regulares y bello todavía.

Lo que sobre todo impresionaba, a primera vista, era el aire de nobleza, de grandeza más bien, que emanaba de toda su persona.

Su traje de a bordo consistía en un pantalón azul oscuro, un chaquetón del mismo color con botones metálicos, un cinturón negro que apretaba su talle bajo el chaquetón, y un ligero sombrero de tela oscura, dejando adivinar bajo estas prendas un cuerpo vigoroso, de soberbia estructura, al que la edad no había alterado todavía.

Desde que este personaje, en el cual se adivinaba un hombre enérgico y poderoso, puso el pie en tierra, se dirigió hacia los dos acróbatas a quienes la multitud cercaba y aplaudía.

Todo el mundo se separó a su paso.

Apenas llegó junto a Cap Matifou, su primer movimiento no fué buscar su bolsa y hacerle una cuantiosa limosna. No: tendió la mano al atleta y le dijo en italiano:

—Amigo mío, gracias por lo que acabáis de hacer.

Cap Matifou estaba avergonza-

do con tanto honor por tan poca cosa.

—Sí... está bien... es soberbio, Cap Matifou,—exclamó Pointe Pescade, con toda la redundancia de su jerga provenzal.

—¿Sois franceses?—preguntó el extranjero.

—¡Hasta más no poder!—respondió Pointe Pescade, no sin orgullo—franceses del Mediodía de Francia.

El extranjero les miraba con verdadera simpatía, mezclada de cierta emoción. Su miseria era demasiado manifiesta para que pudiera engañarse. Tenía ante él a dos pobres saltimbanquis, de los que el uno, a riesgo de su vida, acababa de prestarle un gran servicio, pues una colisión entre el *Trabacolo* y la goleta hubiera podido hacer numerosas víctimas.

—Venid a verme a bordo—les dijo.

—¿Y cuándo, príncipe mío?—preguntó Pointe Pescade ejecutando su más gracioso saludo.

—Mañana, a primera hora.

—¡A primera hora!—repitió Pointe Pescade, mientras Cap Matifou prestaba su tácita aquiescencia, moviendo de arriba abajo su enorme cabeza.

Entretanto la muchedumbre no cesaba de rodear al héroe de esta aventura. Sin duda le hubiera llevado en triunfo si su peso no hubiese espantado a los más resueltos y más fuertes. Pero Pointe Pescade, siempre a la mira, creyó que debía aprovecharse de las buenas disposiciones de semejante público, y mientras que el extranjero, después de una amistosa despedida, se dirigía hacia el muelle, gritó con voz alegre y persuasiva:

—¡La lucha, señores, la lucha entre el Cabo Matifou y la Punta Pescade! ¡Entrad, señores, entrad! ¡Se paga a la salida... o a la entrada, como queráis!

Por esta vez fué escuchado y seguido de un público tal, cual nunca había visto.

Aquel día el recinto fué demasiado pequeño.

Hubo que despedir gente y devolver dinero.

En cuanto al extranjero, apenas había dado algunos pasos en dirección al muelle, cuando se encontró en presencia de la joven y su padre, que habían asistido a toda aquella escena.

A algunos pasos de distancia se hallaba el joven que les había seguido y a cuyo saludo contestó el padre con ademán altivo que el extranjero tuvo tiempo de advertir.

Este, en presencia de aquel hombre, apenas pudo contener un brusco movimiento de repulsión en toda su persona, mientras por sus ojos cruzaba un siniestro relámpago.

Entretanto el padre de la joven se acercó a él con extremada política, y le dijo:

—¡Acabáis de escapar de un gran peligro, gracias al valor de ese acróbata!

—En efecto, caballero,—respondió el extranjero, cuya voz, voluntariamente o no, se alteró por una emoción invencible.

Después, dirigiéndose a su interlocutor:

—¿Me permitís preguntaros a quién tengo el honor de hablar?

—Al señor Silas Toronthal, de Ragusa,—respondió el antiguo banquero de Trieste.—Y a mi vez, ¿puedo saber quién es el propietario de ese yate de recreo?

—El Dr. Antekirtt,—respondió el extranjero; y saludándose nuevamente, se separaron, mientras los hurras y los aplausos resonaban en el circo de los acróbatas franceses.

Aquella noche Cap Matifou comió a su satisfacción, es decir, por cuatro, y aun quedó para uno.

Lo que fué bastante para la cena de su bravo compañero el pequeño Pointe Pescade.

Evanol BORRA DEL CALENDARIO

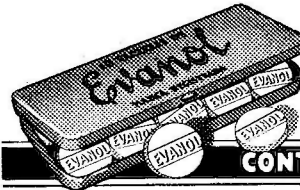
Dom Lun Mar Miér

	1	2	3
7	8	9	10
14	15	16	17
X	X	X	24
28	29	30	31

EL DOLOR...

30 cts.

la cajita de 10 tabletas
El envase de prueba
con 3 tabletas 15 cts.



CONTRA LOS MALESTARES FEMENINOS

Agente...

The Chicago Daily Star

Chicago, Illinois.

Diciembre 4 de 1934.

Sr. Elmer Lane,
Claremont, Wisconsin.

Estimado señor Lane: Espero haber leído la última línea sobre su trineo-motor, bien en sus correspondencias a nuestro diario o en las columnas de nuestro competidor, el "Daily Blade".

Aun cuando usted no vea algo humorístico en el fracaso de su trineo, tiene que reconocer que por causa suya el corresponsal del "Daily Blade" ha tenido la oportunidad de escribir una cosa jocosa a costilla nuestra. Dos muchachas atascadas en la nieve, hubiera sido bueno para un par de líneas, pero tenía usted que meterse por el medio para dar ocasión a una información humorística de nuestro competidor, después de hacer su entrada triunfal en la población, arrastrado por una sogá amarrada al auto de las dos artistas.

¡Y después dicen que soy un hombre amargado!

Sinceramente,

Nelson Byrd,

Jefe de Corresponsales.

(Continuación de la Pág. 19)

Escuela Normal de Wendel.

Wendel, Wisconsin.

Diciembre 4 de 1934.

Sr. Elmer Lane,
Claremont, Wisconsin.

Querido Elmer: Bien, otra vez les has dado oportunidad a todos los vecinos de Claremont para que rían a tu costa. Si, ya estoy enterada de todo. Siempre hay personas en Claremont que corren a darme cuenta de todas las idioteces que se te ocurren.

Y luego, por encima de todo, has llevado a esas adorables mujeres a tu casa. ¡No tenían necesidad de quedarse en Claremont! No me quieras hacer tragar eso. El tren ha funcionado normalmente y, si hubiesen querido, podían haberlo tomado y dejar el automóvil para que se lo remitieran por carga. ¡No comprendo cómo tu madre te dejó llevar a esas mujeres a tu casa!

Bueno, espero que hayan seguido su viaje y espero, también, que te habrás desprendido de tu trineo, aun cuando lo hayas tenido que desarmar para venderlo como hierro viejo. Toma nota de mis palabras: si no te deshaces de él, te seguirá costando dinero y aun cuando consigas el puesto de agente de publicidad de la Aso-

(Continúa en la Pág. 66)

DR. FILIBERTO RIVERO

Especialidad: PULMONES, RAYOS X,
FISIOTERAPIA, RADIUM.

De 10 a. m. a 4 p. m.

Reina, 127. Habana
Telfs: A-2553 M-9402

SERVICIOS A DOMICILIO

ISLA

AL SERVICIO DE LOS
INTERESES CUBANOS

Los grandes problemas cubanos
— económicos, sociales, políticos
y culturales — tratados por las mejores plumas de Cuba.

10 CTS.

LOS ESTUDIOS

TOBIS Y EL MAESTRO

GIGLI

por Mary M. Spaulding.

EN OTRO pintoresco y retirado suburbio de Berlín, se levantan los estudios cinematográficos de la empresa Tobis, segunda en categoría artística e industrial en Alemania, ya que a la Ufa corresponde el primer lugar entre las empresas dedicadas al arte séptimo en este país.

Después de un viaje de varios kilómetros por carreteras que parecen más bien parques de recreo, llegamos frente a la mole gris de estos estudios, en cuyo seno se aduitera la vida real, convirtiéndola paradójicamente en milagrosa farsa. Más tarde esta farsa irá a llenar los pequeños vacíos que a cada uno nos va dejando esa misma vida real.

En esta excursión nos acompaña el joven e inteligente compañero Hemult Vogel, miembro de la empresa que representa a CARTELES en Alemania, quien se puso de manera gentil y cordial a nuestra disposición para hacernos más fácil e interesante la labor en su país. Nuestro guía oficial, empero, es el señor E. G. Teshow, alto funcionario del departamento de publicidad de la compañía Tobis.

Una vez más insistimos en la maravillosa organización que controla todos los negocios en este país; en la perfecta eficiencia de todos los detalles. Aquí no se deja nada a la ventura. Cada cosa, por insignificante que parezca a primera vista, está estrechamente vinculada a una causa común, como una cadena de circunstancias lógicas e imprescindibles, que se engranan las unas a las otras, con el propósito de producir un resultado previsto de antemano. El individuo en Alemania está subordinado por su propia voluntad a las medidas tomadas en pro de la colectividad y esta colectividad está, a su vez, representada por el Reich.

De este modo cada individuo conoce exactamente las atribuciones del puesto que ocupa, limitándose al cumplimiento metódico y militar de su deber, sin que un jefe superior tenga que advertirle de vez en cuando dónde comienza o termina su responsabilidad.

Todo esto salta claramente a nuestra vista a medida que vamos cubriendo más terreno en nuestras correrías reporteriles, especialmente después de nuestra larga experiencia en el maravilloso e inolvidable Hollywood, que es casi cosa nuestra.

En Norteamérica hubiera bastado ir acompañados por un importante jefe de un departamento de Publicidad para irrumpir en un set, aun en plena producción, y comenzar a charlar a nuestro antojo con los artistas, interrumpiendo la labor y gastando un tiempo que, en los estudios, resulta valioso. Por otra parte, también hubiéramos podido llegar provistos de todas las credenciales del caso y ser recibidos poco graciosamente por un director dispéptico, cuya jerarquía no se limitara a la dirección de la película.

Aquí, gracias a esta perfecta organización, ni el gran jefe de publicidad puede pasar al set sin previo arreglo especial, ni el director puede echar mano de "arranques temperamentales", que serían, después de todo tan inútiles como predicar en el desierto.

De esta manera, mientras el señor Teshow nos abandona en el vestibulo del edificio para explicar el motivo de nuestra visita, tenemos tiempo suficiente para estudiar el ambiente que nos rodea y hacer nuestras eternas comparaciones...

Juzgándolo a simple vista y teniendo en cuenta el lujo, la extravagancia y el derroche, así como el exceso de personal, etc., de

en nuestro Hollywood, a miembro honorario del Olimpo.

He aquí por qué jamás habíamos oído hablar de una Marlene Dietrich, cuando esta trabajaba en los estudios alemanes. Emil Jannings, que se mantiene en su puesto como uno de los más grandes actores del siglo, no goza de la publicidad histórica de otras figuras menos importantes de América. La idolatría popular se



El gran tenor italiano Beniamino GIGLI, sorprendido por el fotógrafo alemán mientras conversa con nuestra redactora Mary M. SPAULDING, en los Estudios Tobis, de Berlín. El actor filma actualmente "Ave María". (Foto Tobis-Cinema).

cualquier estudio hollywoodense, tenemos que confesar que el estudio Tobis resulta de una pequeñez considerable. Tal vez esta primera impresión está basada en la quietud extraordinaria que nos rodea. Pocas y silenciosas sombras pasan de un lado hacia el otro... Diríase que aquí no se trabaja, que estaban en pleno día de asueto... Y es que se realiza la labor de manera tan metódica y eficiente, que no hay lugar para alteración alguna. Es una de las enormes diferencias entre un estudio en Alemania y uno en Hollywood: aquí se trabaja sin aspavientos. La filmación de una película no alcanza el prestigio de cosa sobrenatural. No se escuchan gritos histéricos ni carreras locas. No vemos casetas ambulantes, llevadas por domésticos gruñones, que imponen silencio porque dentro de las mismas duermen siestas las estrellas omnipotentes... El mismo "estrellato", que es en Hollywood motivo de reverente admiración, aquí pierde su prestigio de cosa extraordinaria. Los encargados de interpretar los papeles principales son obreros y no seres sobrehumanos.

Naturalmente que cuando se llega a la categoría de estrella el sueldo aumenta en proporción a la importancia del papel, pero la personalidad misma del individuo no pasa de manera súbita, como



El gran actor alemán Paul HORBIGER, que interpreta actualmente la vida de Schubert, en los Estudios Tobis, de Berlín. (Foto Tobis-Cinema).

nota solamente en las taquillas donde el público deja sus dineros para admirar a aquellos artistas cuyo trabajo encuentra mejor. Lil Dagover tuvo que ir a Hollywood para convertirse, aunque brevemente, en mujer misteriosa, nimbada por una historia romántica y aladinesca. En Alemania Lil es solamente una artista más... Por eso, de regreso de la América, las estrellas continentales se ven de pronto menos importantes y añoran regresar a un medio en el

cual son figuras legendarias, asediadas por la curiosidad inspirada en el público a base de una publicidad de histeria escandalosa.

Frente a los estudios de Tobis y frente a los aun mayores de la Ufa no hemos visto ejércitos de chiquillas fanáticas esperando ávidamente la salida de un idolo para arrebatarle un autógrafo.

Por fin nuestro guía nos conduce a los diversos sets donde se filman varias películas. Nos encontramos transportados, gracias a un arreglo interior, a la casa del gran compositor Schubert, cuya vida se reproduce nuevamente en la pantalla. Schubert está reglamentado interpretado por el actor alemán Paul Horbiger, una de las figuras más prestigiosas del teatro germano. Y de nuevo se nos antoja establecer un parangón... Nos sorprende la cortesia mutua entre los individuos. Paul Horbiger, la estrella del film, una vez terminado su parlamento, da las gracias al director quien a su vez las repite al artista.

Se diría que esta gente pierde mucho tiempo en todas estas genuflexiones inútiles, pero no es cierto. Porque este tiempo se aprovecha en otros momentos. Se aprovecha debidamente, por ejemplo, al no tenerse que repetir la escena cincuenta veces, ya que el artista, consciente de que su deber es "saberse" las líneas, las estudia concienzudamente en su casa y en los momentos ociosos entre la filmación, sin preparar o poner calofrios de terror en las venas del productor... Los electricistas saben de antemano las exigencias de cada escena y el director no tiene que enronquecer dando gritos, para obtener alumbrosos y efectos que han sido previstos, estudiados y considerados previamente en cada detalle. ¡De nuevo la perfecta marcha militar en todo!

Sin embargo, tenemos que convenir que la producción total de películas filmadas en Norteamérica es superior en calidad a la que sale de Europa. En esto tiene mucho que ver la finanza. En Hollywood se gasta más en un film mediocre que aquí en una cinta importante. Si después de filmadas la mayoría de las escenas los directivos norteamericanos no quedan conformes con el producto, se comienza de nuevo la película en cuyo rodaje pueden gastarse tiempo y dinero a discreción. Cuentan con más recursos, pues, y el dinero carece de la importancia que en los países más pobres y acostumbrados a la estricta economía. Empero, hacemos de nuevo una salvedad: cuando una película histórica sale de los talleres alemanes el espectador puede estar seguro de que no existen equivocaciones de fechas, períodos y costumbres, porque los encargados de estos detalles se documentan debidamente; y así jamás ha ocurrido que una casa productora europea presente a un país extraño o sus epopeyas, de la manera fantástica que algunas veces nos hemos visto reproducidos en Hollywood.

Pero volvamos a Paul Horbiger, a quien acabamos de saludar en su caracterización estubenda de

(Continúa en la Pág. 69)



Martha TIBBETS, nueva y bella actriz cinematográfica, disfrutando de las delicias del mar en las playas californianas. (Foto G. P. Corp).

MARINOL Para sus niños

Felicidad...

(Continuación de la Pág. 10)

tículos necesarios para la casa que llevaba anotados en una lista. Se le ofrecían todas las oportunidades en las cuales pudiera desarrollarse la confianza en sí mismo. Antes de los seis años compraba solo. Eso no sería nada de llamar la atención en un niño que jamás hubiese sentido vergüenza y fuera consciente de su valer pero en él realmente era una mejora notable.

Ahora cuenta la madre que tendrá este verano ocho años. Y es difícil creer que alguna vez haya tenido dificultad en la palabra hablada, tan claro y tan distintamente pronunciada en la actualidad.

La señora de Castillo resume sus observaciones diciendo:

"No creo que la tartamudez se deba a un defecto físico, sino más bien al resultado de una conducta equivocada al tratar con un temperamento altamente sensible. Sobre esta base la introducción de juegos, de ejercicios de coordinación muscular y danzas rítmicas, parecen ser uno de los mejores caminos para prevenir esta condición inhibitoria.

Desde que los centros nerviosos de la palabra y la kinestesia (el sentido por medio del cual se perciben el movimiento muscular, el peso, la posición, etc.) se relacionan tan estrechamente, cuantas

más oportunidades se den al niño para desarrollar la coordinación muscular, tanto mejor hablará.

Una excitación o un estímulo mal dirigidos pueden desarrollar una dificultad en la palabra en un tratamiento en potencia. Cuanto menos se llame la atención del niño sobre su defecto, mejor será. Pocas personas, excepto los mismos tartamudos, pueden saber qué terribles emociones ocasiona ese defecto. De no ser tratado con la habilidad y medios que hemos expuesto, puede desarrollarse para siempre un complejo de inferioridad que haga infeliz para siempre a la criatura.

Nada nos parece más apropiado para la coordinación y desarrollo musculares y dominio de los centros nerviosos como los juegos Montessori".

Agente...

(Continuación de la Pág. 63)

ciación, necesitarás tres años de trabajo para rehacerte del dinero gastado.

Te quiere,

Betty.

*
The Claremont Chronicle

Claremont, Wisconsin.

Diciembre 5 de 1934.

Srta. Betty Harrison,
Escuela Normal de Wendel,
Wendel, Wisconsin.

Querida Betty: Antes de llegar a conclusiones ligeras, ¿por qué no escuchas las dos versiones de una misma historia? La realidad es que la razón de haberse trabado mi trineo fué muy sencilla: se tupió el tubo de la gasolina.

En segundo lugar, el auto de las muchachas estaba atascado. Para tales emergencias llevo en mi trineo una caja llena de cadenas. Después de amarrar una de estas cadenas alrededor de las gomas de las ruedas posteriores del auto de las muchachas, pudieron salir de la nieve. Después, por espacio de un par de millas, las arrastré. No completamente, pues ayudaban con el motor de su auto, pero sin mi ayuda no hubieran podido salir de donde se hallaban, ni cruzar las dos millas de camino que hay frente a la finca de Sutter y donde tanta nieve se acumula todos los años. Acababa de sacarias del paso peligroso cuando mi motor comenzó a fallar. Desde allí, el camino no es tan malo y con ayuda de las cadenas que les proporcioné pudieron remolcarme, y por eso fué que llegué a Claremont al extremo de una sogá y arrastrado por el auto de las dos señoritas La Rue.

En cuanto a las muchachas, son muy buenas y ahora estoy de arriba con la Asociación por haber logrado que permanecieran en la población y donaran sus servicios en la fiesta y baile que prepara la Asociación, y que será el primer paso en la gran campaña para levantar fondos destinados a la publicidad.

Estas muchachas llevan una vida terrible. Ivonne me ha contado todos sus trabajos y desdichas. ¿Sabes que ésta ha sido la primera vez que han pasado una noche en un verdadero hogar? Mientras me hacía esta dolorosa confesión, gruesas lágrimas rodaban de sus bellísimos ojos claros. La vi palidecer y hubiera caído desmayada si no acudo a

tiempo y la sostengo en mis brazos.

¿Sabes lo que pienso hacer? Estas muchachas están cansadas de las grandes ciudades. Están cansadas de vagar por toda la nación, llevando la vida artificial de las bambalinas, pasando con lujos una semana para ayunar la siguiente. Ivette me contó todo esto y sollozaba al hacerlo, aun cuando trataba, con grandes esfuerzos, de ocultar su emoción. La acaricié cariñosamente, habiéndole como un verdadero padre, pero pienso hacer algo más. Voy a tratar de conseguirles algún trabajo aquí, en Claremont, donde puedan llevar una vida decente, sosegada, como la merecen y la desean.

Mamá es como tú: No le gustaban las muchachas, ni la idea de alojarlas en la casa, pues ya sabes cómo son las habladoras en los pueblos pequeños, pero no hubo más remedio que hacerlo.

De todos modos, tengo que aplicarme ahora, pues Harvey Schumann me lleva alguna ventaja en líneas publicadas, debido a su información del rescate mío por las dos muchachas. Además, tengo que supervisar un poco el trabajo que estamos haciendo en el trineo. Tengo que darle unas líneas aerodinámicas para que se agarre mejor a la nieve y para conseguirlo tenemos necesidad de construir una cabina, pero esto sólo me llevará un par de días. Además, el trineo será más cómodo y agradable durante los viajes, pues la cabina tendrá instalado un sistema de calefacción, aprovechando el tubo de escape del motor.

Quisiera que estuvieses aquí mañana para que pudieras asistir al baile y fiesta que tenemos preparado para la noche y estoy seguro de que te gustarían mucho los cantos y bailes de Ivonne e Ivette. Además, se me había olvidado decirte que su manager, Charles Heckner, se nos ofreció para servir de taquillero, en cuyo puesto tiene gran experiencia por haber actuado en Broadway, lo cual será mejor que no colocar a un amateur, que, seguramente, tendría al público haciendo cola y esperando horas y horas. ¿No es de agradecer este servicio que nos prestan?

Te quiere,

Elmer.

*
Escuela Normal de Wendel.

Wendel, Wisconsin.

Diciembre 5 de 1934.

Sr. Elmer Lane,
Claremont, Wisconsin.

Querido Elmer: ¡Muy bien! Me alegraría que recibieras una buena lección. Eso es todo lo que deseo. ¿A qué tienes que decirme que tuviste a Ivonne en los brazos y que acariciaste a Ivette y que piensas hacer algo más?

No estoy interesada en estas cosas y no comprendo cómo un joven decente puede dejarse fascinar por mujeres de ese tipo, particularmente Ivonne, que parece te agrada más, pues la tuviste en los brazos, mientras que a Ivette sólo la acariciaste. No sé dónde tienes los ojos, pues Janie Haasnagel, de la peluquería Lyss, me escribe diciendo que se han teñido el pelo tantas veces que lo tienen como cuerdas de piano, pero no, todavía más duro.

Pero sigue, sigue tu camino. Siempre he dicho que todo el mundo tiene derecho a seguir la senda que escoge, y eso es lo que tú estás haciendo, sin importarte lo tonto que eres y sin

Librese De La Acidez De Los Riñones Con Este Nuevo Método

Recobre Su Vigor

Famosos Médicos
Hablan de la Eficaz Fórmula Que Está Terminando con los Trastornos de los Riñones y Vejiga y Haciendo Que Hombres y Mujeres se Sientan 10 Años más Jóvenes con Motivo de Nueva Salud y Vigor Obtenido Limpiando los Riñones.

Ya usted no tendrá que sufrir ni un día más de trastornos y debilitamiento de los riñones y vejiga, gracias a un notable y eficaz remedio preparado especialmente para poner fin a esos males, remedio que puede conseguirse hoy en cualquier farmacia o botica.

Los médicos y científicos dicen que sus riñones tienen millones de diminutos y delicados tubos o filtros que deben funcionar cada minuto del día y de la noche eliminando los ácidos, tóxicos, gérmenes y residuos de la sangre, y si fallan en sus funciones, lentamente pero de manera segura, su cuerpo se va envenenando y es imposible que pueda sentirse bien. Su sangre pasa por sus riñones 200 veces cada hora y si sus riñones y vejiga no funcionan bien, usted de seguro se sentirá prematuramente viejo, cansado, agotado y nervioso y padecerá de frecuentes deseos de orinar durante la noche, de reumatismo y muchos otros males.

Si usted padece de trastornos y debilidad de los riñones y vejiga que lo hacen sufrir de síntomas serios como la pérdida del vigor, frecuentes micciones nocturnas, dolores de espalda y en las piernas, nerviosidad, lumbago, rigidez muscular, neuralgia, ciática, reumatismo, vértigo, ojeras, dolores de cabeza, catarrros frecuentes, ardor, escozor y acidez, no puede perder ni un minuto ni arriesgar una demora que puede resultar peligrosa. Debería de empezar a tomar inmediatamente la fórmula médica llamada Cystex (se pronuncia Siss-tex) para que se convenza Ud. mismo de la rapidez con que ayuda a la naturaleza a corregir esos trastornos.

Cystex no es un experimento — es el descubrimiento de un médico — de acción positiva y rápida y que ha sido ensayado y probado en millones de casos en todo el mundo. Miles de médicos lo recomiendan diariamente. Como ejemplo: el Dr. T. J. Rastelli, hombre de ciencia, médico y cirujano de Kensington, Londres.

Si su droguista no lo tiene, escriba a J. Casanova, Apartado 1204, La Habana.

Inglaterra, escribe: "Cystex es uno de los mejores remedios que he conocido durante mi larga práctica. Cualquiera médico lo recomendaría por sus positivos beneficios en el tratamiento de muchos desórdenes de los riñones y vejiga. Es un remedio eficaz e inofensivo". Cystex es una fórmula de un médico con casi 40 años de experiencia, preparada especialmente para los trastornos de la vejiga y los riñones. Empezar a actuar en 15 minutos tonificando, calmando y sanando los riñones y vejiga irritados y produciendo en 48 horas una nueva sensación de salud, juventud y vigor.



Dr. Van Straubenzee

Los médicos de todo el mundo elogian los méritos de Cystex. Por ejemplo, el Dr. C. Van Straubenzee, notable especialista de Londres, recientemente hizo la siguiente declaración:

"Los venenos eliminados de la sangre son depositados en los riñones y deben ser expelidos prontamente o de lo contrario se presenta un estado de irritación que perjudica al organismo. Considero que Cystex es una de las fórmulas más meritorias en su clase, y lo recomiendo altamente en los casos en que se requiere un remedio de esta naturaleza".

Debido al éxito mundial obtenido aun en los casos más tenaces, la fórmula médica Cystex se ofrece ahora a todos los que padecen de trastornos de los riñones y vejiga bajo la equitativa garantía de aliviarle su mal a su entera satisfacción o se le devolverá su dinero al regresar la caja vacía. Compre hoy Cystex en cualquier farmacia o botica y pruébelo bajo nuestra garantía, vea usted mismo cuánto más joven, fuerte y sano empieza a sentirse con el uso de esta receta especial para los riñones. Cystex obrará eficazmente y lo dejará enteramente complacido en 8 días o nada le costará conforme a nuestra garantía.

Consigna hoy mismo Cystex (se pronuncia Siss-tex) en cualquier farmacia o botica, rehuse los substitutos. Cystex es la única receta médica especialmente preparada y garantizada para los trastornos de los riñones.



Dr. T. J. Rastelli

preocuparte de lo que nos martirizas a tu madre y a mí.
Te quiere.

Betty.

*
—Hello, señorita! Tenga la bondad de comunicarme con mi madre, ¿hace el favor?... ¡Oh!, el baile ha sido un gran éxito. ¡Cuánto siento que no haya podido asistir usted!... ¿Dice usted que el señor Meigs estaba tratando de comunicarse conmigo? Bueno, ¿dónde está?... ¿Pero qué hace en las oficinas de la Asociación a estas horas de la noche?... Debe estar contando las ganancias con el resto de los directores... ¡Ja, ja!... Hello, sí, habla Elmer Lane... ¿Qué le ocurre, señor Meigs?... ¿Las muchachas? Precisamente, detrás de ellas ando. Habíamos quedado que se me unirían, con Charlie Heckner, frente al Blue Bowl, pero aquí estoy esperándolas hace rato y deben haberse demorado... ¿Cómo dice?... Oh, debe estar usted equivocado, Sr. Meigs. Ivonne e Ivette jamás se escapan con dinero de otra persona, estoy seguro de esto... Me parece feo que diga usted esas cosas de Ivonne e Ivette, señor Meigs. Son buenas muchachas y su *manager* me parece un caballero... No, hubiera preferido no oírle esas cosas. Estoy seguro que se trata de alguna mala interpretación. Seguramente que no comprendieron las instrucciones... ¡Quinientos pesos no tentarían a esas señoritas, señor Meigs, ni cinco mil tampoco y me duelen sus insinuaciones. Seguramente que estarán en casa esperándome. Le volveré a llamar tan pronto me ponga en contacto con ellas. Adiós...

*
—Hello, señorita. ¿Quiere hacerme el favor de comunicarme con mi madre?... Hello, *mamy*, ¿dices que sabes lo que ha ocurrido? Las muchachas debían haberse reunido conmigo en el Blue Bowl, pero, seguramente, que no comprendieron y el señor Meigs dice que se han escapado con el dinero. ¿No te parece esto absurdo? ¡Ja, ja! Llama a Ivonne, que quiero hablar con ella... ¿Que no están ahí? ¿Que no las has visto después del baile? ¡Vaya hombre, esto sí es gracioso!... ¿Cómo?... ¡Qué han desaparecido los cubiertos de plata?

—Hello, señorita. ¿Sigue el señor Meigs en las oficinas de la Asociación? Tenga la bondad de llamarle, de parte mía y muchas gracias por haber sacado de la cama a Barney Madden. Siempre he dicho que debíamos tener una oficina telegráfica con veinticuatro horas de servicio. Cada vez que tengo necesidad de enviar una información nocturna, no queda más remedio que sacar de la cama a Barney... All right... Hello, Sr. Meigs. Bueno, para serle completamente franco, señor Meigs, me temo que sus sospechas sobre las muchachas fueran bien fundadas, pues ha desaparecido toda la plata de mamá y me parece que eso no podemos achacarlo a una mala interpretación... Bien, le diré lo que haremos, señor Meigs. Ya estoy trabajando en el asunto y, probablemente, los atraparemos antes de que puedan salir del estado... ¿Cómo?... ¿Que no quiere que los detengan?... Bueno, no veo por qué puede ser eso publicidad adversa, señor Meigs. En New York y Chicago roban a las personas y nadie cree cosas malas de los neoyorkinos y chicagüenses. Me parece que debemos atraparlos... ¿Dice que no envíe ninguna información sobre esto?... Lo siento mucho, Sr. Meigs, pero ésta es una noticia y cuando no

«¡Si hubiera yo seguido el consejo del dentista...!»



¡ES ATROZ
SER
MÁRTIR
DENTAL!

El masaje es tan indispensable a las encías
como el aseo a la dentadura

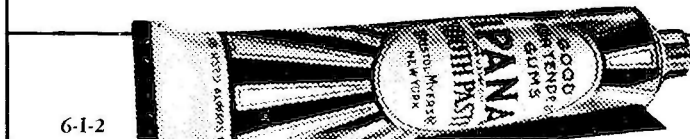
¡Comience Ud. con IPANA y con masaje hoy mismo!

ATIENDA usted las recomendaciones de su dentista, evitando a tiempo que, por descuido, se empañen los dientes o pierdan su vigor las encías.

Los alimentos que, en contraste con épocas primitivas, tomamos actualmente, no suministran a las encías el ejercicio robustecedor que requieren. Precisa conservarlas fuertes a fin de que, el mejor día, no aparezca el "cepillo rojo" que puede ser precursor de males tan

serios como gingivitis y hasta piorrea. Siga usted el consejo de su dentista. Avive la circulación de la sangre en sus encías: masajelas, con otro poquito de Ipana, cada vez que se lave los dientes con ella. Así reunirá usted, en una sola sonrisa, lo espléndido de sus dientes con lo encarnado de las encías en que se asientan.

¡No sea usted mártir de la dentadura! No tendrá usted que temer el "cepillo rojo" si usa con regularidad Ipana. ¡Siempre Ipana!



Una buena pasta dentífrica, como
un buen dentista, no es un lujo.

6-1-2
reporto una noticia, no soy leal a mi profesión... No puede usted negar una cosa diciendo horrores de mi profesión, Sr. Meigs... Bien, pues la verdad es que ya envié mi información... Si, tan pronto supe que le habían robado sus cubiertos de plata a mamá, comprendí toda la verdad y no tardé en enviar mi información al "Daily Star"... No veo que tenga que ver mi trineo-motor con todo esto... Bueno, señor Meigs, siento mucho todo lo sucedido, pero lo hecho, así queda... Creo... Hello, señor Meigs, hello... No se preocupe, señorita, me parece que colgó.

*
Escuela Normal de Wendel.

Wendel, Wisconsin.

Diciembre 7 de 1934.

Sr. Elmer Lane,
Claremont, Wisconsin.

Querido Elmer: Estoy completamente descorazonada contigo, Elmer. Acabo de recibir una carta de Eleonor Meigs en la que me refiere todo lo que le hiciste a la Asociación, enviando aquella información antes de que pudie-

ra nadie evitarlo. Ahora tenemos que te has gastado todo el dinero en el trineo y no hay esperanzas de que consigas el puesto de agente de publicidad... por lo menos, mientras el padre de Eleonor figure en la directiva de la Asociación. Cuando Harvey Schumann esté ganando sus cincuenta pesos semanales, me parece que te verá lamentando no haber tenido más tacto y sentido común.

No sé cuándo te enmendarás, Elmer. Estoy muy descorazonada, pues esperaba verte ganar el puesto de agente de publicidad y ahora lo tienes más lejos que nunca, por hacer siempre las cosas al revés.

Bueno, de todos modos, trata de vender tu trineo, aunque sea como hierro viejo. Tal vez puedas desmontar el motor y vender la parte del trineo a cualquier persona de Lac du Chien para usarlo allí en el transporte tirado por perros. A veces me pregunto cómo puedo seguir pensando en ti, después de las cosas que haces. Te quiere,

Betty.

P. D. ¿Cómo se las arregla ahora tu madre sin los cubiertos?

The Claremont Chronicle
Claremont, Wisconsin.

Diciembre 8 de 1934.

Srta. Betty Harrison,
Escuela Normal de Wendel,
Wendel, Wisconsin.

Querida Betty: Eres muy graciosa. Chillas cuando no escribo para el "Star" y chillas cuando escribo. A veces me vuelves loco. Le enseñé tu carta a Hap Marshall, que se casó hace un par de meses y me dijo: — Bueno, creo que está practicando para cuando se case.

No debes lamentar tanto el que haya perdido el puesto de agente de publicidad. En primer lugar, creo que el sueldo de cincuenta pesos semanales no pasa de ser un proyecto. Cuando llegue la hora del cobro, me parece que Harvey Schumann se encontrará sólo con la mitad... y puede que algo menos. Sabes bien que no hay dos hombres en esta población que ganen, juntos, cincuenta pesos semanales.

Además, tengo mi periodismo en que ocuparme y periodismo y agencia de publicidad no se compaginan, como muy bien me ha dicho el señor Byrd.

(Continúa en la Pág. 70)

MATANDO EL TIEMPO



A CARGO DE LUIS SAENZ

CRUCIGRAMAS

Horizontales:

- 1.—Otorgas.
- 4—De cambiar.
- 9—Oxido de calcio.
- 2—Nombre de letra (Pl.)
- 14—Río de Francia y de Alemania.
- 15—Que no es buena.
- 16—Local de reunión de los masones.
- 18—Símbolo del molibdeno.
- 19—Sacrificio cristiano (Pl.)
- 20—Pronombre.
- 21—Objeto inútil.
- 24—Prefijo.
- 25—De sortear.
- 27—Comida cocinada a fuego directo (Pl.)
- 30—Diptongo.
- 31—Terminación verbal.
- 33—Artículo neutro.
- 34—Ciudad de Caldea.
- 36—Angustia.
- 39—Antemeridiano.
- 40—Célebre químico francés.
- 41—Interjección.
- 42—De inflar.
- 43—Artículo.
- 44—Tranquillo, claro.
- 47—Terminación verbal.
- 48—Pronombre demostrativo.
- 51—Destino.
- 52—Hijo de Noé.
- 54—De atinar.
- 56—Nombre de letra.
- 57—Expeler el sudor.
- 59—Apócope de tanto.
- 60—Efluvio maligno.
- 63—Nombre de mujer.
- 64—Pronombre.
- 65—Hogar.
- 66—Rey de Troya.
- 68—Interjección.
- 69—De forma de parábola.

1	2	3		4	5	6	7	8		9	10	11
12			13		14					15		
16				17		18			19			
	20			21	22			23		24		
25			26					27		28		29
		30				31	32			33		
34	35		36	37					38			39
40						41			42			
43				44	45			46				47
	48	49	50		51					52	53	
54				55		56			57			58
59				60	61			62			63	
64			65					66		67		68
		69										

Verticales:

- 1—Artículo contracto.
- 2—De anotar.
- 3—Cierto, indudable.
- 5—Naipe.
- 6—Madre.
- 7—Maderos de un buque.
- 8—Marchar.
- 9—Que ha contraído matrimonio.
- 10—Que tiene alas.
- 11—Artículo (Pl.)
- 13—Adverbio.
- 15—Nota musical.
- 17—Amarre.
- 19—Período de tiempo.
- 22—Letra griega.
- 23—Símbolo del tántalo.
- 25—Arbol.
- 26—Mamífero cuadrumano.
- 28—Ala sin plumas.
- 29—Agregar, añadir.
- 31—Parte del mundo.
- 32—Cosa dejada en prenda (Pl.)
- 35—Juego de azar (Pl.)
- 37—Nombre de letra (Pl.)
- 38—Pariete.
- 39—De Alemania.
- 45—De ser.
- 46—Adverbio.
- 49—Preposición.
- 50—Terminación de aumentativo.
- 52—Nombre de letra.
- 53—Nombre de mujer.
- 54—Atole.
- 55—Querer.
- 57—De salir.
- 58—Meteoro.
- 61—Pecado capital.
- 62—Número.
- 65—Nota musical.
- 67—Lengua antigua.

Horizontales:

- 2—Emplasto, tópico.
- 10—Su casa (abrev.)
- 12—Flúido.
- 13—De leer.
- 14—Letra griega.
- 15—Igual, semejante.
- 17—Embolo.
- 20—Rece.
- 21—Départamento de Chile.
- 23—Diptongo.
- 24—Armonía, concierto.
- 26—Masa de agua.
- 27—Enfermedad cutánea.
- 29—Al mismo nivel.
- 30—Nombre de letra.
- 31—Dios de los infiernos.
- 33—Símbolo del cobalto.
- 35—Fabulista griego.
- 37—Nombre de letra.
- 38—Organos de la audición.
- 40—Símbolo del litio.
- 41—Linaje (Pl.)
- 42—Sociedad anónima.
- 43—Símbolo del torio.
- 44—Nota musical.
- 45—Consonante doble.
- 47—De atorar.
- 51—De amainar.
- 54—Preposición.
- 55—Garfio, gancho.
- 58—Símbolo del galio.
- 59—De alisar.
- 61—Diptongo.
- 62—Instrumento para abrir y cerrar.
- 65—Vale, documento.
- 66—Sociedad de recreo.
- 68—Primer hombre.
- 69—Artículo.
- 70—Comentarios.
- 71—En el mar.

1	2	3	4	5		6	7	8		9		
10	11		12					13		14		
15		16		17		18	19			20		
21			22			23			24	25		
	26				27			28		29		
30				31					32		33	34
35			36			37			38	39		
40			41									42
		43				44				45	46	
47	48			49	50			51	52			53
	54			55		56	57				58	
59			60			61			62	63		64
65					66			67		68		
69				70							71	

Verticales:

- 1—Cuerno.
- 3—Símbolo de la plata.
- 4—De tapar.
- 5—De esta manera.
- 6—Papagayo.
- 7—Cavidad del pecho.
- 8—Pronombre
- 9—Número.
- 11—Color de púrpura.
- 14—Moderadamente frío (Pl.)
- 16—Ata.
- 18—De sacudir.
- 19—Vasija para tinta.
- 20—Composición poética.
- 22—Símbolo del cromo.
- 25—Consonante doble.
- 27—Artículo contracto.
- 28—Río de España.
- 30—Riña, disputa.
- 31—Detrás, después.
- 32—Patriarca hebreo.
- 34—Atrevido.
- 36—Más malo.
- 39—Porción de tierra.
- 43—Substancia venenosa.
- 46—Unido, mezclado.
- 48—Lienzo grande.
- 49—Oficial turco.
- 50—Símbolo del sodio.
- 51—Símbolo del oro.
- 52—Apócope de malo.
- 53—Relativo a las naves.
- 56—Río de frica.
- 57—Divinidad.
- 59—Padre, en árabe
- 60—Interjección.
- 63—Artículo.
- 64—Nombre de mujer.
- 66—Símbolo del cloro.
- 67—Símbolo del bario.

Solución a los crucigramas:

1	A	G	L	E	S	6	M	7	8	9	10	11	12		
2	A	O	R	O	S	13	E	14	S	15	A	T	A	N	
3	A	M	I	B	A	16	S	17	A	18	V	I	S	O	
4	A	T	O	20	A	P	I	21	A	22	A	N	23	M	
5	A	D	O	24	A	T	O	25	N	26	A	B	A	27	
8	A	G	R	O	S	E	R	A	28	S	29	E	L		
9	E	L	31	L	A	T	E	32	O	33	H	I			
10	U	M	A	N	34	S	E	35	N	36	O	40	R	A	
11	A	S	A	42	R	43	S	A	R	A					
12	E	44	E	45	46	C	E	R	A	48	G				
13	L	49	L	51	L	U	S	O	52	S	53	A	U		
14	I	54	T	55	D	56	B	E	57	O	58	P	E	R	A
15	A	L	A	V	A	61	E	R	62	A	T	A	S		
16	A	L	E	S	65	S	O	66	A	Z	A	D	A		

3	A	C	O	S	6	A	M	7	8	9	10	11	12		
4	V	N	I	C	O	14	T	E	15	R	O	Z	A	N	
5	D	A	S	17	A	D	18	N	A	N	C	A	A		
6	S	20	L	21	C	I	22	O	S	23	O	N			
7	A	24	A	25	A	B	A	R	D	E	26	R	27	O	A
8	A	C	H	Y	A	29	A	R	I	D	30	A			
9	E	B	A	N	O	32	C	33	A	34	M	I	35	A	
10	U	36	A	37	C	A	L	38	A	39	A	N	40	N	
11	K	42	K	43	A	L	I	D	44	D	45	M	I		
12	L	47	K	48	A	D	O	N	A	I	49	C	A	M	
13	I	M	A	51	A	52	R	E	N	53	V	E	L	A	
14	A	M	A	55	S	56	I	A	57	F	A	N	A	L	
15	E	N	A	59	A	60	S	61	E	L	I	G	E		
16	O	L	A	N	O	62	S	A	E	T	A	S			

Los estudios...

(Continuación de la Pág. 64)

Schubert. El actor alemán se interesa por saber si en nuestros países han tenido éxito sus películas... Nosotros, que ignoramos si éstas han circulado siquiera entre nuestros pueblos, echamos mano al único pretexto razonable y decimos descaradamente que siendo un buen actor, nuestros públicos le admiran.

La quietud del lugar se rompe de pronto por unos gritos que parten de otro set... Es un acontecimiento insólito y tratamos de averiguar a qué se debe.

Nuestro guía nos informa: "Es el gran tenor italiano, el insuperable Beniamino Gigli que está filmando"... Y añade a manera de disculpa: "Es latino, ya sabe usted"...

Nos encaminamos al set donde está el gran cantante y tenemos frente a nuestros ojos al tenor Gigli, el más famoso del momento cinematográfico europeo...

Gigli se gasta el lujo de ser temperamental. Graduado en esta virtud que parece inherente a todo buen cantante, bien podría ya pasar a Hollywood, donde florecen otros tipos temperamentales como Jan Kiepura, quien ha tenido la virtud de hacer encanecer muchas cabezas en la casa Paramount... "Ja, ja, ja, ja"... "Tra, ta, tra, ta..." el tenor Gigli hace gorjeos en plena escena... El director alemán lanza una mirada desesperada sobre los demás artistas que trabajan junto al formidable tenor y reconocemos en esa mirada silenciosa y elocuente que el tenor italiano ha echado a perder muchos pies del valioso film... Posiblemente el libreto no contaba con aquellos arpegios en ese momento.

Y he aquí cómo fracasa de manera vil toda la organización alemana, frente a un actor temperamental que hace lo que le da la gana gracias a la magnitud de su garganta.

Tiene el privilegio de echar a

perder la película. Para eso es el gran Gigli...

Silenciosas pasan veinte chiquillas rubias, de ojos azules y serenos, vestidas con el traje de la ópera "Traviata". Son "comparsas" que hacen atmósfera al supremo artista italiano.

La estrella, la bellissima Käte von Nagy, está tranquilamente en un rincón poco conspicuo del set, confeccionándose un sweater con que, posiblemente, saldrá a olvidarse del maestro Gigli cuando termine la película y pueda retirarse al campo.

Sobre un cartelón leemos, en letras enormes que han de satisfacer la vanidad del cantante: "Italfilm, Beniamino Gigli, Traviata, Bohemia, Trovatore, Gioconda"...

Nos enteramos de que el gran Gigli, el importantísimo Gigli, ha de cantar varias arias de todas estas óperas en su película actual, titulada "Ave Maria".

Nos interesa entrevistar a Beniamino Gigli y nuestro guía se encarga de pedir audiencia en nuestro nombre. No sabemos lo que ocurrió entre el Sr. Teshow y el cantante, que hizo llamar además a su secretario privado para discutir la posibilidad de que nos acercásemos a él, pero si podemos asegurar que la conferencia duró largo rato y que al fin, la imponente figura de Gigli pasó por nuestro lado, adusto, una mano en la garganta desnuda y repiten sin cesar: "Ja, ja, ja, ja... tra, ta, tra, ta"...

Nuestro guía nos indica que el señor Gigli consiente en vernos en su camarín. Es la costumbre tradicional de la ópera. A nosotros la noticia no nos preocupa. De modo que seguimos al señor Teshow con semblante risueño. ¿Al camarín?... ¡Pues vamos al camarín, señor!

Podríamos describir al señor Beniamino Gigli diciendo que es un individuo pomposo, grueso, adiposo, de semblante adusto y muy seguro de su gran importancia en el engranaje artístico del mundo. Pero nuestros lectores tendrán la oportunidad de juzgarlo mejor gracias a la fotografía que el fotógrafo alemán sorprendió mientras llevábamos a cabo nuestra singular y brevísima entrevista con el cantante italiano.

Pero si debemos advertir que Gigli, por una rarísima ilusión maravillosa, ha de soñar sin duda que ha sido él, y sólo él, quien ha tenido la gloria de conquistar a Etiopía, arrebatándosela a los pobres negros de Abisinia. Nos lo dice su aire de superioridad, su arrogancia y el poco caso que le hace al estudio, los artistas, los reporteros, los magazines y el resto del mundo; ¡Dónde está Gigli está Italia! ¡Italia con toda su grandeza y su nuevo Imperio agregado al mustio Imperio romano!

Por la fuerza de la costumbre comenzamos por hacer algunas preguntas:

—¿Está usted satisfecho de su nueva carrera artística?

Gigli, el gran Beniamino, hace un gesto de despectiva condescendencia:

—¿Esto?...—Su mano regordeta, su mano diestra en el manejo de la cuchara con que comespaghetti para conservar su pomposa figura, abarca en un gesto no sólo al estudio, sino a toda la República germana. —¿Esto?... ¡Vamos, esto para mí es una broma!... ¡Yo en el cine!... ¡Un cantante como yo en películas!

Y Gigli, pobrecito, se compadece sinceramente, como si fuera un

acusado inocente, obligado a pasar varios años de su vida dentro de una inmundada prisión. Gigli prosigue:

—¡Soy demasiado grande para esto!... ¿Lo oye usted? ¡Yo soy un gran cantante!... —Y da dos pasos agresivos. Nosotros damos otros dos pasos en sentido opuesto, pues aunque somos completamente inocentes y en nada hemos contribuido para que el gran Gigli esté actualmente haciendo películas, su mirada furibunda nos infunde temor.

Pero tenemos aún (una vez a cierta respetable distancia de Gigli) el valor de preguntar:

—¿Cuántas películas ha filmado usted, maestro?

—¡Dos!... ¡Dos películas!...

La voz es tonante, incisiva. ¡Dos películas!... Un amigo presente, a quien hemos dado el privilegio de nuestra amistad hace solamente quince minutos, nos dice por lo bajo, en tono un poco guasón:

—Yo creo que se queja de no haber sido "descubierto" antes para filmar en gran escala. No crea usted lo que le digan estos cantantes... Echan pestes del cine y encuentran que la pantalla es una adulteración indigna del teatro, pero aceptan los contratos con una prontitud extraordinaria...

—¿Irá usted a la América para hacer películas allá?

Antes de contestar, Gigli ensaya de nuevo varias notas de la "Traviata" y una vez convencido de que su maravillosa voz está aún allí, en la augusta, gruesa y desnuda garganta, y que no se le ha escapado, humillada por tener que descender hasta el film, nos contesta truculento:

—¿Y para qué he de ir a hacer películas a la América?... ¡Ustedes tienen allí demasiada gente ya!

—¡Ah!, pero uno como usted, maestro... ¡Uno con su voz!... (Le pedimos perdón por esta hipocresía a Kiepura).

Gigli se ablanda, Gigli se humaniza. Le hemos tocado el punto flaco al gran tenor italiano... Gigli sonríe y nos dice menos truculento:

—Oh, quizás... quizás... Tra, ta, tra, ta, ja, ja, ja, ja...

Entre frase y frase, el maestro ensaya.

Hay que advertir, empero, que la labor que realiza Beniamino Gigli en estos momentos es titánica. Como no está familiarizado con el idioma alemán, se ve forzado a aprender palabra por palabra los parlamentos de la obra. De este modo cada segundo de su tiempo está ocupado, entre ensayar sus arias y traducir las frases al idioma germano.

Confesamos que en vista de todo esto no nos pareció prudente quedar largamente en el camarín del actor cantante. Sin enterarnos de sus debilidades nos despedimos de él, compadeciéndolo por tener que gastar su enorme talento en la pantalla. Pero, vaya una cosa por la otra: el bolsillo del gran tenor habrá ganado algo en el sacrificio.

Después de haber recorrido muchos sets, admirado la labor quieta y productiva de las diversas compañías que filmaban, etc., pasamos una vez más a echar una postrer mirada al escenario donde impera Gigli. El maestro dormía. El gran tenor, envuelto en su bata de anchas franjas, la rotunda cabeza echada hacia atrás y la boca abierta como si fuera a emitir un do de pecho, roncaba... Roncaba con esa complacencia del buen burgués después



CON GLOSTORA SU CABELLERA QUEDA SEDOSA LISA Y BRILLANTE

Glostora
AHORA A PRECIOS REDUCIDOS

de una comida copiosa y la seguridad de haber pagado la renta del mes.

Y sin embargo, en la farsa, cuando la película "Ave Maria" sea presentada ante nuestros públicos (pues nos aseguran que tendrá distribución universal) el maestro Gigli será uno de los puntales del romance donde admiraremos la belleza tranquila de Käte von Nagy, su dama joven en el film.

Los que le hemos visto roncar habremos perdido mucho de la ilusión, ¡pero qué importa!... El público no lo sabrá...

¡Embellrece!



CREMA ORIENTAL
Gouraud

Blanco, Carne y Rachel.

AHORA EN TAMAÑOS DESDE 15 CTS.

Riñones, Hígado, Estómago e Intestinos

¿Está usted listo para gozar de la sana alegría de la vida?

¿Sufrir usted de los riñones, del hígado, del estómago o de los intestinos? ¿No sabe usted que de los órganos digestivos es de donde depende, casi siempre, la salud?

Pues tiene usted en sus manos la manera rápida y fácil de hacer desaparecer, de curar, aquellos males que no le dejan vivir feliz: **MAGNESURICO**, producto éste que al tomarlo se siente, en las primeras cucharadas, una gran sensación de bienestar y luego la cura

completa, porque va directamente a obrar en aquellos órganos afectados, como son: **ESTÓMAGO**, que desaparece la dispepsia; **HÍGADO**, que destruye los cálculos y disuelve la arenilla, y por último, nivela el funcionamiento de los **INTESTINOS**, haciendo que cuanto se coma se asimile y digiera con perfección.

Cuanto aquí le recomendamos, lo hacemos con la seguridad más absoluta, pues tenemos pruebas irrefutables de las propiedades curativas de **MAGNESURICO** en miles de cartas de enfermos curados y de certificados médicos.



Polvos AMOR EN SUEÑO

FINÍSIMOS - ADHERENTES
SU PERFUME EXQUISITO SUBYUGA

Estos delicados y finísimos polvos **AMOR EN SUEÑO** están hechos especialmente para realzar la belleza del cutis. Sus grandes propiedades absorbentes del sudor, eliminador del brillo del cutis, protegiéndolo contra el sol y el viento, lo hacen esencialmente recomendable en este clima tropical. Tenga siempre en su tocador una caja de polvos **AMOR EN SUEÑO** y dará a su cutis esa sin igual suavidad, frescura y fragancia que atrae y subyuga.

Otros Productos AMOR EN SUEÑO
Polvos 20 ¢. Loción 45 ¢. Jabón 10 ¢.
Brillantina 20 ¢. Pomada 20 ¢. Aceite 20 ¢.

Agente...

(Continuación de la Pág. 67)

¿No te parece una canallada la orden dada por el alcalde, a petición de la Asociación, prohibiéndome usar mi trineo dentro de la ciudad? Ahora tengo que remolcarlo hasta fuera de la población, dejando mi auto en la estación de servicio de Moss. Acabo de hacer algunas mejoras en el trineo, pero estoy un poco descorazonado y me parece que voy a desmontar el motor y vender el trineo.

Está bien que se pongan a gritar contra mi trineo-motor y, en cambio, cuando necesitan un favor, todos acuden a Elmer Lane. Aquí no hay quien se gaste un centavo en enviar un telegrama y ¿sabes por qué? Sencillamente, porque todos, sabiendo que tengo una trasmisora de onda corta, se pasan la vida pidiéndome de favor que les envíe este mensaje a sus amigos de Chicago o Milwaukee o Minneapolis. Los amigos con quienes sostengo relaciones, por medio de mi estación, se están cansando. Algunos han llegado a pedir que parta con ellos las utilidades. Después de esto, a todo el que se acerca a pedirme el favor de transmitirle un mensaje le digo que perdone el poco caso, como todos hacen conmigo en Claremont.

Te quiere,

Elmer.

—Claremont, ^{*}Wisconsin, llamando a W2CR. Claremont, Wisconsin, llamando a W2CR. Claremont, Wisconsin, llamando a W2CR.

—Hello, Claremont; W2CR llamando a Claremont.

—O. K., W2CR.

—¿Quién llama desde Claremont?

—Transmite Elmer Lane, W2977. ¿Pueden enviar un avión a Claremont?

—¿Que si podemos enviar un avión a Claremont? Oiga, atiéndame: no podemos enviar un avión esta noche, ni a diez pies de altura.

—Bueno, ignoraba cómo andaba el tiempo por Chicago. Pensaba que...

—Piense mejor en otra cosa. La temperatura está muy por debajo de cero. No ha salido un avión en todo el día de Chicago. ¿Y qué le ocurre?

—Verá. Tenemos aquí un viejo que viene padeciendo de ataques apendiculares hace mucho tiempo. Se llama Oscar Berg y es el hombre más rico de la población. El médico quería operarlo hace tiempo, pero siempre se ha negado y ahora parece que sufre un ataque del cual no tiene salvación si no lo operan. Ahora, atiéndame. Hay una oferta de mil pesos para el hombre que conduzca a Oscar Berg hasta Mayfield City. Está sólo a setenta millas de aquí, pero un automóvil no tendría *chance* de llegar, debido a la nieve.

—¿Y no hay esperanza de que mejore por ahí el tiempo?

—No, cada vez se pone peor. Comenzó con una tormenta que echó por tierra todo el tendido telegráfico y telefónico y luego vino la nevada. La población está incomunicada.

—Bueno, trataré de ver qué se hace, pero me parece que nadie querrá arriesgarse. No corte la comunicación... Hello, Claremont. Atiéndame. Se rieron de mí y no lo tenga a mal. Nadie saldría, bajo este tiempo, ni por un millón de pesos.

—Malo, porque el señor Berg necesita ingresar en un hospital inmediatamente. Créame, cuando

el señor Berg ofrece mil pesos la cosa es seria.

—Quisiéramos poderle ayudar. Hay muchos hombres aquí que necesitan los mil pesos, pero es materialmente imposible salir hoy.

*
—Larga distancia, tenga la bondad... Hello, señorita. Comuníqueme con Chicago... Bueno, mejor será que cobren aquí... Habla Elmer Lane, soy periodista y ese número al que llamo es del "Chicago Daily Star". Cuando logre comunicar, pida que venga el señor Byrd al aparato. Hello, señor Byrd... Estoy en Mayfield City... A setenta millas al sur de Claremont... ¿Que mejor fuera qué?... Oh, es una gran información. Se trata de mi trineo-motor... No, no cuelgue, señor Byrd. Tal vez comencé de modo equivocado. Tal vez hubiera sido mejor empezar diciéndole que se trata de un hombre que ha sido traído a la carrera, setenta millas bajo una tormenta y sobre caminos cubiertos de nieve, hasta un hospital donde acaba de hacersele una operación que le salvará la vida... Bueno, mi trineo-motor... Pero es que no puedo dejar a mi trineo-motor fuera de la información, señor Byrd... Bien, yo fui quien traje al hombre hasta aquí... No, no: le traje en mi trineo-motor porque los automóviles no pueden caminar por la nieve. *All right*, puede hablar con el doctor. También lo traje yo... No pude llamarlo desde Claremont, por estar cortadas las comunicaciones. Todos los alambres están en el suelo. Me sorprendió ver que aquí no había sufrido el tendido... Bien, *all right*, señor Byrd, trataré de hacerlo... No sé; pero trataré... *All right*, señor Byrd, ponga al redactor de guardia en el teléfono y le dictaré la información; luego probaré.

*Hotel San Salvador
Chicago, Illinois*

Diciembre 16 de 1934.

Señorita Betty Harrison, Escuela Normal de Wendel, Wisconsin.

Querida Betty: Bien, con todo lo que he pasado me siento un poquito cansado esta noche, pero me parece que mejor será hacer un esfuerzo y referirte todo lo sucedido, fuera de lo que probablemente habrás leído en los periódicos.

En primer lugar, fué un trabajo terrible convencer al señor Berg y al doctor para que se decidieran a probar en mi trineo, pero a fin no les quedó más remedio, porque ya el señor Berg se hallaba en "tres y dos", como dicen en el *baseball*, y lo mismo le daba morir en su casa que en mi trineo. Por fin salimos, teniendo un viaje bastante rudo y que nos llevó mucho tiempo, pero llegamos y el señor Berg fué operado felizmente.

Entonces llamé al señor Byrd al *Star*. Después que logré hacerle ver que cuanto decía era cierto, me hizo esperar en el teléfono para que hablara con el jefe de información y el propietario del periódico. Bueno, por fin volvió al teléfono y me preguntó si yo podía llevar mi trineo a Chicago. Le dije que tal vez; y me ordenó que partiera inmediatamente y tratara de completar el viaje de todos modos.

Se me olvidó preguntarle para qué me necesitaba, pero ya había colgado y no quería gastar más

Agua Mineral "SANTA RITA"

DIURÉTICA Y DIGESTIVA

LA ÚNICA DE RÉGIMEN QUE SE EXPENDE Y COMPITE CON LAS MEJORES EXTRANJERAS

PEDIDOS: TELÉFONO F-4256 · DEPÓSITO: CALLE 6 No. 187, VEDADO

KOMOL



Fuera las Canas

TINTURA KOMOL

18 colores naturales

Producto francés. No daña la vista.

La mejor del mundo. Venta en Peluquerías, Droguerías y Farmacias.

Depósito: Industria 129.

Tel. M-9356. Habana.

dinero en comunicaciones de larga distancia, de modo que llené dos o tres termos de café caliente, compré una buena cantidad de sandwiches y metí una estufa de petróleo en la cabina, por si acaso me fallaba el motor en el camino, no fuera a morirme de frío. La nave se hallaba tan profunda en los caminos que el trineo se iba de nariz a cada rato sobre verdaderas montañas, pero gracias a mi chasis de acero reforzado en forma de X y a la potencia del motor pude salir de todos los atoladeros.

Bueno, el motor no falló una sola vez y llegué a Chicago ayer por la tarde. No te quiero contar de la emoción que se experimenta al pasear por medio del tránsito, Lake Shore Drive abajo y Michigan Boulevard arriba.

Bueno, el Star me tenía preparadas varias demostraciones para el público y las hice todas sin dificultades. Escribí toda la historia del viaje en primera persona y con la consabida introducción de "por Elmer Lane", tomaron cientos de fotografías y me pagaron quinientos pesos por todo.

Bueno, ¿y qué te figuras que me ocurrió anoche? Un grupo de periodistas me llevó a un club nocturno y casi en seguida de nuestra llegada, ¿quiénes te imaginas que salieron a bailar? Pues nada menos que Ivonne e Ivette La Rue; sólo que ahora aparecen bajo los nombres de Velma y Vondra Kardoff. Bueno, calculé que su manager no andaría muy lejos y me puse en acecho hasta que al fin lo descubrí:

Bueno, pedí perdón a mis compañeros y fui hasta la mesa donde estaba el tal Charles Heckner. ¿Quisiera que le hubieses visto la cara!

Sólo le dije: "Mr. Heckner, uno de esos señores que están ahí detrás es policía. Todavía no sabe que le he descubierto y no quiero causarle a usted y a sus muchachas trastornos innecesarios, de modo que si me entrega los quinientos pesos que se olvidó de darnos la noche del baile en Claremont, no le diré una palabra al policía."

Bueno, al principio trató de "blofearme" un poco, pero no me asusté y al fin me dió lo que pudo reunir precipitadamente, en unión de las dos muchachas, y que no pasó de cuatrocientos pesos. Como quiera que por indicaciones mías actuó en la taquilla la no-

che del baile, me hubiera gustado devolver los quinientos pesos a la Asociación, pero me parece que algo es mejor que nada y, además, sin publicidad desfavorable. Por último, me dió la papeleta de empeño de los cubiertos de mamá, que rescaté por \$51.50. Mamá se va a quedar un poco apenada al saber que no dan más por sus cubiertos de plata.

Bueno, fué un día de mucho trabajo para mí el de hoy. Por la mañana gané cien pesos paseando con mi trineo por la ciudad, anunciando un específico para los callos y esta tarde la Peerless Motorboat Company quería comprarme mi modelo con todos los derechos, pero pensé que mejor era un tanto por ciento en los aparatos que fabriquen y así firmamos el contrato. Me han dado cinco mil pesos y obtendré un uno por ciento de la venta de cada aparato, que no es mucho, pero que puede llegar a representar una buena suma si los trineos se hacen populares. Además, van a bautizar el trineo con el nombre de "Claremont", con lo cual el condado obtendrá la mayor publicidad que pudo soñar la Asociación.

También recibí un telegrama de Oscar Berg diciéndome que los mil pesos están a mi disposición y otro telegrama de la Asociación Cívica para el Progreso de Claremont, anunciándome que el puesto de agente de publicidad, con cincuenta pesos semanales de sueldo, es mío.

Después de balancear, encuentro que gasté unos seiscientos pesos en mi trineo y he recolectado unos seis mil seiscientos pesos en premios, sueldos del periódico y anuncios, quedándome todavía el tanto por ciento de la venta de los trineos y un puesto con cincuenta pesos semanales.

En cuanto a este puesto de agente de publicidad, he decidido no aceptarlo. Después de todo, con mis trabajos del Star y el Chronicle tengo bastante para emplear todo mi tiempo.

Bueno, creo que esto es todo. Volvire a casa pasado mañana, pues tal vez salga algún otro negocio si paso todo el día de mañana aquí. Espero que tú irás por allá durante las vacaciones de Navidad. Voy a mandar el trineo por ferrocarril y lo tendremos a nuestra disposición para unos paseos cuando vayas por allá.

Te quiere,

Elmer.

Mientras...

(Continuación de la Pág. 11)

ción se observa en los impuestos directos y monopolios del Estado, en los impuestos sobre operaciones de bolsa, sobre valores, sobre todo.

El déficit de las entradas anuales y contribuciones directas fué en 1934 de casi 477 millones. Ciertas condiciones políticas impiden la aplicación del único remedio: Los gastos del Estado ajustados a las entradas. Se impone en Francia una reforma general, electoral, constitucional y administrativa. De lo contrario, todo remedio será vano.

Hasta el presente, la gente que más produce al Estado era la que protestaba. Ahora todo el mundo comienza a elevar la voz. Y los campesinos, sordos, hasta ahora, a la atracción de toda clase de sirenas, inclusive la socialista, comienzan a despertar y a agitarse y a defenderse. Ya cuentan con un líder que habla de sus dolencias.

Se llama Dorgeres: Un hombre sencillo que no se disfraza de campesino, sino que viste como todo el mundo y se expresa con claridad y simplicidad sincera. Trigo, vino, avena, ganado, seguros sociales (que para el campesino, dicho sea de pasada, no existen sino teóricamente), ésos son los temas que él aborda, indicando remedios. Entre otros, afirma como tantos otros compatriotas suyos, está la reforma del Estado, basado, no en los partidos, sino en realidades, en la familia y el oficio; un Estado nacional libre de preocupaciones de luchas incansables. Naturalmente, el Parlamento es sacudido por Dorgeres como un plumero. Y se le aplaude y escucha con gran silencio.

Insiste mi interlocutor en la crisis económica, en la necesidad de la reforma del Estado, en la necesidad de que el Estado se

El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas blanquea y suaviza el Cutis, dejándolo deliciosamente perfumado. Por ello, es indispensable para el baño y el tocador.

Por su delicado perfume y grandes cualidades, recomiendo el uso constante del Jabón "Hiel de Vaca" de Crusellas. Doña Gertrudis S. Fontana

Oiga todos los días nuestros 3 programas de radio. De 8 a 9 a. m. - de 12½ a 1½ p. m. - de 6 a 7 p. m. por la "Cadena CRUSELLAS" C.O.C.O. y C.O.C.H. de onda corta-C.M.Q. y C.M.B.C. de onda larga

Las envolturas del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, sirven para participar en los Concursos del "JABON CANDADO"

mezcle menos en la vida de la industria y del comercio. Le preocupan las oscilaciones de las monedas. Le preocupa la actitud alemana. Su pesimismo es basado en argumentos, en verdad, de relieve.

Entonces se mezcla en la conversación un español. Pesimista, pesimista político. A los latinos de lengua española se nos olvidan demasiado frecuentemente las cuestiones económicas. "La revolución pacífica del 31, ¿de qué ha servido?" — pregunta. A g r e g a: "Para hacer suceder una dictadura de izquierda a la de la de-

recha. Las crisis se suceden, los ministerios suben y caen, como antes. ¡Comedias! Derechas, izquierdas, centro, total, ¡nada! Intransigencias por todas partes. Mucha palabrería. Todo el mundo quiere estar en el Poder. ¡Vamos bien!". Y se echa a reír. Y rien el francés y el norteamericano y río yo.

El gran hotel flotante sigue su ruta hacia el Viejo Mundo, donde todo va tan mal. ¿Dónde van bien las cosas? —cabe preguntarse. El Viejo Mundo, tan interesante, tan cargado de recuerdos, tan inteligente e inquieto...

LOS ERRORES DE LA JUVENTUD

Los errores durante la juventud, el uso de licores, malas noches, enfermedades secretas y otros excesos propios de los hombres, debilitan y afectan sus riñones. Falta de vigor, nerviosidad, cansancio y estropeo, dolores de cintura, imposibilidad de inclinarse, respiración fatigosa son indicios de que los riñones andan mal, de que se impone un tratamiento con las Pastillas del Dr. Becker. Ardor en el caño, aguas espumosas, goteadas, ofensivas, que dejan asiento, el pasarlas con frecuencia, día y noche, son también síntomas de peligro, que deben atenderse. Compre en la botica las Pastillas de Becker para los riñones y tómelas con constancia. Su fama aumenta cada día; por algo es.

Espolvoree **POLVO FLIT** para librarse de las CHINCHES

PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DEL FAMOSO FLIT

TOME Coca-Cola

Celebra su
50° aniversario

La línea...

(Continuación de la Pág. 58)

Gabinetes y el hombre que inspiró y realizó casi su edificación, no obstante la vigorosa oposición que hallara en los medios político y militar.

Convencido de que la mejor salvaguardia de su país contra el vecino era una cadena de fortificaciones, Maginot luchó sin descanso, obteniendo de las distintas legislaturas los créditos de que había menester, mas no sin necesitar, para ello, de agitar el trapo rojo de una invasión ante los ojos de los diputados opositoristas, al comienzo de cada año fiscal...

Trescientos millones de pesos fué la suma requerida, e iniciáronse los trabajos en 1929. Cuando Maginot murió, en 1932, la obra hallábase tan adelantada que podría haber servido entonces si la necesidad lo hubiese requerido. No faltaban más que los toques finales y éstos diéronse en los tres años subsiguientes.

Ciudades subterráneas.—

Cada uno de los grandes fuertes que asoma a la superficie constituye una ciudad subterránea. Por escaleras disimuladas en la construcción descíendese a centenares y, en ocasiones, a millares de pies. Para el caso existen, a más de las escaleras, ascensores eléctricos, semejantes a los que poseen las grandes fábricas y que pueden mover rápidamente grandes pesos de municiones y material y numerosos hombres.

Los pasajes están situados a diversas alturas, unos encima de los otros, comunicando el primero de ellos con las torrecillas que albergan los grandes cañones y cuyas torrecillas, conforme dijéramos, son las únicas partes visibles desde el exterior.

Cada una de estas torretas domina varias rutas de acceso procedentes de la frontera y sus soldados han sido entrenados de tal suerte en el manejo de las piezas que las artillan que en un instante dado puede hacerse caer un diluvio de fuego y de acero sobre el paisaje, cubriendo cada cañón exactamente el sector que de antemano le ha sido señalado.

A medida que el enemigo fuérase aproximando la labor de es-

tos artilleros haríase más fácil, porque entonces entrarían en juego las alambradas de púas, demorando su avance y dando lugar a que los efectivos supervivientes, si los hubiere, fuesen totalmente aniquilados.

Pero admitamos algo punto menos que imposible, esto es, que algunos lograran traspasar la doble malla mortal: de nada les serviría, porque ello ha sido ya previsto y entonces entrarían en juego otras torretas o blocaos para desatar un huracán de metal en fusión, sobre ángulos desde muchos meses antes medidos y calculados; huracán de tal magnitud que, afirman los expertos, conoedores de la *Línea* en sus interioridades, lo pulverizaría todo a su paso.

Conectados con los pasajes interiores están situados los cuarteles para oficiales y soldados: locales inmensos, rematados por un techo de veinte pies de grueso que los hace prácticamente inmunes a los bombardeos de artillería y aéreos.

Hay asimismo almacenes para municiones, alimentos y bebidas; cocinas, una central telefónica, dinamos, una farmacia perfectamente abastecida y un hospital con su sala de operaciones que nada tiene que envidiar a la de la más afamada clínica particular.

Aire fresco es bombeado continuamente a estas ciudades subterráneas desde puntos situados muy lejos del frente; aire que es repartido por ingenioso sistema a todas las estaciones de la gran red y que permitiría, en caso de un bombardeo con gases ponzoñosos, continuar la vida sin inquietudes, porque bastaría solicitar del centro que lo distribuye una mayor presión para que los gases no encontraran cabida en la ciudad subterránea, de la que serían expulsados en virtud de la poderosa corriente ascendente...

La luz eléctrica, una luz blanca, sin sombras, semejante por su crudeza a la que inunda los buques de guerra en los días de maniobra y de batalla, triunfa en la *Línea Maginot* merced a varias poderosas máquinas productoras del fluido. En puridad bastaría una de estas instalaciones para

asegurar la corriente necesaria, pero los constructores han querido pecar por exceso antes que por defecto y, pensando en una posible emergencia, han instalado tres.

El pasaje inferior es ocupado por un tren eléctrico, dotado de estaciones y destinado a poner en comunicación, rápidamente, a los diversos centros de la gran *Línea*.

Tal confianza tiene puesto el alto mando francés en su nuevo sistema defensivo que he escuchado a verdaderos peritos, que no se distinguen precisamente por su vanidad, aseverar que el más terrible bombardeo lanzado por un invasor sobre la *Línea Maginot* apenas si descortezaría (para usar una gráfica expresión) su superficie. Y que, por otra parte, tampoco el ruido tendría acceso a su interior, pues ha sido protegido a tal punto que en los locales destinados al descanso, o sea en los dormitorios, podrían dormir a pierna suelta los soldados, en la seguridad de que el sonido no llegaría a molestarlos. Aun profanos en la materia podemos ponderar la importancia de este último factor, el sueño, en la guerra moderna, con su secuela de alteraciones nerviosas de todas clases, producidas por el deficiente reposo. ¡Gracias al genio de sus jefes, así, el soldado francés podrá combatir al enemigo y dormir en el mismo campo de batalla: a cubierto de la intemperie, de todo género de peligros y, lo que es más, de ruidos; en un lecho y gozando de una grata temperatura! Dejará de luchar, y después de ingerir su alimento, podrá ir a descansar el número de horas que sus cansados músculos y agotados nervios exijan... ¡A qué contrasentidos, que resultarían cómicos si no fueran trágicos, da origen el hombre moderno con su formidable progreso material e incommensurable atraso moral!

En la Línea Maginot.—

Este optimismo oficial hace que el ciudadano francés dé cabida a la eventualidad de un conflicto armado con ánimo ligero.

—¿Por qué temer?—me preguntó riente un soldado de los suyos, uno de esos valientes hombrecitos azul horizonte. Y encogiéndose de hombros terminó, afirmativo:— ¡Nada puede dañarnos aquí!

Otro, un veterano que pasaba conduciendo a un recluta que todavía ignoraba la manera de orientarse sólo por los mil y un vericuetos que se abrían ante sus ojos asombrados de palurdo, detuvo su marcha y preguntó rápido al que hablara antes:

—¿Sabes dónde está situada la casa del viejo Dupont?

—¡Desde luego que lo sé!

—¿Dónde está?

—A la salida de mi pueblo...

—Bien, muchacho; pero ese no es más que un modo de hablar, porque también podrías haber dicho, y con más exactitud tal vez: "se encuentra sobre mi cabeza" (y el veterano apuntaba hacia arriba con un índice erecto), porque, en efecto, se halla sobre nosotros la casa de Dupont; claro está que a mil pies de altura, pero exactamente donde indico.

Hacia rato que una pregunta pugnaba por brotar de mis labios, mas la contenía por un elemental deber de discreción... Hasta que llegó un instante que no pude más y la hice. Después de todo la discreción es impedimenta que no debe llevar jamás consigo el periodista...

La pregunta en cuestión podía

Carnes Duras y Permanentes,

se adquieren engordando 8 o 10 libras con Carnol, el famoso tónico. Engordando con Carnol desaparecen huecos y arrugas, se endurecen los senos, se divinizan las curvas. Adquiera belleza con Carnol. Hombres, mujeres y niños bien formados llaman la atención. Pídale en boticas

PARA ENGORDAR. CARNOL

resumirse así: suponiendo, lo que considero improbable pero no imposible, que el enemigo lograra poner su pie en uno de estos núcleos protegidos, ¿qué acontecería?

Pues nada, según se me replicó que se perdería el blocao, extremo desde luego muy penoso, mas no capital, porque cada vía de acceso al núcleo está provista de una puerta de acero que se cerraría a la hora de abandonar la posición, incomunicando así aquel nudo con los demás de la cuerda; una puerta semejante a las existentes en esos buques fabricados con compartimientos estancos, que permiten, en caso de incendio o colisión, aislar la zona perdida para salvar el resto de la embarcación... Del propio modo podría aislarse una ciudadela en la seguridad de que, a partir de entonces, el adversario si no había ganado nuevos puntos de apoyo se retiraría del pedazo conquistado o lo mantendría pagándolo con la carne y la sangre de sus hombres, porque el caso ha sido previsto e incluidos los propios blocaos o torretas en el campo de tiro de los colindantes para inundarlos con metralla y gases apenas fueran abandonados por sus defensores, con la particularidad de que, a partir de aquel momento, serían inhabitables, al menos por lo que a sus pisos inferiores respecta y susceptibles de absorber la ración de emponzoñados gases que sus antiguos dueños enviarían a causa de haber quedado cerrada la circulación de aire atmosférico al través del mismo...

En caso de una guerra entre Francia y Alemania es casi seguro que esta última, sintiéndose incapaz de romper la *Línea Maginot* con un ataque frontal, decida invadir aquélla valiéndose de Suiza o de Bélgica, como hizo en la ocasión anterior. Y triste es confesarlo: aunque Bélgica, aprovechándose de su pasada experiencia y vinculada como se encuentra a Francia en virtud de la estrecha alianza que las une, ha tratado de fortificarse lo mejor posible, la realidad es que los limitados fondos de su erario lo han permitido seguir la *Línea* a lo largo de su frontera con Alemania. Suiza, por su parte, cuenta con su ejército y un cerrado orgullo que la anima a pensar en voz alta y a decir que de la propia manera que Alemania no escogió su territorio como puente, en 1914, tampoco lo escogería en

POMPOSA 10
JABON DE L.T.PIVER, PARIS

**Coopere
con nuestro
clima —
AGRADE AL TURISTA**

193... si determinara repetir la suerte. Pero en la mente de todos está que bastaría al Ejército alemán un simple empujón para deshacerse de los ejércitos belga o suizo.

Sólo que entonces y gracias también a la *Linea Maginot* tendrá Francia las mejores cartas en sus manos y ello porque la fortaleza de la misma permitiría guarnecerla con efectivos limitados y hacer frente al invasor con sus mayores y mejores elementos, toda vez que previendo esta contingencia y tomandolo en consideración importantísimos factores ha dedicado a la guarnición de la *Linea*, desde su construcción, soldados de la reserva y nativos de los pueblos y aldeas comarcanos. En caso de emergencia bastaría a las iglesias aldeanas tocar con sus campanas a rebato para que cada reservista, abandonando el trabajo que ejecuta, el lecho en que reposa o la mesa en que come, corriera a tomar su equipo y a enterrarse en el sector correspondiente.

Cada uno de estos hombres ha sido sujeto a un *training* especial—además del que experimenta a título de educación militar—que lo faculta para luchar en la *Linea* como no lo harían cuatro extraños, forasteros, aun siendo soldados escogidos. De ahí que se les denomine "fronterizos" con justicia.

A cinco horas de París.—

Desde el último dramático gesto hitleriano los "fronterizos" guardan sus puestos, movilizados de hecho, y esto crea tan intensa animación junto a la *Linea Maginot* que se creyera estar asistiendo a un grande, a un colosal *picnic*. Los aldeanos de los contornos y, sobre todo, sus mujeres, fraternizan con estos soldados que, aldeanos a su vez, convecinos algunos de ellos, se prestan a ayudarlos en las tareas campestres. Y todos forman una gran familia en la que jamás surge una disputa ni rompe la serena paz del campo el cohete de una blasfemia.

Ante tal espectáculo los oficiales, con razón, manifiéstanse encantados. Uno de ellos me decía:

—Observe el aspecto de nuestros muchachos, el color que les anima el rostro, la alegría que inspira sus ademanes... ¡Cuán distinto del que se observa en las barracas de la ciudades, donde el hombre de uniforme, débil, macilento, triste casi siempre, es apenas una sombra de lo que debía ser! ¡Esto, al menos, tendremos que agradecerle a Hitler!

El "Führer"...

La simple mención de su pa-

trónimico es motivo de regocijo para estos muchachones, en los que surge pimpante siempre, gracioso, festero, el espíritu galo, capaz de sonreír en los trances más angustiosos de su vida y de coronar la tragedia con una canción.

El oficial que me acompaña acerca su boca a mi oído y me dice:

—Ahora verá usted algo gracioso...

Y grita:

—¡Hitler! ¡Eh! ¡Hitler!

Después, volviéndose nuevamente hacia mí:

—Estará aquí en seguida.

Yo aguardo extrañado. ¿De qué se tratará? Mejor dicho, ¿de quién?

No tengo tiempo para nuevas conjeturas: un pequeño grupo se aproxima, a cuya cabeza viene... diríase que el jefe *nazi* en persona. Comprendo: es un soldado extraordinariamente parecido al "Führer" que, mediante un maquillaje sumario, ha hecho mayor todavía tal semejanza... El mismo mechón duro y lacio cortando diagonalmente el frontal amplio y obstinado; igual bigotito diminuto... Todo en él es una réplica afortunada y caricaturescamente acentuada del "hombre fuerte" de Alemania. Pero el trabajo no termina ahí: mimo notable, dotado de extraordinaria vis cómica, el soldadito adelántase, y, tras hacer el saludo *nazi* de rigor, sube a una silla y nos espeta una arenga a lo Hitler graciosísima y subrayada con gestos tan hitlerianos que el auditorio ríe a carcajadas. De paso noto que no son los graduados remisos en mostrar su hilaridad. Lejos de ello, hasta el coronel del regimiento a que pertenece el actor se encuentra presente, para reír con los demás...

Anochece ya cuando me despedí. El propio coronel, el "Führer" de uniforme azul horizonte, los oficiales todos de la unidad y buen golpe de soldados acompañanme hasta mi automóvil. En esos instantes la banda regimental tocaba.

Y he aquí que veo al coronel ponerse repentinamente erecto, en atención, unir sus talones y llevarse la diestra al quepis. No tengo tiempo de preguntarme a qué obedece aquel saludo inesperado. La banda, que había terminado de tocar, toca otra vez y emocionado oigo las notas queridas del "Star Spangled Banner". Un nudo me cierra la garganta. Sólo sé, cuando los postreros compases mueren en la tarde dorada, volverme y asir la mano del viejo guerrero...

Un minuto después mi carro se deslizaba raudo hacia Metz, y, cuatro horas más tarde, entraba en París.

Júbilo...

(Continuación de la Pág. 14)

la colaboración y la ayuda necesarias. Muchas damas entregaron sus joyas en aras de la patria hermana. El comercio prestó valiosos concursos pecuniarios. Y el mismo Gobierno secundó—veladamente—los trabajos. Fué tal el entusiasmo, que gran número de dominicanos se alistaron y sellaron con su sangre el pacto de solidaridad. Máximo Gómez no es un ejemplo aislado: junto a él se batieron, por la libertad cubana, centenares de hijos de Quisqueya.

Esos hechos hay que recordarlos. Hay que decirselos a las generaciones nuevas. Pues un sen-

timiento de nacionalismo a ultranza ha ido germinando en numerosas mentes antillanas, con menoscabo del pasado fraternal. Preocupadas ante los problemas internos, descuidan cosas esenciales, olvidan viejos lazos íntimos...

No hay razones para que un cubano sea extranjero en Santo Domingo, como para que un dominicano sea extranjero en Cuba. Ha debido legislarse en el sentido de la ciudadanía antillana. Hay que darle legalidad a lo que es consecuencia lógica de la geografía y la historia...



Es fácil jactarse del buen desempeño de un auto nuevo. Pero tener un buen funcionamiento del motor, aun después de varios años de uso... bueno, también es fácil, lubricándolo con ESSOLUBE.

En los motores antiguos, con largos recorridos, ESSOLUBE resulta insustituible. Asegura una buena compresión, estableciendo un ajuste perfecto entre el cilindro y los aros de pistón, evitando pérdida de potencia.

Así aprovechan los motores antiguos lo que los motores modernos exigen, pues ESSOLUBE satisface plenamente todas las exigencias impuestas por los motores modernos.

Use ESSOLUBE, cualquiera que sea el tipo y modelo de su motor. Las ventajas de ESSOLUBE se aprecian en seguida en cualquier auto. Se vende en latas selladas.



Essolube



EL AS DE LOS ACEITES - EL ACEITE DE LOS ASES

STANDARD OIL COMPANY OF CUBA



"LA MADRECITA" DICE QUE...



A MAÑANA del domingo 28 fué espléndida de sol, de alegría, de color. Estaba invitada por el doctor Portela, director de la Beneficencia, para asistir a la inauguración de los nuevos departamentos que se han construido, y allí me encaminé, contenta de poder estar entre los niños.

Si alegría, y color, y olor a limpio había afuera, dentro de aquella casa (puedo asegurarlo a mis hijitos que me leen), hay ese mismo ambiente de frescura, de alegría, de vida buena, sin esa sensación de tristeza gris que tienen los asilos.

El doctor Portela, director y alma de toda esa grandeza a favor de los niños huérfanos, y sus colaboradores, nos mostraron los departamentos nuevos.

Todo detallado, en perfecto orden, donde los niños encuentran comodidad para su higiene, juegos y deportes que los desarrollan y los hacen fuertes y robustos, y una alimentación adecuada y abundante.

Los niños de la Beneficencia no pueden acordarse nunca de que están en un asilo. Tienen todo lo tierno y lo cómodo que encontrarían en un buen hogar.

En correcta formación hicieron sus ejercicios; la banda tocó piezas de su repertorio, y gozamos de la magnífica exposición de fin de curso.

Trabajos manuales, cuadernos perfectos, bordados y trabajos de costura difíciles y bien hechos, y sobre todo, la disciplina, lo limpio y ordenado que luce cada departamento.

Estuve charlando con varias niñas. En el grupo las había alegres, y una un poco cortada ante mi presencia de "Madrecita", que conocía a través de los "besitos de miel", se me acercó y me dijo:

—¿Verdad que nuestro doctor Portela es muy bueno? El atiende todo, y además, cuando estamos enfermos él mismo nos cura.

Estas palabras tienen un gran sentido. Es el mejor elogio que podría tener como premio de tanta obra buena que ha hecho a favor de los niños sin padres.

Me llamó la atención una nenita como de diez años. Llevaba una muñeca. Le pregunté cómo se llamaban ella y su muñeca.

—Me llamo Verania, y mi muñeca Bebita; pero es muy majadera, nunca se rie conmigo.

—¿Tú la quieres mucho, verdad? ¿Quién te la regaló?

—Una señora que es muy buena, y nos regala juguetes y dulces a cada rato. Ella dice que es nuestra "mamá".

Y me pregunta como despedida la nenita inteligente:

—"Madrecita", ¿por qué noso-

tras tenemos muchas mamás pero "una" sola no?

No contesté nada, porque la niña se distrajo con sus compañeritas, pero la mañana alegre, en mi espíritu se hizo menos clara.

CONTESTANDO A LOS NIÑOS

BETTY FERRERO MORALES, V. de las Tunas.—No tengas pena por la pérdida de tus cartas últimas. Ya tienes bastantes puntos como para alcanzar un promedio en el nuevo reparto, que será para fines de año.

LYDIA GISPERT.—He recibido tus cartas. Enviame trabajitos ahora que estás en vacaciones. Esmérate haciéndolos buenos, para que salgan.

LUIS M. MEDEROS.—Siento mucho lo de tu carta, pero resulta que cuando yo le contesto a mis niños rompo sus cartas, si no necesitaría todos los baúles del mundo para guardar tanta cartita. No te desanimas, haz otro cuento y te prometo, si está bien, publicártelo.

ALFREDO P. BOLAÑO.—Tus trabajos están bien, y los de tus hermanitos también. Espero seguir recibiendo con constancia, para que a fines de año tengan premios bien ganados.

CARMENCITA A.—También recibo tus cartas. Alicia puede contarse ya entre mis hijitas. Envíenme trabajos bien hechos.

IGNACIA MUÑOZ RODRIGUEZ.—No puedo, porque me llevaría mucho espacio, estar diciéndole a cada niño el número de puntos que tiene. Ya les he repetido muchas veces que este resultado lo doy en las últimas semanas de diciembre. Esperen pacientes. Hasta entonces, lo que tienen que hacer es enviar con constancia las soluciones.

QUETICA QUINONES, Barahona, R. Dominicana.—Ya ves cómo te dedico un parralito y además va un beso de miel. ¿Estás contenta? Siempre recibo tus cartas expresivas que me satisfacen mucho.

JORGE FIGUEROA.—A pesar de tus pocos años escribes muy bien tu nombre. Quiero que sigas enviándome tus cartitas. A tu hermanito, que me escriba también.

LYDIA ROBERT.—La tinta china puedes comprarla en cualquier librería o donde vendan materiales de colegio.

ARTURO GARCIA, Cienfuegos.—No te



Oscar AIZCORBE Y FERNANDEZ DE LA PRESA, aventajado alumno del Colegio de Belén, de once años de edad, que en la repartición de premios de fin de curso obtuvo cruz de honor, la excelencia de la clase, y cuatro primeros premios (medallas de oro).

impacientes, caballerito. Tus cartas llegan. Los puntos no los digo hasta fines de año. Tu cuento lo tengo en turno para revisarlo a ver si puede salir. Espera paciente, como niño bueno.

DELIA DOMINGUEZ, P. del Río.—Para que no te quejes esta semana, ya ves que te dedico un parralito para ti sola. Espero recibir el cuento que me anuncias.

BLANCA M. DE PINEDO, San Luis, Oriente.—Puedes contarte como hijita. Escribe siempre.

HILDA HALLEY, S. de Cuba.—Te devuelvo tus besitos "efusivos", por uno de miel espiritual que tanto te gustan. Eres una de mis nenitas más buenas e inteligentes.

MIGUELITO BETANCOURT.—Enviame un cuentecito que no sea muy largo, y te lo publicaré en lugar de tus versos. Lo espero pronto.

HIJITOS NUEVOS DE LA SEMANA.—Antonio Arias Villafuerte; Clara Sanchidrián, C. Zaza; Jaimito Borrell, V. de las Tunas; Elena Ortega; Gladys M. Pérez; Marta Fernández, Nuevitas; M. B. Fernández; Orlando Guerra; Rafael P. Valdés, P. del Río; Benigno Morales; Bertica Rigal, C. Almeida; Victoria Marín; Victoria Regal; Blanca Y. Santos; Gilda Santana, Nuevitas; Alberto V. Ruiz; Hilda Osorio, Jatibonico; Benito Fernández; Roberto Casanueva; Germán Bolaño Casado; Eulalia Agrenot, Nuevitas; Nenita Mauriz, S. la Grande; Encarnación Castellanos; Raúl G. Labrada; Olga Millán.

haces de luz sobre el oscuro mar. Pero ¿sabemos cómo se construyen los faros?

Los faros se construyen en diversos parajes: unos en tierra firme, otros sobre rocas y otros sobre arena. Los constructores de faros son arrojados y hábiles; de poder seguir su tarea sin ser interrumpidos pronto la terminarían, pero no pueden trabajar durante mucho tiempo, porque el mar no se los permite.

Una de las construcciones de faros más admirable fué la de Beachy Head, en el sur de Inglaterra. Antiguamente había allí una farola en lo alto del acantilado, pero resultaba demasiado elevada, y en noches de niebla los navegantes no podían ver su luz desde el mar. Se construyó entonces un nuevo faro al pie del acantilado, pero mar adentro.

Primeramente se hizo un gran agujero en el fondo calizo del mar, y cuando estaba baja la marea se construyó en torno del agujero un muro de contención, alto y espeso, llamado ataguía. Esta ataguía era tan alta que se pudo trabajar cómodamente dentro del agujero hasta que la marea subía.

En seguida se construyó una alta plataforma de hierro en el mar, por el estilo de un muelle, algo más corta y resistente. Esta plataforma les sirvió de taller y almacén, y en ella depositaban sus útiles y aparatos cuando subía la marea.

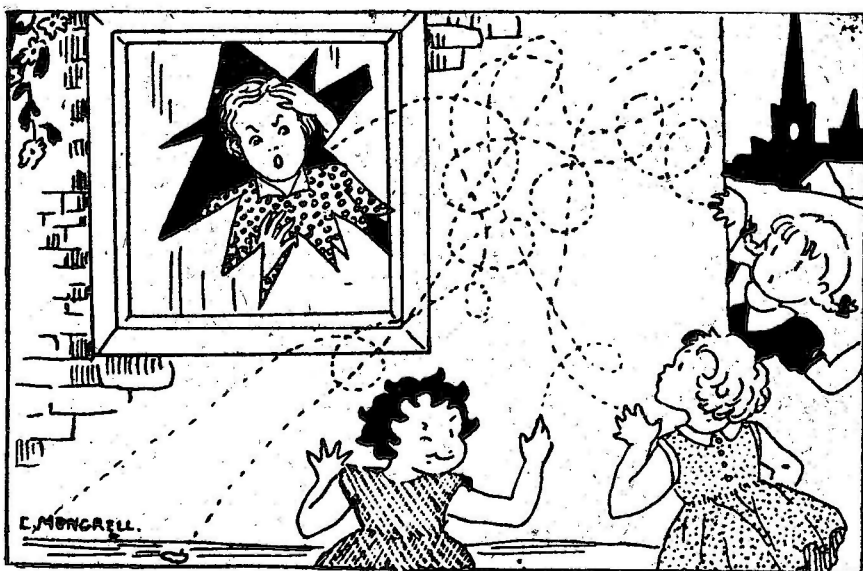
Para bajar los materiales de lo alto del acantilado hasta el mar, se construyó un ferrocarril aéreo. Para ello se sujetaron unos gruesos cables de alambre en lo alto del acantilado y en la plataforma de hierro, y después a un piso de cemento construido sobre el lecho del mar. Los cables eran tan fuertes que resistieron sin romperse un peso de más de cien toneladas. Dos de estos cables formaban una especie de ferrocarril para bajar unas vagonetas, y otros dos para subir otras. De este modo, cuando una vagoneta bajaba cargada de material, hacia que la otra subiera por los otros cables.

En las vagonetas iban los obreros a su trabajo, y cada una transportaba a doce hombres, a una distancia de unos 275 metros por el aire, sobre el mar.

En este ferrocarril se transportó la maquinaria y los grandes bloques de granito que se necesitaban. El granito procedía de Cornualles, y se cortó de tal modo que las piezas ajustaron perfectamente entre sí. Para asegurarse de esta condición fueron primero rotadas en tierra, numeradas y vuelta a desmontar, y después se las colocó en el mar siguiendo exactamente el orden de los números marcados.

El faro tiene un grueso de 14 metros y 64 centímetros en la base, y hasta llegar a bastante altura es una sólida masa granítica. Tiene ocho pisos superpuestos en el interior de la torre. En el primero está la puerta para entrar al faro y recibir los viveres; encima de éste están los pisos que sirven de almacenes, habitaciones y dormitorios, sigue el piso donde se atiende a la conservación, limpieza y arreglo de la lámpara, y por fin, encima de todos, el piso donde está la luz. La lámpara proyecta sus haces de luz sobre el mar y gira constantemente para que sea visible por todos lados.

La luz de los faros es visible a muchas millas de distancia.



¿QUIEN HA SIDO?

Una de estas tres niñas, jugando con la pelota, ha roto el cristal de esta niña que veis tan enfurecida. ¿Cuál de las tres ha sido? Los solucionistas tendrán como premio 6 puntos.

NIÑOS PREMIADOS

En el dibujo para colorear: Zola Alvarez Reinoso.

El niño premiado de la Beneficencia ha sido Jorge Mori.

En el trabajo de bordado o coloreado: Niña M. del Carmen Pimentel, Camagüey. Y el niño premiado con la cámara fotográfica fué Félix de la Cuesta.

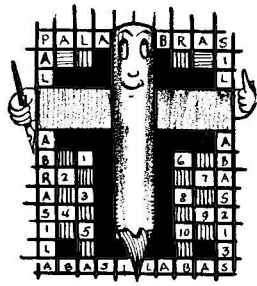
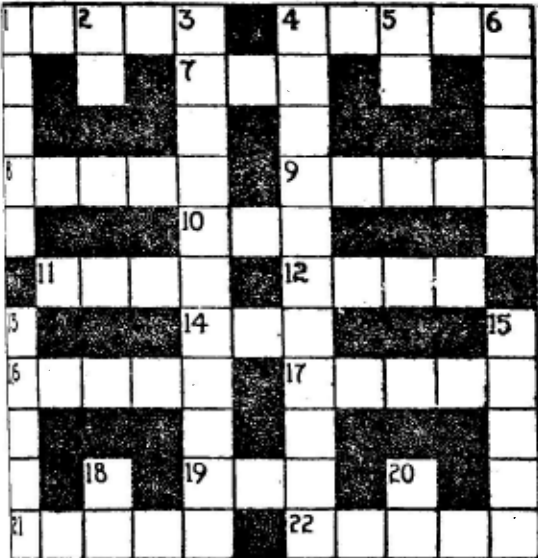
LO QUE IGNORAN LOS NIÑOS

LOS FAROS

Por Jorgina Puras

En muchos lugares los buques corren peligro de naufragar. Hay rocas invisibles, escollos contra los que podrían chocar durante la noche, y grandes bancos de arena casi a flor de agua, donde podrían quedar encallados. De estos peligros debe resguardarse a los barcos, para lo cual se construyen potentes faros o grandes linternas que, emplazadas en las rocas y parajes de la costa, arrojan sus

PARA, POR A CARGO DE "LA MADRECITA" CON Y ENTRE LOS NIÑOS



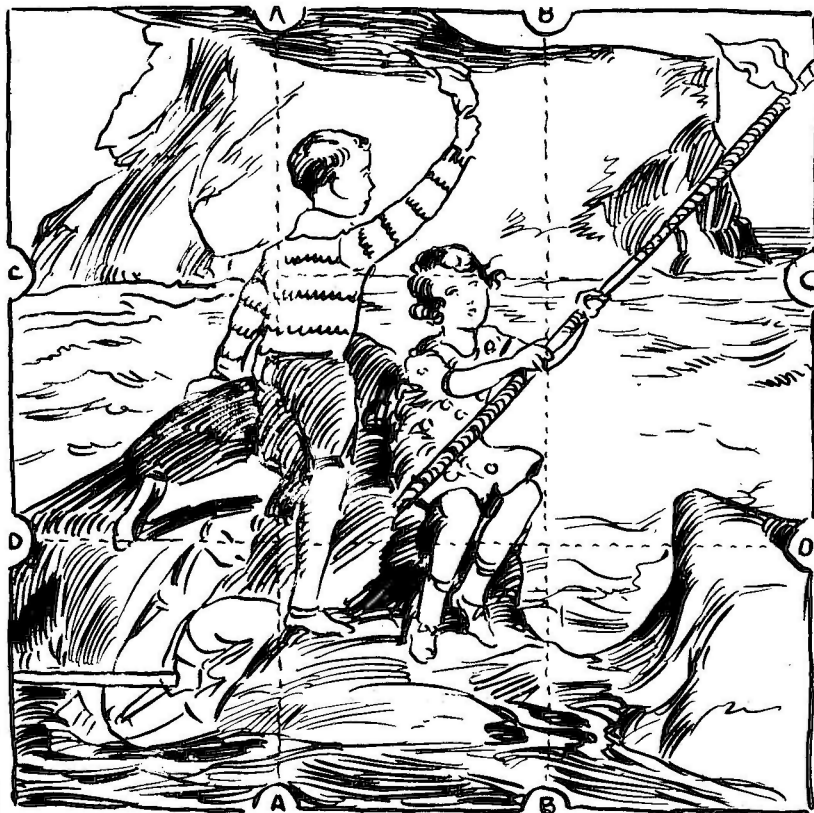
CRUCIGRAMA

Sortearé entre los solucionistas acertados una cámara fotográfica y dos cajas de jabones SAO, un gran jabón hecho a base de yema de huevo.

Los niños de la Beneficencia tendrán como premio una cámara fotográfica, una caja de jabón SAO y un estuche de acuarela completo.

- Horizontales:**
- 1-Alturas pequeñas y prolongadas en los terrenos.
 - 4-Aplicar al enfermo los remedios correspondientes a su enfermedad.
 - 7-Mamífero carnívoro plantigrado.
 - 8-Tiempo pasado de la primera persona del verbo "barrer".
 - 9-Masa mineral.
 - 10-Animal con alas y el cuerpo cubierto de plumas.
 - 11-Color.
 - 12-Capital de Italia.
 - 14-Levanté la bandera.
 - 16-Instrumentos musicales.
 - 17-Personas de poca edad, del sexo masculino.
 - 19-De esta manera.
 - 21-Palabra que por regla general empleamos para despedirnos de una persona.

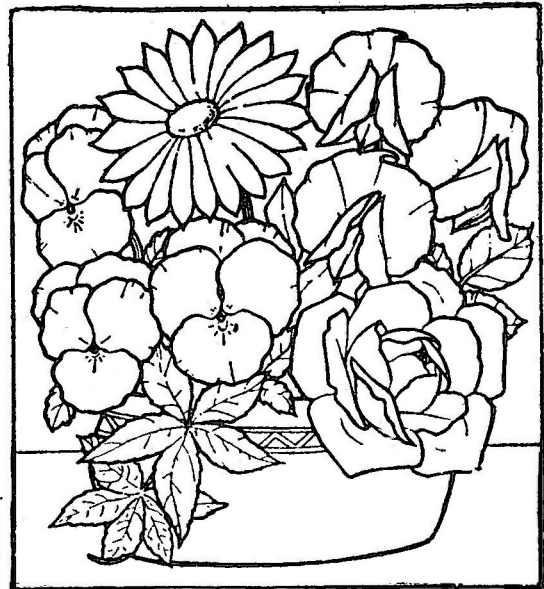
- Verticales:**
- 1-Alababa.
 - 2-Nota musical.
 - 3-Personas que profesan la doctrina del socialismo.
 - 4-Conversación entre dos o más personas para tratar algún punto o negocio.
 - 5-Nota musical.
 - 6-Territorio o Estado con sus habitantes sujetos a un rey.
 - 13-Arma ofensiva que mucho empleaban los indios.
 - 15-Cualquiera de los innumerables cuerpos celestes que pueblan el firmamento.
 - 20-Nota musical.



¿DONDE ESTA EL SALVADOR?

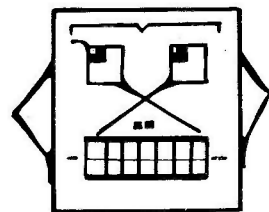
Durante toda la tarde estos niños habrán estado descansando y conversando en una roca. Pero, sin ellos advertirlo, el mar creció tanto que de improviso se vieron rodeados por el agua. Desesperados, temían morir. Pero nada malo les sucedió, pues un viejo botero que los vio se aproximó y los salvó.

Ahora bien: ¿dónde está el botero? Si quieren verlo tendrán que recortar la figura y doblarla luego, uniendo las líneas punteadas A con la B y la C con la D. Los solucionistas tendrán 5 puntos.



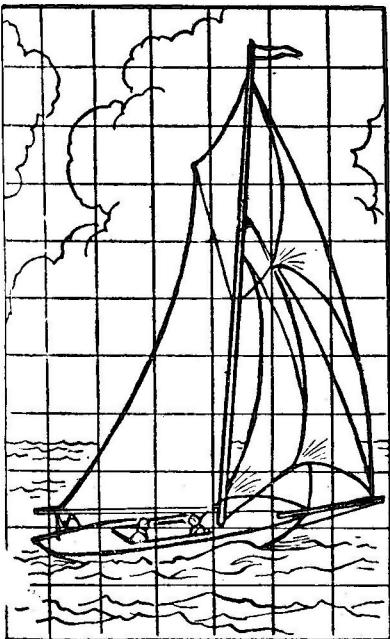
PARA BORDAR O COLOREAR

Las niñas pueden con este dibujo hacer un bonito bordado en colores. Los niños lo pueden colorear. Para el trabajo de costura habrá de premio una muñeca grande; para el coloreado hay una cámara fotográfica. Se sortearán los premios entre los mejores trabajos recibidos.

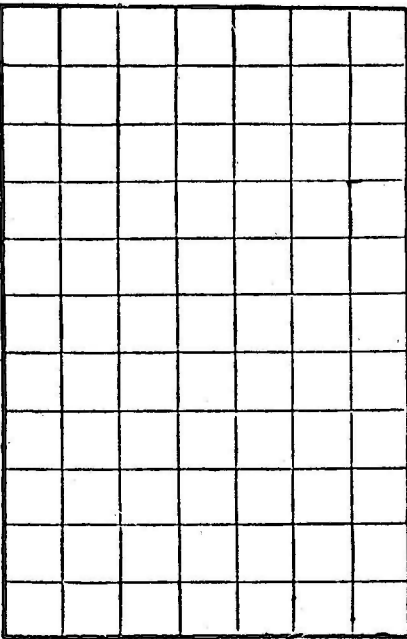
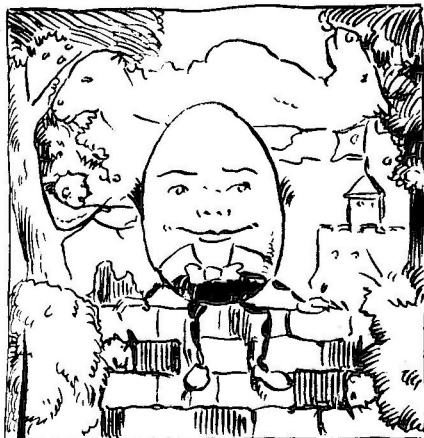


PROBLEMA DEL SEÑOR CUADRADO

Esto les parecerá a mis niños una broma, pero no es así. Es un problema que tienen que solucionar sin ayuda de papá y poniendo toda su inteligencia en acción. Vamos a ver: ¿cómo convierten mis niños esta arrogante figura en un cuadrado completo? Ni siquiera el sombrero puede sobrar. Para los solucionistas habrá 10 puntos como premio.

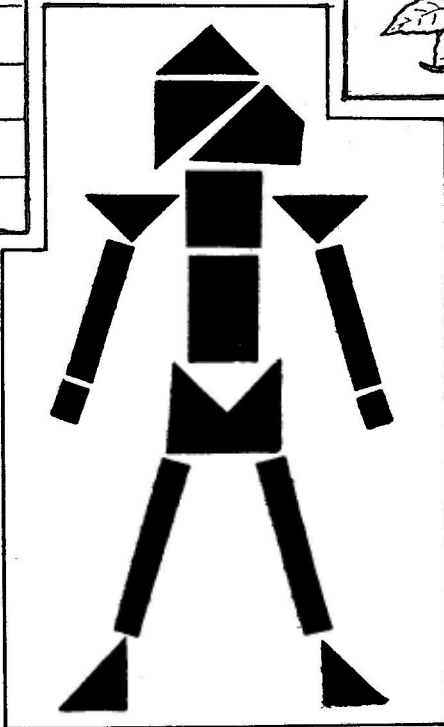


EL MAGO HUEVO DURO



Este cuadrado que aparece a la izquierda puede ser fácilmente dibujado por mis niños con la ayuda de los cuadriláteros que aparecen a la derecha. Es un sistema que les permitirá tomar con facilidad las proporciones correctas. Una vez dibujado pueden colorearlo, y el efecto será mucho más agradable.

Este caballero es un mago. Por eso le hemos pedido que de inmediato haga aparecer a su alrededor las figuras de tres servidores del rey y dos de sus caballos. ¿Habrá accedido a nuestro deseo? Creemos que sí; pero para averiguarlo es necesario observar muy atentamente el dibujo y descubrir a los dos caballos y a los tres servidores del rey. Presten atención al dibujo, observenlo bien y no tardarán mucho en encontrar a los tres galantes servidores del rey y dos de sus caballos. Y propongan el problema a algún amigo, a ver si los descubre. Los solucionistas tendrán 5 puntos.



Soir de Paris

POLVOS
LOCIÓN
ESENCIA



Un bello rostro de mujer debe tener, como las flores, matiz, frescura, suavidad y encanto.



CADA CAJA DE
POLVOS CONTIENE
UN FRASCO DE ESTE
PERFUME

BOURJOIS
PARIS

Haga irresistible su
poder de seducción